

## ***KIA, LA SOCIÉTÉ***

---



Félicitations ! Votre choix judicieux d'un véhicule Kia vous assure de nombreuses années de conduite agréable. Maintenant que vous êtes propriétaire d'un véhicule Kia, on vous posera probablement des questions de toutes sortes au sujet du véhicule et de la société comme par exemple : « Qu'est-ce qu'une Kia au juste ? », « Qui est Kia ? », « Que signifie Kia ? ».

En bref, voici quelques réponses. Tout d'abord, Kia est la plus ancienne société de fabrication automobile de la Corée où des milliers d'employés s'appliquent à la construction de véhicules de haute qualité à des prix abordables.

La première syllabe Ki du mot « KIA » signifie « se révéler au monde » ou encore « s'éveiller au monde ». La deuxième syllabe a est la première lettre du mot « Asie ». Donc, Kia signifie « l'Asie se révèle » ou « s'éveille au monde ».

***Bonne route au volant de votre Kia !*** ■

Nous vous remercions d'avoir choisi un véhicule Kia.

Au moment de vous prémunir des services d'entretien et de réparation, rappelez-vous que votre concessionnaire connaît mieux votre véhicule que tout autre. Il possède les outils spéciaux recommandés de même que les pièces de rechange d'origine Kia, ses techniciens ont reçu une formation-usine et, qui plus est, il a à cœur votre entière satisfaction.

Étant donné que les propriétaires subséquents ont également besoin des importantes informations contenues dans cette publication, cette dernière devrait rester dans le véhicule au moment de la vente.

Ce manuel a pour but de vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la sécurité de votre véhicule neuf, tandis que le supplément sur la garantie qui l'accompagne contient des renseignements importants sur toutes les garanties du véhicule. Si votre véhicule est équipé d'une chaîne audio, vous recevrez également un manuel sur les directives de fonctionnement de la chaîne audio intégrée Kia. Nous vous incitons à lire attentivement ces publications.

Kia offre une ample gamme d'options, de composants et de caractéristiques pour ses différents modèles.

Par conséquent, l'équipement décrit dans ce manuel, de même que les illustrations connexes, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule particulier. Les informations et caractéristiques techniques contenues dans le présent manuel étaient exactes au moment de l'impression. Kia se réserve le droit de discontinuer ou de modifier les caractéristiques techniques ou le concept en tout temps sans préavis et sans obligation d'aucune sorte. Pour obtenir de plus amples informations, renseignez-vous toujours auprès de votre concessionnaire Kia.

Notre intérêt continu vous est acquis afin de vous assurer une conduite agréable et la satisfaction de votre véhicule Kia.

© 2005 Kia Motors Corp.

Tous droits réservés. La reproduction par tout moyen, électronique ou mécanique, incluant la photocopie, l'enregistrement, ou par tout autre système de sauvegarde et de récupération d'informations ou de traduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Kia Motors Corporation.

Imprimé en Corée

## ***TABLE DES MATIÈRES***

Introduction	<b>1</b>
Aperçu de votre véhicule	<b>2</b>
Familiarisation avec votre véhicule	<b>3</b>
Conduite de votre véhicule	<b>4</b>
Conseils pour la conduite	<b>5</b>
En cas d'urgence	<b>6</b>
Entretien	<b>7</b>
Caractéristiques techniques	<b>8</b>
Index	<b>9</b>

# Introduction

1

**Comment utiliser ce manuel / 1-2**

2

**Directives de conduite du véhicule / 1-3**

3

**Processus de rodage du véhicule / 1-3**

4

5

6

7

8

9

## COMMENT UTILISER CE MANUEL

**1** Notre objectif est de vous aider à retirer le plus grand plaisir possible de votre véhicule. Votre manuel du propriétaire est conçu à cette fin. **Afin d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers et d'éviter des préjudices corporels graves, voire mortels, nous vous recommandons fortement de le lire au complet et de passer en revue les rubriques intitulées AVERTISSEMENT et ATTENTION disséminées dans tout le manuel, lesquelles sont facilement identifiées par les codes spéciaux indiqués ci-après.**

**2**

**3**

**4**

**5**

**6**

Dans ce manuel, certaines illustrations complètent le texte afin d'expliquer plus clairement comment tirer le meilleur avantage du véhicule. On y retrouve les caractéristiques techniques, des informations importantes concernant la sécurité et les différents modes de conduite selon les diverses conditions de la chaussées.

La table des matières donne la présentation générale du manuel et l'index, une liste alphabétique de toutes les informations qui y sont contenues, est prévu pour repérer rapidement les sujets à consulter.

Sections : ce manuel se divise en 8 sections avec un index en plus. Chaque section débute par une brève liste du contenu afin de repérer d'un coup d'oeil si les informations recherchées s'y retrouvent.

Divers messages parsèment ce manuel sous les rubriques AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS. Ces messages ont été élaborés pour assurer votre sécurité personnelle et votre satisfaction continue envers le véhicule Kia.

On vous recommande de lire attentivement et de vous conformer à TOUTES les procédures et recommandations fournies sous ces messages AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

### **▲ AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de provoquer des préjudices corporels graves, voire la mort.**

### **⚡ ATTENTION**

**ATTENTION précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de causer des préjudices corporels graves.**

### **\* AVIS**

**AVIS précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible d'endommager le véhicule.**

## DIRECTIVES DE CONDUITE DU VÉHICULE

Comme pour tout autre véhicule de ce genre, le défaut de le conduire correctement peut entraîner une perte de contrôle, un accident ou un capotage. En raison de ses caractéristiques particulières (voie de roulement, garde au sol plus élevée), le centre de gravité est plus élevé que celui des voitures ordinaires. Par conséquent, il n'est pas conçu pour effectuer des virages aux mêmes vitesses que les véhicules conventionnelles à deux roues motrices. Il faut donc éviter les virages serrés ou les manœuvres brusques. Encore une fois, le défaut de conduire ce véhicule correctement peut entraîner une perte de contrôle, un accident ou un capotage. **S'assurer de lire les lignes directrices concernant la conduite « sur route » et « hors route » au chapitre 5 du présent manuel.**

## PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période spéciale de rodage n'est requise. En prenant quelques précautions au cours des 1 000 premiers kilomètres (600 milles), il est possible d'augmenter la durée utile, la performance et l'économie de carburant du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas maintenir une seule vitesse pendant de longues périodes de temps, soit-elle rapide ou lente. Il est nécessaire de varier le régime moteur pour correctement roder ce dernier.
- Éviter les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux freins de s'asseoir correctement
- Éviter les démarrages à pleins gaz.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

## Aperçu de votre véhicule

2

Tableau synoptique de l'extérieur / 2-2

3

Tableau synoptique de l'intérieur / 2-4

4

Tableau synoptique du combiné d'instruments / 2-5

5

6

7

8

9

## TABLEAU SYNOPTIQUE DE L'EXTÉRIEUR

1

2

3

4

5

6

7

8

9



- 1. Porte
- 2. Vitre
- 3. Toit ouvrant (selon l'équipement)
- 4. Essuie
- 5. Capot
- 6. Pneu
- 7. Phares

1KMA0001



1. Verrouillage sécurité enfant
2. Trappe pour carburant
3. Antenne
4. Porte-bagages de toit (selon l'équipement)
5. Hayon arrière
6. Pneu de secours
7. Rétroviseur extérieur
8. Feux arrière

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1KMB0002

## TABLEAU SYNOPTIQUE DE L'INTÉRIEUR

1

2

3

4

5

6

7

8

9



1. Bouton de verrouillage/déverrouillage de porte
2. Commutateurs de vitres électriques
3. Commutateur de commande de rétroviseur extérieur (selon l'équipement)
4. Levier d'ouverture du capot
5. Éclairage du combiné d'instruments (selon l'équipement)
6. Système de contrôle de traction (selon l'équipement) / Programme électronique de stabilité (selon l'équipement)
7. Bouton de verrouillage 4WD (selon l'équipement)
8. Inclinaison du volant
9. Pédale de freinage
10. Accélérateur
11. Siège
12. Frein de stationnement
13. Levier d'ouverture du volet de réservoir d'essence

1KMB0004/1KMA2019A

## TABLEAU SYNOPTIQUE DU COMBINÉ D'INSTRUMENTS



1. Coussin gonflable conducteur
2. Commande d'éclairage / clignotants
3. Combiné d'instruments
4. Essuie/lave-glace
5. Commutateur d'allumage
6. Volant de direction
7. Montre numérique
8. Feux de détresse
9. Commandes audio (selon l'équipement)
10. Climatisation automatique (selon l'équipement)
11. Coussin gonflable passager
12. Commande des trappes de ventilation
13. Boîte à gants
14. Cendrier
15. Allume-cigare
16. Levier de vitesses
17. Régulateur de vitesse (selon l'équipement)
18. Indicateur PASSENGER AIRBAG OFF

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1KMA0003

Clés / 3-2  
Système d'entrée sans clé / 3-4  
Système antivol / 3-7  
Système d'immobilisation / 3-9  
Serrures de portes / 3-11

1

2

## Familiarisation avec votre véhicule

3

Vitres / 3-18  
Siège / 3-21  
Ceintures de sécurité / 3-33  
Coussin gonflable - système de retenue  
supplémentaire / 3-60  
Couvercle du coffre / 3-81  
Capot / 3-87  
Volet du réservoir de carburant / 3-89  
Rétroviseurs / 3-92  
Éclairage intérieur / 3-97  
Compartiment de rangement / 3-99  
Caractéristiques intérieures / 3-102  
Toit ouvrant / 3-108  
Filet utilitaire / 3-113  
Couvre-bagages / 3-113  
Soute à bagages centrale / 3-115  
Porte-bagages de toit / 3-116  
Antenne / 3-117

4

5

6

7

8

9

## CLÉS

Type A



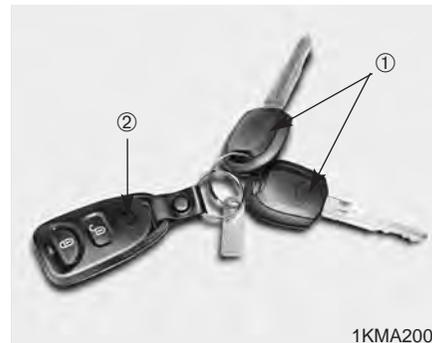
1KMB2001

Type B



1KMB2002

Le numéro de code de clé est estampillé sur la plaquette attachée au porte-clés. En cas de perte des clés, ce numéro permet à un concessionnaire Kia agréé d'en faire facilement des doubles. Retirer la plaquette et la ranger en lieu sûr. Relever également le numéro de code et le garder en un endroit sécuritaire et pratique, ailleurs que dans le véhicule.



1KMA2001

### Utilisation de la clé

#### ① Clé principale

Sert à faire démarrer le moteur, à verrouiller et déverrouiller les portes, à verrouiller et déverrouiller la boîte à gants.

#### ② Émetteur (Selon l'équipement)

Sert à verrouiller et déverrouiller les portes.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Clé de contact**

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule lorsque la clé de contact s'y trouve, même si elle n'est pas dans le contact. En voulant imiter les adultes, les enfants peuvent insérer la clé dans le contact, leur permettant de manipuler les commandes de vitres électriques ou autres, ou même de mettre le véhicule en marche ce qui risque d'occasionner des préjudices corporels graves, voire la mort. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, peu importe si les clés s'y trouvent ou pas.

**\* AVIS**

Utiliser uniquement les pièces d'origine Kia pour la clé de contact du véhicule. Une clé obtenue sur le marché de l'après-vente risque de ne pas reprendre la position ON après le démarrage. Le cas échéant, le démarreur toujours en fonction s'endommage et il y a risque d'incendie en raison du réchauffement excessif du câblage.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ (SELON L'ÉQUIPEMENT)



- ① Bouton de verrouillage
- ② Bouton de déverrouillage
- ③ Bouton d'urgence

### ① Verrouillage (🔒)

Toutes les portes sont verrouillées si vous appuyez sur le bouton de verrouillage.

### ② Déverrouillage (🔓)

La porte du conducteur est déverrouillée si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage. Toutes les portes se déverrouillent si on appuie deux fois sur le bouton de déverrouillage en moins de 4 secondes.

**Après avoir appuyé sur ce bouton, la porte se verrouillera automatiquement à moins que vous l'ouvriez en moins de 30 secondes.**

### ③ Panique (📢)

Le klaxon se fait entendre et les feux de détresse clignoteront pendant environ 30 secondes si vous appuyez sur le bouton. Pour arrêter le klaxon et les feux, appuyer sur n'importe quel bouton du transmetteur.

## \* AVIS

Le système d'entrée sans clé ne fonctionne pas dans les cas suivants :

- la clé de contact est dans le commutateur d'allumage ;
- le rayon de fonctionnement excède 10 m ;
- la pile de l'émetteur est faible ;
- le signal est bloqué par d'autres véhicules ou objets. Vérifier l'emplacement.
- la température est très froide ;
- l'émetteur est près d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport, ce qui nuit à son bon fonctionnement.

Si l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrir et fermer la porte avec la clé de contact.

En cas de défectuosité du système d'entrée sans clé, contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

## \* AVIS

Le laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou un liquide quelconque. Si le système d'entrée sans clé est inopérant parce qu'il a été en contact avec de l'eau ou du liquide, il ne sera pas couvert par la garantie du fabricant du véhicule.

La distance de fonctionnement peut varier selon l'endroit où vous utilisez votre transmetteur. Par exemple, si le véhicule est stationné près d'un poste de police, de bureaux gouvernementaux ou de services publics, d'installations militaires, d'un aéroport ou d'une tour de transmission, etc.

Ce dispositif est conforme à la norme **RSS-210** d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux conditions suivantes :

1. Ce dispositif peut causer des interférences, et
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris celles pouvant causer le fonctionnement indésirable du système.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.**



1KMA2003

### **Remplacement de la batterie**

L'émetteur requiert une batterie au lithium de 3 volts qui dure normalement plusieurs années. Lorsque son remplacement est nécessaire, procédez alors comme suit :

1. Insérer un outil mince dans la fente et soulever délicatement le couvercle central de l'émetteur (①).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2. Remplacer la batterie par une batterie neuve. Quand vous remplacez la batterie, s'assurer que le symbole positif "+" de la batterie est tourné vers le haut tel qu'indiqué sur l'illustration.

2

3. Installer la en procédant à l'inverse de la dépose.

3

### \* AVIS

4

L'émetteur du système d'entrée sans clé est conçu pour fonctionner des années sans problèmes. Toutefois il peut faire défaut s'il est exposé à l'humidité ou à l'électricité statique. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'utiliser votre émetteur ou de remplacer la batterie, communiquez avec un concessionnaire Kia autorisé.

5

6

7

8

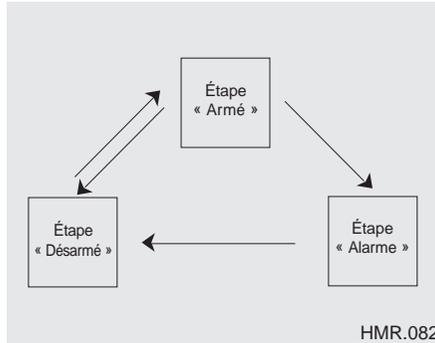
Pour le remplacement des émetteurs, voir un concessionnaire Kia autorisé qui verra à la programmation.

9

### \* AVIS

- L'utilisation de pile inappropriée peut empêcher le bon fonctionnement de l'émetteur. S'assurer d'utiliser la pile recommandée.
- Pour éviter d'endommager l'émetteur, ne pas l'échapper ou l'exposer à l'humidité, la chaleur ou aux rayons du soleil.

## SYSTÈME ANTIVOL (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Ce système vise à protéger le véhicule contre toute entrée non autorisée. Le système fonctionne en trois étapes : La première est l'étape « Armé », la deuxième est l'étape « Alarme » et la troisième est l'étape « Désarmé. » Lorsque déclenché, le système fait entendre une alarme et les signaux de détresse clignotent.

### Étape « Armé »

Stationner le véhicule et arrêter le moteur. Armer le système tel que décrit ci-dessous.

1. Retirer la clé de contact du commutateur d'allumage.
2. S'assurer que le capot du véhicule et le hayon/vitre arrière sont fermés et verrouillés.
3. Verrouiller les portes à l'aide du transmetteur du système d'accès sans clé.

Après avoir complété les étapes ci-dessus, les signaux de détresse clignoteront une fois pour indiquer que le système est armé.

- Si une porte, le hayon/vitre arrière ou le capot du véhicule restent ouverts, le système ne sera pas armé. En pareil cas, armer à nouveau le système de la façon indiquée ci-dessus.
- Attendre que tous les passagers aient quitté le véhicule avant d'armer le système. Le cas contraire, il est possible que l'alarme se déclenche lorsque les passagers encore dans le véhicule sortent.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Étape « Alarme »

L'alarme se déclenchera si l'une des conditions suivantes survient pendant que le système est armé.

- Une porte avant ou arrière est ouverte sans utiliser la clé de contact ou le transmetteur.
- Le hayon arrière/ vitre est ouvert sans utiliser la clé de contact ou le transmetteur.
- Le capot du véhicule est ouvert.

L'alarme retentira et les signaux de détresse clignoteront sans interruption pendant 27 secondes, et répéteront l'alarme à trois reprises, jusqu'à ce que système soit désarmé. Pour désactiver le système, déverrouiller les portes avec la clé de contact ou le transmetteur.

### \* AVIS

**Ne pas tenter de démarrer le moteur pendant que l'alarme est déclenchée. Le moteur de démarrage du véhicule est désactivé pendant l'étape « Alarme ».**

### Étape « Désarmé »

Le système sera désarmé lorsque les portes sont déverrouillées en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le transmetteur, ou déverrouillées avec la clé de contact.

Après avoir enfoncé le bouton de déverrouillage, les signaux de détresse clignoteront deux fois pour indiquer que le système est désarmé.

Après avoir enfoncé le bouton de déverrouillage, si une porte est ouverte dans un délai de 30 secondes, le système sera armé de nouveau. Si le système n'est pas désarmé avec la clé de contact ou le transmetteur, insérer la clé dans le commutateur d'allumage, tourner la clé en position de contact (ON) et attendre 30 secondes. Le système sera alors désarmé.

## SYSTÈME D'IMMOBILISATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule est équipé d'un système d'immobilisation électronique qui réduit les risques d'utilisation sans autorisation.

Votre système d'antidémarrage électronique comprend un petit transpondeur dans la clé de contact, et une bobine d'antenne dans le cylindre de clé et une unité de commande de l'antidémarrage (appelée unité Smartra).

Grâce à ce système lorsque vous insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage et mettez le contact, la bobine d'antenne située dans le commutateur reçoit un signal de l'émetteur et l'achemine au ECU (Unité de commande du moteur).

Le ECU vérifie le signal et détermine si la clé de contact est valide.

Si elle l'est, le moteur pourra démarrer.

Si elle n'est pas valide, le moteur ne pourra pas démarrer.

### Pour désactiver le système d'immobilisation :

Insérer la clé de contact dans le cylindre de clé et mettez le contact.

### Pour activer le système d'immobilisation :

Mettez la clé à OFF (couper le contact). Le système d'immobilisation est activé automatiquement. Sans une clé valide pour votre véhicule le moteur ne pourra pas démarrer.

### \* AVIS

**Au démarrage du moteur, ne pas utiliser la clé avec les autres clés d'antidémarrage électronique.**

**Le cas contraire, le moteur pourrait ne pas démarrer ou encore s'arrêter peu après son démarrage. Afin d'éviter toute anomalie, conserver chaque clé séparément sur réception de votre véhicule neuf.**

### Procédure d'urgence (commande prioritaire)

En tournant la clé de contact à la position de contact (ON), si le témoin IMMO s'éteint après avoir clignoté cinq fois, le transpondeur intégré à la clé ne fonctionne pas. Dans ce cas, il est impossible de démarrer le moteur à moins d'utiliser la procédure d'urgence qui consiste à entrer un code d'authentification par l'entremise du commutateur d'allumage.

La procédure suivante indique comment entrer le code d'authentification "2345".

1. Tourner la clé de contact à la position ON. L'indicateur IMMO clignote 6 fois et reste allumé, ce qui indique le début de la procédure d'urgence. (🚗)
2. Tourner la clé de contact à la position ACC.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

3. Pour entrer le premier chiffre (dans cet exemple "2"), tourner la clé de contact à ON et à ACC deux fois. Attendre 3 secondes, sans toutefois dépasser 10 secondes, et répéter la procédure pour les prochains chiffres (par exemple, pour "3", tourner le contact à ON et ACC 3 fois).

4

4. Après avoir entré tous les chiffres avec succès, démarrer le moteur dans les 30 secondes. Si après 30 secondes, le moteur ne démarre pas et la procédure d'entrée du code doit être recommencée.

5

Après avoir effectué la procédure d'urgence, se rendre immédiatement chez un concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer la clé de contact ou l'antidémarrage électronique.

6

7

8

### \* AVIS

S'il est impossible de démarrer le moteur après avoir effectué la procédure d'urgence, faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire Kia agréé pour le faire vérifier et effectuer les réparations nécessaires.

9

### \* AVIS

Un transpondeur installé dans votre clé de contact est requis pour désactiver le système d'immobilisation. Un choc brutal à la clé pourrait endommager le transpondeur, causant ainsi une anomalie au système d'immobilisation et vous empêchant de démarrer le véhicule.

### \* AVIS

Ne pas changer, modifier ou ajuster, à son gré, l'antidémarrage électronique pour ne pas risquer de l'endommager. Une défectuosité résultant du changement, de la modification et de l'ajustement du système par des personnes autres qu'un concessionnaire Kia agréé n'est pas couverte par la garantie Kia.

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est sujet aux conditions suivantes :

1. Ce dispositif peut causer des interférences, et
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris celles pouvant causer le fonctionnement indésirable du système.

### AVERTISSEMENT

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent rendre nulle l'autorisation d'utiliser cet équipement.

## SERRURES DE PORTES



### Fonctionnement du verrouillage des portes à partir de l'extérieur du véhicule

- Tourner la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller et vers l'avant du véhicule pour verrouiller.
- Tourner la clé vers l'avant du véhicule pour verrouiller toutes les portes.
- Tourner la clé une fois vers la droite pour déverrouiller la porte du conducteur et à deux reprises vers la droite en moins de 4 secondes pour déverrouiller toutes les portes (selon l'équipement).

- Tourner la clé une fois vers la gauche pour déverrouiller la porte du passager avant et à deux reprises vers la gauche en moins de 4 secondes pour déverrouiller toutes les portes (selon l'équipement).
- On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portes avec l'émetteur de la clé (selon l'équipement).
- Après avoir déverrouillé les portes, les ouvrir par la poignée.
- Quand vous fermez la porte, la pousser avec la poignée. S'assurer que les portes sont bien fermées.



Pour verrouiller une porte sans la clé, appuyer sur le bouton de verrouillage de porte à l'intérieur (①) ou placez le commutateur de verrouillage de porte (②, selon l'équipement) en position "VERROUILLAGE" et fermez la porte (③).

### \* AVIS

Si le véhicule est laissé sans surveillance, toujours retirer le clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes.

1

2

3

4

5

6

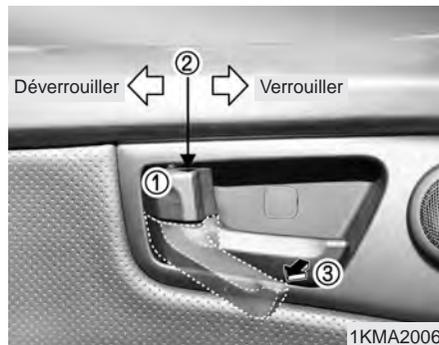
7

8

9

### \* AVIS

Si les portes sont verrouillées/déverrouillées successivement à plusieurs reprises et rapidement soit avec la clé du véhicule ou avec le commutateur de verrouillage de porte, le système peut cesser de fonctionner momentanément pour protéger le circuit et éviter d'endommager les composants du système.



### Fonctionnement du verrouillage des portes à partir de l'intérieur du véhicule

#### *Avec le bouton de verrouillage de porte*

- Pour déverrouiller une porte, tirer le bouton de verrouillage de porte (①) en position "DÉVERROUILLAGE" (la portion rouge (②) du bouton est alors visible).
- Pour verrouiller une porte, tirez le bouton de verrouillage de porte (①) en position "VERROUILLAGE" (la portion rouge (②) du bouton est alors invisible).

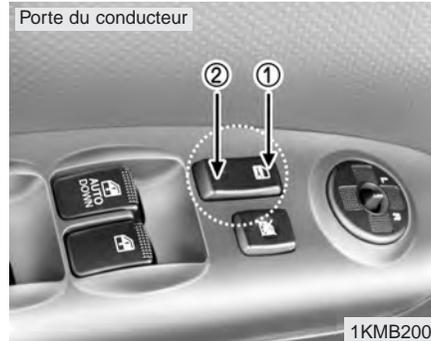
- Pour ouvrir une porte, tirer sur la poignée (③).
- Si on tire sur la poignée intérieure de la porte latérale du conducteur lorsque le bouton de verrouillage est en position verrouillage, le bouton est déverrouillé et la porte s'ouvrira.
- On ne peut pas verrouiller les portes avant si la clé de contact est dans le commutateur d'allumage et qu'une porte est ouverte.
- Si vous verrouillez la porte avant avec le bouton de la porte avant, toutes les portes du véhicule se verrouilleront automatiquement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Mauvais fonctionnement de serrure de porte

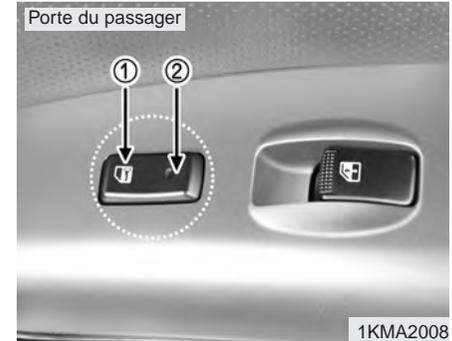
Si une serrure de porte électrique ne fonctionne pas pendant que vous êtes dans le véhicule, appliquer une (ou plusieurs) technique suivante pour sortir :

- Faire fonctionner la serrure de déverrouillage de porte à plusieurs reprises (tant électrique que manuelle) tout en tirant sur la poignée de porte.
- Faire fonctionner les autres serrures et poignées de portes, à l'avant et à l'arrière.
- Abaisser une vitre latérale avant et se servir de la clé pour déverrouiller la porte de l'extérieur.
- Se déplacer dans l'espace de chargement arrière et ouvrir le hayon.



**Avec commutateur central de verrouillage de portes**

Le commutateur central de verrouillage de portes est situé sur l'appuie-bras de la porte avant. On le fait fonctionner en appuyant dessus. Si l'un des portes est ouvertes alors que le commutateur est enfoncé, la porte demeure verrouillée lorsqu'on la ferme.



- En appuyant sur la partie avant (①) du commutateur de porte du conducteur, toutes les portes du véhicule se verrouillent.
- En appuyant sur la partie arrière (②) du commutateur de porte du conducteur, toutes les portes du véhicule se déverrouillent.
- Si la clé est dans le contacteur d'allumage et si l'une des portes avant est ouverte, les portes ne se verrouillent pas en appuyant sur la partie avant du commutateur central de verrouillage de portes.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**ATTENTION** - Portes

- *Afin de prévenir l'ouverture inopportune des portes, ces dernières devraient toujours être complètement fermées et verrouillées lorsque le véhicule est en marche. Des portes verrouillées dissuadent les effractions à l'arrêt ou au ralentissement du véhicule.*
- *Soyez prudent en ouvrant les portes du véhicule et vérifiez si des motocyclettes, des bicyclettes ou des piétons se trouvent sur la trajectoire de la porte. Le fait d'ouvrir une porte lorsqu'une personne approche peut causer des blessures ou des dommages.*

**AVERTISSEMENT**

- Véhicules déverrouillés

Un véhicule déverrouillé est exposé au cambriolage et à l'intrusion de malfaiteurs aux intentions malhonnêtes. Toujours retirer la clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes en quittant le véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- Enfants sans surveillance

L'intérieur d'un véhicule fermé peut devenir excessivement chaud, une situation qui peut causer des préjudices corporels graves, voire mortels, à des enfants ou des animaux incapables de s'échapper du véhicule. En outre, les enfants laissés seuls dans le véhicule risquent de manipuler des fonctions susceptibles de les blesser ou de s'exposer à des dangers en permettant l'entrée d'intrus. Ne jamais laisser d'enfants ou d'animaux sans surveillance dans le véhicule.

## Système de déverrouillage des portes en cas d'impact (selon l'équipement)

Toutes les portes se déverrouilleront automatiquement si le système de retenue supplémentaire (SRS) détecte une collision lorsque la clé de contact est en position ON.

Cependant, il est possible que les portes ne soient pas déverrouillées, en cas de panne électrique du véhicule.



### Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

Le verrouillage sécurité enfants empêche les enfants d'ouvrir accidentellement les portes arrière de l'intérieur. Il devrait toujours être utilisé en présence d'enfants dans le véhicule.

1. Ouvrir la porte arrière
2. Pousser le verrou de sécurité pour enfant situé sur le bord arrière en position "verrouillé". Lorsque le verrou de sécurité pour enfant est en position "verrouillé (🔒)" la porte arrière ne s'ouvre pas si on tire sur la poignée de porte à l'intérieur du véhicule.

3. Fermer la porte arrière.

Pour ouvrir la porte arrière, tirer sur la poignée de porte située à l'extérieur.

Même si la porte est déverrouillée, la porte arrière ne s'ouvre pas en tirant sur la poignée de porte située à l'intérieur tant que le verrou de sécurité pour enfant n'est pas désengagé (🔒).

### **⚠️ AVERTISSEMENT** - Verrouillage des portes arrière

**Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule est en marche, il risque de tomber sur la chaussée et de se blesser gravement. Afin d'empêcher que les enfants ouvrent les portes arrière de l'intérieur, toujours utiliser le verrouillage sécurité enfants quand des enfants se trouvent dans le véhicule.**

1

2

3

4

5

6

7

8

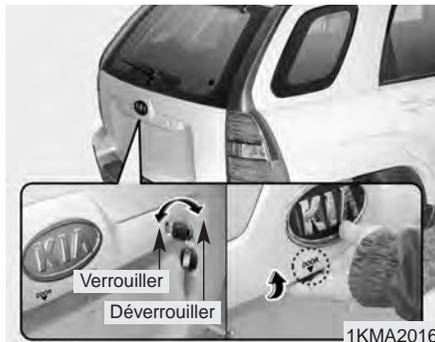
9

1

2

3

4



### Hayon

#### *Ouverture du hayon*

- Le hayon se verrouille ou se déverrouille à l'aide d'une clé.
- Pour ouvrir le hayon, insérez la clé dans la serrure, tournez-la à la position de déverrouillage et soulevez-le en appuyant sur la poignée (DOOR).

Vous pouvez aussi verrouiller / déverrouiller le verrou (mais sans l'ouvrir) à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes.

- S'il est déverrouillé, le hayon peut être ouvert en appuyant sur la poignée (DOOR) et en le soulevant.
- Pour fermer le hayon, l'abaisser, appuyer fermement dessus et s'assurer de bien la verrouiller.

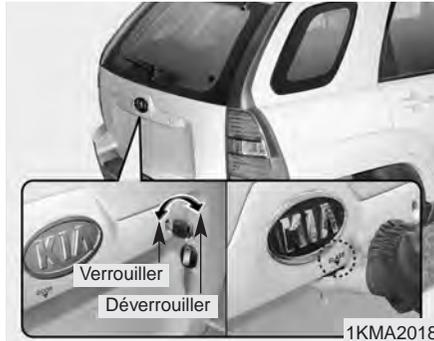


#### **ATTENTION - Hayon**

*Le hayon/vitre arrière s'ouvre vers le haut. S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet près de l'ouverture du hayon/vitre arrière.*

#### **\* AVIS**

**S'assurer de fermer le hayon/vitre arrière avant de conduire le véhicule. Le cas contraire, des dommages pourraient survenir aux cylindres de levage et aux pièces de retenue.**



### ***Ouverture du hayon arrière***

Le verrou du hayon arrière fonctionne conjointement avec le verrou arrière.

Pour ouvrir le hayon arrière :

1. Débloquer le verrou arrière.
2. Tirer sur le levier de dégagement (GLASS) pour ouvrir le hayon arrière.



3. Soulever le hayon en tirant la poignée vers le haut.

Pour fermer le hayon arrière, il suffit de l'abaisser et il se fermera de lui-même.

Pour s'assurer que le hayon arrière est bien fermé, essayer de le soulever à nouveau.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Gaz d'échappement**

La conduite avec le hayon/ vitre arrière ouvert risque de laisser pénétrer des gaz d'échappement dangereux dans le véhicule, risquant de causer des blessures sérieuses voire la mort des occupants.

Si vous devez conduire avec le hayon arrière ouvert, faire fonctionner les bouches d'air et ouvrir toutes les vitres pour que de l'air additionnel pénètre dans le véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Espace de chargement arrière**

Les occupants ne doivent jamais monter dans l'espace utilitaire arrière. Afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou d'arrêts brusques, ils doivent toujours être correctement bouclés.

1

2

3

4

5

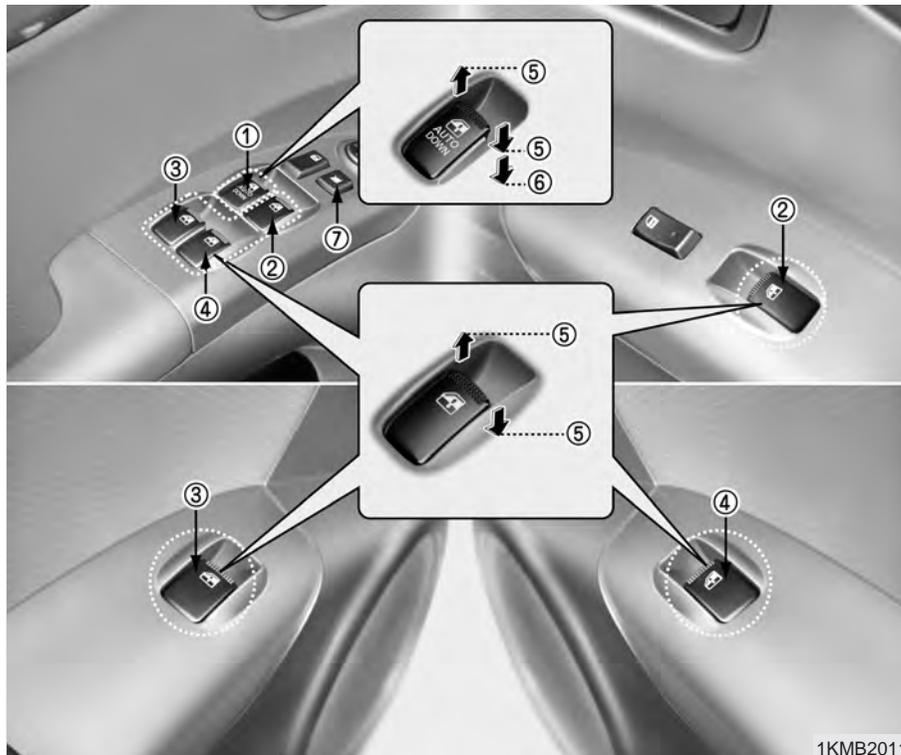
6

7

8

9

## VITRES



### Vitres électriques (selon l'équipement)

- ① Commutateur de vitre de porte à commande électrique du conducteur
- ② Commutateur de vitre de porte à commande électrique du passager avant
- ③ Commutateur de vitre de porte arrière à commande électrique (gauche)
- ④ Commutateur de vitre de porte arrière à commande électrique (droite)
- ⑤ Ouverture et fermeture de vitre (voir page 3-20)
- ⑥ Ouverture de la fenêtre électrique (Fenêtre du conducteur, voir page 3-20)
- ⑦ Interrupteur de verrouillage de vitre à commande électrique (voir page 3-20)

Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour actionner les vitres électriques. Chaque porte est munie d'un commutateur de lève-vitre qui contrôle la vitre de cette porte. Toutefois, le commutateur de lève-vitres sur la porte conducteur peut bloquer le fonctionnement des vitres des portes des passagers.

Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés pendant environ 30 secondes après avoir enlevé la clé de contact ou l'avoir tournée aux positions ACC ou LOCK. Toutefois, si les portes avant sont ouvertes, il est impossible d'actionner les lève-vitres à moins de mettre le contact.

Pendant la conduite, si vous remarquez des tremblements et pulsations (causés par le vent) lorsqu'une vitre est ouverte, ouvrir légèrement la vitre du côté opposé pour diminuer l'effet.

### \* AVIS

- Afin d'éviter l'endommagement éventuel du système de lève-vitres et assurer la longévité du fusible, ne pas ouvrir ni fermer deux glaces simultanément.
- Ne jamais tenter de faire fonctionner en même temps et dans des directions opposées l'interrupteur principal sur la porte conducteur et le commutateur individuel de lève-glace sur une porte. Le cas échéant, le mouvement de la vitre cessera et elle ne pourra être ni fermée, ni ouverte.

### **ATTENTION - Vitres**

- *Toujours s'assurer que les mains, bras, tête et autres parties du corps ne sont pas dans la trajectoire de fermeture des vitres.*
- *Ne pas laisser les enfants s'amuser avec les vitres électriques car ils risquent de se blesser gravement ou d'en blesser d'autres. Maintenir l'interrupteur de blocage des vitres électriques en fonction (enfoncé), sauf pour faire fonctionner le lève-vitre d'une porte passager.*  
*Le fonctionnement accidentel d'un lève-vitre peut entraîner des blessures graves, particulièrement dans le cas des enfants.*
- *Ne pas sortir la tête ni les bras par une fenêtre ouverte alors que la voiture roule.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

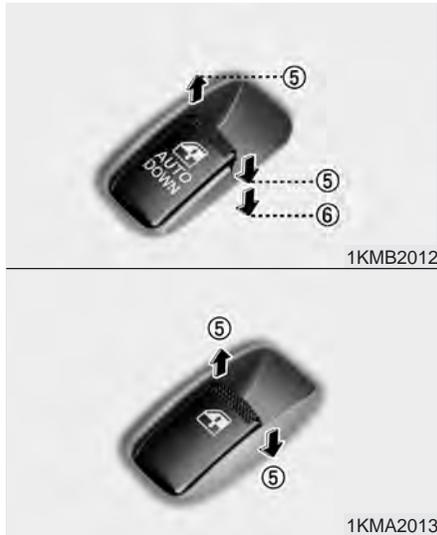
5

6

7

8

9



### Ouverture et fermeture des vitres

La porte du conducteur est munie d'un commutateur principal de vitres à commande électrique qui contrôle toutes les vitres du véhicule. Pour ouvrir ou fermer une fenêtre, pousser vers le bas (5) ou vers le haut (5) la partie avant du commutateur correspondant.

### Ouverture de la fenêtre électrique (Fenêtre du conducteur)

Appuyer momentanément sur le commutateur de la vitre électrique à la 2<sup>e</sup> position (6) abaisse complètement la vitre du conducteur même quand le commutateur est activé. Pour stopper la vitre à la position désirée alors qu'elle est en mouvement, poussez momentanément le commutateur vers le haut dans la direction opposée à son déplacement. Si la batterie a été déchargée ou débranchée, on doit alors remettre à zéro le système de vitres à commande électrique comme suit :

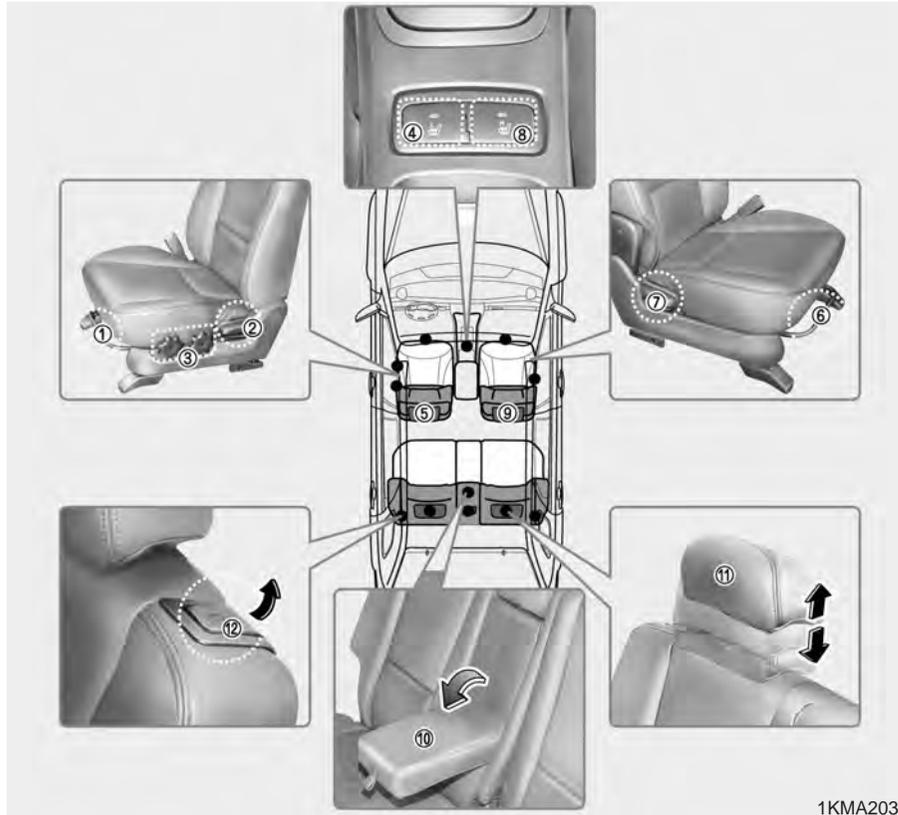
1. Tourner à clé de contact à ON.
2. Fermer la vitre du conducteur et continuez à pousser la vitre du conducteur vers le haut pendant au moins 2~3 secondes après que la vitre se soit complètement fermée.



### Interrupteur de blocage des vitres électriques

- Le conducteur peut invalider le commutateur de vitre électrique d'une porte passager en activant l'interrupteur de blocage sur sa porte.
- Lorsque cet interrupteur est en fonction, il lui est également impossible d'actionner la vitre de cette porte passager au moyen du commutateur principal sur sa porte.

## SIÈGE



1KMA2034

**Siège du conducteur**

- ① Réglage du siège, avant/arrière  
(voir page 3- 23)
- ② Inclinaison du dossier  
(voir page 3- 23)
- ③ Réglage du siège, hauteur  
(voir page 3- 24)
- ④ Commutateur de chauffage des  
sièges\* (voir page 3- 24)
- ⑤ Réglage de l'appuie-tête  
(voir page 3- 26)

**Siège du passager avant**

- ⑥ Réglage du siège, avant / arrière  
(voir page 3- 23)
- ⑦ Inclinaison du dossier  
(voir page 3- 23)
- ⑧ Commutateur de chauffage des  
sièges\* (voir page 3- 24)
- ⑨ Réglage de l'appuie-tête  
(voir page 3- 26)

**Siège arrière**

- ⑩ Accoudoir (voir page 3- 31)
- ⑪ Réglage de l'appuie-tête  
(voir page 3- 32)
- ⑫ Sièges arrière à dossiers  
rabattables (voir page 3- 29)

\* selon l'équipement

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Objets non retenus**

Les objets non retenus aux pieds du conducteur pourraient nuire au fonctionnement des pédales, risquant de causer un accident. Ne rien placer sous les sièges avant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Siège conducteur**

- Ne jamais essayer de régler le siège quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule, ce qui peut entraîner un accident et provoquer la mort, des blessures graves, ou des dommages matériels.
- S'assurer que rien n'empêche le dossier de siège d'assumer sa position normale. Le rangement d'articles contre le dossier ou de toute autre façon susceptible de nuire au verrouillage adéquat d'un siège peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt soudain ou de collision.

(suite)

(suite)

- Toujours conduire avec le dossier de siège en position verticale et la partie ventrale de la ceinture de sécurité serrée sur la partie inférieure des hanches. C'est la meilleure position pour vous protéger en cas d'accident.
- Afin d'éviter le risque de blessures causées par le déploiement du coussin gonflable, incluant la possibilité de blessures graves, voire la mort, toujours s'asseoir aussi éloigné que possible du volant de direction tout en gardant un contrôle confortable du véhicule.
- Selon les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC), la distance entre le conducteur et le volant doit être d'au moins 250 mm (10 pouces) pour éviter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable.



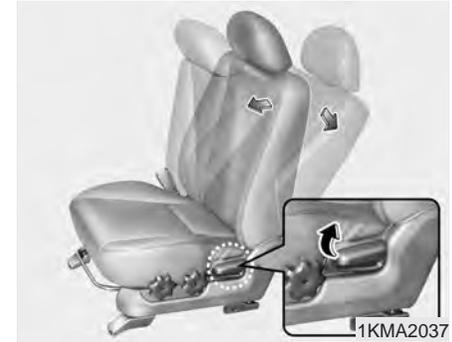
## Réglage du siège avant

### Réglage de la position avant/ arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tirer vers le haut sur le levier d'ajustement du siège sous l'avant du coussin du siège et le tenir.
2. Faire glisser le siège à la position désirée.
3. Relâcher le levier et s'assurer que le siège est verrouillé à sa place.

Avant de mettre le véhicule en marche, s'assurer que le siège est solidement verrouillé en le secouant latéralement sans utiliser le bouton de commande. S'il bouge, il n'est pas correctement verrouillé.



### Ajuster l'inclinaison du dossier du siège

Pour incliner le dossier :

1. Se pencher un peu vers l'avant et soulever le levier d'inclinaison du siège situé à l'extérieur du siège, à l'arrière.
2. S'appuyer doucement sur le siège et ajuster le dossier du siège à la position désirée.
3. Relâchez le levier et s'assurer que le dossier du siège est enclenché. (Le levier DOIT revenir à sa position originale pour que le dossier soit verrouillé.)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

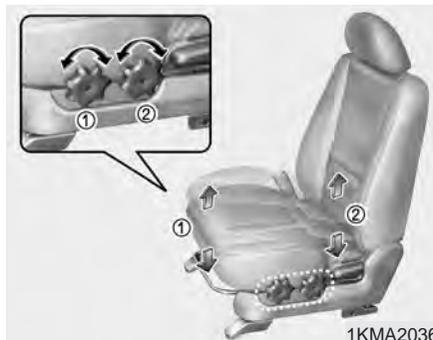
8

9

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Responsabilité du conducteur pour le passager du siège avant

Ne jamais voyager dans un véhicule dont le dossier du siège est incliné. En cas de collision, les occupants assis en position excessivement inclinée risquent de glisser sous la partie ventrale de la ceinture de sécurité, laquelle exercerait une forte pression sur l'abdomen, risquant de causer des blessures internes. Le conducteur doit informer le passager avant de placer son dossier de siège en position verticale confortable, dès que le véhicule est en mouvement.



1KMA2036

#### Régler la hauteur du coussin de siège (siège conducteur)

Pour modifier la hauteur du coussin de siège, tourner le bouton près du coussin de siège.

- Pour régler la hauteur avant du coussin de siège, tourner le bouton (①).
- Pour régler la hauteur arrière du coussin de siège, tourner le bouton (②).



1KMA2039

#### Réchauffement des sièges avant (selon l'équipement)

Les sièges avant peuvent avoir un chauffage électrique individuel lorsque le contact est allumé (ON).

Lorsque vous appuyez sur le commutateur du chauffage du siège, un thermostat régularise la température du siège. Pour désactiver le système de chauffage, appuyer à nouveau sur le commutateur.

**\* AVIS**

- Le système de chauffage de siège ne fonctionnera pas si l'air ambiant est au-dessus de  $37\pm 3\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $98,5\pm 5,5^{\circ}\text{F}$ ).
- Si le système de chauffage de siège ne fonctionne pas quand l'air ambiant est inférieur à  $28\pm 3,5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $82,5\pm 5,5^{\circ}\text{F}$ ), le faire vérifier par un concessionnaire en titre.

**\* AVIS**

- Lorsque vous nettoyez les sièges, ne pas utiliser un solvant organique tel qu'un diluant, du benzène, de l'alcool et de l'essence. Vous pourriez ainsi endommager la surface du système de chauffage et les sièges.
- Pour éviter de surchauffer le système de chauffage des sièges, ne pas mettre de couvertures, coussins ou de housses de sièges sur les sièges alors que le système de chauffage fonctionne.
- Ne déposer pas d'objets lourds ou coupants sur les sièges équipés d'un système de chauffage. Il pourrait en résulter des dommages aux composants du système de chauffage.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Brûlures de chauffage de siège

Les passagers doivent être très prudents lorsqu'ils utilisent le système de chauffage des sièges en raison de la possibilité d'une chaleur excessive ou du danger de brûlures. De façon plus particulière, les catégories de passagers suivants devraient faire preuve de la plus grande prudence :

1. Les tout-petits, les enfants, les aînés, les personnes handicapées ou les personnes malades
2. Les personnes qui ont la peau sensible ou celles qui se font facilement des brûlures.
3. Les personnes très fatiguées
4. Les personnes intoxiquées
5. Les personnes qui prennent des médicaments qui peuvent causer de l'appesantissement ou de la somnolence ( pilules pour dormir, médicaments contre le rhume, etc.).

1

2

3

4

5

6

7

8

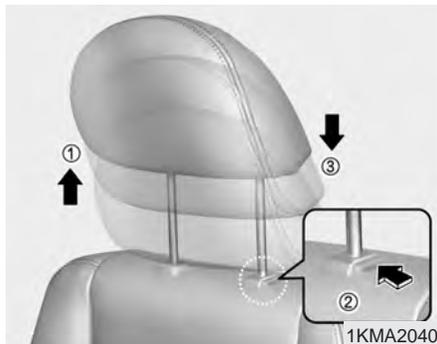
9

1

2

3

4

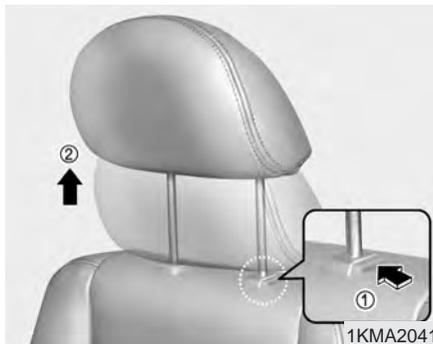


### Réglage de l'appui-tête avant

#### Réglage de la hauteur

L'appui-tête n'assure pas que le confort du conducteur et des passagers mais il protège également la tête ou le cou en cas de collision.

Pour soulever l'appui-tête, le remonter à la position désirée (①). Pour abaisser l'appui-tête, pousser et tenir le bouton (②) sur le support de l'appui-tête et le baisser jusqu'à la position désirée (③). Pour une meilleure protection, ajuster l'appui-tête de façon à ce qu'il soit centré à la hauteur des oreilles. Vous devez aussi le régler pour qu'il soit éloigné de votre tête d'une largeur de poignet.



### Enlever l'appui-tête

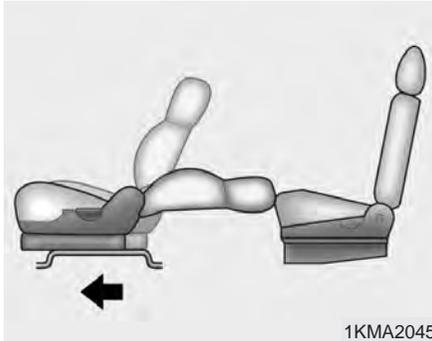
Pour enlever l'appui-tête, le soulever aussi loin que possible puis appuyer sur le bouton de débrayage (①) tout en poussant vers le haut (②).

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### - Positionnement de l'appui-tête

Pour réduire le risque de blessures à la tête et à la nuque, chaque appui-tête d'un occupant doit être bien positionné. Ne pas conduire le véhicule lorsque les appui-tête sont retirés ou incorrectement positionnés.

Ne pas positionner l'appui-tête du conducteur pendant la conduite, au risque de subir une perte de contrôle et un accident.



### ***Siège complètement à l'horizontale***

Lorsque le véhicule est stationné, vous pouvez déplacer le siège avant en position inclinée presque horizontale.

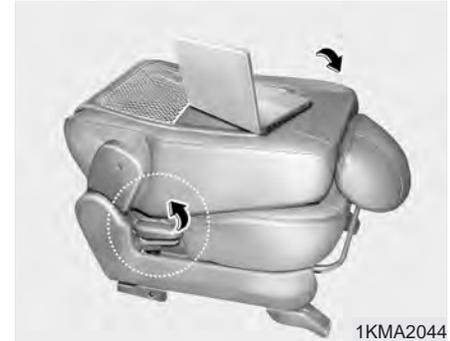
1. Enlever l'appuie-tête.
2. Faire glisser le siège avant le plus possible vers l'arrière.
3. Incliner le dossier de siège le plus possible vers l'arrière, pour permettre au passager du siège arrière d'allonger ses jambes lorsque le siège avant est en position inclinée.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Siège complètement abaissé

**Ne pas permettre qu'un passager utilise un siège complètement abaissé pendant que le véhicule est en mouvement, au risque de subir des blessures graves, voire la mort, en cas d'accident.**

### **⚡ ATTENTION** - Siège à la verticale

***En ramenant le dossier de siège en position verticale, retenir le siège et le ramener lentement. Le cas contraire, le dossier du siège pourrait être projeté vers l'avant, risquant de causer des blessures à l'occupant heurté par le dossier.***



### ***Table de dossier***

Lors du stationnement, le dossier de siège du passager avant peut servir de table en rabattant le dossier complètement vers l'avant.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Pour obtenir une table de dossier

1. Abaisser l'appuie-tête.
2. En soulevant le levier d'inclinaison, rabattre le dossier de siège vers l'avant en position à plat.
3. En ramenant le dossier de siège en position verticale, s'assurer qu'il est complètement bloqué en place.



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### - Table de dossier

- Ne pas s'asseoir sur la table de dossier.
- Ne pas utiliser la table de dossier quand le véhicule est en mouvement.
- Ne rien laisser sur la table de dossier quand le véhicule est en mouvement.
- En ramenant le dossier de siège en position verticale, s'assurer qu'il est complètement bloqué en place.



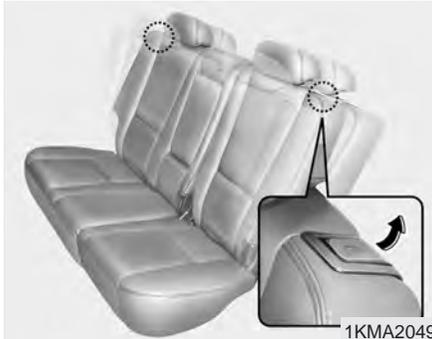
#### **Pochette de rangement au dossier**

Une pochette de rangement se trouve au dos des dossiers de siège du passager avant et du conducteur

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### - Pochette de rangement au dossier

Ne pas placer d'objets lourds ou pointus dans les pochettes de rangement à l'endos des dossiers de sièges. En cas d'accident, ils pourraient se déplacer et blesser des occupants du véhicule.



## Réglage du siège arrière

### Ajuster l'inclinaison du dossier du siège

Pour incliner le dossier de siège :

1. Tirer sur le levier de déverrouillage sur le dessus du dossier de siège.
2. Incliner le dossier de siège à la position désirée.
3. Relâcher le levier et s'assurer que le dossier de siège est bloqué en place.

## **ATTENTION** - Verrouillage des sièges arrière

*En inclinant le dossier de siège, régler le levier de débloccage en position debout et en retenant le dossier.*

### Sièges arrière à dossiers rabattables

Les dossiers de sièges arrière se replient vers l'avant pour augmenter l'espace utilitaire et y avoir facilement accès.

- Pour replier le dossier du (des) siège(s) arrière, tirer sur le levier de déverrouillage puis plier le dossier du siège vers l'avant et vers le bas.
- Pour relever les dossiers, les soulever et les pousser fermement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.
- En remettant les dossiers en position verticale, repositionner les ceintures de sécurité arrière pour l'utilisation des passagers arrière.



Pour rabattre le siège arrière :

1. Abaisser l'appuie-tête à sa position la plus basse.
2. Tirer sur le levier de débloccage sur le dessus du dossier de siège.
3. Pousser le dossier fermement vers le bas jusqu'à l'enclenchement.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Dommages aux boucles de sécurité arrière

Quand vous repliez le dossier du siège arrière ou que vous mettez des bagages sur le coussin du siège arrière, vous devez insérer l'attache dans la pochette entre le dossier du siège arrière et le coussin. Vous évitez ainsi que l'attache ne soit écrasée par le dossier du siège arrière ou les bagages.

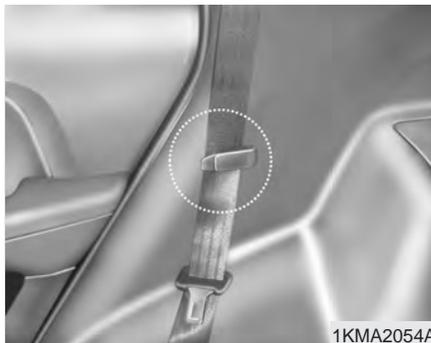
5

6

7

8

9



## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ceintures de sécurité arrière

En retournant les dossiers de sièges arrière en position verticale, ne pas oublier de repositionner correctement les ceintures épaulières pour permettre aux passagers de les utiliser. L'acheminement des sangles de ceintures de sécurité dans les guides en empêchera le coincement derrière ou sous les sièges.

Pour redresser le siège arrière :

1. Tirer sur le levier de débloqué sur le dessus du dossier de siège.
2. Relever le dossier et pousser fermement vers l'arrière jusqu'à l'enclenchement.  
S'assurer que le dossier de siège est bloqué en place.
3. Ramener la ceinture de sécurité arrière à la position appropriée.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Plancher arrière

Ne pas enlever le tapis du véhicule. Les composants du système antipollution près des sièges arrière peuvent entraîner des températures d'échappement élevées sous le plancher.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Chargement**

Les bagages doivent toujours être assujettis pour les empêcher de se déplacer et de blesser les occupants du véhicules. Apporter un soin particulier aux objets placés sur les sièges arrière, puisqu'ils pourraient heurter les occupants des sièges avant en cas de collision frontale.

**⚠ ATTENTION****- Chargement des bagages**

*S'assurer que le moteur est éteint, la boîte-pont est à P et que le frein de stationnement est en fonction lorsque vous mettez et enlevez le matériel.*

*Si ces mesures ne sont pas prises, le véhicule pourrait se déplacer si le levier des vitesses est involontairement déplacé à une autre position.*

**Accoudoir**

Cet appuie-bras se trouve au centre du dossier de siège arrière. Rabaisser appuie-bras du dossier.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

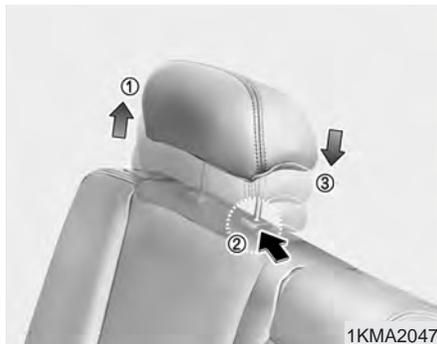
5

6

7

8

9



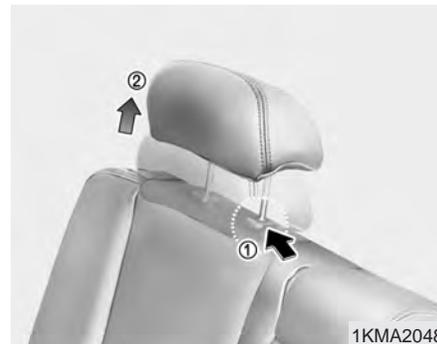
### Réglage de l'appui-tête arrière

#### Réglage de la hauteur

Les appui-tête assurent non seulement le confort des passagers arrière, mais contribuent aussi à protéger la tête et le cou en cas de collision.

Pour soulever l'appui-tête, le remonter à la position désirée (①). Pour abaisser l'appui-tête, pousser et tenir le bouton (②) sur le support de l'appui-tête et le baisser jusqu'à la position désirée (③).

Pour une meilleure protection, ajuster l'appui-tête de façon à ce qu'il soit centré à la hauteur des oreilles. Vous devez aussi le régler pour qu'il soit éloigné de votre tête d'une largeur de poignet.



### Enlever l'appui-tête

Pour enlever l'appui-tête, le soulever aussi loin que possible puis appuyer sur le bouton de débrayage (①) tout en poussant vers le haut (②).

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Appui-tête arrière

**Afin de réduire le risque de blessures à la tête et au cou pour les passagers arrière, ne pas faire fonctionner le véhicule lorsque les appui-tête arrière sont retirés ou mal positionnés.**

## CEINTURES DE SÉCURITÉ



### Prétendeur des ceintures de sécurité

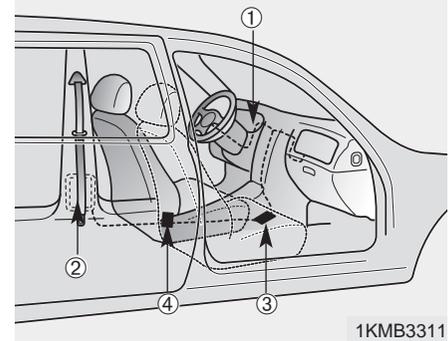
Le véhicule est doté d'un prétendeur de ceintures de sécurité des sièges avant (conducteur et passager). Le prétendeur vise à éliminer tout surplus de jeu de la ceinture, en cas de certaines collisions frontales. Les prétendeurs peuvent s'activer avec les coussins gonflables avant en cas de collisions frontales, en fonction de l'angle d'impact, de l'utilisation des ceintures de sécurité et de la gravité de l'impact.

### ATTENTION

*Le prétendeur de siège est installé sur les sièges avant et le capteur est à l'intérieur de la boucle, là où la présence du passager est captée lorsqu'il boucle sa ceinture. Par conséquent, le prétendeur ne sera pas activé si le passager n'a pas bouclé sa ceinture. À l'inverse, il sera activé si la ceinture est bouclée même s'il n'y a pas de passager.*

*Les prétendeurs sont conçus pour être activés lorsqu'on utilise la ceinture.*

*Pour éviter que le prétendeur de ceinture s'active dans l'éventualité où d'un mauvais fonctionnement de la boucle de la ceinture, le système est conçu de façon à s'activer même si la ceinture est bouclée ou s'il ne détecte pas de ceinture dans les 6 secondes suivant la mise sous tension du commutateur d'allumage (ON).*



Le prétendeur de ceinture de sécurité comporte principalement les composants suivants, dont les emplacements sont indiqués dans l'illustration.

- ① Témoin de coussins gonflables SRS
- ② Prétendeur de ceinture de sécurité
- ③ Module de commande SRS
- ④ Assemblage du prétendeur de boucle

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Réglage de la ceinture de sécurité

Pour tirer le maximum d'un prétendeur de ceinture :

- La ceinture doit être portée correctement.
- La ceinture doit être réglée à la bonne position.

2

3

4

5

6

7

8

9

#### *Limiteur de charge de ceinture de sécurité*

Lorsque le prétendeur est activé, le système détecte une tension trop élevée sur le conducteur ou le passager, le limiteur de charge qui se trouve dans le prétendeur relâche quelque peu la pression de cette ceinture.

### **⚠ ATTENTION - Poussière de coussin gonflable/prétendeur**

*Lorsque les coussins gonflables et prétendeurs sont activés, un bruit se fait entendre et une fine poussière, semblable à de la fumée, peut se répandre dans l'habitacle. Cette poussière n'est pas nocive. Elle peut causer l'irritation de la peau et ne doit pas être respirée pendant une période prolongée. Aérer le véhicule après l'impact et lavez-vous bien le visage et les mains après l'accident.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Témoin d'avertissement du coussin gonflable/prétendeur

Si le témoin avertisseur du coussin gonflable (SRS) ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée à la position « On », ou s'il reste allumé après environ six (6) secondes, ou s'il s'allume pendant la conduite, veuillez faire inspecter sans tarder le prétendeur et le coussin gonflable par un concessionnaire Kia autorisé.

**⚡ ATTENTION - Pièces chaudes**

*Le mécanisme d'assemblage du prétendeur devient chaud quand il s'active.*

*Ne pas toucher à ces mécanismes des prétendeurs pendant plusieurs minutes après leur activation.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Remplacer les prétendeurs usés**

- Les prétendeurs sont conçus pour ne servir qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité à prétendeur doivent être remplacées après toute activation. Tous les types de ceinture doivent toujours être remplacés après leur utilisation lors d'un accident.
- Ne pas tenter de remplacer soi-même les prétendeurs. Le remplacement devrait être effectué par un concessionnaire Kia autorisé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Dommages aux prétendeurs**

- Ne pas heurter ou frapper les prétendeurs, notamment avec un outil ou un objet lourd.
- Ne pas tenter d'effectuer l'entretien ou la réparation des prétendeurs.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Dispositif de retenue par ceinture de sécurité

1

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Ceintures de sécurité

Afin de minimiser le risque de préjudices graves, voire mortels, au cours d'un accident, le conducteur et tous les passagers doivent utiliser les systèmes de retenue appropriés à leurs âge et taille. La présence de coussins gonflables n'exclut pas l'obligation de boucler la ceinture de sécurité ou d'utiliser les sièges d'enfants appropriés à leur taille.

En fait, les coussins gonflables fonctionnent correctement lorsque les ceintures de sécurité des passagers sont dûment bouclées.

- Prendre soin de se familiariser avec les informations contenues dans cette section, incluant celles concernant les sièges de bébés et d'enfants.
- Lire les avertissements à ce sujet sur le pare-soleil.

2

3

4

5

6

7

8

9

Il est fortement recommandé au conducteur et à tous les passagers de boucler correctement leurs ceintures de sécurité en tout temps. L'utilisation appropriée de ces systèmes de retenue diminue le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accidents ou d'arrêts brusques. Au Canada et dans la plupart des États américains, le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.

Tous les sièges ont une ceinture de sécurité ventrale/épaulière.

Un verrouillage à inertie dans les rétracteurs des ceintures de sécurité permet à toutes les ceintures de sécurité ventrale/épaulière de rester déverrouillées dans des conditions normales de conduite.

Ceci procure une certaine liberté de mouvement et un plus grand confort aux occupants qui sont bouclés. Si une force est exercée sur le véhicule comme un arrêt brusque, un virage serré ou une collision, par exemple, les rétracteurs verrouillent automatiquement les ceintures de sécurité.

Étant donné que le verrouillage à inertie s'engage sans qu'il n'y ait de collision, les ceintures de sécurité peuvent bloquer au cours du freinage ou de virages serrés.

Toujours utiliser le siège arrière pour installer le(s) rétracteur(s) de votre enfant.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Siège d'enfant sur le siège avant

**Ne jamais installer de siège d'enfant sur le siège passager avant, car un coussin gonflable en déploiement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, à un enfant à cette position de siège.**

Les ceintures de sécurité arrière comportent un dispositif autobloquant, conçu pour permettre l'utilisation d'un siège d'enfant à ces endroits sans devoir ajouter une pince de blocage. Normalement, elles se verrouillent uniquement dans des conditions extrêmes ou d'urgence (mode de verrouillage d'urgence). Cependant, elles peuvent être réglées pour demeurer fixes et verrouillées lorsqu'un siège d'enfant est placé dans ces positions. (Utiliser ce dispositif autobloquant uniquement pour assujettir un siège d'enfant, jamais pour les passagers retenus par des ceintures de sécurité.) Se reporter à la page 3-53 pour les instructions sur la mise en mode autobloquant de la ceinture de sécurité.

La ceinture de sécurité du conducteur ne peut fonctionner qu'en mode de verrouillage d'urgence.

Les ceintures de sécurité offrent une retenue maximale si :

- le dossier de siège est à la verticale,
- l'occupant est assis à la verticale (non pas affaissé),
- la ceinture ventrale est étroitement serrée sur les hanches,
- la ceinture épaulière est étroitement serrée sur la poitrine,
- les genoux sont droits devant.

Un témoin s'allume et un carillon sonne pour rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Voir Témoin et carillon de ceinture de sécurité à la page 3-40.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Après une collision**

- **Les ceintures ventrales/épaulières fortement sollicitées au cours d'une collision peuvent être distendues ou endommagées.**
- **Le dispositif de retenue complet doit être vérifié après toute collision. Tous les éléments : ceintures, rétracteurs, ancrages et pièces de montage endommagés doivent être remplacés avant de remettre le véhicule sur la route.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Espace utilitaire**

**Les passagers ne doivent jamais voyager dans l'espace utilitaire d'un véhicule car aucune ceinture de sécurité n'y s'y trouve et les occupants non bouclés courent un risque beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Ceintures tordues**

Une ceinture de sécurité tordue ou coincée ne peut remplir correctement ses fonctions de retenue. S'il est impossible de la redresser ou la décoincer, voir un concessionnaire Kia immédiatement. Ne jamais voyager si la ceinture est tordue ou coincée.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Utilisation de la ceinture de sécurité**

Les ceintures de sécurité doivent être utilisées correctement pour assurer leur bon fonctionnement en cas d'accident. Chaque place assise du véhicule est dotée d'une ceinture comportant une boucle et une languette conçues pour être utilisées ensemble. Le non respect de ces avertissements et instructions augmentera le risque et la gravité des blessures, ainsi que les risques de décès en cas d'accident.

- Utiliser la partie épaulière de la ceinture de sécurité uniquement à l'extérieur de l'épaule. Ne jamais la glisser sous le bras.
- Ne jamais acheminer la ceinture de sécurité autour du cou et à l'intérieur de l'épaule.

(suite)

(suite)

- Ne jamais passer la partie épaulière de la ceinture à travers la figure ou le cou.
- Boucler la partie ventrale aussi bas et aussi étroitement que possible sur les hanches. Ne jamais acheminer la partie ventrale d'une ceinture ventrale/épaulière autour de la taille. La ceinture doit toujours reposer sur la partie la plus résistante des hanches.
- Ne jamais boucler plus d'une personne avec une ceinture.
- Toujours garder les dossiers des sièges en position verticale confortable quand le véhicule est en marche.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Entretien des ceintures de sécurité

- Une ceinture endommagée n'accorde pas la protection voulue en cas d'accident.
- Vérifier périodiquement les ceintures de sécurité pour déceler tout signe d'usure ou de dommage. Les dérouler complètement et vérifier si elles sont effilochées, coupées, brûlées ou autrement endommagées. Les dérouler et les enrrouler à maintes reprises. S'assurer que les ceintures ventrales/ épaulières se réenroulent facilement dans le rétracteur.

(suite)

(suite)

- Vérifier les attaches pour s'assurer qu'elles s'engagent et se désengagent sans interférence et sans délai.
- Ne jamais coincer toute partie ventrale/épaulière des ceintures en fermant les portes.
- Toute ceinture de sécurité en mauvais état ou qui ne fonctionne pas correctement doit être remplacée sans délai.

**⚠ ATTENTION**

*Ne jamais refermer une porte sur toute partie ventrale/épaulière d'une ceinture de sécurité. La ceinture même ou la boucle risque d'être endommagée, ce qui augmente le danger de blessures en cas d'accident.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

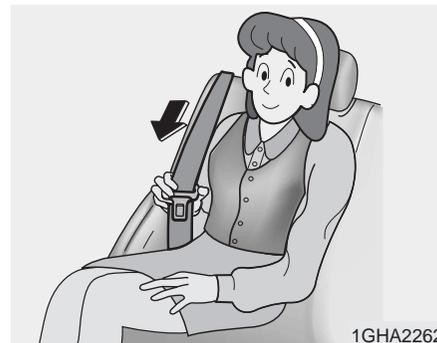
9



### Témoin et carillon de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé est à ON ou si elle est débouclée après avoir mis le contact, le témoin lumineux va clignoter jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

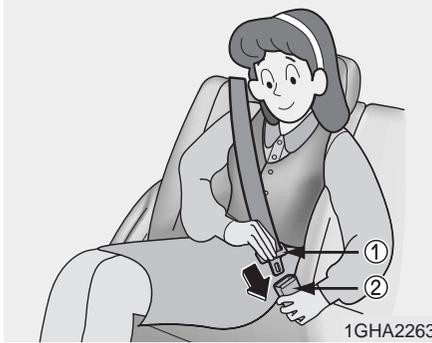
Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé de contact est placée en position ON ou si elle est détachée après avoir mis le contact, le carillon de la ceinture de sécurité se fait entendre pendant environ 6 secondes. À ce point, si la ceinture de sécurité est bouclée, le carillon cessera.



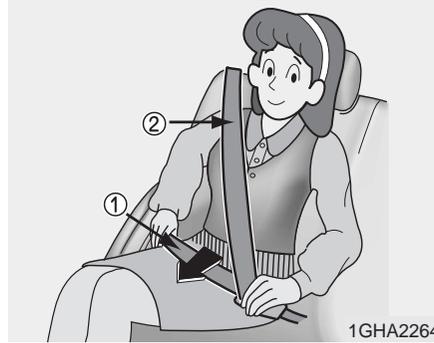
### Ceinture ventrale/épaulière des sièges avant

#### *Pour boucler la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :*

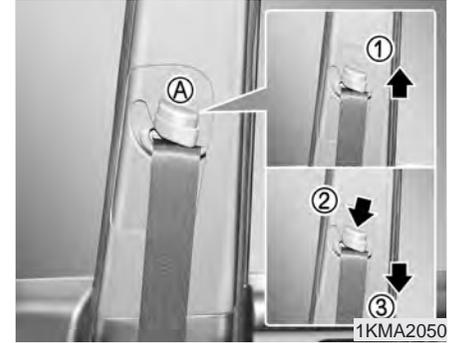
1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité ventrale/épaulière hors du rétracteur.



3. Insérer la languette (①) dans l'extrémité ouverte de la boucle (②) jusqu'au déclic qui indique le blocage de la ceinture dans la boucle.



4. Positionner la partie ventrale (①) de la ceinture **AUSSI BAS QUE POSSIBLE** sur les hanches afin de diminuer le risque de glisser en dessous en cas d'accident. **SERRER ÉTROITEMENT** la ceinture en tirant sur la partie épaulière (②). Le rétracteur est conçu pour resserrer automatiquement le jeu de la sangle et maintenir la tension de la ceinture. Pour une sécurité maximale, ne pas laisser trop de jeu.



5. Régler la position de l'ancrage de la partie épaulière pour convenir à la taille de l'occupant. Le soulever en le poussant vers le haut (①). L'abaisser (②) en appuyant sur le bouton (A) tout en le glissant vers le bas (③). Après le réglage, s'assurer de le verrouiller.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

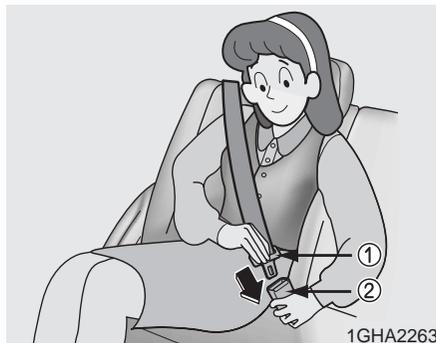
8

9



**Pour détacher la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :**

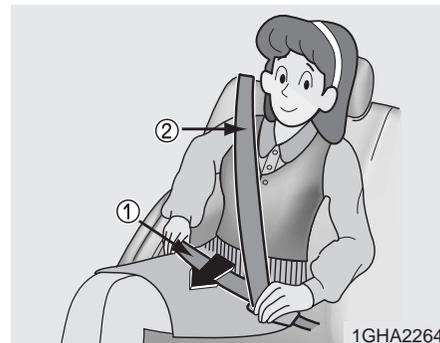
Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle et permettre à la sangle de se rétracter lentement.



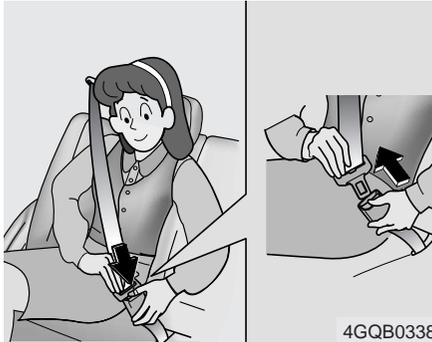
**Ceinture ventrale/épaulière des sièges arrière**

**Pour boucler la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :**

1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité ventrale/épaulière hors
3. Insérer la languette (①) dans l'extrémité ouverte de la boucle (②) jusqu'au déclic qui indique le blocage de la ceinture dans la boucle.



4. Positionner la partie ventrale (①) de la ceinture **AUSSI BAS QUE POSSIBLE** sur les hanches afin de diminuer le risque de glisser en dessous en cas d'accident. **SERRER ÉTROITEMENT** la ceinture en tirant sur la partie épaulière (②). Le rétracteur est conçu pour resserrer automatiquement le jeu de la sangle et maintenir la tension de la ceinture. Pour une sécurité maximale, ne pas laisser trop de jeu.



4GQB0338

**Pour déboucler la ceinture ventrale/ épaulière arrière :**

Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle et permettre à la sangle de se rétracter lentement.



1KMN3441

**Ceinture de sécurité arrière à trois points d'ancrage (selon l'équipement)**

**Pour boucler la ceinture ventrale arrière**

1. Sortir la plaque de boucle de l'ouverture de la ceinture et sortir lentement les plaques de boucles du rétracteur.

**ATTENTION - Chargement**  
*S'assurer que les bagages sont bien retenus dans l'espace de chargement arrière. Les objets non retenus peuvent endommager la ceinture de sécurité arrière centrale en cas d'arrêt brusque ou de certaines collisions.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

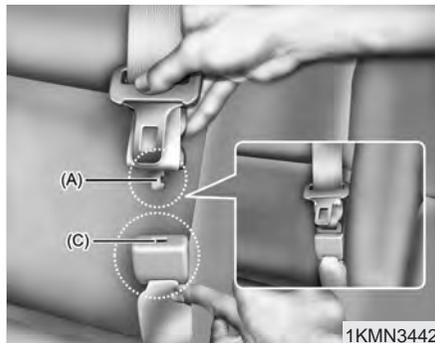
5

6

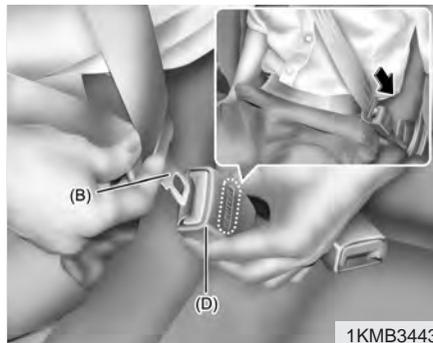
7

8

9



2. Insérer la languette (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (C) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

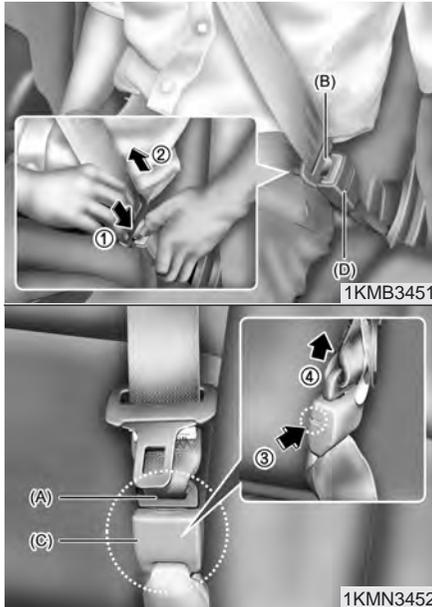


3. Tirer sur la languette (B) et l'insérer dans l'extrémité ouverte de la boucle (D) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

Un déclic indique le verrouillage de la languette dans la boucle. La ceinture de sécurité se règle automatiquement à la longueur appropriée uniquement après avoir bien serré manuellement la partie ventrale autour des hanches. S'incliner lentement vers l'avant pour permettre le libre mouvement de la ceinture. En s'inclinant trop rapidement, elle se verrouille, de même qu'en cas d'arrêt soudain ou d'impact.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toutes les languettes et boucles doivent être verrouillées lorsque le siège central arrière est occupé, sinon le risque de blessures augmente en cas de collision.**



### ***Pour déboucler la ceinture centrale arrière***

1. Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle (D) et retirer la languette (B) de la boucle (D).

2. Introduisez la plaque métallique (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (C) jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic, indiquant que la ceinture est verrouillée. Assurez-vous que cette dernière ceinture n'est pas vrillée.



3. Insérer la plaque de boucle (A) dans l'ouverture de la ceinture.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

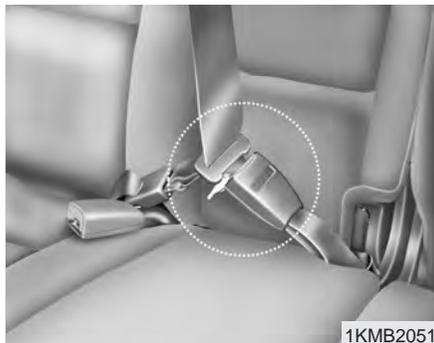
5

6

7

8

9



Lorsque vous utilisez la ceinture arrière centrale, la boucle marquée "CENTER" peut être utilisée.



### ***Arrimage des ceintures de sécurité arrière***

Lorsque les ceintures de sécurité arrière ne sont pas utilisées, les boucles des ceintures peuvent être arrimées dans la pochette entre le dossier de siège arrière et le coussin de siège.

### **Utilisation et entretien des ceintures de sécurité**

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire maximal des ceintures de sécurité, se conformer aux instructions suivantes :

- Boucler les ceintures en tout temps - même pour de courts trajets.
- Redresser toute ceinture tordue avant de l'utiliser.
- Éloigner la ceinture de tout objet pointu ou dommageable.
- Vérifier périodiquement la sangle, les ancrages, boucles et toutes les autres éléments pour déceler tout signe d'usure et de dommage. Remplacer tout pièce endommagée, excessivement usée ou douteuse.

- Nettoyer les sangles avec une solution légèrement savonneuse recommandée pour le nettoyage des selleries et tapis et suivre les instructions du fabricant.
- Ne pas modifier la ceinture d'aucune façon.
- S'assurer que la ceinture se rétracte complètement dans son rangement en la débouclant. Ne pas la coincer en fermant la porte.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Nettoyage de la ceinture de sécurité

Ne pas teindre ou blanchir le baudrier de la ceinture, au risque d'affaiblir les fibres et d'entraîner une défectuosité de fonctionnement en cas d'accident.

### **Retenue des femmes enceintes**

Dans la mesure du possible les femmes enceintes doivent porter la ceinture ventrale/épauière, conformément aux recommandations de leurs médecins. La partie ventrale doit toujours être portée **AUSSI SERRÉE ET AUSSI BAS QUE POSSIBLE.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Femmes enceintes

Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la partie ventrale de la ceinture de sécurité sur la zone de l'abdomen où se trouve le fœtus ni au-dessus de l'abdomen.

### **Retenue des bébés et enfants**

Afin d'améliorer la sécurité des bébés et enfants, ils doivent toujours être retenus dans des sièges appropriés à leurs âges et tailles.

Ne jamais laisser un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège d'un véhicule en mouvement. Ne jamais placer une unique ceinture de sécurité simultanément sur un adulte et un enfant ou sur deux enfants.

Il est préférable que les enfants soient assis sur les sièges arrière.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

Plusieurs entreprises fabriquent des dispositifs de retenue d'enfants (souvent appelés sièges d'enfants) pour bébés et jeunes enfants. Pour être acceptable, un tel dispositif doit être conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. S'assurer que le système utilisé dans le véhicule porte l'étiquette d'homologation attestant la conformité à ces normes.

2

3

4

Le dispositif de retenue d'enfant doit être choisi pour convenir à la taille de l'enfant et aux dimensions du siège du véhicule. Observer toutes les directives du fabricant lors de l'installation du siège d'enfant dans le véhicule.

5

6

7

8

9

### **AVERTISSEMENT**

**- Enfants sur les genoux  
d'un adulte**

**Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux ni dans ses bras dans un véhicule en marche. Même une personne très robuste ne peut retenir un enfant en cas de collision, aussi mineure soit-elle.**

### **ATTENTION - Pièces métalliques chaudes**

*Par temps ensoleillé et chaud, les ceintures de sécurité ou le siège d'enfant peuvent devenir brûlants dans un véhicule fermé. S'assurer de vérifier l'assise des sièges et les boucles avant d'y asseoir un enfant.*

**⚠ AVERTISSEMENT****- Bébés et enfants**

- Les bébés et enfants non retenus ou incorrectement retenus dans le véhicule courent un risque beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Respecter toutes les directives fournies dans la présente section, ainsi que celles qui accompagnent un siège d'enfant approuvé. Le siège d'enfant doit être correctement installé dans le véhicule, et l'enfant bien assis dans le siège d'enfant.
- Tous les enfants de moins de 12 ans sont plus en sécurité sur les sièges arrière.

(suite)

(suite)

- Ne jamais installer un siège d'enfant sur le siège passager avant. En cas de déploiement du coussin gonflable, l'enfant sera blessé ou tué.
- Ne jamais permettre à un enfant de se mettre debout ou à genoux sur le siège d'un véhicule en mouvement.

**Retenue d'enfants de grande taille**

De nouveaux systèmes de retenue d'enfant peuvent s'imposer au fur et à mesure que les enfants grandissent, comme des sièges d'enfant plus grands ou des sièges d'appoint appropriés à leur plus grande taille.

Un enfant devenu trop grand pour les sièges d'enfants doit utiliser les ceintures de sécurité installées dans le véhicule. S'il occupe l'un des sièges adjacents aux portes, il doit se servir de la ceinture de sécurité ventrale/épaulière.

Si la partie épaulière de la ceinture touche légèrement le cou ou la figure de l'enfant, essayer de l'asseoir plus près du centre du véhicule. Si la partie épaulière de la ceinture touche encore le visage ou le cou de l'enfant, celui-ci doit reprendre place dans un siège d'enfant. De plus, des dispositifs conçus pour abaisser la partie épaulière et l'éloigner de la figure et le cou de l'enfant, sont vendus par des fabricants indépendants et disponibles sur le marché de l'après-vente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Ceinture diagonale et enfant**

- **Ne jamais laisser la section diagonale de la ceinture de sécurité entrer en contact avec la nuque ou le visage d'un enfant lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Si la ceinture de sécurité utilisée par un enfant n'est pas placée ou ajustée correctement, le risque de blessures graves ou mortelles est élevé.**

**Système de retenue d'enfant**

L'usage d'un siège d'enfant est fortement recommandé pour les bébés et jeunes enfants, puisque requis par la loi dans la plupart des juridictions. Ce siège d'enfant ou de bébé devrait correspondre à la taille de l'enfant et devrait être installé selon les instructions du fabricant.

Un enfant qui se promène en voiture devrait être assis sur le siège arrière et doit être correctement maintenu de façon à éviter les risques de blessures dans un accident, d'arrêts soudains et de manœuvres de dernière minute. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont bien attachés sur les sièges arrière que sur le siège avant.

Les enfants pourraient être blessés ou tués dans un accident si les retenues ne sont pas fixées selon les normes. Pour les tout-petits et les bébés, on doit utiliser un siège d'enfant ou un siège de bébé. Avant de vous procurer un système de retenue, assurez-vous que vous pouvez l'utiliser dans votre voiture et avec vos ceintures de sécurité et qu'il convient à votre enfant.

Lors de l'installation du siège d'enfant, suivre toutes les instructions fournies par le fabricant.



E1BLA204

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Sièges d'enfant

- Un système de retenue pour enfant doit être installé sur le siège arrière.

Ne jamais installer un siège d'enfant ou un siège de bébé sur le siège avant du passager. Si un accident arrivait et que le coussin gonflable se déployait, un enfant pourrait être sévèrement blessé ou tué s'il est assis sur le siège avant.

(suite)

(suite)

- Par temps ensoleillé et chaud, les ceintures de sécurité ou le siège d'enfant peuvent devenir brûlants dans un véhicule fermé. S'assurer de vérifier l'assise des sièges et les boucles avant d'y asseoir un enfant.
- Un siège d'enfant non utilisé doit être attaché par une ceinture de sécurité, sinon il peut devenir un projectile dangereux en cas d'arrêt soudain ou d'accident et risquer de blesser un occupant.
- Les enfants devenus trop grands pour les systèmes de retenue devraient s'asseoir sur le siège arrière et être retenus par les ceintures ventrales/épaulières disponibles.

(suite)

(suite)

- Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité ventrale/épaulière du véhicule, toujours s'assurer que la portion épaulière est positionnée au milieu de l'épaule, et non le cou ou derrière le dos. La portion ventrale de la ceinture/épaulière doit toujours être placée aussi basse que possible sur les hanches de l'enfant et aussi confortable que possible.
- Si la ceinture de sécurité du véhicule ne convient pas à l'enfant, utiliser un siège d'enfant approprié ou un siège d'appoint à l'arrière.
- Ne jamais laisser un enfant se lever debout ou s'agenouiller pendant que le véhicule roule.

(suite)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

(suite)

- Ne jamais utiliser un lit-nacelle ou un siège d'enfant qui « s'accroche » au dossier de siège, puisque la protection sera insuffisante en cas d'accident.
- Ne jamais permettre qu'un enfant soit tenu dans les bras d'une personne alors que le véhicule est en marche puisque des blessures sérieuses pourraient lui être infligées en cas d'accident ou d'un arrêt brusque. Tenir un enfant dans ses bras pendant que le véhicule roule n'assure aucune protection à l'enfant en cas d'accident, même si la personne qui tient l'enfant porte une ceinture de sécurité.

### *Installation d'un système de retenue pour enfant*

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que le système de retenue soit placé sur le siège arrière.

**Ne jamais installer un système de retenue tourné vers l'arrière sur le siège avant, en raison du danger que le coussin gonflable latéral du passager ne se déploie et frappe le système de retenue tourné vers l'arrière et tue l'enfant.**

Puisque toutes les ceintures de sécurité des passagers s'enroulent/déroulent librement dans des conditions normales, et ne se bloquent qu'en cas de conditions extrêmes ou d'une urgence (mode de blocage d'urgence), vous devez manuellement choisir le mode d'autoblocage (auto lock) pour qu'un siège d'enfant soit sécuritaire.

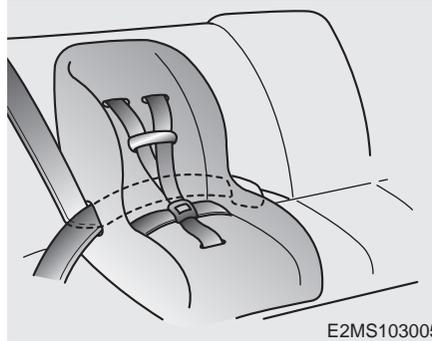
### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Installation du siège d'enfant**

- Avant d'installer le système de retenue pour enfant, lire les instructions fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas tel que décrit dans cette section, faire vérifier immédiatement le système par votre concessionnaire Kia autorisé.
- Le défaut d'observer les directives contenues dans ce manuel ainsi que dans la documentation du fabricant au sujet des systèmes de retenue d'enfants peut augmenter le risque et la gravité des blessures en cas d'accident.

## Ceinture de sécurité passager mise en mode de verrouillage automatique

L'utilisation du mode de verrouillage automatique assure que l'enfant peut bouger normalement dans son siège sans que la ceinture ne se détende et ne se desserre de l'ancrage du siège. Pour installer un dispositif de retenue d'enfant, suivre la procédure suivante.

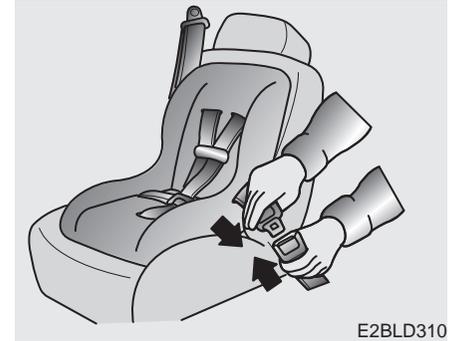


E2MS103005

### Installation d'un système de retenue pour enfant par la ceinture ventrale/épaulière

Pour installer un dispositif de retenue d'enfant dans le siège central arrière ou les sièges arrière adjacents aux portes, effectuer ce qui suit :

1. Placer le dispositif de retenue d'enfant dans le siège et acheminer la ceinture de sécurité ventrale/épaulière autour ou à travers le dispositif, selon les instructions du fabricant. S'assurer que la sangle de la ceinture ne soit pas tordue.



E2BLD310

2. Insérer la languette de la ceinture ventrale/épaulière dans la boucle. Un dé clic confirme le verrouillage.

*Positionner le bouton de déclenchement pour y avoir facilement accès en cas d'urgence.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



3. Dérouler complètement la partie épaulière de la ceinture pour mettre le rétracteur en mode de verrouillage automatique (siège d'enfant).



4. Laisser la ceinture se rétracter lentement en tirant vers le haut sur la sangle. Le cliquetis entendu indique que le rétracteur est maintenant en mode de verrouillage automatique. Si vous n'entendez aucun cliquetis, répétez les étapes 3 et 4.



5. Serrer la ceinture autant que possible en poussant vers le bas sur le système de retenue d'enfant tout en poussant la ceinture épaulière dans le rétracteur.

6. Appuyer et pousser sur le système de retenue d'enfant pour s'assurer que la ceinture de sécurité est fermement fixée et répéter les étapes 2 à 6.

7. Revérifier si le rétracteur est en mode de verrouillage automatique en essayant de dérouler du rétracteur la partie épaulière de la ceinture. S'il est impossible de la dérouler, elle est en mode de verrouillage automatique.

Retirer le dispositif de retenue d'enfant en appuyant sur le bouton de dégagement de la boucle. Ensuite, dégager la ceinture ventrale/épaulière du dispositif de retenue et la laisser se rembobiner complètement.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**- Mode de verrouillage automatique**

**La ceinture ventrale/épaulière reprend automatiquement le «mode de verrouillage automatique» chaque fois qu'elle est complètement rétractée. Par conséquent, les sept étapes précédentes doivent être suivies à chaque installation d'un dispositif de retenue d'enfant.**

**Le défaut de mettre la ceinture de sécurité en mode de verrouillage automatique risque d'exposer l'enfant ou d'autres occupants du véhicule à de graves blessures, voire la mort, en cas de collision car le dispositif de retenue d'enfant ne sera pas correctement assujéti.**

**Lorsque la ceinture de sécurité se rembobine complètement dans son logement, le rétracteur passe automatiquement du mode «verrouillage automatique» au mode de verrouillage d'urgence utilisé normalement pour les adultes.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

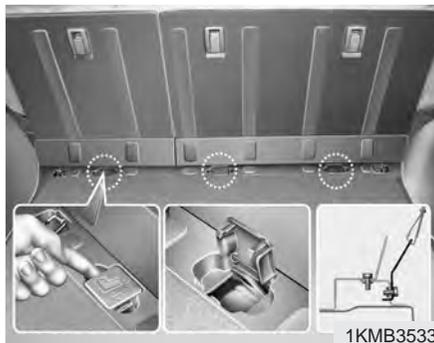
5

6

7

8

9



### **Fixer un siège de retenue avec un système d'ancrage pour enfant**

Les crochets de retenue pour enfant sont situés sur la tablette ou le plancher derrière le siège arrière.

1. Ouvrir le couvercle de l'ancrage sur la tablette ou le plancher derrière le siège arrière.



2. Passer la courroie du siège de retenue d'enfant par dessus le siège arrière.

Sur les véhicules qui possèdent un appui-tête réglable, passer la courroie d'ancrage sous l'appui-tête et entre les fixations de l'appui-tête par dessus le siège arrière.

3. Attacher le crochet de la courroie d'ancrage approprié et serrer pour fixer le siège.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Courroie d'ancrage**

**Si la courroie d'attache est fixée incorrectement, il se peut que le siège de retenue pour enfant ne demeure solidement en place en cas de collision. Ne pas installer plus d'un siège d'enfant à un ancrage, puisque ce dernier pourrait s'avérer défectueux en cas d'accident.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

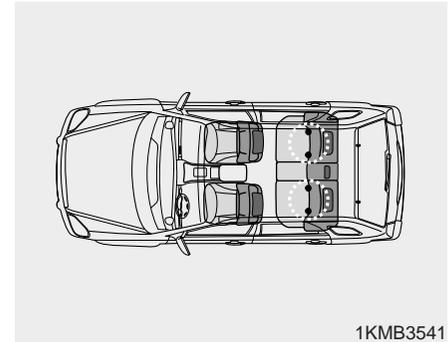
- Vérification du siège d'enfant

S'assurer que le dispositif de retenue d'enfant soit bien ancré en le secouant en toutes directions car s'il est incorrectement installé, il peut osciller, se tordre, basculer ou se détacher, ce qui risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ancrage du dispositif de retenue d'enfant

- Les ancrages de dispositif de retenue d'enfant sont conçus pour résister aux charges imposées par le dispositif adéquatement installé. On ne doit en aucun cas les utiliser pour un harnais, une ceinture de sécurité pour adulte ou pour attacher tout autre article ou équipement dans le véhicule.
- Il se peut que la courroie d'attache ne fonctionne pas correctement si elle n'est pas fixée à l'ancrage convenable.



### *Ancrages inférieurs du siège d'enfant*

Certains fabricants de sièges de sécurité pour enfants fabriquent des sièges de retenue pour enfants qui portent l'étiquette «ISOFIX» ou «compatible avec ISOFIX». Ces sièges comportent deux fixations rigides ou à montage à sangle qui sont reliées à deux ancrages ISOFIX à des positions siège précises dans votre véhicule. Ce type de siège de retenue pour enfant élimine le besoin d'utiliser des ceintures de sécurité pour mettre le siège pour enfant en place dans le cas de sièges de retenue pour enfants orientés vers l'avant.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



Un symbole sur la partie inférieure de chaque dossier des sièges arrière indique la position des ancrages inférieurs de sièges d'enfants, si le véhicule en est équipé.



Votre véhicule est pourvu d'ancrages ISOFIX. Les ancrages ISOFIX sont situés aux positions siège extérieures arrière gauche et droite. Aucun ancrage ISOFIX n'a été fourni pour la place du milieu du siège arrière. Leurs emplacements sont indiqués dans l'illustration.

Les ancrages ISOFIX sont situés entre le dossier du siège et le coussin du siège des positions siège extérieures gauche et droite du siège arrière.

Observez les consignes du fabricant du siège de retenue pour enfant afin de mettre en place les sièges de manière convenable avec les attaches ISOFIX ou celles qui sont compatibles à ISOFIX.

Une fois que vous aurez mis en place le siège de sécurité avec l'attache ISOFIX, assurez-vous que celui-ci est bien fixé aux attaches ISOFIX et aux ancrages d'attache. Mettez également à l'essai le siège de retenue pour enfant avant d'y asseoir l'enfant. Inclinez le siège vers les deux côtés. Tentez également de tirer le siège vers l'avant. Vérifiez les ancrages pour vous assurer qu'ils retiennent le siège en place.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque l'on utilise le système "ISOFIX" du véhicule pour installer un système de retenue pour enfant sur le siège arrière, tous les verrous ou attaches métalliques inutilisés du siège arrière doivent être correctement verrouillés dans les boucles des ceintures de sécurité, et la sangle de la ceinture doit être rétractée derrière le système de retenue de l'enfant pour empêcher celui-ci d'attraper les ceintures non rétractées. Les verrous ou attaches métalliques non verrouillés peuvent conduire l'enfant à atteindre les ceintures non rétractées, ce qui peut provoquer une strangulation et une blessure grave ou mortelle de l'enfant installé dans son système de retenue.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Ancrages ISOFIX**

Si le siège de sécurité n'est pas solidement ancré, le risque de blessure grave ou mortelle augmente de beaucoup en cas de collision.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Ancrages inférieurs ISOFIX**

Les ancrages inférieurs ISOFIX doivent seulement être utilisés pour les positions de siège extérieures gauche et droite à l'arrière du véhicule. Ne jamais tenter d'installer un siège équipé des ancrages ISOFIX à la position de siège arrière centrale. Vous risquez d'endommager les ancrages, ou ceux-ci pourraient s'avérer défectueux et se briser en cas de collision.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## COUSSIN GONFLABLE - SYSTEME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

① Coussin gonflable conducteur

② Coussin gonflable passager

③ Coussin gonflable latéral

④ Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux

⑤ Capteur d'impact latéral

⑥ Capteur d'impact frontal

⑦ Module de contrôle SRS

⑧ Capteurs de position des sièges du conducteur et du passager avant

⑨ Système de classification de l'occupant

1KMN2055/1KMA2056/1KMA2058/1KMA2057/1KMA2059/1KMA2060/1KMA2061/1KMB2062/1KMN3357/1KMN3358/1KMN3356

- ① Coussin gonflable conducteur  
(voir à la page 3- 65)
- ② Coussin gonflable passager  
(voir à la page 3- 66)
- ③ Coussin gonflable latéral (selon l'équipement, voir à la page 3- 74)
- ④ Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux (selon l'équipement, voir à la page 3- 74)
- ⑤ Capteur d'impact latéral (selon l'équipement, voir à la page 3- 76)
- ⑥ Capteur d'impact avant  
(voir à la page 3- 76)
- ⑦ Module de contrôle SRS  
(voir à la page 3- 76)
- ⑧ Capteurs de position des sièges du conducteur et du passager avant
- ⑨ Système de classification de l'occupant (voir à la page 3- 66)
- Condition de gonflement du coussin gonflable  
(voir à la page 3- 78)
- Condition de non-gonflement du coussin gonflable  
(voir à la page 3- 79)
- Témoin d'alerte du coussin gonflable (voir à la page 3- 84)
- Entretien du coussin gonflable  
(voir à la page 3- 84)
- Étiquette d'avertissement du coussin gonflable  
(voir à la page 3- 86)

### **Ce que votre système de coussins gonflables fait**

Les coussins gonflables du conducteur et du passager avant sont conçus pour compléter la protection qu'offrent les ceintures de sécurité dans certaines collisions frontales.

Par conséquent, les coussins gonflables latéraux et les coussins rideaux gonflables (selon l'équipement) sont conçus pour compléter la sécurité offerte par la ceinture de sécurité dans les collisions latérales. Les ceintures de sécurité sont conçues pour réduire les blessures du conducteur ou des passagers dans le cas d'un accident mineur ou d'une collision. Cependant pour aider à réduire l'impact sur le conducteur et sur les passagers dans un accident grave, les ceintures doivent aussi être bouclées selon les règles.

### **Ce que le coussin gonflable ne fait pas**

Le coussin gonflable augmente la protection déjà offerte par la ceinture de sécurité. **IL NE LA REMPLACE PAS.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Importance du port de la ceinture de sécurité

Il existe quatre raisons très importantes pour justifier le port de la ceinture de sécurité, même dans un véhicule muni d'un dispositif de retenue supplémentaire :

- l'occupant est retenu en position appropriée (éloigné du coussin gonflable) lors du déploiement du coussin gonflable,
- le risque de blessure est diminué en cas de capotage, de collisions latérales ou arrière car les coussins gonflables ne se déploient pas dans de telles situations y compris les coussins gonflables latéraux car ils se déploient dans certaines collisions latérales uniquement,
- le risque de blessure est diminué en cas de collisions frontales ou latérales qui ne sont pas suffisamment graves pour faire déployer le système de retenue supplémentaire,
- le risque d'éjection du véhicule est moindre.

Le module du système de retenue supplémentaire (SRS) de votre véhicule est équipé d'un dispositif pouvant enregistrer l'usage ou le statut du système de retenue par ceinture de sécurité du conducteur et passager avant en cas de certaines collisions.

### AVERTISSEMENT

#### - Coussins gonflables et ceintures de sécurité

- Même dans les véhicules munis de coussins gonflables, le conducteur et les passagers doivent toujours boucler les ceintures de sécurité afin de minimiser le risque et la gravité des blessures en cas de collision ou de capotage.
- Toujours boucler sa ceinture de sécurité afin de rester éloigné du coussin gonflable en cas de freinage brusque précédant un accident.

(suite)

(suite)

- Si les occupants ne portent pas la ceinture de sécurité ou ne sont pas bien assis, ils ne seront pas adéquatement protégés et risquent donc davantage de subir des blessures graves, sinon la mort.
- Les coussins gonflables sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions frontales et n'offrent généralement pas de protection dans les collisions latérales et arrière, les capotages ou les collisions frontales moins violentes. Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour offrir une protection en cas d'impact latéral, arrière, capotage, ou collisions frontales moins sévères. Ils ne sont d'aucun secours lors de collisions ultérieures suivant une collision multi-impact.

(suite)

(suite)

- Si le véhicule a subi des dégâts d'eau (tapis trempé, eau stagnante sur le plancher du véhicule, etc.) ou si l'eau a endommagé le véhicule de quelque façon, ne pas essayer de le démarrer ou de mettre la clé dans le contact. Faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire autorisé Kia en vue d'une vérification et de réparations nécessaires. Négliger cette précaution risque d'entraîner le déploiement imprévu du coussin gonflable, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire la mort.

## Composants des coussins gonflables

Voici les principaux composants du SRS :

- Pour indiquer que votre véhicule est équipé de coussins gonflables, les enveloppes de coussins gonflables suivantes contiennent l'inscription "SRS AIRBAG".
  - Coussin gonflable conducteur (voir à la page 3- 65)
  - Coussin gonflable passager (voir à la page 3- 66)
  - Coussin gonflable latéral (voir à la page 3- 74)
  - Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux (voir à la page 3- 74)
- Un système de diagnostic qui surveille continuellement le fonctionnement du système.
- Un témoin avertissant d'un problème potentiel du système
- Une alimentation électrique de secours en cas de rupture du système électrique du véhicule au cours d'un accident.

Le SRS perfectionné se compose d'un groupe de capteurs qui recueillent de l'information sur la position des sièges du conducteur et du passager avant, sur l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant, ainsi que sur la gravité de l'impact.

Les capteurs de position de sièges du conducteur et passager avant, installés sur la glissière de siège, informent le module de déploiement du coussin gonflable de la position du siège. De même, les capteurs de bouclage des ceintures de sécurité vérifient si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont bouclées.

Ces capteurs permettent de contrôler la pression de déploiement du SRS selon la proximité du conducteur au volant, selon la proximité du siège du passager au tableau de bord, et selon que les ceintures de sécurité sont bouclées ou non.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

Les sacs gonflables perfectionnés permettent de contrôler à deux niveaux de pression le gonflage des sacs. Un niveau de pression de première étape sert aux impacts à gravité moyenne. Un niveau de pression de deuxième étape sert aux impacts plus forts.

2

3

Le SRSCM (module de commande SRS) contrôle le gonflement des coussins gonflables selon la gravité de l'impact, la façon dont l'occupant est assis et l'utilisation de la ceinture de sécurité.

4

5

Le siège du passager avant de votre véhicule SRS est pourvu d'un système de classification de l'occupant. Le système de classification des occupants détecte la présence d'un passager sur le siège passager avant, et désactivera le coussin gonflable du passager avant dans certaines conditions, afin de protéger les occupants du siège passager avant qui sont de plus petite taille. Pour de plus amples détails, vous référer à "Système de classification de l'occupant" un peu plus loin dans cette section.

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Défectuosité des capteurs de sièges**

**Si un capteur de position de siège ne fonctionne pas adéquatement, le témoin avertisseur de coussin gonflable (AIR BAG) au combiné d'instruments s'allumera, puisque le témoin est relié au capteur de position de siège. Si le témoin avertisseur de coussin gonflable ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée à la position « ON », ou reste allumé après une période d'environ six (6) secondes, ou s'allume pendant la conduite du véhicule, faire vérifier sans tarder le véhicule par un concessionnaire Kia autorisé.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

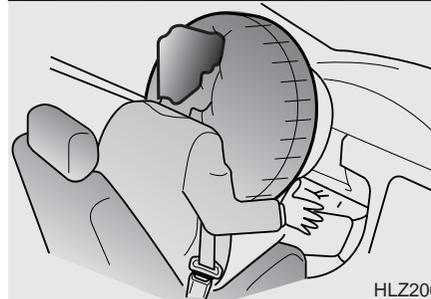
#### **- Usage des sièges**

- **Toute modification apportée à la structure de siège risque d'endommager le capteur de siège et entraîner le déploiement imprévu du coussin gonflable.**
- **Ne placer aucun objet sous les sièges avant, puisqu'ils risquent d'endommager le capteur de position de siège ou fausser le système de classification des occupants.**
- **Ne placez aucun objet pouvant donner lieu à des champs magnétiques à proximité du siège avant. Ceux-ci peuvent provoquer un fonctionnement défectueux du capteur de position du siège.**

(suite)

(suite)

- Si le témoin avertisseur SRS s'allume, faire vérifier votre véhicule sans tarder par un concessionnaire Kia. Ignorer le témoin pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Une mauvaise position sur le siège risque de fausser les données du système de classification des occupants, et entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'accident. Tous les occupants du véhicule doivent s'asseoir en position droite, avec les pieds à plat sur le plancher.



### Coussin gonflable conducteur

Le coussin gonflable du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Volant

- Le conducteur du véhicule doit toujours s'asseoir le plus loin possible (le torse à au moins 250 mm [10 pouces] du volant), du coussin gonflable du volant tout en maintenant une position confortable qui lui permette de bien maîtriser le véhicule afin de minimiser les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.
- Ne jamais placer d'objets sur les compartiments de rangement des coussins gonflables ou entre les coussins gonflables et soi-même. En raison de la rapidité et de la force du coussin gonflable en déploiement, ces objets peuvent se transformer en projectiles et frapper les occupants, causant des préjudices corporels graves, voire mortels.
- Ne pas apposer d'autocollants ou d'ornements sur le couvre volant. Ils peuvent nuire au déploiement des coussins gonflables.

1

2

3

4

5

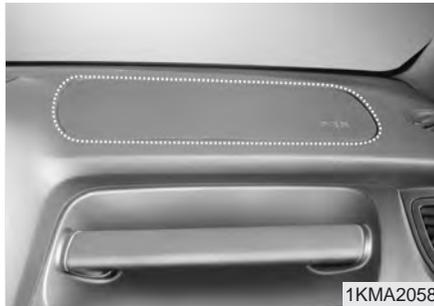
6

7

8

9

1



2

3

4

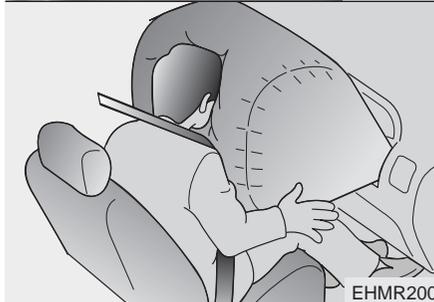
5

6

7

8

9



### Coussin gonflable passager

Celui du passage dans le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants.

Ne jamais placer d'objets sur le combiné d'instruments.



### *Système de classification de l'occupant*

Le système de classification de l'occupant détecte la présence d'un passager dans le siège du passager avant et il désactive le sac gonflable du passager avant dans certaines conditions. Le sac gonflable du conducteur et les sacs gonflables latéraux ne sont pas reliés au système de classification de l'occupant.

Le système de classification de l'occupant est conçu pour détecter la présence d'un occupant correctement assis et pour déterminer si le coussin gonflable du passager avant pourrait (se déployer) ou pas.



1KMB2131

Si l'occupant du siège passager avant est de faible poids (par exemple un enfant), il est possible que le témoin du siège passager PASSENGER AIR BAG OFF s'allume (ON).

Quand cet indicateur s'allume, le coussin gonflable du passager avant ne fonctionnera pas.

Si le siège passager avant est vide, le témoin PASSENGER AIR BAG OFF s'allume, et le système désactive non seulement le coussin gonflable du siège passager avant, mais aussi le coussin gonflable latéral du passager avant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Même si votre véhicule est équipé du système de classification des occupants, ne pas installer de siège d'enfant sur le siège passager avant, puisque la présence d'un siège d'enfant risque de fausser la lecture du capteur de siège. Les enfants seront mieux protégés advenant le cas d'un accident s'ils sont retenus par un système de protection approprié du siège arrière.**

Pour assurer la protection maximale des coussins gonflables et de la ceinture de sécurité, toujours vous assurer que vous et tous les occupants du véhicule sont assis et attachés correctement (assis bien droit avec le siège en position relevée, centrés sur le coussin du siège, les jambes confortablement étendues, les pieds sur le plancher tout en portant correctement la ceinture).

- L'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" s'allume après que la clé de contact est mise à la position "ON" ou après le démarrage du moteur. Si le siège du passager avant est occupé par une personne de très petite taille, l'indicateur PASSENGER AIRBAG OFF" restera allumé. Si le siège avant du passager est occupé par un adulte, l'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" s'éteindra après 4 secondes.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Si le siège passager avant n'est pas occupé, le témoin lumineux PASSENGER AIRBAG OFF allume, et le coussin gonflable du siège passager avant ne se déploiera pas en cas de collision frontale.
- Si l'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" s'allume, le coussin gonflable du passager avant ne se déploiera pas en cas de collision frontale.
- Si le siège du passager avant est occupé par une personne de taille adulte, le témoin "PASSENGER AIRBAG OFF" n'est pas allumé et le coussin gonflable du passager avant se déploiera en cas de collision frontale.

### Condition et fonctionnement du système de classification des occupants (passager avant)

Condition détectée par le système de classification des occupants	Indicateur/témoin avertisseur		Dispositifs
	Témoin lumineux PASSENGER AIR BAG OFF	Témoin avertisseur de coussin gonflable	
1. Adulte *1	Hors fonction	Hors fonction	Activé
2. Enfant *2	En fonction	Hors fonction	Désactivé
3. Non occupé	En fonction	Hors fonction	Désactivé
4. Anomalie dans le système	En fonction	En fonction	Désactivé

\*1 Le système détermine qu'une personne de taille adulte est un adulte. Si un adulte de plus petite taille s'assoit sur le siège passager avant, il est possible que le système détermine qu'il s'agit d'un enfant, en fonction de sa taille et de sa posture.

\*2 Si un enfant de plus grande taille (trop grand pour un siège d'enfant) s'assoit sur le siège passager avant, il est possible que le système détermine qu'il s'agit d'un adulte, en fonction de sa taille et de sa posture.

**ATTENTION**

*Si l'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" s'allume ou scintille continuellement quand une personne de taille adulte est assise dans le siège du passager avant, ce pourrait être parce que cette personne n'est pas correctement assise sur le siège. Si ceci survient, arrêter le moteur, ramener le dossier de siège en position verticale, et s'asseoir bien droit au milieu du coussin de siège, les jambes en position détendue. Redémarrer le véhicule et demander au passager de rester en position pendant environ une minute. Ce délai permettra au système de détecter le passager et de mettre le coussin gonflable sous tension.*

**ATTENTION**

*Advenant le fonctionnement défectueux du système de classification de l'occupant, le témoin des sacs gonflables (AIR BAG) SRS, situé sur le tableau de bord, s'allumera puisque le sac gonflable SRS est relié au système de classification de l'occupant.*

*En cas d'anomalie du système de classification des occupants, le témoin « PASSENGER AIRBAG OFF » s'allumera et le coussin gonflable du siège passager avant ne se déploiera pas en cas de collision frontale même si un adulte est assis sur le siège passager avant.*

*(suite)*

*(suite)*

*Si vous constatez l'une des conditions suivantes, faire vérifier dès que possible le système de classification des occupants par un concessionnaire Kia autorisé :*

- Le témoin avertisseur du coussin gonflable (SRS) ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée en position de contact (ON).*
- Le témoin avertisseur du coussin gonflable (SRS) reste allumé pendant environ 6 secondes.*
- Le témoin avertisseur du coussin gonflable (SRS) s'allume pendant la conduite du véhicule.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si le siège passager avant doit être modifié pour un occupant ayant un handicap physique, ceci pourrait avoir des conséquences sur le fonctionnement du système de classification de l'occupant. Veuillez contacter un concessionnaire Kia autorisé.

### ⚠ AVERTISSEMENT

• Le système de classification de l'occupant ne peut fonctionner que lorsque la clé de contact est en position "ON".

(suite)

(suite)

- Pour une personne de petite taille, le système de classification de l'occupant peut ou peut ne pas désactiver le coussin gonflable frontal du passager avant de droite, selon la façon dont la personne est assise et sa corpulence. Dans votre véhicule, toute personne devrait avoir une ceinture de sécurité correctement fixée - qu'il y ait ou qu'il n'y ait pas de coussin gonflable pour cette personne.
- Si le passager avant change sa façon de s'asseoir ( par exemple en ne s'asseyant pas correctement, en s'asseyant sur le bord du siège ou en adoptant de quelque façon une mauvaise position), l'indicateur "PASSENGER AIRBAG OFF" peut s'allumer. Ceci empêchera le coussin gonflable de se déployer lors d'une collision.

(suite)

(suite)

Toujours s'assurer de bien s'asseoir sur le siège passager avant et de bien boucler la ceinture de sécurité. Ne jamais faire ce qui suit :



- Placer une lourde charge sur le siège passager avant.

(suite)

(suite)



- Incliner de façon excessive le dossier de siège du passager avant.

(suite)

(suite)



- S'asseoir en déplaçant les hanches vers l'avant du siège.  
(suite)

(suite)



- Se pencher vers la console centrale.  
- S'asseoir sur un côté du siège passager avant.

(suite)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

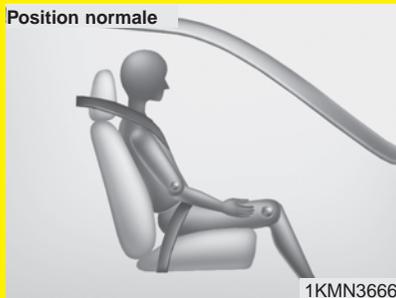
8

9

(suite)



- Placer les pieds sur le tableau de bord.



(suite)

(suite)

- Ne modifiez ni ne remplacez le siège du passager avant. Ne placez ni ne fixez quelque objet que ce soit sur le siège du passager avant. Cela pourrait affecter le système de classification de l'occupant de manière défavorable.
- Ne pas vous asseoir sur des objets pointus quand vous êtes sur le siège avant. Ceci peut nuire au système de classification de l'occupant.
- Ne pas installer de housse sur les sièges avant.

### \* AVIS

- Il se peut que le voyant «PASSENGER AIRBAG OFF» clignote si des bagages ou autres objets sont placés sur le siège du passager avant, ou si la température du siège change. Ces états ne sont pas indicatifs d'une anomalie.
- Ne pas mettre d'objets lourds sur le siège du passager avant. Les coussins gonflables pourraient se déployer.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le coussin gonflable du siège du passager avant est beaucoup plus volumineux que celui du conducteur ; de plus, il se déploie beaucoup plus violemment; il pourrait éventuellement blesser gravement ou même tuer un passager qui n' a pas adopté une position appropriée ou qui ne porte pas sa ceinture de sécurité correctement.
- Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus possible et bien s'enfoncer dans le siège. Il est essentiel que le passager avant porte toujours sa ceinture de sécurité, même lors des déplacements dans un parc de stationnement ou dans une allée d'accès à un garage.

(suite)

(suite)

- Si le conducteur freine brusquement en situation d'urgence, les occupants seront projetés vers l'avant. Si les passagers avant ne portent pas leur ceinture de sécurité, ils se retrouveront très proche du couvercle du coffre de rangement du coussin gonflable (et même peut être en contact avec celui-ci) au moment du déploiement du coussin gonflable. Une telle situation peut entraîner des blessures graves ou même mortelles.
- Ne jamais permettre au passager avant de mettre les mains ou les pieds sur la planche de bord ou encore la figure près de la planche de bord. Le coussin gonflable sur un impact sur le passager avant quand il se gonflera

(suite)

(suite)

- Ne jamais permettre à un enfant/ un aîné ou personne malade/ une femme enceinte de s'asseoir sur le siège avant. Ne pas installer non plus le système de retenue pour enfant sur le siège avant. Ils pourraient être sérieusement blessés lors du déploiement du coussin gonflable.
- Ne pas mettre d'objets ou de collants sur tableau de bord. Ne pas installer d'accessoires sur la vitre du pare-brise avant ou ne pas installer de miroirs ou d'accessoires du marché d'après-vente sur les miroirs du fabricant. Ceci pourrait nuire au déploiement du coussin gonflable ou vous atteindre à grande vitesse et vous causer des blessures sévères ou même mortelles.

1

2

3

4

5

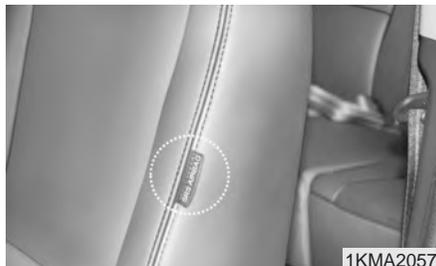
6

7

8

9

1



2

3



4

5

6

7

### Coussin gonflable latéral

Les coussins gonflables sont rangés sur le côté gauche du siège du conducteur, côté droit du siège du passager avant et côtés droit et gauche des sièges arrière. Lorsque se présentent les conditions de déploiement (collision latérale), ils se déploieront.

8

9

### ⚠ AVERTISSEMENT

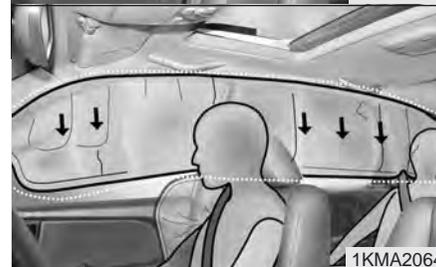
- Recouvrements de sièges, dommages et modifications

- Ne pas installer de couvre-sièges sur un véhicule équipé de coussins latéraux.

Les couvre-sièges pourraient nuire au déploiement du coussin latéral.

Si un siège est endommagé, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia autorisé. Informer le concessionnaire que votre véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux.

- Ne pas effectuer de modifications ou d'ajouts aux sièges, puisque toute anomalie du système de coussins gonflables risquerait d'entraîner des blessures.



### Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux

Les coussins rideaux se trouvent le long des deux côtés du longeron de toit, depuis le rebord arrière des vitres de portes latérales arrière jusqu'au centre des deux vitres latérales avant.

Ces coussins rideaux sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et les occupants des places gauche et droite arrière lors de certaines collisions latérales.

- En cas de déploiement des coussins rideaux, ces derniers restent gonflés pendant environ 3 secondes. Le déploiement des coussins rideaux survient uniquement sur le côté du véhicule affecté par l'impact.
- Les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et coussins rideaux) ne sont pas conçus pour se déployer au cours de collisions frontales ou arrières ou de la plupart des capotages.
- Les coussins rideaux sont conçus pour se déployer seulement lors de certaines collisions latérales, dépendant de la force, l'angle, la vitesse de l'impact. Les coussins rideaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un accident qui affecte tous les côtés du véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Pour que les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et rideaux) fournissent la meilleure protection, les occupants doivent s'asseoir en position droite, en bouclant bien leur ceinture de sécurité.**
- **Asseoir les enfants dans le siège d'enfant approprié. S'assurer que le siège d'enfant est bien verrouillé.**
- **Informers les occupants de ne pas sortir la tête ou autre partie du corps à l'extérieur du véhicule, et ne pas placer d'objets entre les occupants et les portes, ce qui nuirait au fonctionnement des coussins gonflables latéraux.**

(suite)

(suite)

- **Ne jamais ouvrir ou réparer tout élément du système de coussins latéraux rideaux. Ce travail relève d'un concessionnaire Kia agréé.**

**Le non-respect des instructions ci-jointes peut entraîner des blessure et même la mort des occupants d'un véhicule lors d'un accident.**

1

2

3

4

5

6

7

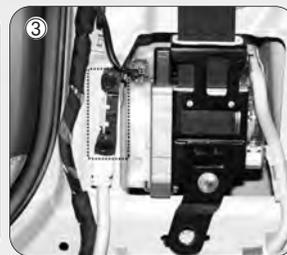
8

9

## Coussin gonflable qui ne se déploie pas lors de certaines collisions

*(Conditions de déploiement et de non-déploiement d'un coussin gonflable)*

Le coussin gonflable n'est pas prévu pour offrir une protection supplémentaire dans plusieurs types d'accidents, dont les collisions arrière, les capotages, les deuxièmes et troisièmes collisions en cas d'impacts multiples et les impacts à basse vitesse. Il ne faut pas se surprendre que les coussins gonflables ne se soient pas déployés même si le véhicule est lourdement endommagé et complètement inutilisable.



1KMA2065/1KMB2062/1KMA2061/1KMA2060

### **Capteurs de collision de coussins gonflables**

- ① Module de contrôle SRS
- ② Capteur d'impact frontal

- ③ Capteur d'impact latéral (selon l'équipement)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Protection du module et des capteurs de coussin gonflable

- Ne pas frapper, ni laisser un objet frapper les endroits où sont installés les coussins gonflables ou les capteurs de coussins gonflables.

Le cas contraire, le coussin gonflable pourrait être endommagé ou se déployer de façon imprévue, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

- Si l'installation, l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les coussins gonflables pourraient s'avérer défectueux et causer des blessures graves, voire mortelles.

(suite)

(suite)

Par conséquent ne pas tenter de faire l'entretien sur ou autour des capteurs de coussins gonflables. Faire vérifier ou réparer le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Changement de carrosserie

- On peut rencontrer des problèmes si les angles dans lesquels sont installés les capteurs sont modifiés à la suite d'une déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou du montant B à l'endroit où les capteurs de collision sont installés. Dans l'éventualité d'une collision, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia autorisé.
- Votre véhicule a été conçu pour déployer le(s) coussin(s) gonflable(s) lors de certaines collisions. L'installation de butoirs de pare-chocs d'après-vente, ou le remplacement du pare-chocs par des pièces non d'origine pourrait nuire au déploiement des coussins gonflables de votre véhicule.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### **Condition de déploiement de coussins gonflables**

#### **Coussin frontal**

Les coussins gonflables frontaux sont conçus pour se déployer lorsque l'impact est signalé aux capteurs de collision frontale selon l'intensité, la vitesse ou les angles de l'impact de la collision frontale-en général à partir d'un endroit allant d'un peu à gauche à un peu à droite de l'avant.



#### **Coussin latéral**

Les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et rideaux) sont conçus pour se déployer en fonction de la force, de la vitesse et de l'angle de l'impact en cas de collision latérale ou de capotage.

Si le châssis du véhicule est accidenté par des trous ou des objets sur des routes ou des trottoirs mal entretenus, les coussins gonflables peuvent se déployer.

Conduire prudemment sur les routes non pavées ou les surfaces non conçues pour votre véhicule, afin d'éviter le déploiement imprévu du coussin gonflable.



1KMA2068

### **Conditions dans lesquelles un coussin gonflable ne se déploie pas**

- Il est possible que les coussins gonflables ne se déploient pas, en cas de certaines collisions à basse vitesse. Les coussins gonflables sont conçus pour ne pas se déployer en pareil cas, puisque le risque de blessures causées par les coussins est plus grand que les avantages à protéger les occupants.



1KMA2069

- Dans ce cas, les coussins gonflables avant ne fournissent pas de protection, puisqu'ils se gonfleraient et dégonfleraient instantanément pendant que les occupants s'éloignent des coussins gonflables avant.



1KMA2070

- De plus, les coussins gonflables avant ne sont pas conçus non plus pour se déployer en cas de collision latérale, puisque les occupants se déplacent de côté et non pas vers les coussins gonflables avant.

Cependant, les coussins gonflables latéraux ou rideaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral, en fonction de l'intensité, vitesse du véhicule et angles de l'impact.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

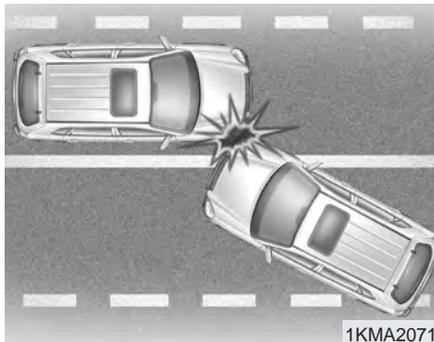
5

6

7

8

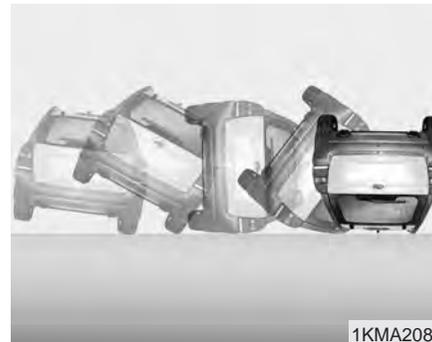
9



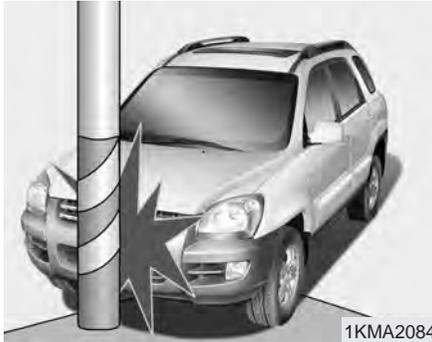
- En cas de collision angulaire ou oblique, la force de l'impact peut déplacer les occupants entre les coussins gonflables avant et latéraux, de sorte qu'il est possible que les capteurs ne déploient aucun coussin gonflable.



- Immédiatement avant un impact, le conducteur effectue souvent un freinage dur. Un tel freinage abaisse l'avant du véhicule et le véhicule plonge sous un autre véhicule avec une garde au sol plus grande. En pareil cas, il est possible que les coussins gonflables ne se déploient pas, puisque les forces de décélération sont radicalement modifiées dans des collisions de ce genre.



- Les coussins gonflables ne se déploient généralement pas lors d'un capotage. Cependant, il est possible que les coussins gonflables latéraux se déploient en cas de capotage, en fonction du type d'impact précis survenant sur le côté du véhicule lors du capotage.



- Les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer si le véhicule entre en collision avec des poteaux ou des arbres, où le point d'impact est concentré en un endroit bien précis et non sur les principales structures de la carrosserie (par conséquent, la force totale de l'impact n'est pas transmise aux capteurs).

### Comment fonctionne le système de coussin gonflable?

- Le coussin gonflable fonctionne seulement lorsque le commutateur d'allumage est à ON ou à la position START.
- Les coussins se déploient instantanément lors d'une collision frontale ou latérale majeure (selon que le véhicule est équipé de coussins latéraux et de coussins rideaux) pour aider à protéger les occupants de blessures physiques sérieuses. Le module de commande électronique (ECU) des coussins gonflables est un petit ordinateur qui calcule l'information immédiate sur l'impact et transmet un signal de déploiement des coussins à partir des calculs du ECU sur la sévérité probable de la collision.
- Il n'existe pas une vitesse « critique » à partir de laquelle les coussins gonflables vont se déployer.

- Le déploiement des coussins dépend d'un certain nombre de facteurs incluant la vitesse du véhicule, les angles de l'impact et la densité et la robustesse des véhicules ou des objets que votre véhicule frappe lors de la collision. Par contre, les facteurs ne sont en rien limités par ceux qui ont été mentionnés ci-dessus.
  - Les coussins avant se déploieront complètement et se dégonfleront en un instant.
- L'oeil humain n'est pas assez rapide pour détecter la vitesse de déploiement des coussins gonflables en cas d'accident. Il est plus probable que vous verrez seulement les coussins dégonflés hors de leur compartiment, après la collision.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Les coussins gonflables doivent se déployer très rapidement s'ils doivent protéger les occupants en cas d'accident grave. Cette vitesse a été déterminée dans les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC) afin de diminuer les risques de blessures graves, voire mortelles. Par conséquent, elle fait partie intégrale du concept des coussins gonflables.

Cependant, le déploiement des coussins gonflables peut aussi provoquer des blessures qui incluent habituellement des abrasions faciales, des ecchymoses ou des fractures osseuses, et parfois des blessures plus graves, puisque la vitesse de déploiement entraîne aussi le gonflage en force des coussins.

- **Il y a même des circonstances où le coussin gonflable du volant de direction peut causer des blessures mortelles, particulièrement si le conducteur se trouve très près du volant de direction.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Position siège**

- **Le conducteur doit être assis aussi loin que possible (au moins à 250 mm ou 10 pouces) du coussin gonflable du volant de direction pour réduire les risques de blessures ou même la mort lors d'une collision. Le passager du siège avant doit reculer son siège aussi loin que possible et bien s'adosser à son siège.**
- **Les coussins gonflables se déploient instantanément en cas de collision, et si les passagers sont trop près du tableau de bord, ils risquent d'être blessés par la force de déploiement des coussins.**
- **Le gonflement des coussins peut causer des blessures telles des abrasions sur le visage et le corps, des blessures causées par le bris des lunettes, ou des brûlures attribuables aux gaz s'échappant des coussins gonflables.**

### **Bruit et fumée**

Les coussins gonflables se déploient à grand bruit en dégageant fumée et poussière dans l'habitacle. Ceci est normal.

Après le déploiement du coussin gonflage, le contact étroit de la ceinture de sécurité et du coussin gonflable contre la poitrine et l'aspiration de fumée et de poussière peuvent causer des difficultés respiratoires. **Il est fortement recommandé d'ouvrir les portes et les vitres aussi rapidement que possible après l'impact afin de diminuer l'inconfort et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et la poussière.**

Même si la fumée et la poudre ne sont pas toxiques, ils peuvent entraîner des irritations (aux yeux, nez et gorge, etc.)

Laver et rincer à l'eau froide immédiatement et consulter un médecin si les symptômes persistent.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Pièces chaudes de  
coussins gonflables

Lorsque les coussins se déploient, les composantes du coussin dans le volant de direction et/ou du tableau de bord et/ ou des deux côtés des rails du toit au-dessus des portes avant et arrière sont très chaudes. Pour prévenir des blessures, ne pas toucher aux composants internes du rangement du coussin après son déploiement.



**Installer un système de retenue d'enfant sur un siège du passager avant est défendu.**

Ne jamais permettre un système de retenue arrière d'enfant. Si le coussin gonflable se déploie, le système de retenue arrière en sera affecté causant des blessures sérieuses et même mortelles. De plus, ne pas installer un système de retenue avant d'enfant sur le siège avant de passager. Si le coussin gonflable du siège passager avant se déploie, il causera des blessures graves voire mortelles à l'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Siège d'enfant

- Ne jamais placer un siège d'enfant dans le siège du passager avant. En cas de collision, l'enfant risque de subir des préjudices corporels graves, voire mortels, par la force d'impact du coussin gonflable en déploiement.
- Lorsque les enfants sont assis aux places arrière extérieures, s'assurer que le siège d'enfant est bien verrouillé.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**AIR  
BAG**

### Témoin de coussin gonflable

Le témoin du coussin gonflable dans le combiné d'instruments a pour but d'avertir le conducteur d'un problème potentiel du système de retenue supplémentaire SRS - coussin gonflable.

Lorsque le commutateur d'allumage est allumé (ON), le témoin devrait s'allumer pendant environ 6 secondes puis s'éteindre.

Faire vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le commutateur à ON.
- Le témoin reste allumé après le démarrage du moteur.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule.

### Entretien du système de retenue supplémentaire

Le système de retenue supplémentaire ne requiert pratiquement pas d'entretien. Aucune pièce ne peut être révisée ou réparée.

Cependant, le système doit faire l'objet d'entretien dans les cas suivants :

- Un coussin qui se déploie doit être remplacé. Ne pas tenter de l'enlever ou de le mettre au rebut soi-même. Ce travail doit être confié à un concessionnaire Kia agréé.
- Si le témoin de coussin gonflable indique un problème, faire vérifier le système de coussins gonflables dès que possible. Sinon, il risque de ne pas fonctionner correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Aucune modification**

Ne modifier aucune pièce du coussin gonflable, puisque ce dernier pourrait devenir inefficace.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Aucun entretien ou réparation**

- Ne pas travailler sur le coussin gonflable ou le câblage. Ceci pourrait provoquer le déploiement imprévu des coussins gonflables, au risque de causer des blessures aux occupants. Toute manipulation du système peut également le mettre hors circuit et l'empêcher de se déployer au cours d'une collision.
- Tout travail effectué sur le système de coussin gonflable, tel l'enlèvement, l'installation ou la réparation du volant de direction, doit être effectué par un technicien Kia qualifié. Un travail inadéquat sur le système de coussin gonflable, incluant le volant de direction, risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

**Réparer ou mettre à la ferraille des véhicules**

- La réparation du volant de direction, combiné d'instruments, console centrale ou toit, ou l'installation d'un système audio près de la console centrale, ou peindre le panneau métallique à l'avant, pourrait désactiver le coussin gonflable. De telles réparations doivent être effectuées par un concessionnaire Kia autorisé.
- Apporter un soin spécial lors de la mise à la ferraille d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable. Toujours confier ce travail à un professionnel compétent.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

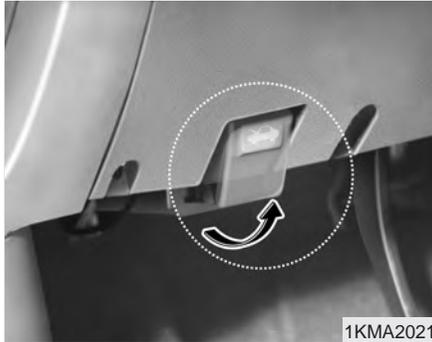
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9



## Étiquette d'avertissement de coussins gonflables

L'étiquette d'avertissement de coussins gonflables est attachée au système de coussins gonflables pour alerter le conducteur et les passagers des risques potentiels des coussins gonflables. À noter que ces avertissements gouvernementaux mettent l'accent sur le risque pour les enfants. Kia veut aussi que vous connaissiez les risques auxquels sont exposés les adultes. Ces risques sont décrits aux pages précédentes.

## CAPOT

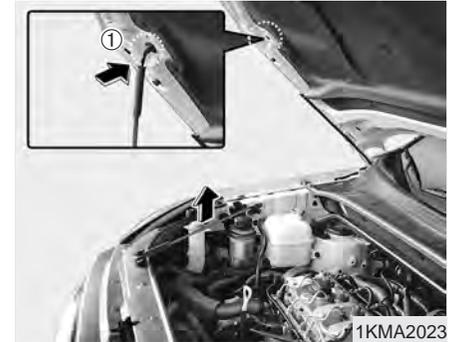


### Ouverture du capot :

1. Pour déverrouiller le capot, tirer sur le levier de dégagement sur le côté inférieur gauche du combiné d'instruments. Le coffre devrait s'ouvrir légèrement.



2. Se placer devant le véhicule, soulever légèrement le capot, appuyer sur l'attache secondaire (①) à l'intérieur du centre du capot et soulever (②) le capot.



3. Soulever le capot et le tenir ouvert avec la tige de soutien en insérant le bout de la tige dans le trou (①).

### **ATTENTION - Pièces chaudes**

*Prendre la tige de soutien dans la section qui est recouverte de caoutchouc. Le caoutchouc vous empêchera d'être brûlé par le métal chaud quand le moteur est chaud.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Fermeture du capot

1. Avant de refermer le capot, suivre les étapes suivantes :
  - Tous les couvercles de remplissage du compartiment du moteur doivent être correctement fixés.
  - On doit retirer du compartiment du moteur, gants, chiffons ou tout autre objet.
2. Fixer la tige de soutien dans ses fixations.
3. Abaisser le capot à environ 12 pouces (30 cm) de hauteur puis le laisser se fixer correctement en position. Vous assurer que le capot est correctement verrouillé avant de prendre la route.

### **ATTENTION - Capot**

- ***Avant de fermer le capot, s'assurer que toutes les pièces et outils utilisés sont retirés du compartiment du moteur et que personne ne risque de se coincer les doigts en fermant le capot.***
- ***Ne pas laisser de gants, chiffons ou tout autre objet inflammable dans le compartiment du moteur, sinon la chaleur risque de provoquer un incendie.***

## VOLET DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



1. Éteindre le moteur.
2. Pour ouvrir le volet de réservoir d'essence, déverrouiller le couvercle.

### **ATTENTION**

*Afin d'éviter de se couper, il est recommandé de porter des gants protecteurs si le volet du réservoir d'essence doit être ouvert manuellement.*



3. Ouvrir le volet du réservoir de carburant.
4. Pour enlever le bouchon, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Faire le plein selon les besoins.
6. Pour remettre le bouchon, le déposer sur le goulot de remplissage et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il fasse entendre un DÉCLIC indiquant qu'il est bien serré.
7. Refermer le couvercle de remplissage d'essence et appuyer légèrement pour vous assurer qu'il est bien fermé.

### **AVERTISSEMENT**

- Ravitaillement en carburant

Si du carburant sous pression s'échappe du réservoir, il pourrait être projeté sur la peau et les vêtements, et entraîner un risque d'incendie ou de brûlures. Toujours retirer prudemment et lentement le bouchon du réservoir. En présence de vapeurs de carburant ou de sifflement, attendre que cette condition cesse avant de retirer complètement le bouchon.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Dangers lors du ravitaillement en carburant

Les combustibles pour automobiles sont des produits inflammables/explosifs. En faisant le plein, vous devez respecter scrupuleusement les directives énoncées ci-après pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner de graves blessures, de sévères brûlures ou même la mort.

- Avant de faire le plein, noter l'emplacement du levier d'arrêt d'urgence de ravitaillement (si tel est le cas à la station service).
- Avant de saisir le pistolet à essence, éliminer tout risque éventuel d'électricité statique dangereuse en touchant une autre partie métallique du véhicule, à distance sécuritaire du pistolet à essence, du tuyau de remplissage, ou de toute autre source de carburant.

(suite)

(suite)

- Pendant le plein d'essence, ne pas retourner dans le véhicule, au risque de générer de l'électricité statique en touchant, frottant ou glissant sur un objet ou un tissu (polyester, satin, nylon, etc.) pouvant produire de l'électricité statique.

Une décharge d'électricité statique risque d'allumer les vapeurs d'essence et déclencher un incendie.

Si vous devez réintégrer votre véhicule, vous devez de nouveau éliminer tout danger potentiel de décharge d'électricité statique en touchant un élément en métal du véhicule.

- Lorsque vous utilisez un contenant d'essence portable, assurez-vous de déposer ce contenant sur le sol avant de le remplir.

(suite)

(suite)

Une décharge d'électricité statique provenant du contenant peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.

Une fois le plein commencé, vous devez maintenir un contact physique avec le véhicule jusqu'à ce que celui-ci soit terminé. Ne vous servez que de contenants portables conçus pour transporter et entreposer de l'essence.

- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant le ravitaillement en carburant. Le courant électrique et/ou l'interférence électronique provenant d'un téléphone portable peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.

(suite)

(suite)

- Coupez toujours le contact du moteur en faisant le plein. Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.

Une fois le plein terminé, assurez-vous que le bouchon du réservoir d'essence et que le volet sont bien fermés avant de faire démarrer le moteur.

- **NE VOUS SERVEZ PAS** d'allumettes ou d'un briquet, **NE FUMEZ PAS** et ne laissez pas de cigarette allumée dans le véhicule lorsque vous vous trouvez à un poste d'essence surtout en faisant le plein. Le carburant automobile est très inflammable et peut s'enflammer, s'il est allumé.

(suite)

(suite)

- Si un incendie survient pendant que vous faites le plein d'essence, s'éloigner du véhicule et contacter immédiatement le responsable de la station-service puis le service local des incendies, ou faites le numéro d'urgence 9-1-1.

### \* AVIS

- S'assurer de faire le plein avec du carburant sans plomb seulement.
- S'assurer que le bouchon de ravitaillement d'essence est bien fixé après le ravitaillement. Un bouchon de réservoir desserré peut provoquer l'allumage inutile du témoin d'anomalie moteur «Check Engine» dans le combiné d'instruments.
- Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon d'origine Kia ou un équivalent approprié à ce véhicule, sinon le fonctionnement des systèmes d'alimentation et antipollution risque d'être sérieusement compromis.
- Ne pas renverser de carburant sur les surfaces du véhicule au risque d'endommager la peinture.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## RÉTROVISEURS

### Rétroviseurs extérieurs

S'assurer de régler les angles des rétroviseurs avant de prendre la route.

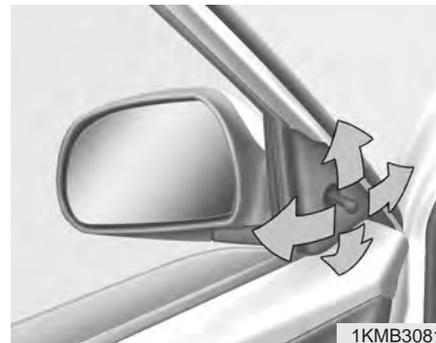
Votre véhicule est équipé de rétroviseurs à gauche et à droite. On peut ajuster les rétroviseurs à distance avec les leviers de commande ou l'interrupteur commandé à distance. Les rétroviseurs peuvent être repliés pour ne pas les endommager dans un lave-auto ou pour passer dans une rue étroite.

#### **ATTENTION** - Rétroviseurs

- *Le rétroviseur extérieur de droite est convexe. Les objets qu'on voit dans le miroir sont plus près qu'ils ne n'apparaissent.*
- *Utiliser votre rétroviseur intérieur ou l'observation directe pour déterminer la distance réelle des véhicules qui vous suivent lorsque vous changer de voie.*

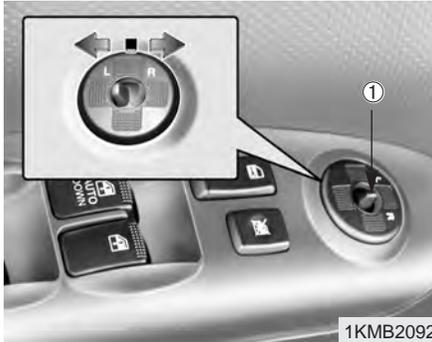
#### **\* AVIS**

Ne pas gratter la surface du rétroviseur pour enlever la glace au risque d'endommager le miroir. Si la glace entrave le mouvement du miroir, ne pas le remettre forcément en place. Utiliser un vaporisateur de dégivrage, une éponge ou un chiffon doux imbibé d'eau chaude pour le dégivrer.



#### **Commande à distance manuelle (selon l'équipement)**

Pour ajuster un rétroviseur, manipuler le levier de commande situé sur le côté intérieur avant du cadre de la vitre.



1KMB2092

### **Télécommande électrique (selon l'équipement)**

La télécommande électrique des rétroviseurs extérieurs sur la porte du conducteur permet de régler la position des rétroviseurs gauche et droit. Il suffit de déplacer le sélecteur (①) à R ou L pour choisir celui de droite ou de gauche et d'appuyer ensuite sur une flèche de commande de réglage pour positionner (■) le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

Après le réglage, mettre le sélecteur à la position neutre pour empêcher des déplacements involontaires.

### **\* AVIS**

- Le mouvement des rétroviseurs cesse quand ces derniers atteignent l'angle maximal de réglage mais le moteur continue à fonctionner si on appuie toujours sur le commutateur. Donc, ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire afin de ne pas endommager le moteur.
- Ne pas tenter de régler le rétroviseur extérieur manuellement. Vous pourriez endommager des pièces.



1KMA2093

### **Repliage des rétroviseurs extérieurs**

Pour replier les rétroviseurs extérieurs, en saisissant le logement et les replier vers l'arrière.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Rétroviseur extérieur chauffant (selon l'équipement)

Le fonctionnement du rétroviseur extérieur chauffant est associé au dégivreur de lunette arrière. Pour chauffer le rétroviseur, appuyer sur le commutateur du dégivreur de lunette arrière.

Le chauffage des rétroviseurs (et de la lunette arrière) ne fonctionnera pas à moins que le moteur tourne.

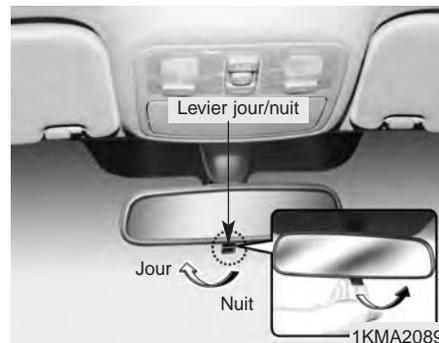
Le miroir du rétroviseur extérieur est chauffé pour accélérer le dégivrage et la buée et optimiser la visibilité arrière par mauvais temps. Le chauffage se désactive manuellement en appuyant de nouveau sur le commutateur et automatiquement après 20 minutes.

### Rétroviseur jour/nuit

Régler le rétroviseur pour centrer le champ de vision par la lunette arrière. Faire ce réglage avant de prendre la route.

#### **ATTENTION - Visibilité arrière**

***Ne déposer aucun objet sur le siège arrière ou dans l'espace utilitaire susceptible de bloquer le champ de vision du rétroviseur.***



#### **Commande manuelle**

Effectuer ce réglage avant de prendre la route et lorsque le levier jour/nuit est en position «jour».

Ramener le levier jour/nuit vers soi pour atténuer l'éblouissement des phares des véhicules derrière pendant la conduite de nuit. Se rappeler que la clarté de vision est quelque peu diminuée en position «nuit».

### Commande électrique (selon l'équipement)

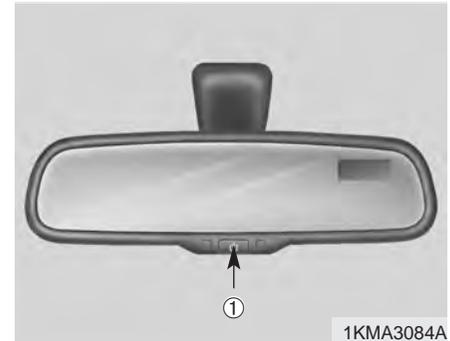
La commande électrique de rétroviseur jour/nuit contrôle automatiquement l'éblouissement des phares de la voiture qui vous suit le soir ou dans le cas de grande noirceur. Le capteur intégré au miroir capte le niveau d'éclairage autour du véhicule et par réaction chimique, contrôle automatiquement l'éblouissement des phares (10 % à 70 %) des véhicules qui vous suivent.

Lorsque le moteur tourne, l'éblouissement est contrôlé automatiquement par le capteur installé dans le rétroviseur.

Lorsque le levier de vitesses est en marche arrière (R), le miroir se mettra automatiquement dans la position la plus claire pour améliorer la vision du conducteur derrière le véhicule.

### \* AVIS

Lors du nettoyage du rétroviseur, se servir d'une serviette de papier ou ou de fabrication semblable avec un agent nettoyant. Ne pas vaporiser directement d'agent nettoyant sur le rétroviseur, ce qui pourrait entraîner l'infiltration du produit dans le boîtier du rétroviseur.



**Type A (avec un compas)**

### Faire fonctionner le rétroviseur électrique

Appuyer sur le bouton ON/OFF (①) pendant 3~6 secondes pour activer la fonction d'antireflet automatique. Le témoin du rétroviseur s'allumera.

Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (①) pendant 3~6 secondes pour désactiver la fonction d'antireflet automatique. Le témoin du rétroviseur s'éteindra.

1

2

3

4

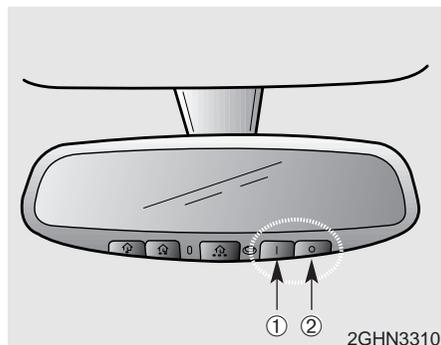
5

6

7

8

9



**Type B (avec système de commande sans fil homelink )**

### **Faire fonctionner le rétroviseur électrique**

Appuyer sur le bouton « I » (①) pour activer la fonction d'antireflet automatique. Le témoin du rétroviseur s'allumera.

Appuyer à nouveau sur le bouton « O » (②) pour désactiver la fonction d'antireflet automatique. Le témoin du rétroviseur s'éteindra.

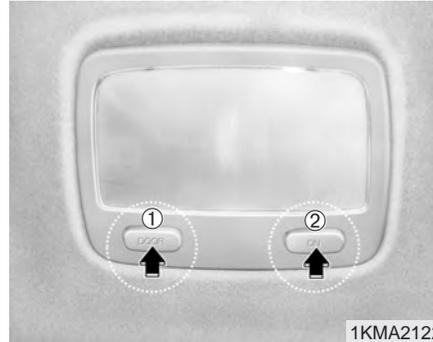
## ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR



### Lampe intérieure

#### Avant (lampes de lecture)

Les lampes s'allument (ON) et s'éteignent OFF en appuyant sur les commutateurs correspondants.



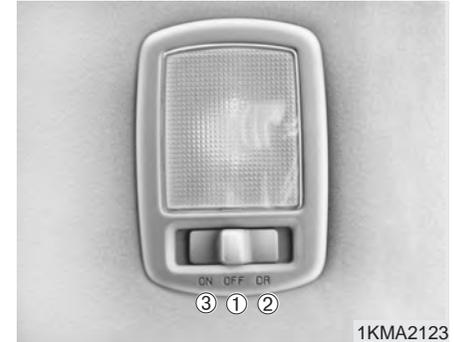
### Centre (plafonnier)

#### ① DOOR :

La lampe s'allume et s'éteint en fermant ou en ouvrant une porte. La lampe intérieure s'éteint doucement si la porte est fermée. Lorsqu'une porte est déverrouillée par le transmetteur, la lampe intérieure reste allumée pendant 30 secondes tant que la porte n'est pas ouverte.

#### ② ON :

La lampe s'allume et reste allumée même lorsque toutes les portes sont fermées.



### Arrière (plafonnier)

#### ① OFF :

La lumière reste éteinte même quand le hayon arrière ou la vitre du hayon arrière sont ouverts.

#### ② DR :

La lumière s'allume ou s'éteint même quand le hayon arrière ou la vitre du hayon arrière sont ouverts ou fermés.

#### ③ ON :

La lumière s'allume et reste allumée même quand le hayon arrière ou la vitre du hayon arrière sont tous fermés.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



1KMB5047

### Lampe de courtoisie de porte (selon l'équipement)

La lampe de courtoisie de porte s'allume (ON) lorsqu'on ouvre la porte pour faciliter l'embarquement et le débarquement du véhicule. Elle sert également à avertir les autres véhicules que la porte est ouverte.

5

6

7

8

9

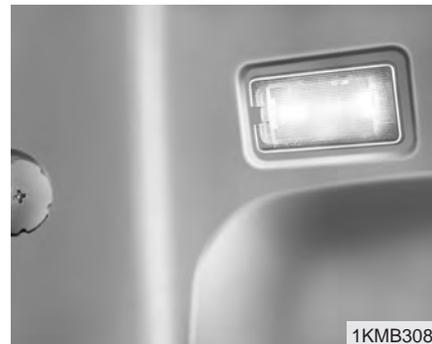


1KMB3086

### Éclairage de la boîte à gants

L'éclairage de la boîte à gants s'allume (ON) quand la boîte à gants est ouverte.

Pour que l'éclairage de la boîte à gants s'allume, les feux de stationnement ou les phares doivent être allumés (ON).



1KMB3087

### Éclairage de l'espace de chargement

L'éclairage de l'espace de chargement est en fonction (ON) quand le hayon arrière ou la vitre du hayon arrière sont ouverts.

## COMPARTIMENT DE RANGEMENT



Ce rangement peut être utilisé par le conducteur ou le passager avant pour ranger de petits objets.

### \* AVIS

- Pour éviter le vol, ne pas laisser d'objets de valeur dans le coffre de rangement.
- Toujours garder les couvercles des coffres de rangement fermés quand le véhicule est en mouvement. Ne pas ranger une telle quantité d'effets dans le coffre de rangement qu'on ne puisse fermer le couvercle de façon sécuritaire.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Matières inflammables

Ne pas ranger des briquets, des bombones de propane ou autres matières inflammables/explosives dans le véhicule. Ces objets pourraient s'enflammer et/ ou exploser si véhicule est exposé à des températures extrêmes pendant une longue période temps.

1

2

3

4

5

6

7

8

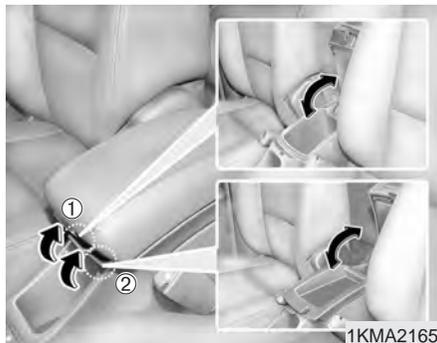
9

1

2

3

4



### Rangement dans la console centrale

Ce rangement peut être utilisé par le conducteur ou le passager avant pour ranger de petits objets.

#### Type A (selon l'équipement)

Pour ouvrir une des consoles du coffre de rangement, soulever l'attache de verrouillage (①) ou (②).

5

6

7

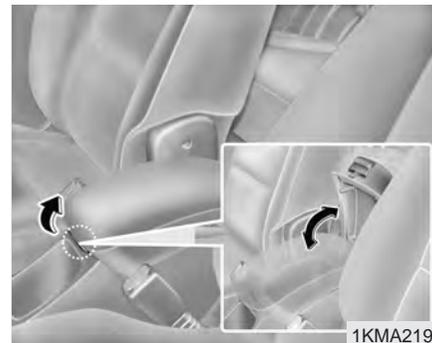
8

9



Pour utiliser la console centrale comme accoudoir, appuyer sur le bouton de dégagement qui se soulève.

Pour abaisser la console centrale, appuyer sur le bouton de dégagement vers le bas.



#### Type B (selon l'équipement)

Pour ouvrir le compartiment de rangement de la console, soulever la languette de blocage.



### Boîte à gants

La clé principale permet de verrouiller/déverrouiller la boîte à gants.

Pour ouvrir la boîte à gants, s'assurer qu'elle est déverrouillée, puis tirer sur la poignée (①) et la boîte à gants s'ouvrira automatiquement (②). Fermer la boîte à gants après usage.

### \* AVIS

Ne pas appliquer une force trop grande lorsque que la clé est insérée dans la serrure de la boîte à gants. Vous pourriez endommager les pièces.



### Porte-lunettes de soleil

Un compartiment est prévu dans la console du plafond pour ranger les lunettes de soleil. Appuyer sur le couvercle et il s'ouvrira lentement. Déposer les lunettes de soleil dans la porte, les lentilles orientées vers l'extérieur. Appuyer pour refermer.

### \* AVIS

Garder le porte-lunettes fermé pendant la conduite.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CARACTÉRISTIQUES INTÉRIEURES

1

2

3

4



### Allume-cigarette

Pour utiliser l'allume-cigarette, sortir le recouvrement.

Pour l'utiliser, l'enfoncer dans la douille. Il revient automatiquement dès que le filament est chaud.

Quand le moteur ne fonctionne pas, le commutateur d'allumage doit être tourné en position ACC pour l'utiliser.

5

6

7

8

9

### \* AVIS

- Ne pas retenir l'allume-cigarette dans la douille car il risque de surchauffer.
- Seul un allume-cigarette d'origine Kia ou l'équivalent doit être utilisé dans la douille de l'allume cigarette. L'utilisation d'accessoires (rasoirs, aspirateurs manuels et cafetières, par exemple) risque d'endommager la douille ou de provoquer une panne électrique.
- Si l'allume-cigarette ne ressort pas dans les 30 secondes, le retirer manuellement pour prévenir la surchauffe.



### Cendriers

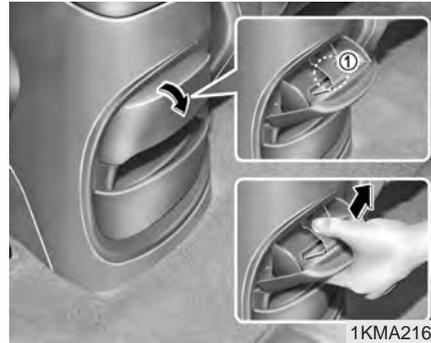
#### Avant

Pour utiliser le cendrier, sortir le recouvrement.

Pour enlever le cendrier afin de le vider ou de le nettoyer, le soulever et le sortir.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Utilisation des cendriers**

- Ne pas se servir du cendrier comme poubelle à déchets.
- Ne pas y déposer de cigarettes allumées ou d'allumettes avec d'autres matières combustibles au risque de provoquer un incendie.



1KMA2161

**Arrière**

Vous pouvez ouvrir le cendrier arrière en le tirant par les côtés supérieurs. Pour enlever le cendrier afin de le vider ou de le nettoyer, pousser sur la languette (1) vers l'intérieur et le sortir complètement.

**Porte-gobelets****⚠ AVERTISSEMENT****- Liquides chauds**

- Ne pas déposer des contenants de liquides chauds sans couvercle dans le porte-gobelets pendant que la voiture est en marche. Les liquides risquent de renverser et de brûler le conducteur, ce qui risque d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Afin de réduire le risque de préjudices corporels en cas d'arrêts brusques ou de collision, ne pas déposer de bouteilles, canettes, verres, etc. sans couvercle dans le porte-gobelets quand le véhicule est en marche.

1

2

3

4

5

6

7

8

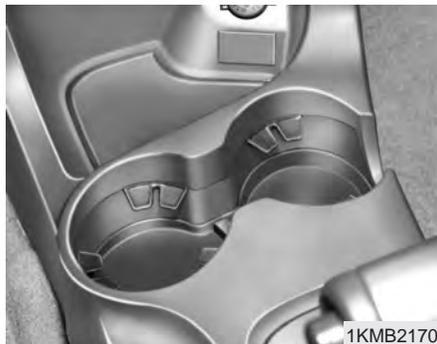
9

1

2

3

4



### Avant

Des tasses et des petites cannettes de boisson peuvent placées dans le porte-gobelets.

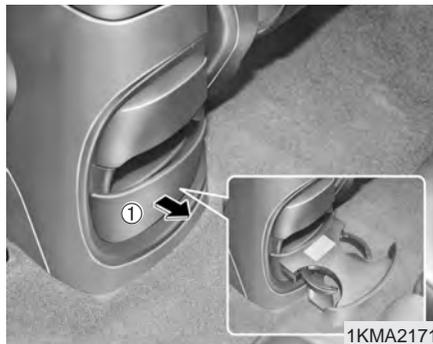
5

6

7

8

9



### Arrière

Pour se servir des porte-gobelets du siège arrière, tirer sur le couvercle du porte-gobelets arrière (①). Refermer le couvercle après usage.

### \* AVIS

- Ne pas placer de tasses ou de cannettes lourdes dans le porte-gobelets. Il pourrait être endommagé.
- Attention de ne pas endommager le porte-gobelets arrière.



### Pare-soleil

Utiliser le pare-soleil pour vous protéger de la lumière directe qui filtre à travers les vitres avant et latérales.

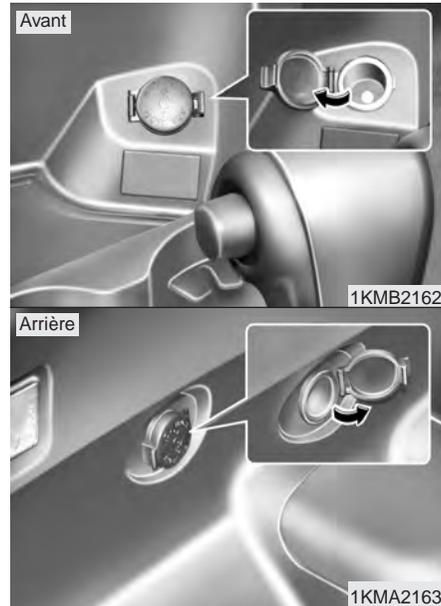
Pour utiliser un pare-soleil pour une fenêtre latérale, l'abaisser, le décrocher de son support (①) et le diriger vers le côté.

Ajuster le pare-soleil vers l'avant ou l'arrière.

Pour utiliser le miroir de courtoisie, abaisser le pare-soleil et soulever le couvercle du miroir (②).

**\* AVIS**

Bien refermer le couvercle du miroir de courtoisie et remettre le pare-soleil dans sa position originale après usage.

**Prise de courant**

Les prises de courant sont conçues pour brancher des téléphones cellulaires ou autres objets conçus pour fonctionner avec le système électrique du véhicule. Ces objets devraient tirer moins de 10 A lorsque le moteur est en marche.

**\* AVIS**

- Utiliser la prise de courant quand le moteur tourne, et retirer la fiche de la prise de courant après avoir utilisé l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique quand le moteur est arrêté ou le laisser branché pendant plusieurs heures risque d'entraîner l'épuisement de la batterie.
- N'utiliser que les appareils électriques qui ont une capacité de moins de 12V et 10A.
- Régler le climatiseur ou la chaufferette au niveau le plus bas, si vous devez utiliser la prise électrique.
- Recouvrir la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Certains dispositifs électroniques peuvent causer de l'interférence lorsqu'ils sont branchés à la prise d'alimentation d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent causer une statique excessive dans le système audio et le mauvais fonctionnement d'autres systèmes électroniques ou dispositifs utilisés sur votre véhicule.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



### Montre numérique

Lorsque les pôles de la batterie, le fusible A/V, CLOCK ou Power Connect sont débranchés, vous devez remettre la montre à l'heure.

Quand le commutateur d'allumage est à ACC ou ON, les boutons de la montre fonctionnent comme suit :

- **HEURE :**

Si vous appuyez sur le bouton « H » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire, vous avancerez le temps affiché d'une heure.

- **MINUTE :**

Si vous appuyez sur le bouton « M » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire, vous avancerez le temps affiché d'une minute.

- **RÉINITIALISATION :**

Pour effacer les minutes, appuyez sur le bouton « R » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire. La montre sera alors précisément à l'heure.

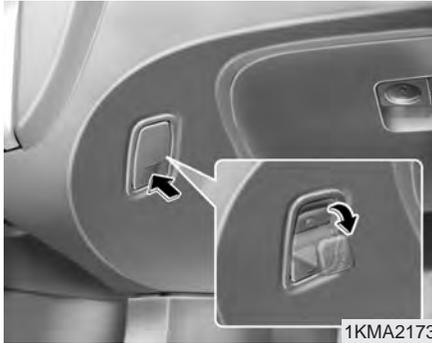
Par exemple, si on appuie sur le bouton « R » alors que temps indiqué est entre 9:01 et 9:29, l'affichage sera réinitialisé à 9:00.

9:01 ~ 9:29 ⇒ 9:00

9:30 ~ 9:59 ⇒ 10:00

Pour passer de l'affichage horaire 12 heures à l'affichage 24 heures, appuyer sur le bouton « R » pendant plus de 4 secondes.

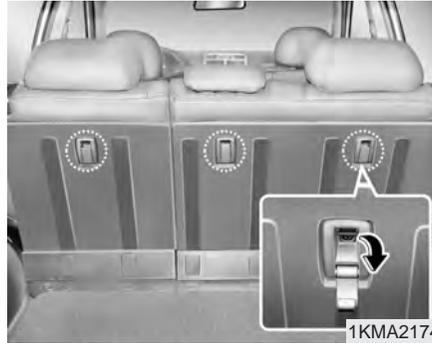
Par exemple, en appuyant sur le bouton « R » pendant plus de 4 secondes et que l'affichage indique 10h15 pm, l'affichage changera à 22h15.



### Crochets de retenue pour sacs

#### *Avant*

Pour utiliser le crochet de retenue, appuyer sur la partie inférieure.



#### *Arrière*

Pour utiliser le crochet de retenue, sortir la partie supérieure.

#### \* AVIS

- Ne pas suspendre un sac pesant plus de 3 kg (7 livres), au risque d'endommager le crochet de retenue.
- Après avoir utilisé le crochet de retenue pour sacs, le ramener à sa position.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TOIT OUVRANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1

2

3

4

5

6

7

8

9



Ouvrir ou incliner le toit glissant/dépliant des véhicules qui en sont équipés par le biais des commutateurs situés sur la console de plafond.

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant lorsque le commutateur est à ON.

- ① Bouton SLIDE OPEN (coulissant)
- ② Bouton TILT UP (inclinaison)
- ③ Bouton CLOSE (fermeture)

### \* AVIS

Ne pas continuer à appuyer sur le(s) bouton(s) de commande du toit ouvrant lorsque le toit ouvrant est complètement ouvert, fermé ou entrebaillé. Cela pourrait occasionner des dommages au moteur ou aux composants du système.



**Coulisser le toit ouvrant**

## Ouvrir

### Auto coulissement

Pour utiliser la caractéristique auto coulissement, appuyer momentanément (moins de 0,5 seconde.) le bouton SLIDE OPEN sur la console du plafond. Le toit ouvrant coulissera pour s'ouvrir complètement. Pour arrêter le coulissement du toit ouvrant à n'importe quel moment, appuyer sur n'importe quel bouton de commande du toit ouvrant.

### Coulissement manuel

Appuyer sur le bouton SLIDE OPEN sur la console au plafond et maintenir enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant s'ouvre à la position désirée.

## Fermer

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le bouton CLOSE sur la console du plafond et le tenir jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.



Entrebâillement le toit ouvrant

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### *Ouvrir*

#### **Auto entrebâillement**

1 Pour utiliser la caractéristique d'auto entrebâillement, appuyer momentanément (moins de 0,5 seconde) sur le bouton TILT UP sur la console du plafond. Le toit ouvrant s'entrebâillera et s'ouvrira complètement. Pour arrêter l'entrebâillement du toit ouvrant à n'importe quel endroit, appuyer sur n'importe quel bouton de commande du toit ouvrant.

#### **Manuelle par entrebâillement**

2  
3  
4  
5  
6 Appuyer sur le bouton TILT UP sur la console au plafond jusqu'à ce que le toit ouvrant s'ouvre à la position désirée.

### *Fermer*

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le bouton CLOSE sur la console du plafond et le tenir jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.



#### **Pare-soleil**

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en couissant le panneau vitré. Il se referme manuellement.

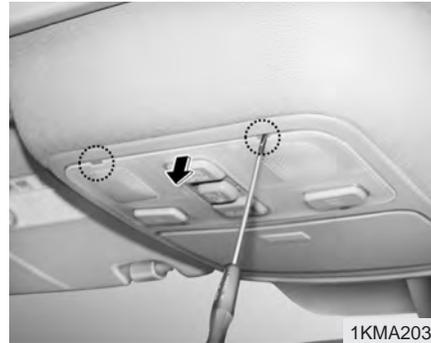
## \* AVIS

- Ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire sur le commutateur de toit ouvrant, sinon le moteur du toit ouvrant risque de s'endommager.
- Périodiquement, nettoyer toute saleté accumulée dans les rails de guidage.
- Ne pas essayer d'ouvrir le toit ouvrant lorsque la température est sous le point de congélation ou lorsque le toit est couvert de givre ou de neige car le verre ou le moteur risquent d'être endommagés.
- Le panneau du toit ouvrant coulisse conjointement avec le pare-soleil. Ne pas tenter de fermer le pare-soleil lorsque le toit ouvrant est ouvert.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Toit ouvrant

- Ne pas passer la tête ou les bras par le toit ouvrant lorsque vous conduisez.
- S'assurer de retirer les mains et la tête avant de fermer le toit ouvrant.


**En cas d'urgence**

Si le toit ouvrant ne s'ouvre pas par le biais de la commande électrique :

1. Enlever les lentilles d'éclairage intérieur à l'aide d'un tournevis à lame plate.



2. Enlever les deux (2) vis puis enlever la console du plafond.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



3. Insérer la poignée d'urgence (fournie avec le véhicule) et tourner la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour fermer.

### Remise à l'état initial du toit ouvrant

En cas de débranchement ou de décharge de la batterie, ou si la poignée d'urgence a été utilisée pour ouvrir le toit ouvrant, le système de toit ouvrant doit être remis à l'état initial comme suit :

1. Mettre la clé de contact à la position ON.
2. Selon la position du toit, suivre les étapes suivantes .
  - 1) Dans le cas où le toit ouvrant s'est complètement fermé ou est entrebaillé : Appuyer sur le bouton TILT UP jusqu'à ce que le toit ouvrant soit incliné complètement vers le haut.

2) Dans le cas où le toit ouvrant s'est ouvert en coulissant : Appuyer et tenir le bouton CLOSE pendant plus de 5 secondes jusqu'à ce que le toit ouvrant soit complètement fermé. Appuyer sur le bouton TILT UP jusqu'à ce que le toit ouvrant soit complètement incliné vers le haut.

3. Relâcher le bouton TILT UP.
4. Appuyer et tenir le bouton TILT UP encore une fois jusqu'à ce que le toit ouvrant ait repris sa position initiale de TILT UP après qu'il ait été soulevé un peu plus haut que le maximum de la position TILT UP.

Lorsque c'est complété le système est remis à l'état initial.

## FILET UTILITAIRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Pour éviter le déplacement des objets dans l'espace de rangement, utiliser les quatre anneaux d'ancrage de l'espace de chargement pour retenir le filet à bagages.

### \* AVIS

Ne pas déposer d'objets fragiles, volumineux ou en quantité excessive dans le filet utilitaire au risque de les endommager.

### ATTENTION

*Pour éviter les blessures oculaires, NE PAS étirer le treillis, au risque qu'il se rétracte et heurte le visage.*

*NE PAS se servir du filet à bagages si la courroie présente des signes évidents d'usure ou de dommage.*

## COUVRE-BAGAGES (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Utiliser le couvre-bagages pour dissimuler les articles rangés dans l'espace utilitaire.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

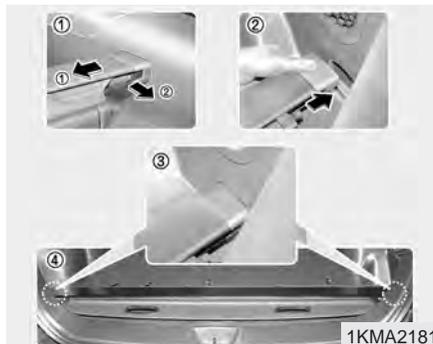


- Pour utiliser la partie avant du couvercle de tonneau, tirer le crochet vers l'avant et l'accrocher au montant des appuie-tête.

### \* AVIS

Lorsque le dossier du siège arrière est rabattu vers l'avant, enlever le crochet du montant de l'appuie-tête. Autrement, l'avant de la bâche pourrait être endommagé ou déformé.

- Pour utiliser la partie arrière du couvercle de tonneau, tirer la poignée vers l'arrière et insérer les côtés dans les fentes.



Lorsque non utilisé, placer le couvercle du tonneau dans la partie inférieure de l'espace de chargement.

### ATTENTION

- *Ne pas placer d'objets sur le couvercle du tonneau, car ils pourraient être projetés à l'intérieur du véhicule en cas d'accident ou de freinage.*
- *Ne jamais permettre à quiconque de prendre place dans le compartiment à bagages. Cet espace est réservé uniquement aux bagages.*
- *Conserver l'équilibre du véhicule et placer le poids le plus possible vers l'avant.*

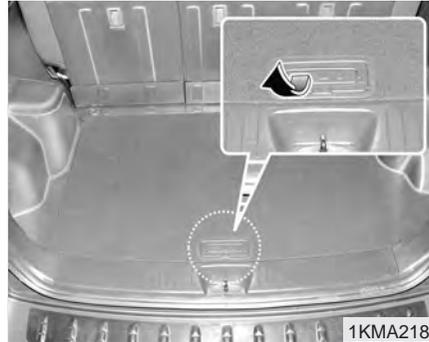
### \* AVIS

Puisque le couvercle du tonneau peut être endommagé ou déformé, ne pas placer de bagages sur le couvercle quand il est utilisé.

## SOUTE À BAGAGES CENTRALE



La soute à bagages centrale se trouve sous le plancher de l'espace de chargement. On peut ranger la trousse de premiers soins, un triangle réflecteur, des outils, etc. dans la boîte pour un accès facile.



1. Saisir la poignée sur le côté du couvercle et la soulever.



2. Enlever le crochet du couvercle et le suspendre sur la bande météo.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, suspendre le crochet au bas du couvercle.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## PORTE-BAGAGES DE TOIT (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Si le véhicule possède un porte-bagages de toit, vous pouvez transporter des objets sur le dessus de votre véhicule. Vous pouvez obtenir les traverses et les composantes de fixation auprès de votre concessionnaire Kia autorisé.

### **ATTENTION**

- *La spécification suivante est le poids maximal de charge utilitaire du porte-bagages.*

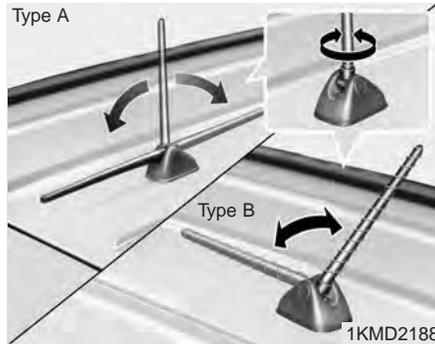
PORTE-BAGAGES DE TOIT	45 kg (100 lbs.) UNIFORMÉMENT DISTRIBUÉS
-----------------------	--

- *Lors du transport d'objets volumineux, ne jamais les laisser dépasser au-delà de l'arrière ou des côtés du véhicule.*
- *Afin de prévenir l'endommagement ou la perte de bagages en conduisant, vérifier fréquemment pour s'assurer que le porte-bagages et les objets sont solidement amarrés.*
- *Toujours conduire le véhicule à vitesses modérées.*
- *Le poids de chargement au-delà de la spécification risque de compromettre la stabilité du véhicule.*

### **\* AVIS**

- *Pour les véhicules équipés du toit ouvrant, attention de ne pas positionner les charges de manière à interférer avec l'ouverture du toit ouvrant.*
- *L'excédent de charge ou de bagages sur le porte-bagages de toit risque d'endommager votre véhicule.*

## ANTENNE



### Antenne de toit

Si votre véhicule possède un système audio, une antenne amplificatrice est installée sur votre véhicule. Cette antenne peut être ajustée vers le haut ou vers le bas ou enlevée du véhicule lorsque vous le laver.

### \* AVIS

- Avant d'entrer dans un lave-autos automatique, retirer l'antenne afin de ne pas l'endommager.
- Lors de la repose, il convient de serrer l'antenne au maximum et de bien la placer en position verticale afin de garantir une réception optimale.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Commutateur d'allumage / 4-2**  
**Démarrage du moteur / 4-4**  
**Boîte de vitesses manuelle / 4-5**  
**Boîte de vitesses automatique / 4-6**  
**Système de freinage / 4-18**  
**Volant de direction / 4-25**  
**Régulateur de vitesse / 4-28**

**1**

**2**

**3**

## **Conduite de votre véhicule**

**4**

**Système de contrôle de la traction / 4-33**  
**Programme électronique de stabilité / 4-36**  
**Combiné d'instruments / 4-39**  
**Jauges / 4-40**  
**Témoins et voyants / 4-46**  
**Compas / 4-54**  
**Éclairage / 4-57**  
**Essuie et lave-glaces / 4-61**  
**Dégivreur / 4-64**  
**Feux de détresse / 4-65**  
**Climatiseur à régulation manuelle / 4-66**  
**Climatiseur à régulation automatique / 4-75**  
**Dégivrage et désembuage du pare-brise / 4-88**

**5**

**6**

**7**

**8**

**9**

## COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

1

2

3

4



5

### Commutateur d'allumage éclairé (selon l'équipement)

Pour le confort du conducteur, l'éclairage du commutateur d'allumage s'allume en ouvrant une porte pourvu que la clé de contact ne soit pas à ON. Il s'éteint 10 secondes environ après avoir fermé la porte ou en mettant le contact.

6

7

8

9

Type A



Type B



### Commutateur d'allumage et antivol de direction

### Positions du commutateur d'allumage

#### LOCK (VERROUILLAGE)

Le volant se verrouille pour protéger du vol. La clé de contact s'enlève uniquement à la position LOCK. Pour y parvenir, enfoncer la clé de contact vers la position ACC (Type A) et la tourner ensuite à la position LOCK.

#### ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont fonctionnels.

#### ON (MISE EN MARCHÉ)

Les témoins peuvent être vérifiés avant de démarrer le moteur. Il s'agit de la position normale de conduite après le démarrage.

*Ne pas laisser la clé à la position ON si le moteur ne tourne pas car la batterie se déchargera.*

**START (DÉMARRAGE)**

Démarrer le moteur en tournant la clé de contact à la position START. Le moteur tournera jusqu'à ce que vous relâchiez la clé ; elle retournera alors à la position ON. La lampe témoin de freins peut être vérifiée à cette position.

*En cas de difficulté à tourner la clé de contact tourner le volant à droite et à gauche pour éliminer la tension et recommencer le processus.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Clé de contact

- Ne pas tourner le commutateur d'allumage à LOCK ou ACC pendant la conduite au risque de perdre le contrôle de la direction et du freinage.
- Avant de quitter le siège du conducteur, assurez-vous toujours que le levier de vitesse est en première pour une boîte de vitesses manuelle ou à la position P (Park) pour une transmission automatique, de serrer le frein de stationnement ET de couper le moteur, sinon le véhicule peut se déplacer soudainement et inopinément. Prendre la clé de contact avec soi.

(suite)

(suite)

- Ne jamais passer la main à travers le volant de direction pour atteindre la clé de contact ou toute autre commande quand le véhicule est en marche. Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas laisser d'objets non fixés autour du siège du conducteur car ils pourraient nuire à la conduite et causer des accidents.

**Boîte-pont automatique**

Lorsque la clé de contact est tournée à la position LOCK, le levier de vitesse doit se trouver à la position P (stationnement).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. S'assurer de serrer le frein de stationnement.
2. **Boîte de vitesses manuelle** - Enfoncez la pédale de débrayage jusqu'au fond et placez la boîte de vitesses à la position neutre. Maintenez la pédale de débrayage enfoncée pendant que vous faites démarrer le moteur. Le démarreur ne fonctionnera pas si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée.  
**Boîte de vitesses automatique** - Déplacer le levier des vitesses de la boîte-pont à P (stationnement). Appuyer à fond sur la pédale de frein. Le moteur peut également être mis en marche quand le levier des vitesses est à la position N (point mort).
3. Tourner le commutateur d'allumage à START et le retenir à cette position jusqu'au démarrage moteur (un maximum de 10 secondes), et relâcher la clé.

4. Par temps excessivement froid, sous  $-18\text{ °C}$  ( $0\text{ °F}$ ), ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur l'accélérateur.

*Peu importe si le moteur est froid ou chaud, il devrait être démarré **sans appuyer sur l'accélérateur.***

### **ATTENTION** - Calage du moteur

*Si le moteur cesse de fonctionner pendant que le véhicule est en mouvement, ne pas tenter de placer le levier de vitesses à la position P (stationnement). Si la circulation et les conditions routières le permettent, on peut placer le levier de vitesse à la position N (point mort) pendant que le véhicule est en mouvement et faire tourner la clé de contact jusqu'à la position de démarrage (START) pour essayer de remettre le moteur en marche.*

### **\* AVIS**

Ne faites pas fonctionner le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou ne démarre pas, attendez de 5 à 10 secondes avant de redémarrer le moteur. Un usage abusif du démarreur peut l'endommager.

Le démarreur ne fonctionnera pas si :

- **Boîte de vitesses manuelle** - la pédale de débrayage n'est pas enfoncée jusqu'au fond.
- **Boîte de vitesses automatique** - le levier de vitesse ne se trouve pas à la position P (stationnement) ou N (point mort).

## BOÎTE DE VITESSES MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

La boîte de vitesses manuelle comprend cinq vitesses de marche avant.

Appuyez sur la pédale de débrayage jusqu'au fond pour changer de vitesse, puis lâchez-la lentement.

Une fonction spéciale de sécurité empêche de passer accidentellement de la cinquième vitesse (5) à la marche arrière (R). Le levier de vitesse doit être ramené à la position neutre avant de pouvoir passer en marche arrière (R).

*Assurez-vous que le véhicule est immobilisé avant de passer en marche arrière (R).*

*Ne faites jamais tourner le moteur à un régime se situant dans la zone rouge du compte-tours.*

### \* AVIS

Pour éviter d'user ou d'endommager prématurément l'embrayage, ne laissez pas votre pied sur la pédale de débrayage pendant que vous conduisez. De même, n'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une pente, lorsque vous attendez à un feu rouge par exemple.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Boîte de vitesses manuelle

Avant de quitter le siège du conducteur, serrez toujours le frein de stationnement au maximum et éteignez le moteur. Assurez-vous que la boîte-pont est engagée en 1ère quand le véhicule est stationné sur une surface plane ou en montant une pente et engagée en R (Marche arrière) en descendant une pente. Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si vous ne prenez pas ces précautions dans l'ordre indiqué.

### Rétrogradation

Lorsque vous devez ralentir dans la circulation intense ou monter une pente abrupte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à « forcer ».

La rétrogradation réduit les risques de calage et fournit une meilleure accélération le moment venu. Lorsque le véhicule descend une pente abrupte, la rétrogradation aide à garder une vitesse sécuritaire et à prolonger la vie utile des freins.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1

2

3

4

5

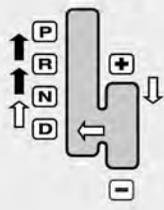
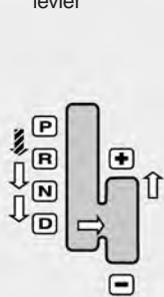
6

7

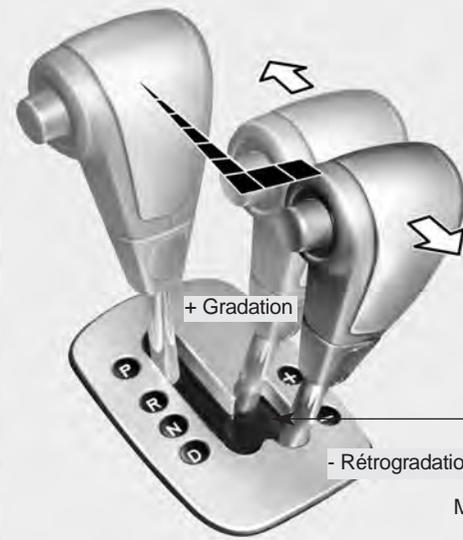
8

9

Système de verrouillage - on doit appuyer sur le bouton avant de pouvoir manoeuvrer le levier

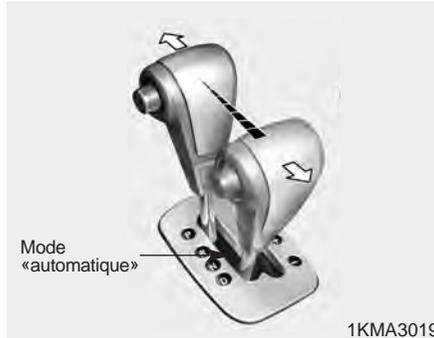


Mode «automatique»



Mode «sport»

- Changement de rapport - appuyer sur le frein et enfoncer le bouton.
- Enfoncement du bouton nécessaire pour la manoeuvre du levier.
- Manoeuvre du levier possible sans enfoncement du bouton.



### Fonctionnement de la boîte-pont automatique

Lors de la conduite normale en marche avant, le levier de vitesse doit être à la position D (marche avant).

Pour que le levier de vitesses puisse quitter la position P (stationnement) il faut que la pédale de frein soit enfoncée et que le bouton de déverrouillage soit également enfoncé.

*Pour un fonctionnement en douceur enfoncer la pédale de frein lors du passage du levier de sélection de la position N (point mort) à une position de marche avant ou à la position de marche arrière.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Boîte-pont automatique**

**Avant de quitter le siège du conducteur, veiller à toujours placer le levier de vitesses à la position P (stationnement) ; appliquer le frein de stationnement et arrêter le moteur ; le véhicule pourrait se déplacer de façon soudaine si on n'applique pas ces précautions dans l'ordre indiqué.**

### **\* AVIS**

- **Ne pas faire augmenter le régime du moteur lorsque le levier de vitesses se trouve à la position R (marche arrière) ou à une position de marche avant, alors que les freins sont appliqués.**
- **Lors d'un arrêt sur une pente, ne pas faire intervenir le moteur pour immobiliser le véhicule ; utiliser plutôt les freins ou le frein de stationnement.**
- **Lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti, ne pas faire passer le levier de sélection de la position N (point mort) ou P (stationnement) à la position D (marche avant) ou R (marche arrière).**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Plage de la boîte-pont

#### *P (Stationnement)*

Immobiliser toujours le véhicule avant de passer à P. À cette position la boîte-pont est verrouillée et les roues avant ne peuvent tourner.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Boîte de vitesses automatique

- Le passage la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement provoque le blocage des roues avant et la perte du contrôle du véhicule.
- Ne pas utiliser la position P (stationnement) au lieu du frein de stationnement lorsque le véhicule restera stationné. Vérifier toujours que le levier de vitesses se trouve bien à la position P (stationnement), afin que tout changement de position nécessite l'enfoncement du bouton de déverrouillage, ET appliquer parfaitement le frein de stationnement.

(suite)

(suite)

- Avant de quitter le siège du conducteur, s'assurer que le levier de changement de vitesses est à la position P (PARK). Engager à fond le frein de stationnement et prendre la clé avec soi. Si vous ne prenez pas ces précautions, le véhicule pourrait se déplacer inopinément.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le véhicule.

#### **\* AVIS**

La boîte-pont peut subir des dommages si on fait passer le levier de sélection à la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement.

### **R (Marche arrière)**

Utiliser cette position pour faire reculer le véhicule.

### **\* AVIS**

**Toujours arrêter complètement le véhicule avant d'embrayer en/ hors de la position de marche arrière (R). Si le levier des vitesses est déplacé en position de marche arrière pendant la conduite, vous risquez d'endommager la boîte-pont.**

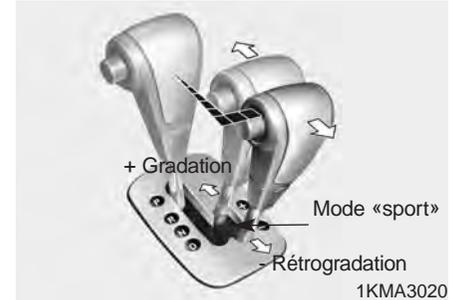
### **N (Point mort)**

À cette position les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Le véhicule pourra rouler librement, même sur une pente très légère, sauf si le conducteur a appliqué le frein de stationnement ou les freins de service.

### **D (Marche avant)**

Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte de vitesses sélectionne automatiquement celui des quatre rapports de démultiplication qui procure la combinaison optimale de puissance et économie de carburant.

Pour plus de puissance en dépassant ou en montant une pente raide, appuyer à fond sur l'accélérateur, la boîte-pont rétrograde alors au rapport immédiatement inférieur.



### **Mode sport**

Alors que le véhicule est stationnaire ou en mouvement, faire passer le levier de la position " D " à la section de commande manuelle pour sélectionner le mode Sport. Pour ramener le levier à la position de conduite normale " D ", faire repasser le levier dans la zone de mouvement principale.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

Lors de l'emploi du mode Sport, il suffit de pousser le levier vers l'avant ou vers l'arrière pour commander simplement et rapidement les changements de rapport. Le mode sport permet la passation des rapports en enfonçant la pédale d'accélérateur.

2

3

Gradation (+) : Pousser le levier vers l'avant une fois pour passer au rapport supérieur.

4

Rétrogradation (-) : Tirer le levier une fois pour rétrograder d'un rapport.

5

### Mode neige

6

Lors de la conduite sur route glissante, pousser le levier vers la position (+) ; ceci provoque le passage au deuxième rapport, qui permet une conduite plus confortable sur route glissante. Pour repasser au premier rapport, tirer le levier vers le côté (-).

7

8

9

### \* AVIS

- En mode sport, la passation à un rapport supérieur s'effectue automatiquement. Cependant, le conducteur doit effectuer la passation en respectant les conditions routières, et en maintenant la vitesse du moteur sous le régime maximal, puisque la passation à un rapport supérieur s'effectue à un régime moteur plus élevé.
- Le mode Sport ne permet de sélectionner que les quatre rapports de marche avant. Pour sélectionner la marche arrière ou la position de stationnement, on doit placer le levier à la position « R » ou « P » respectivement.
- Au mode « Sport », le processus de rétrogradation est exécuté automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Lorsque le véhicule s'arrête, le premier rapport est automatiquement sélectionné.
- En mode « sport », le système ajuste automatiquement la vitesse de passage au rapport supérieur lorsque le régime du moteur approche de la zone rouge.

### ATTENTION

*En mode sport, si vous déplacez le levier sélecteur et qu'aucune passation ne survient, c'est parce que le moteur protège votre sécurité et celle du véhicule.*

### **Pour gravir une pente abrupte/départ à l'arrêt**

Pour gravir une pente raide à partir d'un arrêt complet, appuyer sur la pédale de freins, placer le levier de changement de vitesses à la position D. Sélectionner le rapport approprié selon la charge et l'importance de la pente et relâcher le frein de stationnement. Appuyer graduellement sur l'accélérateur tout en relâchant les freins.

**Lors de l'accélération à partir de l'arrêt sur une pente, le véhicule peut avoir tendance à reculer. En mode Sport, déplacer le levier de vitesses en 2e (deuxième) permettra d'éviter que le véhicule ne recule.**

### **Système de verrouillage du levier des vitesses**

Pour des raisons de sécurité, la boîte-pont automatique est dotée d'un système de verrouillage des vitesses pour l'empêcher de sortir de la position «P» (stationnement) à moins d'appuyer sur la pédale de frein.

1. Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée.
2. Démarrer le moteur ou tourner l'allumage à la position ON.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier.

Il est impossible de déplacer le levier de la position P (stationnement) lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou LOCK.

Si on enfonce et relâche à plusieurs reprises la pédale de freins alors que le levier de changement de vitesses est en position P (stationnement), il est possible qu'un cliquetis se fasse entendre près du levier de changement de vitesses. Cette situation est normale.

### **Témoin d'immobilisateur (selon l'équipement)**

Ce voyant s'allume lorsque le clé de l'immobilisateur est insérée et placée à ON pour faire démarrer le moteur. Si ce voyant s'éteint ou clignote lorsque le commutateur d'allumage est à ON avant d'avoir fait démarrer le moteur, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## QUATRE ROUES MOTRICES (4RM) (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1

2

3

4

5

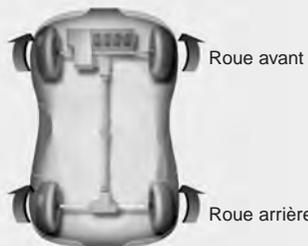
6

7

8

9

4WD



1KMA3053

2WD



1KMA3054

La puissance du moteur peut être distribuée aux roues avant et arrière, pour une traction maximale. La traction intégrale (4WD) est utile lorsqu'une traction additionnelle est requise sur la route, notamment lors de la conduite sur parcours glissant, boueux, détrempé ou enneigé. Ces véhicules ne sont pas conçus pour une conduite hors route difficile. À l'occasion, il est acceptable d'utiliser le véhicule sur des routes et pistes non pavées reconnues. Lorsqu'il ne roule pas sur les routes asphaltées, le conducteur doit se rappeler de ralentir pour ne pas excéder la vitesse normale des conditions hors route. Règle générale, la traction et le freinage sont moins efficaces sur des parcours hors route que dans des conditions de route normales.

Le conducteur doit s'assurer de ne pas conduire sur des pentes inclinées, qui risquent de faire basculer le véhicule.

Lors de la conduite hors route, le conducteur doit tenir compte de ces facteurs. Le conducteur est toujours responsable, tant pour lui-même que ses passagers, de conserver le véhicule en contact avec la surface de conduite et d'avoir la maîtrise du véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Conduite hors route

**Ce véhicule est d'abord conçu pour la conduite sur route, bien qu'il puisse être utilisé efficacement hors route. À noter toutefois qu'il n'a pas été conçu pour une conduite hors route difficile. Conduire dans des conditions non appropriées à la conception du véhicule ou trop difficiles pour l'expérience du conducteur risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.**

## Sélection du mode de transfert de la traction intégrale (4WD)

Mode de transfert	Bouton sélecteur	Témoin lumineux	Description
4WD LOCK		<b>4WD LOCK</b>  (Témoin lumineux allumé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce mode sert en montée ou en descente fortement inclinée, conduite hors route, conduite sur le sable et dans la boue, etc. afin de maximiser la traction.</li> <li>Ce mode commence automatiquement à se désactiver à une vitesse d'environ 30 km/h (19 m/h) et passe en mode 4WD AUTO à une vitesse supérieure à 40 km/h (25 m/h). Cependant, si le véhicule décélère à une vitesse inférieure à 30 km/h (19 m/h), le mode de transfert passe à nouveau en mode 4WD LOCK.</li> </ul>
4WD AUTO (4WD LOCK est désactivé)		<b>4WD LOCK</b>  (Témoin lumineux n'est pas allumé)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de la conduite en mode AUTO, le véhicule fonctionne comme un véhicule en mode deux roues motrices (2WD). Cependant, si le système détermine le besoin du mode à traction intégrale (4WD), la puissance moteur sera automatiquement répartie aux quatre roues, sans l'intervention du conducteur.</li> <li>Lors de la conduite sur routes normales ou asphaltées, le véhicule se déplacera comme un véhicule à deux roues motrices (2WD).</li> </ul>

### \* AVIS

- Lors de la conduite sur routes normales, désactiver le mode 4WD LOCK en appuyant sur le bouton 4WD LOCK (le témoin s'éteint). La conduite sur routes normales en mode 4WD LOCK (surtout en virage) risque d'entraîner du bruit ou des vibrations mécaniques. Le bruit et les vibrations disparaîtront lorsque le mode 4WD LOCK est désactivé. La conduite prolongée avec du bruit et des vibrations risque d'endommager des pièces du groupe propulseur.
- Lorsque le mode 4WD LOCK est désactivé, une secousse peut survenir, puisque la puissance motrice est alors répartie complètement vers les roues avant. Cette secousse n'est pas une défectuosité mécanique.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Conduite sécuritaire à quatre roues motrices (4RM)

1

### ⚠ AVERTISSEMENT - Conduite 4RM

2

Les conditions de conduite sur route ou hors route exigeant la traction intégrale font en sorte que toutes les fonctions de votre véhicule sont exposées à un stress beaucoup plus grand que sur parcours normal. Ralentir et prévoir des changements de composition et de traction du parcours.

3

4

En cas de doute concernant la sécurité des conditions de conduite, arrêter et évaluer les options avant de poursuivre la route. Ne pas surestimer ses capacités ou celles du véhicule.

5

6

7

8

9



HILL1

- Ne pas tenter de conduire dans l'eau profonde ou la boue, puisque ces conditions risquent de provoquer le calage du moteur et boucher les tuyaux d'échappement. De plus, ne pas descendre de pente abrupte, ce qui requiert une grande habileté technique pour conserver la maîtrise du véhicule.
- Lors de la montée ou la descente de pentes, toujours observer une trajectoire aussi rectiligne que possible. Dans des montées abruptes, redoubler de prudence en fonction de la raideur de la pente, du terrain et des conditions boueuses/inondées afin de ne pas renverser le véhicule.



HILL2

### ⚠ AVERTISSEMENT - Collines

La conduite sur le versant de pentes raides peut être extrêmement dangereuse. Un léger changement de l'angle des roues risque de déstabiliser le véhicule en conduisant, ou lorsque le véhicule arrête et perd son élan. Le véhicule peut brusquement renverser sans signe précurseur et sans donner le temps de corriger une erreur susceptible d'entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels.

- Vous devez apprendre à effectuer un virage dans un véhicule à traction intégrale (4WD). Ne pas se fier à votre expérience de conduite de véhicules à deux roues motrices (2WD) quand vient le temps d'effectuer un virage sécuritaire dans un véhicule à traction intégrale. Les débutants doivent conduire plus lentement au volant d'un véhicule 4WD.
- Sur parcours hors route, conduire prudemment puisque votre véhicule risque d'être endommagé par les roches ou racines d'arbres. Avant le départ, se familiariser avec le parcours hors route où vous allez conduire.



**⚠ AVERTISSEMENT - 4RM**

Diminuer la vitesse en virage. Le centre de gravité des véhicules 4RM est plus élevé que celui des véhicules conventionnels à 2RM, les rendant beaucoup plus susceptibles de renverser en tournant.

**⚠ AVERTISSEMENT - Volant**

Ne pas insérer les mains à l'intérieur du volant pour le maintenir. Le conducteur risque de se blesser les bras et de perdre contrôle du véhicule en cas de manœuvre soudaine ou du rebondissement du volant sous le choc d'objets sur le sol.

- Toujours maintenir le volant avec fermeté en conduite hors route.
- S'assurer que tous les passagers aient bouclé leurs ceintures de sécurité.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Danger causé par le vent

Par temps fortement venteux, conduire plus lentement car le centre de gravité plus élevé du véhicule rend les manœuvres de direction plus difficiles.

2

3

4

- S'il faut conduire dans l'eau, arrêter le véhicule, régler le levier de transfert à «4WD LOCK» et conduire à moins de 8 km/h (5 m/h).

5

6

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Conduite dans l'eau

Conduire lentement. Ralentir la conduite sur des terrains inondés car l'eau risque d'éclabousser dans le compartiment moteur, mouiller le système d'allumage et entraîner l'arrêt subit du véhicule. Le cas échéant, le véhicule peut renverser s'il est en position inclinée.

7

8

9

### **\* AVIS**

- Ne pas conduire dans l'eau si le niveau est plus élevé que le bas du véhicule.
- Vérifier l'état des freins après être sorti de la boue ou de l'eau. Appuyer plusieurs fois sur la pédale de frein en conduisant lentement jusqu'à ce que la puissance de freinage normale soit revenue.
- Raccourcir l'intervalle d'entretien régulier si la conduite hors route est effectuée en terrains sablonneux, boueux ou inondés (voir le «calendrier d'entretien» dans l'index). Après la conduite hors route, toujours laver à fond le véhicule, en apportant un soin spécial au-dessous de la carrosserie.
- Étant donné que le couple moteur est constamment appliqué aux 4 roues, la performance du véhicule à 4 roues motrices est grandement affectée par l'état des pneus. S'assurer d'équiper le véhicule avec quatre pneus de mêmes dimensions et de même type.

(suite)

(suite)

- Un véhicule à quatre roues motrices à prise permanente ne peut pas être remorqué par une dépanneuse ordinaire. S'assurer que le véhicule est remorqué sur un camion à plateau.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais démarrer le moteur ou faire tourner les roues lorsque le véhicule à quatre roues motrices en prise permanente est soulevé sur un cric.

Les roues en rotation qui touchent le sol risquent de faire tomber le véhicule du cric et de le projeter vers l'avant.

Si l'une des roues avant ou arrière se met à patiner dans la boue, la neige, etc. il est parfois possible de déloger le véhicule en appuyant plus à fond sur l'accélérateur; cependant, éviter le fonctionnement continu du moteur à régime élevé au risque d'endommager le système 4RM.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Véhicule soulevé

Ne jamais démarrer le moteur ou faire tourner les roues lorsque le véhicule à quatre roues motrices en prise permanente est soulevé sur un cric.

Les roues en rotation qui touchent le sol risquent de faire tomber le véhicule du cric et de le projeter vers l'avant.

**⚠ ATTENTION - Conduite dans l'eau**

*Si l'une des roues avant ou arrière se met à patiner dans la boue, la neige, etc. il est parfois possible de déloger le véhicule en appuyant plus à fond sur l'accélérateur; cependant, éviter le fonctionnement continu du moteur à régime élevé au risque d'endommager le système 4RM.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Conduite à traction intégrale (4WD)

- Éviter les virages serrés.
- Ne pas manœuvrer brusquement le volant en effectuant des queues de poisson ou des virages serrés et rapides.
- Le risque de capotage augmente considérablement en perdant le contrôle du véhicule à vitesses élevées.
- Le risque d'être tué au cours d'accident est beaucoup plus élevé pour les occupants qui ne bouclent pas leurs ceintures de sécurité.
- La perte de contrôle survient fréquemment lorsqu'une ou plusieurs roues quittent l'autoroute et que le conducteur tourne brusquement le volant pour reprendre sa course.

(suite)

(suite)

- Si le véhicule quitte l'autoroute, ne pas manœuvrer brusquement le volant. Ralentir plutôt avant de reprendre la voie.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SYSTÈME DE FREINAGE

### Servofreins

1 Ce véhicule est muni de freins assistés qui se règlent automatiquement dans des conditions normales d'utilisation.

2 Advenant le cas où le servofreinage ne fonctionne plus à cause du calage du moteur ou pour toute autre raison, il est toujours possible d'immobiliser le véhicule en appuyant plus fermement sur la pédale de frein. 3 Cependant, la distance de freinage sera plus longue. Se reporter au guide d'entretien régulier pour les intervalles d'entretien.

4 Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage de réserve diminue chaque fois que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Ne pas la pomper si l'assistance au freinage est interrompue.

5 La pomper au besoin uniquement, pour maintenir le contrôle de la direction sur des chaussées glissantes.

### En cas de panne des freins

Si les freins de service cessent de fonctionner pendant que le véhicule est en marche, effectuer un arrêt d'urgence avec le frein de stationnement. La distance de freinage, toutefois, sera beaucoup plus grande que la normale.

#### AVERTISSEMENT

##### - Frein de stationnement

**Le fait d'appuyer sur les freins alors que le véhicule roule à vitesse normale peut entraîner une perte de contrôle subite du véhicule. Si le frein de stationnement doit être utilisé pour immobiliser le véhicule, appliquer les freins avec grande prudence.**

#### AVERTISSEMENT

##### - Freins

- Ne pas garder le pied sur la pédale de frein en conduisant, car cela entraîne une hausse excessive de la température des freins, une usure anormale des segments et plaquettes de freins et une augmentation de la distance de freinage.
- Lors de la descente d'une pente longue ou raide, rétrograder de vitesse pour ne pas freiner continuellement et éviter ainsi la surchauffe des freins et la perte temporaire de la puissance de freinage.

(suite)

(suite)

- Des freins mouillés risquent de ralentir le freinage et de tirer le véhicule d'un côté. Pour vérifier s'ils sont affectés de cette façon, appuyer légèrement sur la pédale. Après avoir roulé dans l'eau, appliquer légèrement les freins pour rétablir la performance de freinage normale.

### Indicateurs d'usure de freins à disque

Ce véhicule est muni de freins à disque.

Une tonalité aiguë provenant des freins avant ou arrière indique que les plaquettes sont usées et qu'il est temps de les remplacer (selon l'équipement). Cette tonalité peut être intermittente ou se faire entendre chaque fois que la pédale de frein est enfoncée.

**Ne pas oublier que dans certaines conditions de conduite ou climatiques, les freins peuvent grincer lorsqu'appliqués pour la première fois (ou en freinant légèrement). Cette situation est normale et n'indique pas que vos freins ont un problème.**

### \* AVIS

Éviter les réparations coûteuses. Ne pas rouler avec des plaquettes de frein usées.

### AVERTISSEMENT - Usure des freins

**Cette tonalité d'usure des freins signifie que le véhicule doit faire l'objet d'entretien et ne doit pas être ignorée. Autrement, la performance de freinage est compromise, ce qui risque d'entraîner un accident.**

### ATTENTION

*Toujours remplacer l'ensemble des plaquettes de freins avant ou arrière afin d'assurer un freinage en douceur.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



## Frein de stationnement

Pour mettre le frein de stationnement, tirer fermement et complètement sur la poignée du frein de stationnement tout en mettant le frein de service.

### **ATTENTION**

*Conduire alors que le frein de stationnement est appliqué peut user prématurément les plaquettes et les disques de freins.*

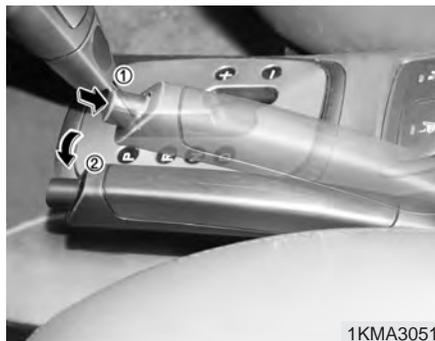
5

6

7

8

9



Pour désengager le frein de stationnement, soulever un peu la poignée et appuyer sur le bouton de désengagement, puis abaisser la poignée à la position de désengagement tout en tenant le bouton.

## **AVERTISSEMENT**

### - Frein de stationnement

- Afin de prévenir le déplacement imprévu du véhicule arrêté, ne pas utiliser seulement le levier sélecteur pour maintenir le véhicule en position. Mettre le frein de stationnement ET s'assurer que le levier de vitesse est bien au 1er rapport (Premier) ou à R (Marche arrière) pour les véhicules équipés d'une boîte-pont manuelle et à P (Stationnement) pour les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique.
- Ne jamais permettre à une personne qui n'est pas familière avec le véhicule ni à des enfants de toucher au frein de stationnement. S'il est relâché par inadvertance, cela pourrait causer des blessures sérieuses.



Vérifier le témoin de stationnement au moment de tourner le commutateur d'allumage à ON (ne pas démarrer le moteur). Ce témoin s'allume en engageant le frein de stationnement lorsque le commutateur d'allumage est en position START ou ON.

Avant de prendre la route, s'assurer que le frein de stationnement est complètement désengagé et que le témoin est éteint.

Le témoin qui reste allumé après avoir désengagé le frein de stationnement indique une anomalie probable dans le système de freinage, une situation qui exige une attention immédiate.

Si les conditions le permettent le moins, cesser de conduire le véhicule immédiatement. Sinon, faire preuve d'une extrême prudence en le conduisant et poursuivre la route uniquement pour se rendre en un endroit sécuritaire.

### Stationnement près des trottoirs

- Lors du stationnement dans la montée d'une pente, stationner aussi près que possible du trottoir et tourner les roues avant vers la route de sorte qu'elles s'appuient sur le trottoir si le véhicule recule.
- Lors du stationnement dans la descente d'une pente, stationner aussi près que possible du trottoir et tourner les roues avant contre le trottoir de sorte qu'elles s'y appuient si le véhicule avance.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

## Système de freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)

2

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### - Freins ABS

3

Le système ABS ne remplace pas le jugement sûr du conducteur et n'est pas une garantie contre les accidents. Dans les faits, votre système ABS ne sera pas en mesure de prévenir un accident. Vous devez surtout éviter :

5

6

7

8

9

- Conduite dangereuse, telle que la non conformité aux règles de sécurité, les excès de vitesse ou le talonnage des véhicules.
- Conduite à vitesse élevée dans des situations où la traction est considérablement réduite, telle que sur les chaussées mouillées où il y a un risque d'hydroplanage.

(suite)

(suite)

- Excès de vitesse sur chaussées accidentées. Le système ABS est conçu pour améliorer l'efficacité du freinage sur autoroutes et routes régulières en bon état. Sur un mauvais parcours, le système ABS peut en réalité diminuer l'efficacité de freinage.

Le système ABS surveille continuellement la vitesse de rotation des pneus. Lorsque les roues sont sur le point de bloquer, le système ABS module la pression hydraulique des freins sur les roues.

En appliquant les freins dans des conditions susceptibles de bloquer les roues, le conducteur peut entendre un tic-tic provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette condition est normale et signifie que le système ABS est en fonction.

Afin de retirer le maximum du système ABS au cours d'une urgence, ne pas essayer de moduler la pression de freinage ou de pomper les freins. Appuyer aussi fermement que possible sur la pédale de frein (ou aussi fermement que la situation l'exige) et laisser le système ABS contrôler la puissance de freinage appliquée aux freins.

- Même avec le système antiblocage, le véhicule requiert une distance suffisante pour s'arrêter. Toujours maintenir une distance sécuritaire avec le véhicule qui précède.
- Toujours ralentir avant de négocier un virage. Le système de freinage antiblocage ne peut empêcher les accidents causés par des excès de vitesse.
- Sur des surfaces non pavées ou inégales, le système de freinage antiblocage peut nécessiter une distance de freinage plus grande que ne l'exige les véhicules dotés d'un système de freinage conventionnel.



#### \* AVIS

- Le témoin ABS qui s'allume et reste allumé peut indiquer la présence d'un problème dans le système. Le cas échéant, les freins réguliers fonctionnent normalement.
- Le témoin ABS reste allumé pendant 3 secondes après le démarrage moteur, au cours desquelles le système effectue un auto-diagnostic. Il s'éteint si tout est normal. S'il reste allumé, il peut indiquer la présence d'un problème dans le système ABS. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

#### \* AVIS

- Sur une route dont la traction laisse à désirer, telle qu'une chaussée verglacée, où les freins doivent être continuellement appliqués, le système ABS fonctionne sans arrêt, ce qui peut allumer le témoin. Dans ce cas, s'arrêter en lieu sûr et couper le moteur.
- Redémarrer le moteur. Si le témoin est éteint, le système ABS est normal. Autrement, le système peut être défectueux. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### \* AVIS

Lors d'un démarrage-secours du véhicule en raison d'une batterie déchargée, il est possible que le moteur ne fonctionne pas aussi bien et que le témoin ABS clignote simultanément. Cette situation est attribuable à la faible tension de la batterie et ne signifie pas que l'ABS est défectueux.

- Ne pas pomper les freins.
- Faire recharger la batterie avant de conduire le véhicule.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## VOLANT DE DIRECTION

### Servodirection

La servodirection utilise l'énergie du moteur pour aider à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou que la servodirection ne fonctionne pas, les manœuvres de direction du véhicule sont toujours possibles mais nécessitent un plus grand effort.

Si tout changement de l'effort requis pour manœuvrer le volant au cours du fonctionnement normal du véhicule est noté, faire vérifier le système de direction par un concessionnaire Kia agréé.

### \* AVIS

- Ne jamais retenir le volant au bout de sa course (en le tournant à l'extrême droite ou gauche) pendant plus de cinq secondes avec le moteur en marche. Retenir le volant dans l'une ou l'autre de ces positions pendant plus de cinq secondes peut endommager la pompe de la servodirection.
- Si la courroie d'entraînement de la servodirection casse ou si la pompe est défectueuse, l'effort de manoeuvrabilité requis augmente considérablement.

### \* AVIS

Si le véhicule est stationné pendant de longues périodes à l'extérieur par temps froids (moins de 10 °C [14 °F]), la servodirection peut nécessiter un plus grand effort de manoeuvrabilité au démarrage du moteur à cause d'une plus grande viscosité du liquide occasionnée par la froidure du temps. Ceci n'est pas un signe d'anomalie.

Le cas échéant, accélérer le régime moteur à 1 500 tr/mn et relâcher ou encore le laisser tourner au ralenti deux à trois minutes pour réchauffer le liquide.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Volant réglable (selon l'équipement)

1

La conception particulière de la colonne de direction permet au conducteur de placer le volant à la position désirée avant de conduire le véhicule. On peut également placer le volant à la position la plus élevée pour disposer de plus d'espace pour sortir du véhicule ou y entrer.

2

3

4

Il doit être positionné de manière à procurer le confort du conducteur tout en assurant la visibilité des témoins et jauges sur le combiné d'instruments.

5

6

7

8

9

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Volant**

- **Ne jamais régler la position du volant quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule.**
- **Après le réglage, secouer le volant vers le haut et le bas pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.**



Pour modifier l'angle du volant de direction, abaisser (1) le levier de déverrouillage, ajuster le volant de direction à l'angle désiré (2) puis relever le levier de déverrouillage pour verrouiller le volant.

S'assurer de régler convenablement l'inclinaison du volant avant de conduire.



### Avertisseur sonore

Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyer à l'endroit du symbole sur le volant de direction.

Vérifier l'avertisseur sonore régulièrement pour en assurer le bon fonctionnement.

### **ATTENTION** - Avertisseur sonore

- *Actionner l'avertisseur sonore en appuyant à l'endroit du symbole sur le volant de direction (voir l'illustration). Il fonctionne uniquement en appuyant à cet endroit.*
- *Ne pas l'utiliser brusquement, le frapper à poing fermé ou appuyer dessus avec un objet pointu.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## RÉGULATEUR DE VITESSE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Le régulateur de vitesse permet de programmer le véhicule pour maintenir une vitesse constante sans appuyer sur l'accélérateur.

Grâce au régulateur de vitesse, il est possible de régler la vitesse à une vitesse qui convient entre à 40 km/h (24 m/h) et inférieure à 160 km/h (96 m/h).



### Pour régler la vitesse du régulateur :

1. Enfoncer le bouton CRUISE ON-OFF situé sur le volant. Le témoin lumineux CRUISE va s'allumer.

2. Accélérer à la vitesse qui convient qui doit être supérieure à 40 km/h (24 m/h) et inférieure à 160 km/h (96 m/h).

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si le régulateur de vitesse est maintenu en fonction, (témoin CRUISE du tableau de bord allumé), il peut être activé accidentellement. Toujours le laisser hors fonction (témoin CRUISE éteint [OFF]) lorsqu'il n'est pas utilisé.

1

2

3

4

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Régulateur de vitesse

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans ces conditions.

- Circulation intense ou instable.
- Routes glissantes ou sinueuses.
- Situations qui nécessitent des changements de vitesse.

5

6

7

8

9



1KMB2187



1KMB2188

3. Appuyer sur le commutateur SET/COAST et le relâcher à la vitesse désirée. Le témoin lumineux "SET" du tableau de bord s'allume alors. Relâcher l'accélérateur au même moment. La vitesse désirée est maintenue automatiquement.

*La fonction SET ne peut être activée qu'environ 2 secondes après que le bouton CRUISE ON-OFF a été engagé.*

*Le véhicule peut ralentir momentanément sur en descendant pente raide.*

### **Pour annuler le régulateur de vitesse, effectuer l'une de ces fonctions :**

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Appuyez sur la pédale de débrayage pour un véhicule avec boîte de vitesses manuelle ou embrayez à la position N (point mort) pour un véhicule avec transmission automatique.
- Tirer sur le commutateur CANCEL.

*Chacune de ces actions annule le fonctionnement du régulateur de vitesse (le témoin lumineux "SET" du tableau de bord s'éteindra) mais elle ne met pas hors fonction le système.*

*Pour activer de nouveau le régulateur de vitesse, appuyer sur le commutateur RES/ACCEL situé sur le volant. Le véhicule reviendra à la vitesse préalablement établie.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction, effectuer l'une de ces fonctions :

- Appuyer sur le bouton CRUISE ON-OFF (le témoin CRUISE du tableau de bord s'éteint).
- Couper le contact.

3

*Ces deux actions annulent également le fonctionnement du régulateur de vitesse. Pour le remettre en fonction, répéter les étapes sous la rubrique « Pour régler la vitesse du régulateur de vitesse » à la page précédente.*

4

5

6

7

8

9



### Pour augmenter la vitesse de réglage du régulateur de vitesse :

Suivre l'une ou l'autre de ces procédures :

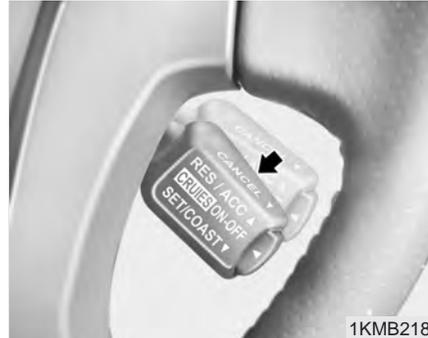
- Soulever le commutateur RES/ACC et le tenir. Relâcher la commande à la nouvelle vitesse désirée.

- Soulever le commutateur RES/ACC et le relâcher immédiatement. La vitesse du véhicule augmente de 1,6 km (1 m/h) par toucher.

### Pour accélérer temporairement avec le régulateur de vitesse en fonction

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse est en fonction, appuyer sur l'accélérateur. L'augmentation de vitesse n'interfère pas avec le fonctionnement du régulateur de vitesse ni ne change la vitesse réglée.

Pour reprendre la vitesse préréglée, retirer le pied de l'accélérateur.



### Pour diminuer la vitesse du régulateur de vitesse :

Suivre l'une ou l'autre de ces procédures :

- Abaisser le commutateur SET/COAST et le tenir. Votre véhicule ralentira graduellement. Relâcher la commande à la vitesse désirée.

- Abaisser le commutateur SET/COAST et le relâcher immédiatement. La vitesse du véhicule diminue de 1,6 km (1 m/h) par toucher et se met en mémoire.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



Toutefois, la reprise ne s'effectue pas si la vitesse du véhicule a chuté en dessous de 40 km/h (24 m/h).

5

### **Pour reprendre la vitesse de croisière à plus de 40 km/h (24 m/h) :**

6

Si la vitesse de croisière a été annulée par tout autre moyen que la commande CRUISE ON/OFF et que le système est toujours en fonction, appuyer brièvement sur la fonction RES/ACC pour reprendre automatiquement la plus récente vitesse en mémoire.

7

8

9

## SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TRACTION (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Le système de contrôle de la traction (TCS) permet au véhicule d'accélérer sur une chaussée glissante en empêchant les roues motrices de patiner excessivement. Il améliore aussi la conduite et la direction.

### Fonctionnement du TCS

#### Situation de TCS en fonction

- Lorsque le contact est mis, les témoins TCS et TCS OFF s'allument pendant environ 3 secondes, puis le TCS se met en fonction.
- Appuyer sur le bouton du TCS OFF pour mettre le TCS hors fonction. (le témoin TCS OFF s'allume) Pour le mettre en fonction, appuyer sur le bouton de TCS OFF (le témoin TCS OFF s'éteint).
- Au démarrage du moteur, on peut entendre un léger cliquetis. C'est le TCS qui effectue une vérification automatique du système et cela n'indique aucunement un problème.

#### En fonction

### TCS

Lorsque le TCS est en fonctionnement, le témoin de TCS clignote.

- Lorsque le système de contrôle de la traction fonctionne correctement, on peut sentir une légère pulsation dans le véhicule. Il ne s'agit que de l'effet du contrôle du freinage et n'indique rien d'inhabituel.
- En sortant de la boue ou en conduisant sur une chaussée glissante, il est possible que le régime du moteur (tours/minutes) n'augmente pas en appuyant sur l'accélérateur.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TCS hors fonction

### Situation de TCS hors fonction

**TCS  
OFF**

- Pour annuler le fonctionnement du TCS, appuyer sur le bouton du TCS OFF (le témoin TCS OFF s'allume).
- Si la clé de contact est à la position LOCK lorsque le TCS est hors fonction, celui-ci demeure hors fonction. Au démarrage du moteur le TCS se remet de nouveau en fonction automatiquement.

■ TCS Témoin lumineux de TCS (clignote)

**TCS**

■ TCS OFF Témoin lumineux de TCS off (s'allume)

**TCS  
OFF**

### Témoin lumineux

Lorsque le contact est mis, le témoin lumineux s'allume ou s'éteint si le TCS fonctionne normalement.

Le témoin de TCS clignote à chaque fois que le TCS est actif.

Le témoin TCS OFF s'allume si le TCS est mis hors fonction avec le bouton ou s'il fait défaut lorsqu'il est mis en fonction.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le système de contrôle de la traction n'est qu'une assistance à la conduite ; conduire de façon sécuritaire en ralentissant sur les routes sinueuses, enneigées ou glacées. Ne pas tenter d'accélérer trop seulement parce que le témoin TCS clignote.**

## Utilisation du TCS OFF

### *En conduisant*

- Lorsque c'est possible, c'est une bonne idée de maintenir le TCS en fonction pour une conduite de tous les jours.
- Pour mettre le TCS hors fonction en conduisant, appuyer sur le bouton de TCS OFF en conduisant sur une route plate.

Ne jamais enfoncer le bouton de TCS OFF pendant qu'il est en fonction (le témoin de TCS clignote).

Si le TCS est mis hors fonction pendant qu'il est actif, cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

## \* AVIS

- En mesurant la vitesse d'un véhicule à l'aide d'un dynamomètre de châssis, s'assurer que le TCS est hors fonction (témoin TCS OFF allumé). Si le TCS est laissé en fonction, il peut empêcher le véhicule d'accélérer et causer un diagnostic erroné du compteur de vitesse inexact.
- Le fait de mettre le TCS hors fonction n'affecte pas le fonctionnement du système ABS ni du circuit de freinage.

## AVERTISSEMENT

**Le jamais appuyer sur le bouton de TCS OFF alors que celui-ci est actif car cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

**Pour mettre le TCS hors fonction en conduisant, appuyer sur le bouton de TCS OFF en conduisant sur une surface plate.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## PROGRAMME ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ (SELON L'ÉQUIPEMENT)

1

2

3

4



5

6

7

8

9

Le programme électronique de stabilité surveille les informations provenant de divers capteurs du véhicule et compare ensuite les commandes données par le conducteur au comportement actuel du véhicule. Si une situation instable se produit, - un moment incertain et subi par exemple - l'ESP intervient en quelques fractions de seconde via l'ordinateur du moteur et le système de freinage et tente de stabiliser le véhicule.

### Fonctionnement de l'ESP

#### Situation d'ESP en fonction



- En mettant le contact, les témoins d'ESP et ESP OFF s'allument pendant environ 3 secondes, puis l'ESP est mis en fonction.
- Appuyer sur le bouton d'ESP OFF pour le mettre hors fonction. (le témoin ESP OFF s'allume). Pour mettre l'ESP en fonction, appuyer sur le bouton de l'ESP OFF (le témoin ESP OFF s'éteint).
- Au démarrage du moteur, on peut entendre un léger cliquetis. C'est l'ESP qui effectue une vérification automatique du système et cela n'indique aucunement un problème.

#### En fonction



Lorsque l'ESP est en fonctionnement, le témoin d'ESP clignote.

- Lorsque le système électronique de stabilité fonctionne correctement, on peut sentir une légère pulsation dans le véhicule. Il ne s'agit que de l'effet du contrôle du freinage et n'indique rien d'inhabituel.
- En sortant de la boue ou en conduisant sur une chaussée glissante, il est possible que le régime du moteur (tours/minutes) n'augmente pas en appuyant sur l'accélérateur.

## ESP hors fonction

### Situation de ESP hors fonction

**ESP  
OFF**

- Pour annuler le fonctionnement de l'ESP, appuyer sur le bouton de l'ESP OFF (le témoin ESP OFF s'allume).
- Si la clé de contact est à la position LOCK lorsque l'ESP est hors fonction, celui-ci demeure hors fonction. Au démarrage du moteur l'ESP se remet de nouveau en fonction automatiquement.



### Témoin lumineux

Lorsque le contact est mis, le témoin lumineux s'allume ou s'éteint si l'ESP fonctionne normalement.

Le témoin de l'ESP clignote à chaque fois que celui-ci est actif.

Le témoin ESP OFF s'allume si l'ESP est mis hors fonction avec le bouton ou s'il fait défaut lorsqu'il est mis en fonction.

### **⚠ AVERTISSEMENT - ESP**

**Le système de contrôle de la traction n'est qu'une assistance à la conduite ; conduire de façon sécuritaire en ralentissant sur les routes sinueuses, enneigées ou glacées. Ne pas tenter d'accélérer trop seulement parce que le témoin TCS clignote.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Utilisation de ESP OFF

#### *En conduisant*

1

• Lorsque c'est possible, c'est une bonne idée de maintenir l'ESP en fonction pour une conduite de tous les jours.

2

• Pour mettre l'ESP hors fonction en conduisant, appuyer sur le bouton de ESP OFF en conduisant sur une route plate

3

4

Ne jamais enfoncer le bouton de l'ESP OFF pendant qu'il est en fonction (le témoin de ESP clignote).

5

Si le ESP est mis hors fonction pendant qu'il est actif, cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

6

7

8

9

### \* AVIS

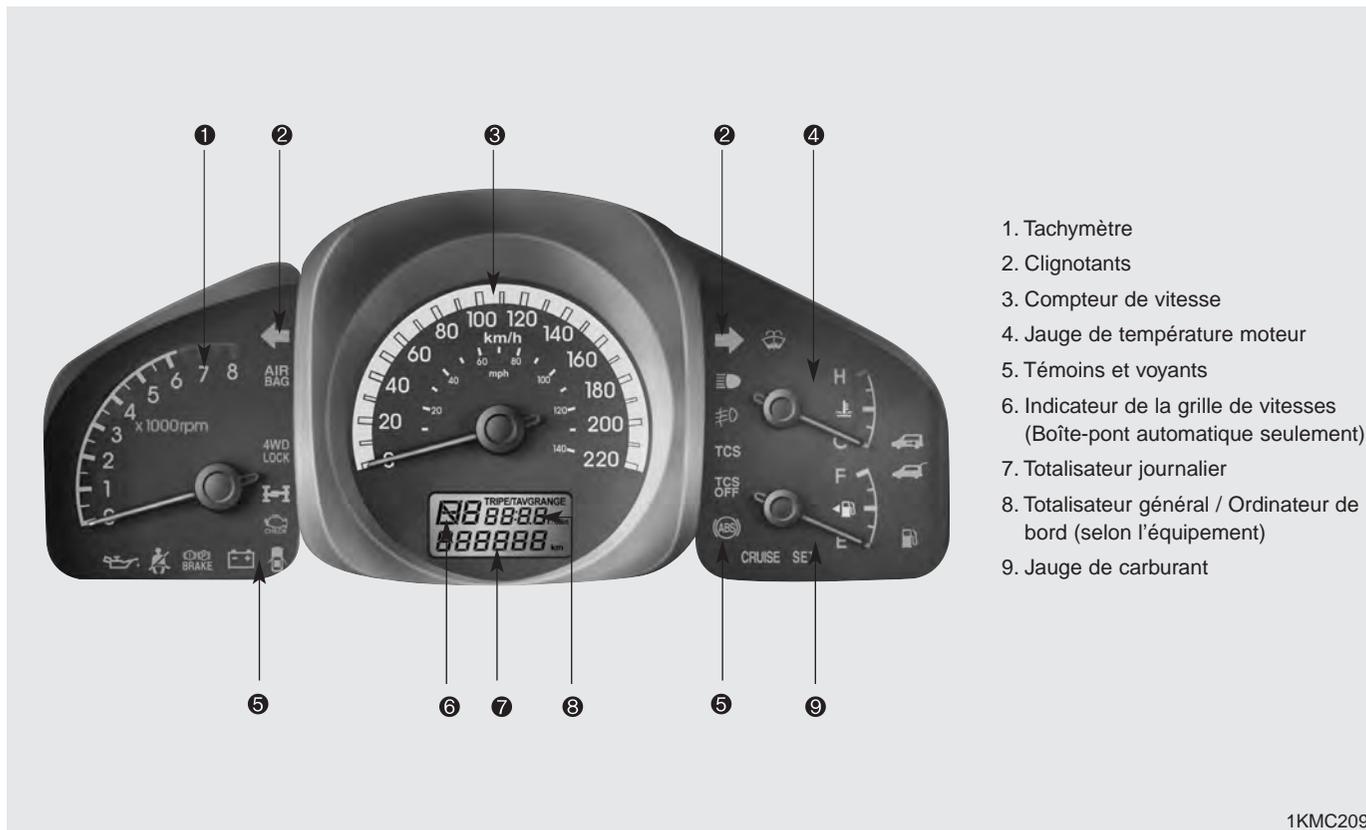
- En mesurant la vitesse d'un véhicule à l'aide d'un dynamomètre de châssis, s'assurer que le ESP est hors fonction (témoin ESP OFF allumé). Si l'ESP est laissé en fonction, il peut empêcher le véhicule d'accélérer et causer un diagnostic erroné du compteur de vitesse inexact.
- le fait de mettre l'ESP hors fonction n'affecte pas le fonctionnement du système ABS ni du circuit de freinage.

### AVERTISSEMENT - ESP

Le jamais appuyer sur le bouton de l'ESP alors que celui-ci est actif car cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.

Pour mettre l'ESP hors fonction en conduisant, appuyer sur le bouton de ESP OFF en conduisant sur une surface plate.

## COMBINÉ D'INSTRUMENTS



1
2
3
4
5
6
7
8
9

1KMC2095

## JAUGES

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse de roulement du véhicule.



### Tachymètre

Le tachymètre indique le nombre approximatif de tours à la minute (tr/mn) effectué par le moteur.

Utiliser le tachymètre pour déterminer les changements de vitesse appropriés et empêcher de surcharger ou d'emballer le moteur.

Le pointeau du tachymètre peut bouger légèrement lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou ON et que le moteur coupé. Ceci est normal et n'affecte pas l'exactitude du tachymètre après avoir mis le moteur en marche.

### \* AVIS

**Ne pas faire tourner le moteur dans la ZONE ROUGE du tachymètre. Autrement, le moteur risque d'être sérieusement endommagé.**



1KMA2098

### Jauge de température du moteur

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement en mettant le contact.

Ne pas poursuivre la route si le moteur est surchauffé. Se reporter à "Surchauffe" dans l'index.

#### \* AVIS

Le pointeau de la jauge qui se déplace au-delà de la plage normale vers le H indique une surchauffe qui peut endommager le moteur.



1KMN2099

### Jauge de carburant

L'indicateur de carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir.

La contenance du réservoir est de :

- 58 litres (Moteur à essence 2.0L)
- 65 litres (Moteur à essence 2.7L)

L'indicateur de carburant s'accompagne d'un témoin de bas niveau de carburant qui s'allume lorsque le niveau a atteint moins de 9~10 litres.



1KMA2101

### Totalisateur général

Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par le véhicule.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Indicateur de niveau de carburant

Une panne d'essence peut exposer les occupants du véhicule au danger, parce que le véhicule est immobilisé et qu'il peut se trouver dans un endroit non sécuritaire.

Vous devez arrêter et obtenir du carburant dès que possible, lorsque le témoin avertisseur s'allume ou que l'indicateur de niveau de carburant indique que le réservoir est presque vide (E).



**Totalisateur journalier (compteur journalier)**

Vous pouvez choisir le compteur journalier A et B en appuyant sur le bouton du mode de compteur journalier.



TRIP A : Totalisateur journalier A

TRIP B : Totalisateur journalier B

Le totalisateur journalier indique la distance de trajets individuels au choix du conducteur. Les totalisateurs A et B sont remis à zéro en appuyant sur le bouton de sélection de mode pendant une seconde ou plus avant de le relâcher.



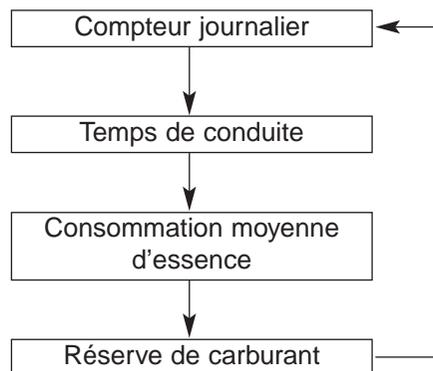
1KMN2100

### Ordinateur de bord (selon l'équipement)

L'ordinateur de bord est un système d'information au conducteur commandé par micro-informatique, qui affiche l'information pertinente à la conduite, y compris la distance parcourue (« compteur journalier ») la durée de conduite, la consommation d'essence moyenne ainsi que la réserve d'essence sur l'affichage DEL. Si la batterie est débranchée, toute l'information emmasinée dans le système sera remise à zéro.

### Mode

Appuyer sur le bouton TRIP pour sélectionner les fonctions de compteur journalier, durée de conduite, consommation moyenne d'essence ainsi que réserve d'essence. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'affichage change ainsi;



1KMA2105

### Compteur journalier («TRIP » affiché)

Ce mode indique la distance totale parcourue depuis la dernière remise à zéro.

L'affichage du compteur va de 0,0 à 999,9 km (0,0 à 999,9 milles).

Appuyer sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde, pendant l'affichage du compteur journalier, remettra le compteur à zéro.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9

1

2

3

4



## Temps de conduite (« E/T » affiché)

Ce mode indique le temps total qui s'est écoulé depuis la dernière remise à zéro.

Même si le véhicule n'est pas en mouvement, le temps continue de s'écouler tant que le moteur tourne.

Appuyer sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde, pendant l'affichage du temps de conduite, remettra le compteur à zéro.

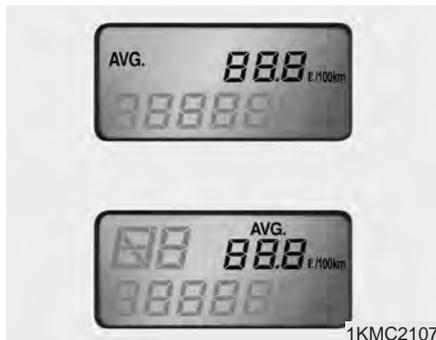
5

6

7

8

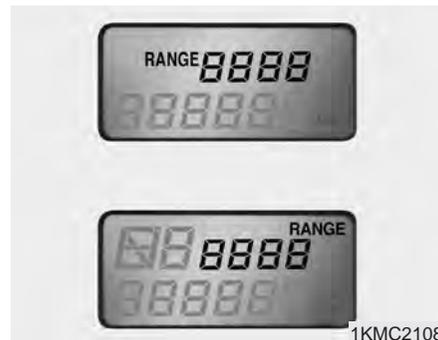
9



## Consommation moyenne d'essence (« AVG » affiché)

Ce mode calcule la consommation d'essence moyenne à partir de l'essence et de la distance totales depuis la dernière remise à zéro de la consommation moyenne. Le total de l'essence utilisé est calculé à partir de l'entrée de consommation d'essence. Pour un calcul précis, conduire plus de 500 m (0,3 mille).

L'affichage du compteur va de 0,0 à 99,9 l/100 km (0,0 à 99,9 milles par gallon).



## Réserve de carburant (« RANGE » affiché)

Ce mode indique la réserve estimée de carburant en fonction de l'essence actuelle dans le réservoir et de la quantité d'essence consommée par le moteur. Si la distance restante est inférieure à 50 km (30 milles), le symbole clignotant « ---- » sera affiché.

**\* AVIS**

- Si le véhicule n'est pas sur une surface plane ou que la puissance de la batterie a été interrompue, il est possible que la fonction de réserve de carburant ne fonctionne pas correctement. Si moins de 6 litres (1,6 gallon) d'essence sont ajoutés au véhicule, il est possible que l'ordinateur de bord n'en tienne pas compte.
- Les valeurs de consommation d'essence et de réserve de carburant peuvent varier significativement en fonction des conditions et habitudes de conduite, ainsi que de l'état du véhicule.
- La réserve de carburant est une approximation de la distance de conduite disponible. Cette valeur peut différer de la distance de conduite réelle disponible.

**Éclairage du combiné d'instruments (selon l'équipement)**

Lorsque les feux de stationnement ou les phares du véhicule sont allumés, tourner le bouton de commande de l'éclairage pour régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TÉMOINS ET VOYANTS

### Témoins et carillons

#### Vérification du fonctionnement

1

Tous les témoins sont vérifiés en tournant le commutateur d'allumage à ON (ne pas démarrer le moteur).

2

Tout témoin qui ne s'allume pas doit être vérifié par un concessionnaire Kia agréé.

3

Après le démarrage moteur, s'assurer que tous les témoins sont éteints. Les témoins encore allumés indiquent une anomalie potentielle qui doit être vérifiée. Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre en le désengageant. Quant à l'indicateur de carburant, il reste allumé si le niveau est bas.

4

5

6

7

8

9

### Témoin lumineux de système de freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)



Ce témoin s'allume si la clé est positionnée à ON. Il s'éteint après environ 3 secondes si le système fonctionne normalement.

Si le témoin reste allumé, communiquer le plus tôt possible avec un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin lumineux de système de répartition électronique du freinage (EBD) (selon l'équipement)



Si deux témoins d'avertissement s'allument en même temps en conduisant, les systèmes ABS et EBD du véhicule ont un problème.

Dans un tel cas, le système de freinage régulier peut ne pas fonctionner normalement. Faire vérifier sans délai le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Indicateurs de freins

**Si les témoins d'ABS et de freins s'allument et restent allumés, le système de freinage du véhicule ne fonctionne pas normalement. Une situation imprévue et risquée peut se produire en freinant brusquement. Dans un tel cas, éviter de conduire à grande vitesse et de freiner brusquement. Faire vérifier le véhicule sans délai par un concessionnaire Kia agréé.**

### Témoin de pression d'huile



Ce témoin s'allume pour indiquer que la pression d'huile moteur est basse.

S'il s'allume en conduisant :

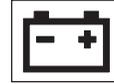
1. Diriger prudemment le véhicule sur l'accotement et l'arrêter.
2. Le moteur arrêté, vérifier le niveau d'huile moteur. S'il est bas, en ajouter au besoin.

Si le témoin reste allumé après l'ajout d'huile ou si l'huile n'est pas disponible, contacter un concessionnaire Kia agréé.

#### \* AVIS

Le moteur risque d'être gravement endommagé s'il n'est pas immédiatement coupé.

### Témoin du système de charge



Ce témoin indique une défectuosité de la génératrice ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume en conduisant :

1. Conduire le véhicule au plus proche endroit sécuritaire.
2. Le moteur arrêté, s'assurer que la courroie d'entraînement de l'alternateur n'est ni desserrée, ni cassée.
3. Si la courroie est correctement réglée, le problème existe ailleurs dans le système de charge électrique. Le faire rectifier dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin des ceintures de sécurité



Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée lorsque la clé est à ON ou si elle est débouclée après avoir mis le contact, le témoin lumineux va clignoter jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

1

2

3

4

5

6

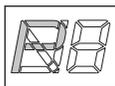
7

8

9

1

### Indicateurs de grille des vitesses (selon l'équipement)



Les indicateurs individuels s'allument pour indiquer la sélection du positionnement du levier de vitesse.

2

3

### Témoin d'immobilisateur (selon l'équipement)



Ce voyant s'allume lorsque la clé de l'immobilisateur est insérée et placée à ON pour faire démarrer le moteur.

5

6

Vous pouvez maintenant démarrer le moteur. Le témoin s'éteint lorsque le moteur tourne. Si le témoin s'éteint avant le démarrage du moteur, tourner la clé à la position LOCK et redémarrer le moteur. Si les feux clignotent quand le commutateur de démarrage est en position ON avant le démarrage du moteur, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia autorisé.

7

8

9

### Témoin de frein de stationnement et du liquide de frein



#### *Témoin de frein de stationnement*

Ce témoin s'allume en serrant le frein de stationnement lorsque le commutateur d'allumage est en position START ou ON. Il s'éteint en le désengageant.

#### *Témoin de bas niveau de liquide de frein*

Si le témoin reste allumé, il peut indiquer un bas niveau de liquide de frein dans le réservoir.

Donc, si le témoin reste allumé :

1. Conduire le véhicule en lieu sûr et, avec prudence, l'arrêter.
2. Une fois le moteur arrêté, vérifier le niveau de liquide de frein immédiatement et faire l'appoint si nécessaire. Vérifier ensuite tous les composants de freins pour déceler toute fuite.

3. En cas de fuite, le témoin reste allumé ou les freins ne fonctionnent pas correctement. Ne pas conduire le véhicule et le faire remorquer chez tout concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer, s'il y a lieu, le système de freinage.

Pour vérifier le fonctionnement de l'ampoule, tourner le commutateur d'allumage à ON ce qui allume simultanément le témoin de frein de stationnement et de liquide de frein.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Il est dangereux de conduire le véhicule lorsqu'un témoin est allumé. Si le témoin de frein reste allumé, faire vérifier et réparer immédiatement le système de freinage chez un concessionnaire Kia agréé.**

### Témoin avertisseur d'ouverture du hayon arrière (selon l'équipement)



Ce témoin s'allume quand le hayon/vitre arrière n'est pas fermé de façon sécuritaire.

### Témoin de bas niveau de carburant



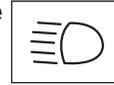
Ce témoin indique que le réservoir est pratiquement vide. Il s'allume lorsque le réservoir ne contient plus que 9~10 litres. Refaire le plein dès que possible.

### Témoin de porte ouverte



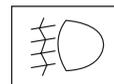
Si l'une des portes n'est pas bien fermée, ce témoin s'allume dès que le contact est établi à l'allumage.

### Indicateur des feux de route



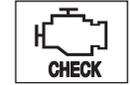
Cet indicateur s'actionne lorsque les phares sont allumés en position de feux de route ou lorsque le clignotant est activé en position de dépassement.

### Témoin de phares antibrouillards (selon l'équipement)



Ce témoin s'allume lorsque les phares antibrouillard avant sont allumés.

### Témoin d'anomalie (vérifier le témoin de frein)



Ce témoin indicateur fait partie du système de commande du moteur qui surveille divers composants du système antipollution. S'il s'allume en conduisant, il indique qu'un problème potentiel a été détecté dans le système antipollution.

Règle générale, vous pouvez continuer de conduire le véhicule, mais faites vérifier le système dès que possible par un concessionnaire Kia autorisé.

### \* AVIS

Un bouchon desserré du réservoir d'essence risque d'allumer inutilement le témoin d'anomalie du système de diagnostic de bord (  ) au combiné d'instruments. Toujours s'assurer que le bouchon du réservoir d'essence est bien serré.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**ATTENTION** - Vérifier le témoin de frein

- *La conduite continue du véhicule lorsque l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord est allumé (  ) risque d'endommager les dispositifs antipollution, ce qui peut affecter la motricité et l'économie de carburant.*
- *Si l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord (  ) s'allume, il est probable que le convertisseur catalytique soit endommagé ce qui pourrait causer la perte de puissance du moteur. Faire vérifier le système de diagnostic de bord dès que possible chez un concessionnaire Kia agréé.*

**Témoin de coussins gonflables (selon l'équipement)**

**AIR  
BAG**

Ce témoin s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que le commutateur d'allumage est mis en position ON.

S'il ne s'allume pas ou s'allume pendant la marche du véhicule, faire vérifier immédiatement le système chez un concessionnaire Kia agréé.

**Indicateur de régulateur de vitesse (selon l'équipement)**

Témoin CRUISE

**CRUISE**

Ce témoin lumineux s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Témoin SET

**SET**

Le témoin lumineux s'allume lorsque le commutateur de fonction (SET/COAST ou RES/ACC) est à ON.

**Témoin de traction  
(Système de contrôle  
de la traction) (selon  
l'équipement)****TCS**

Le témoin de TCS s'allume pendant environ 3 secondes lorsque le contact est mis. Lorsque le TCS est activé, il surveille les conditions de la conduite et, dans des conditions normales, le témoin reste éteint. Lorsque la chaussée est glissante ou si la traction est mauvaise, le TCS s'active et le témoin clignote pour indiquer que celui-la est en fonction.

**Témoin TCS OFF  
(selon l'équipement)****TCS  
OFF**

Le témoin TCS OFF s'allume lorsque le contact est mis, mais s'éteint après environ 3 secondes. Pour passer en mode TCS OFF, appuyer sur le bouton de TCS OFF. Le témoin TCS OFF s'allume pour indiquer que le TCS est désactivé. Si ce témoin reste allumé en mode TCS ON, celui-ci est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

**Témoin d'ESP  
(Programme  
électronique de la  
stabilité (selon l'équipement)****ESP**

Le témoin d'ESP s'allume lorsque le contact est mis mais devrait s'éteindre après environ 3 secondes. Lorsque l'ESP est en fonction, il surveille les conditions de conduite et, dans des conditions normales, le témoin d'ESP devrait être éteint. Sur une chaussée glissante ou si la traction est mauvaise, l'ESP s'active et son témoin clignote pour indiquer qu'il est en fonction.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Témoin ESP OFF (selon l'équipement)



ESP  
OFF

Le témoin ESP OFF s'allume lorsque le contact est mis et s'éteint après environ 3 secondes. Pour passer en mode ESP OFF, appuyer sur le bouton d'ESP. Le témoin ESP OFF s'allume pour indiquer que l'ESP est désactivé. Si le témoin reste allumé en mode ESP ON, l'ESP est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

2

3

4

5

6

7

8

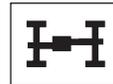
9

### Témoin de bas niveau de liquide de lave-glace (selon l'équipement)



Ce témoin signale que le réservoir de liquide de lave-glace est presque vide. Refaire le plein dès que possible.

### Témoin avertisseur 4WD (selon l'équipement)



Quand la clé est tournée à la position ON, le témoin avertisseur du système 4WD s'allumera et s'éteindra quelques secondes plus tard.

#### **ATTENTION**

*Si le témoin avertisseur du système 4WD (4x4) clignote, c'est que le système 4WD est défectueux. En pareil cas, faire vérifier sans tarder votre véhicule par un concessionnaire Kia autorisé.*

**Témoin 4WD LOCK  
(selon l'équipement)****4WD  
LOCK**

Le témoin 4WD LOCK s'allume en appuyant sur le bouton 4WD LOCK. Ce mode vise à augmenter la puissance de conduite sur parcours sec, détrempé, enneigé et/ou hors route. Le témoin 4WD LOCK est désactivé en appuyant à nouveau sur le bouton.

**ATTENTION**

*Ne pas utiliser le mode 4WD LOCK sur parcours asphalté sec ou sur l'autoroute, puisqu'il peut entraîner du bruit et des vibrations, ou endommager les pièces du système 4WD.*

**Témoin avertisseur de non-  
bouclage de ceinture de  
sécurité**

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée quand la clé de contact est tournée à la position ON ou si elle est débouclée après avoir inséré la clé en position ON, le témoin avertisseur de non-bouclage de ceinture de sécurité retentira pendant environ 6 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité est bouclée, la tonalité cessera.

**Carillon avertisseur de frein  
serré**

Le carillon avertisseur de frein serré sonnera au-delà de 10 km/h (6,2 mph) pour avvertir que le frein de stationnement n'a pas été desserré.

**Carillon avertisseur d'oubli de  
la clé**

En ouvrant la porte avant lorsque la clé est toujours dans le contact, un carillon se fait entendre pour ne pas oublier les clés dans la véhicule.

1

2

3

4

5

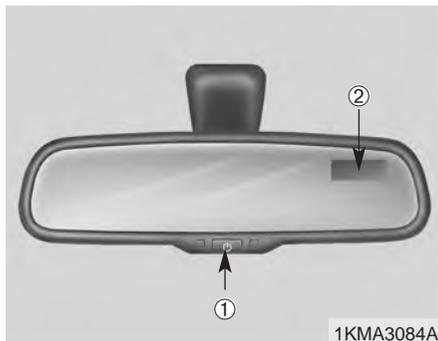
6

7

8

9

## COMPAS (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1

2

3

4

### Pour utiliser le compas

Le compas est un accessoire utile qui indique la direction du véhicule.

Appuyer sur le bouton ON/OFF (①) dans la partie inférieure du rétroviseur pour afficher la direction du véhicule.

Appuyer à nouveau sur le bouton ON/OFF (①) pour enlever l'affichage.

### Affichage de direction (②)

- E : Est
- W : Ouest
- S : Sud
- N : Nord
- ex) NE : Nord-Est

### Procédure de calibration

Il est possible que le compas n'indique pas la direction appropriée si vous conduisez dans certaines conditions (tunnel, garage souterrain, garage couvert, près d'une station de métro, etc.) et ce qui suit peut survenir :

- L'affichage indique « C ».
- La direction du compas devient imprécise.
- La direction du compas ne change pas quand le véhicule modifie sa trajectoire.
- Certaines directions du compas ne sont pas affichées.
- Les directions du compas sont imprécises sur la conduite longue distance.

Le compas va automatiquement se calibrer à nouveau pendant la conduite journalière, après que le système détecte que le véhicule a complété trois cercles complets.

Si la direction du compas du véhicule devient continuellement imprécise, calibrer manuellement le compas de la façon suivante :

- 1) Éloigner le véhicule des structures en acier ou des câbles ou équipement de haute tension.
- 2) Activer le compas en appuyant sur le bouton ON/OFF.
- 3) Vérifier le numéro de zone en appuyant sur le bouton ON/OFF pendant 6–9 secondes, jusqu'à ce que le numéro de la zone actuel soit affiché. Pour recalibrer, maintenir le bouton ON/OFF enfoncé pendant plus de 9 secondes jusqu'à l'affichage de C.

Si le numéro de zone est différent pour votre pays, régler le numéro de zone approprié en vous référant à « Réglage de la zone du compact » et effectuer à nouveau la « Procédure de calibration ».

- 4) S'assurer que les essuie-glace de pare-brise du véhicule sont arrêtés.
- 5) Conduire le véhicule sur au moins 2 cercles complets (soit vers la gauche, soit vers la droite) à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mph) jusqu'à l'affichage de la direction du compas. Il est possible de conduire en cercle vers la droite et en direction opposée, et arrêter le fonctionnement des essuie-glace si possible.
- 6) Si la direction du compas du véhicule redevient imprécise, répéter les étapes 1 à 6 ci-dessus.

### \* AVIS

Si c'est la première fois que vous conduisez le véhicule, ou si la batterie a été débranchée, effectuer la procédure de calibration tel qu'indiqué ci-haut.

### Régler la zone du compas

Ce compas doit être réglé afin de compenser l'écart entre le nord géographique et le nord magnétique. Pour régler l'écart :

1. Déterminer votre emplacement actuel et variance de numéro de zone sur la carte de zone.
2. Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 6~9 secondes. Le numéro de zone actuel sera affiché.
3. Relâcher et appuyer sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce que le nouveau numéro de zone soit affiché. Après avoir cessé d'appuyer sur le bouton, l'affichage indiquera la direction du compas quelques secondes après.

### \* AVIS

1. Ne pas installer un sac à skis, antenne, etc. fixé au véhicule à l'aide d'un aimant, puisque tout équipement sur le toit du véhicule avec un aimant nuira au fonctionnement du compas.
2. Si le compas affiche une lecture erronée peu après avoir répété la procédure de réglage, faire vérifier le compas chez un concessionnaire autorisé.
3. Il est possible que la lecture du compas soit faussée dans les tunnels ou en montée/ descente d'une pente abrupte. (Le compas revient à une lecture correcte lorsque le véhicule se déplace vers une zone où le géomagnétisme est stabilisé.)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

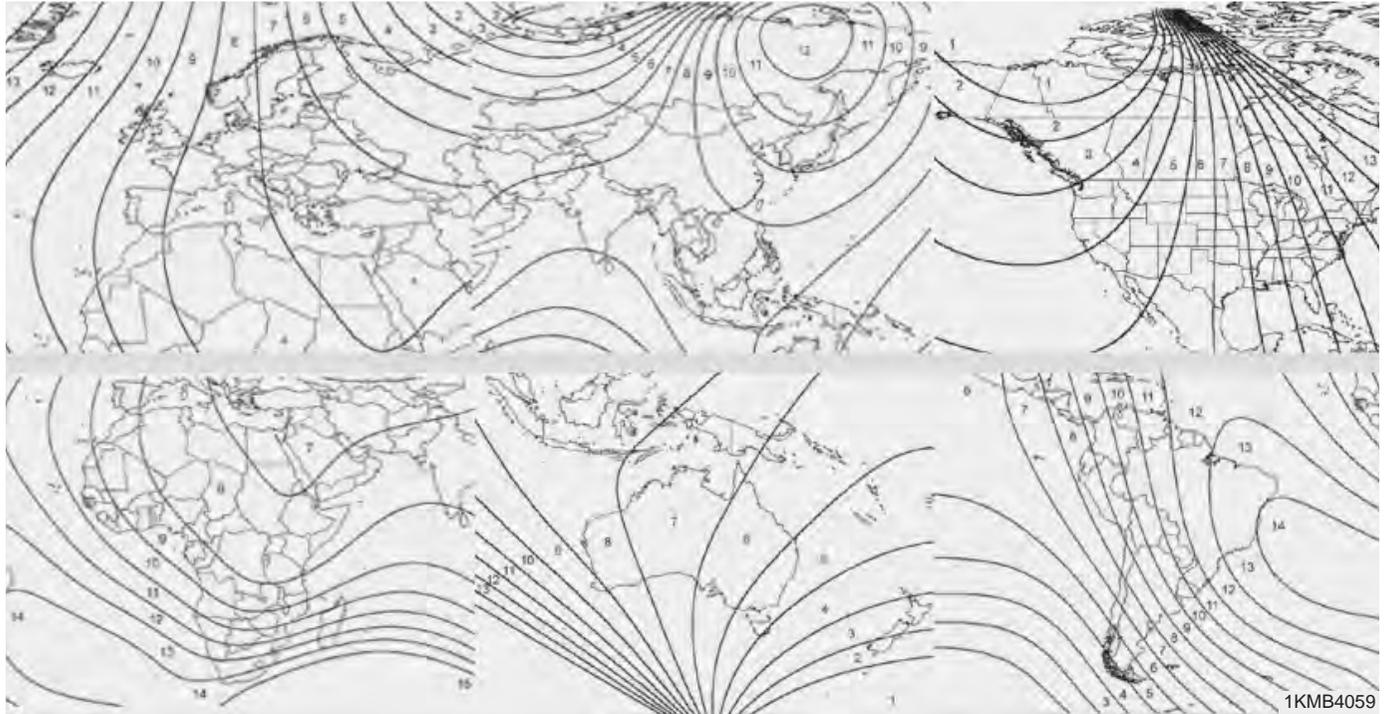
5

6

7

8

9



1KMB4059

## ÉCLAIRAGE

### Fonction économie de batterie

- Cette fonction a pour but d'empêcher la décharge de la batterie. Le système éteint automatiquement l'éclairage secondaire lorsque le conducteur enlève la clé du contact et ouvre la porte de son côté.
- Grâce à cette caractéristique, les feux arrière s'éteignent automatiquement si le conducteur se stationne sur le côté de la route la nuit.

S'il est nécessaire de garder les feux arrière allumés en retirant la clé du contact, effectuer ce qui suit :

- 1) Ouvrir la porte du côté du conducteur.
- 2) Allumer et éteindre les feux arrière de nouveau en utilisant le commutateur d'éclairage sur la colonne de direction.

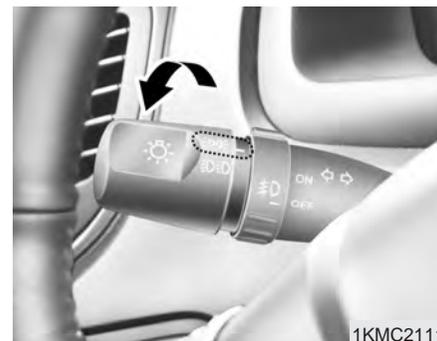


### Commande d'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté de deux positions : phares et stationnement.

Pour allumer les lampes, tourner le bouton situé à l'extrémité de la manette de commande à l'une des positions suivantes :

- ① Position OFF
- ② Position feux de stationnement
- ③ Position phares



### Position stationnement (D00)

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position stationnement, les feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.

1

2

3

4

5

6

7

8

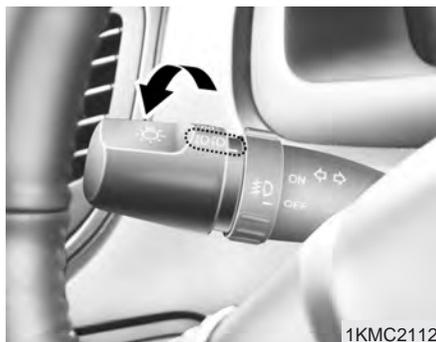
9

1

2

3

4



### Position phares ( )

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position phares, les phares, feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.

5

6

7

8

9



### Fonctionnement des feux de route

Pour allumer les feux de route, pousser le levier vers l'extérieur. Le ramener vers soi pour les feux de croisement.

Le témoin de feux de route s'allume lorsque cette position est choisie.

Pour prévenir la décharge de la batterie, ne pas laisser les feux allumés pendant une période prolongée lorsque le moteur est arrêté.



### Phares alternants

Pour mettre les phares alternants en fonction, ramener le levier vers soi et le relâcher. Il revient à sa position normale. Nul besoin d'allumer les phares pour utiliser cette fonction.



1KMC2116

### Clignotants (A)

Le commutateur d'allumage doit être en fonction avant d'actionner les clignotants. Pour ce faire, basculer le levier vers le haut ou le bas. La flèche verte sur le combiné d'instruments identifie l'orientation du clignotant. Les clignotants s'annulent après avoir complété le virage, sinon les retourner manuellement à la position OFF (milieu).

### Signaux de changement de voies (B)

Pour signaler un changement de voie, déplacer légèrement le clignotant et le retenir dans cette position. Il retournera à OFF (centre) dès qu'il est relâché.

Si l'indicateur reste allumé et ne clignote pas ou s'il clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule soit grillée et doive être remplacée.

### \* AVIS

**Si un témoin clignote de façon anormalement rapide ou lente, une lampe est peut-être brûlée ou il peut y avoir un mauvais raccord électrique sur le circuit.**



1KMC2124

### Phares antibrouillards avant (selon l'équipement)

Les phares antibrouillards servent à améliorer la visibilité et éviter des accidents lorsque la visibilité est réduite à cause de la brume, de la pluie ou de la neige, etc.. On les allume (1) en mettant sous tension l'interrupteur de phares antibrouillards après avoir allumé les feux de route.

Pour éteindre les phares antibrouillards, mettre l'interrupteur hors tension.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### \* AVIS

Lorsqu'ils sont utilisés, les phares antibrouillards consomment beaucoup de courant. Ne les utiliser que si la visibilité est réduite pour éviter de décharger la batterie et que la demande à l'alternateur soit trop élevée.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

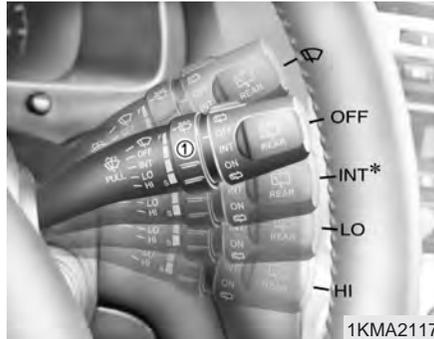
### Feux de circulation de jour (selon l'équipement)

Les feux de circulation de jour (DRL) permettent aux automobilistes de mieux voir les véhicules voyageant en sens inverse pendant la journée. Utiles dans diverses circonstances, ils le sont particulièrement au lever et au coucher du soleil.

Le système DRL éteindra (OFF) les feux de route quand :

1. en allumant le commutateur d'éclairage,
2. le frein de stationnement est serré.
3. en coupant le moteur.

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE



### Essuie-glace de pare-brise

Fonctionne comme suit lorsque le commutateur d'allumage est à ON.

OFF : Les essuie-glace ne fonctionnent pas

INT : Fonctionnent de façon intermittente au même intervalle de balayage. Utiliser ce mode sous une pluie fine ou du crachin. Pour modifier le réglage de la vitesse, tourner le bouton de réglage de la vitesse (①). (S : fonctionnement lent, F: rapide)

Dans cette position, les intervalles de balayage varient aussi automatiquement en fonction de la vitesse de votre véhicule.

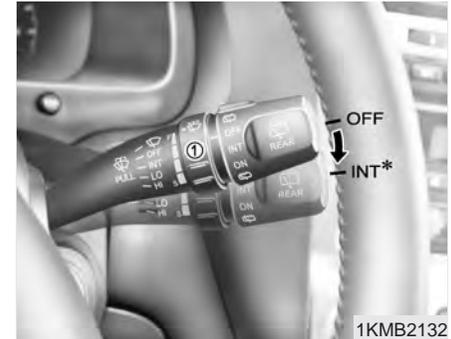
LO : Vitesse normale de balayage

HI : Vitesse rapide

 : Pour un cycle de balayage unique, pousser la manette vers l'avant et la relâcher alors qu'elle est en position OFF. Les essuie-glace fonctionnent sans interruption en poussant la manette vers le haut et maintenue.

### \* AVIS

**Avant d'utiliser les essuie-glace de pare-chocs, dégivrer le pare-brise pendant environ 10 minutes (ou jusqu'à la fonte de la neige ou de la glace) en cas d'accumulation de neige ou de glace sur le pare-brise. Ceci aidera à assurer le bon fonctionnement des essuie-glace de pare-brise.**



### Essuie-glace à balayage intermittent

Régler le levier à la position INT et tourner l'anneau à l'intervalle désiré (①).

1

2

3

4

5

6

7

8

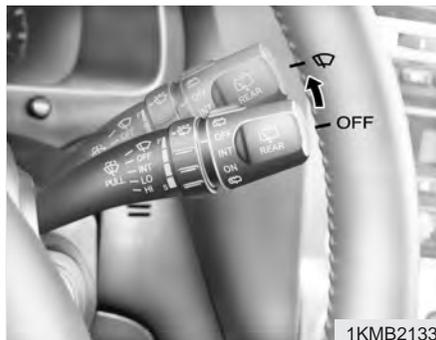
9

1

2

3

4



## Essuie-glace à balayage unique

Pour un balayage unique, mettre le levier en position OFF, le basculer vers le haut et le relâcher

Pour un fonctionnement continu des essuie-glace, repousser le levier vers le haut et le retenir dans cette position.

5

6

7

8

9

## \* AVIS

- Pour éviter d'endommager les essuie-glace ou le pare-brise, ne pas faire fonctionner les essuie-glace sur le pare-brise sec.
- Pour ne pas endommager les balais d'essuie-glace, les éloigner des produits tels que l'essence, le kérosène, le diluant à peinture ou autres solvants.
- Pour ne pas endommager les bras d'essuie-glace ou autre élément du système, ne pas tenter de les déplacer manuellement.



## Lave-glace de pare-brise

En position OFF, tirer doucement le levier vers soi pour vaporiser le liquide de lavage sur le pare-brise et déclencher 2 à 3 cycles de balayage.

Utiliser cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le cycle de vaporisation et de balayage se termine en relâchant le levier.

Si l'eau ne gicle pas, vérifier le niveau de liquide car s'il n'est pas suffisant, il faut en faire l'appoint avec un liquide de lave-glace non abrasif approprié dans le réservoir. Le goulot de remplissage du réservoir est situé à l'avant du compartiment moteur du côté passager.

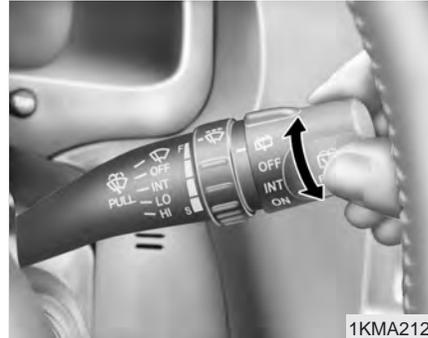
### \* AVIS

Pour ne pas endommager la pompe du lave-glace, ne pas faire fonctionner le lave-glace lorsque le réservoir est vide.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Lave-glace de pare-brise

Ne pas utiliser le lave-glace en période de gel sans d'abord réchauffer le pare-brise avec le dégivreur. Le liquide de lave-glace risque de geler au contact du pare-brise et dégrader la visibilité.



### Commutateur d'essuie/lave-glace de lunette arrière (selon l'équipement)

La commande d'essuie/lave-glace de lunette arrière se trouve à l'extrémité du levier du commutateur d'essuie/lave-glace. La tourner à la position appropriée.

Si le hayon arrière est ouvert (🚗), l'essuie-glace arrière ne fonctionnera pas. Vérifier le témoin avertisseur du hayon arrière au combiné d'instruments pour s'assurer que le hayon arrière est bien fermé.

-  - Vaporisation du liquide et essuyage.
- OFF - Les essuie-glace ne fonctionnent pas
- INT - Fonctionnement intermittent.
- ON - Fonctionnement normal.
-  - Vaporisation du liquide de lavage et balayage.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## DÉGIVREUR

1

2

3

4

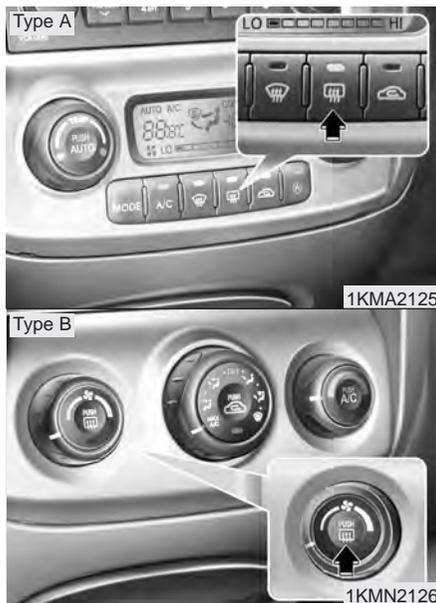
5

6

7

8

9



Le dégivreur élimine le givre, le brouillard et la glace mince de l'intérieur et de l'extérieur de la lunette arrière quand le moteur est en marche.

### \* AVIS

- Afin de ne pas endommager les conducteurs collés au bas de la surface intérieure du pare-brise et de la lunette arrière, ne jamais utiliser d'instruments pointus ou de nettoyeurs à vitres abrasifs pour nettoyer les glaces.
- Pour éviter la décharge de la batterie, le dégivreur de lunette arrière fonctionnera seulement quand le moteur tourne.
- Pour le dégivrage et le désembuage du pare-brise, se reporter à «Dégivrage et désembuage du pare-brise» dans cette section.

Pour activer le dégivreur de lunette arrière, appuyer sur le bouton situé au panneau d'interrupteurs de la console centrale. Le témoin sur le bouton du dégivreur arrière s'allume quand le dégivreur est en marche (ON).

S'il y a une accumulation importante de neige sur la lunette arrière, l'enlever avant de faire fonctionner le dégivreur de lunette arrière.

Celui-ci s'arrête automatiquement après 20 minutes ou en coupant le contact. Pour arrêter le dégivreur, appuyer de nouveau sur le bouton du dégivreur de lunette arrière.

### *Rétroviseur extérieur chauffant (selon l'équipement)*

Il n'y a aucun bouton de contrôle pour le rétroviseur extérieur chauffant. Le chauffage du rétroviseur se met automatiquement en fonction quand le dégivreur arrière est en marche.

### *Dégivreur de pare-brise (selon l'équipement)*

Il n'y a aucun bouton de contrôle pour le dégivreur de pare-brise. Le dégivreur de pare-brise se met automatiquement en fonction quand le dégivreur arrière est en marche.

## FEUX DE DÉTRESSE



Les feux de détresse consistent au multiclignotement des feux arrière et des clignotants de direction avant. Leur fonction est d'avertir les autres automobilistes de redoubler de prudence en approchant ou en dépassant le véhicule en question.

Pour actionner les multiclignotants, appuyer sur l'interrupteur des feux de détresse, lequel fonctionne dans toutes les positions du commutateur d'allumage.

Pour éteindre les multiclignotants, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

1

2

3

4

5

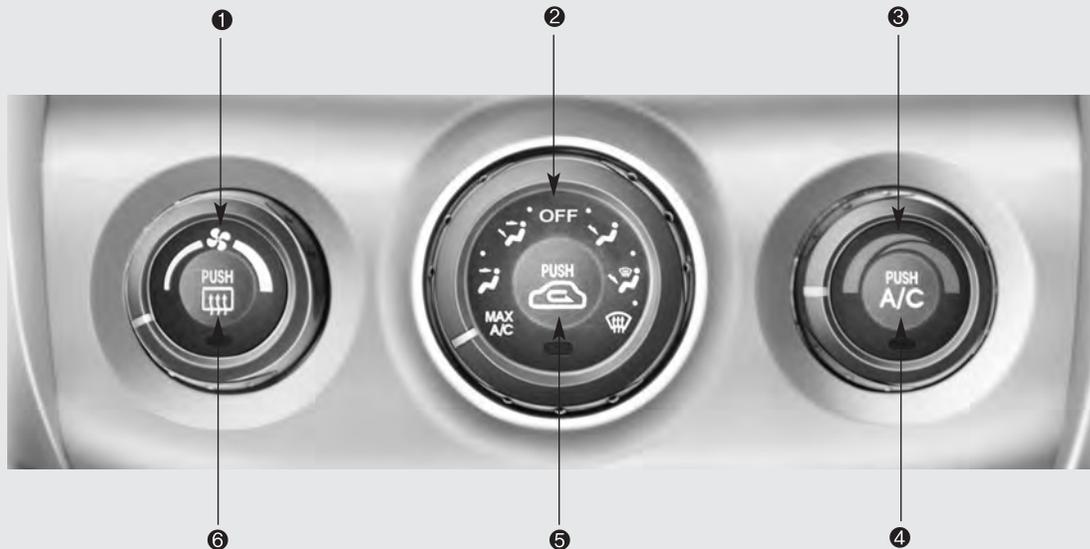
6

7

8

9

## CLIMATISATEUR À RÉGULATION MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur.
2. Bouton de sélection de mode.
3. Bouton de réglage de la température.

4. Bouton de climatisation (selon l'équipement)
5. Bouton de commande du débit d'air
6. Bouton de dégivreur de lunette arrière

1KMN2130



### Bouton de commande de la vitesse du ventilateur

Le commutateur d'allumage doit être à ON pour le fonctionnement du ventilateur.

Le bouton de contrôle de la vitesse de ventilation permet de réguler l'air provenant du système de ventilation. Pour modifier la vitesse de ventilation, tourner le bouton vers la droite (augmenter la vitesse) ou vers la gauche (diminuer la vitesse).

Mettre le mode en position OFF éteint le ventilateur.



### Bouton de réglage de la température

Le bouton de réglage de température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour changer la température de l'habitacle, tourner le bouton à droite pour réchauffer et à gauche pour rafraîchir.



### Bouton de sélection de mode

Le bouton de sélection du mode permet de contrôler la direction de l'air dans le système de ventilation.

Les étapes (\*) entre les positions de circulation d'air règle la direction de l'air en position intermédiaire.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

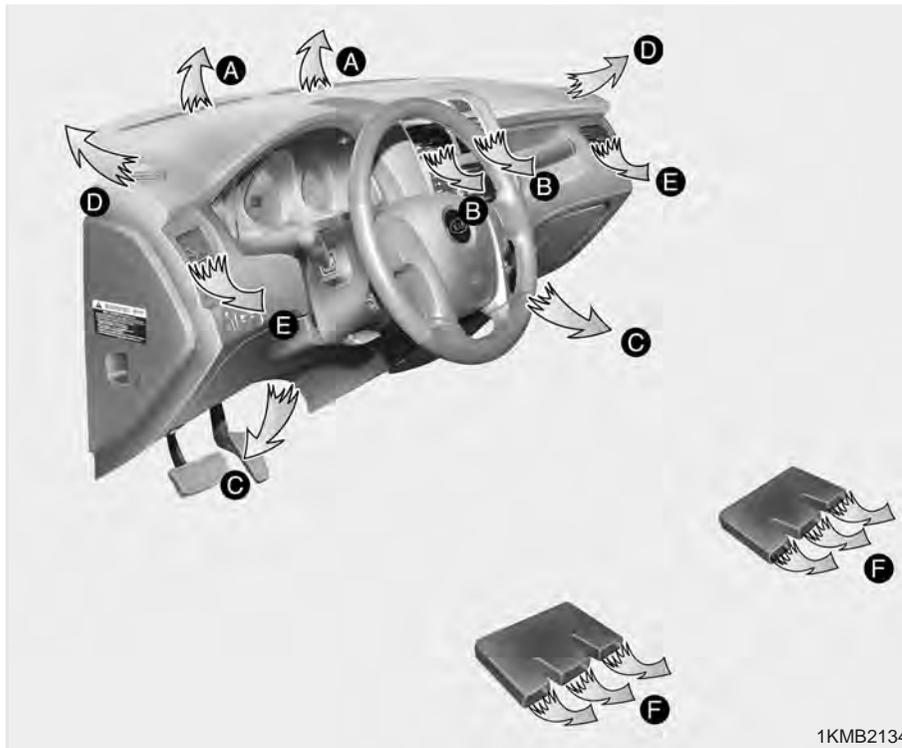
5

6

7

8

9



## Mode MAX A/C

**MAX  
A/C**

En choisissant le mode MAX A/C (le témoin du commutateur s'allume) lorsque le sélecteur de vitesse du ventilateur est en fonction, le système se règle automatiquement comme suit :

- le système de climatisation se met en marche,
- la position d'air recirculé est choisie,
- le mode visage est choisi.

Si vous sélectionnez le mode MAX A/C, vous pourrez annuler le fonctionnement du système C/A ou changer le mode de recirculation de l'air.

Mettez le bouton de commande de vitesse du ventilateur à la vitesse désirée et tournez le bouton de commande à l'extrême gauche pour obtenir un refroidissement maximum. (bouches d'air: (B),(E))

**Position visage**



L'air est dirigé vers le torse et le visage. Chaque bouche d'air est également orientable. (bouches d'air: ②, ⑤)

**Position visage - plancher**



L'air est dirigé vers le visage et le plancher. L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui dirigé sur le visage. (Sauf lorsque la température est réglée en position très froide.) (bouches d'air: ②, ③, ⑤, ⑥)

**Position « coupé » (OFF)**



Le système de contrôle de l'air est fermé.

**Position plancher**



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ③, ④, ⑤, ⑥)

**Position plancher - dégivreur**



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ③, ④, ⑤, ⑥)

**Dégivreur**



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ④, ⑤)



**Bouches d'air au combiné d'instruments**

Si le contrôle de circulation d'air n'est pas adéquat, vérifier les bouches d'air au combiné d'instruments. La bouche de ventilation ( ②, ⑤ ) peut s'ouvrir ou se fermer séparément à l'aide de la molette horizontale. Pour fermer la bouche de ventilation, la tourner au maximum vers la gauche. Pour l'ouvrir, tourner vers la droite à la position désirée.

De plus, la commande de contrôle de ventilation (illustrée) permet de régler la direction de l'air sortant des bouches d'air.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



### Bouton d'admission d'air

5

Cette commande est utilisée pour sélectionner l'admission d'air extérieur (frais) ou la recirculation d'air.

6

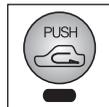
7

Pour modifier la position, appuyer sur le bouton de commande.

8

9

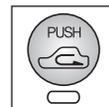
### Recirculation d'air



Ce témoin situé sur le bouton s'allume si on appuie sur le bouton de recirculation d'air.

En mode de recirculation, l'air de l'habitacle est aspiré dans le système de chauffage pour y être refroidi ou réchauffé, selon la fonction choisie.

### Admission d'air extérieur (frais)



le témoin lumineux du bouton n'est pas allumé quand la position d'admission d'air (extérieur) est sélectionnée.

En mode d'admission d'air extérieur (frais), l'air extérieur est aspiré dans l'habitacle pour y être réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

Prendre note que le fonctionnement prolongé du chauffage en mode de recirculation d'air entraîne l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et la dégradation de la qualité de l'air de l'habitacle. En outre, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation d'air assèche excessivement l'air de l'habitacle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Air recirculé

- Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode de recirculation d'air peut augmenter le degré d'humidité dans le véhicule, ce qui risque d'embuer les vitres et de dégrader la visibilité.
- Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode d'air recirculé risque de diminuer le niveau d'oxygène, entraînant de la somnolence ou un état d'assoupissement, ainsi qu'une perte de contrôle du véhicule. Régler autant que possible les commandes à la position admission d'air extérieur (frais) en conduisant.



### **Bouton de climatiseur (selon l'équipement)**

Appuyer sur le bouton du climatiseur (A/C) pour le mettre en fonction (le témoin s'allume).

Appuyer de nouveau sur le bouton pour mettre le climatiseur hors fonction.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Fonctionnement du système

### Ventilation

1

1. Régler le mode en position. 

2

2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).

3

3. Régler la commande de température à la position désirée.

4

4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.

5

6

7

8

9

### Chauffage

1. Régler le mode en position 

2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).

3. Régler la commande de température à la position désirée.

4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.

5. Si on désire de l'air déshumidifié, mettre en marche le climatiseur (selon l'équipement).

- Pour avoir de l'air frais au niveau du visage pour un fonctionnement à deux niveaux, régler en mode, position 

- Si le pare brise s'embue, régler en mode  , position 

### Climatisation (selon l'équipement)

Tous les systèmes de climatisation Kia contiennent du réfrigérant R-134a écologique et qui n'endommage pas la couche d'ozone.

1. Appuyer sur le bouton du climatiseur.

2. Régler le mode en position. 

3. Régler l'admission d'air extérieur en position recirculation.

4. Régler la température à celle désirée.

5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.

6. Régler la vitesse du ventilateur et la température pour obtenir un confort maximum constant.

- Si on veut de l'air chaud au plancher pour un fonctionnement à deux niveaux, régler la température pour maintenir un confort maximal 

- Pour un refroidissement maximum, mettre la commande de température à l'extrême gauche, mettre la commande d'admission d'air à recirculation d'air, puis mettre la commande de vitesse du ventilateur à la vitesse la plus forte.

### \* AVIS

- **Après avoir actionné le système de climatisation lorsque la température extérieure est élevée, surveiller étroitement la jauge de température, car le moteur peut surchauffer en montant de longues pentes ou dans une circulation intense. Dans tel cas, continuer à utiliser le ventilateur soufflant mais couper le système de climatisation si la jauge de température indique la surchauffe du moteur.**
- **Quand on ouvre une vitre par temps humide, le climatiseur peut créer des gouttelettes d'eau à l'intérieur du véhicule. Puisque de trop grandes quantités de gouttelettes peuvent causer des dommages à l'équipement électrique, on devrait toujours faire fonctionner le climatiseur avec une vitre ouverte.**

### Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule est stationné en plein soleil pendant les jours chauds, ouvrir les vitres pendant quelque temps pour permettre à l'air chaud de s'échapper de l'habitacle.
- Pour empêcher les vitres de s'embuer à l'intérieur pendant les jours humides et pluvieux, réduire le degré d'humidité dans l'habitacle en mettant le système de climatisation à contribution.
- Pendant le fonctionnement du climatiseur, le régime moteur peut légèrement changer au ralenti lorsque le compresseur du climatiseur est en fonction. Ceci est une caractéristique normale du système.
- Utiliser le climatiseur tous les mois même pendant quelques minutes pour assurer une performance maximale.
- Il est possible que de l'eau s'écoule sur le sol du côté passager en utilisant le climatiseur. Il s'agit là d'une caractéristique normale du système en fonction.

- Le système de climatisation est doté d'une fonction qui coupe automatiquement le compresseur si la température du liquide de refroidissement risque d'atteindre le degré de surchauffe. Le compresseur se remet en marche lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale. En outre, le compresseur coupe automatiquement pendant quelques secondes lorsqu'on appuie à fond sur l'accélérateur (papillon des gaz complètement ouvert).
- Lors du fonctionnement du système de climatisation, utiliser la position de l'air extérieur (frais).
- L'utilisation du système de climatisation en mode d'air recirculé offre un refroidissement maximal. Cependant, le fonctionnement continu dans ce mode peut vicier l'air de l'habitacle.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Vérification du niveau de réfrigérant dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Lorsque le niveau de réfrigérant est bas la performance du climatiseur est réduite.

2

Si son fonctionnement est anormal, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

3

4

5

6

7

8

9

### **ATTENTION**

*Le liquide réfrigérant du climatiseur est sous haute pression. Par conséquent, l'entretien doit être effectué par un concessionnaire Kia autorisé. Un mauvais entretien risque de causer des blessures graves.*

### **\* AVIS**

Si la performance du climatiseur est réduite, il est important d'utiliser la quantité et le type de lubrifiant et de réfrigérant adéquats pour éviter d'endommager le compresseur et un fonctionnement anormal.

## CLIMATISEUR À RÉGULATION AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1. Bouton de commande de température du conducteur
2. Affichage du climatiseur
3. Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur
4. Bouton AUTO (commande automatique)
5. Bouton de sélection de mode
6. Bouton de climatiseur
7. Bouton du dégivreur de pare-brise
8. Bouton de dégivreur de lunette arrière
9. Bouton de commande du débit d'air (ou bouton de recirculation d'air)
10. Bouton de contrôle de la qualité de l'air (ou bouton d'admission d'air extérieur (frais))
11. Bouton OFF

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1KMA2188

1

2

3

4



### Fonctionnement automatique

Pour régler le climatiseur à régulation automatique, il suffit de sélectionner la température désirée.

Le système de commande de température entièrement automatique (FATC) contrôle automatiquement le chauffage et le refroidissement comme suit :

1. Appuyer sur le bouton AUTO. Indiqué par AUTO sur l'affichage. Les modes, vitesse de ventilation, admission d'air et climatisation seront automatiquement contrôlés par le réglage de température.

2. Tourner le bouton TEMP pour régler la température désirée.

Si la température est réglée à Lo (17 °C / 62 °F), le système de climatisation fonctionne sans interruption

3. Pour désactiver le fonctionnement automatique, appuyer sur n'importe quel bouton (sauf le bouton de contrôle de température et le bouton AQS). En appuyant sur le bouton de sélection de mode, de climatiseur, de dégivrage, d'admission d'air de, vitesse du ventilateur, la sélection choisie sera contrôlée manuellement alors que les autres fonctions fonctionneront en mode automatique.

Peu importe le réglage de la température, le système de climatisation se mettra automatiquement en marche si on utilise le mode automatique pour réduire le niveau d'humidité à l'intérieur du véhicule, même si la température est réglée pour obtenir de la chaleur.



### \* AVIS

Afin d'assurer l'efficacité maximale du système de chauffage et de refroidissement, ne jamais rien déposer sur le capteur situé sur le combiné d'instruments.

## Fonctionnement manuel

Le système de chauffage et de refroidissement peut aussi être commandé manuellement en appuyant sur les boutons autres que AUTO. Le cas échéant, il fonctionne en séquence selon l'ordre des boutons choisis.

En appuyant sur n'importe quel bouton (sauf le bouton AUTO) en mode automatique, les fonctions des boutons non sélectionnés seront automatiquement contrôlées.

Appuyer sur le bouton AUTO pour passer en mode de commande automatique du système.



### Bouton de réglage de température

En tournant le bouton complètement vers la droite, la température augmentera jusqu'à un maximum de HI (32°C/90°F).

En tournant le bouton complètement vers la gauche, la température diminuera jusqu'à un minimum de Lo (17°C/62°F).

En tournant le bouton, la température augmentera ou diminuera de 0,5°C/1°F à la fois. Au réglage de température la plus basse, le climatiseur restera continuellement en marche.

### Conversion de l'affichage de la température

Si la batterie a été débranchée ou déchargée, le mode de température se remettra à zéro pour l'affichage en degrés Fahrenheit.

Il s'agit d'un fonctionnement normal du système et vous pouvez alterner entre l'affichage de température Fahrenheit et Centigrade de la façon suivante:

Tout en appuyant sur le bouton AUTO, appuyer sur le bouton OFF pendant 3 secondes ou plus. L'affichage passe de Celsius à Fahrenheit ou de Fahrenheit à Celsius.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



1KMA2145

## Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur

La vitesse de ventilation peut être réglée à la vitesse désirée en tournant le bouton de contrôle de la vitesse de ventilation.

Plus la vitesse est élevée, plus grand est le débit d'air.

Appuyer sur le bouton «OFF» pour l'arrêter.

5

6

7

8

9



1KMB2144

## Bouton d'admission d'air

Cette commande est utilisée pour sélectionner l'admission d'air extérieur (frais) ou la recirculation d'air.

Pour modifier la position, appuyer sur le bouton de commande.

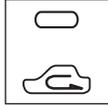
## Recirculation d'air



Ce témoin situé sur le bouton s'allume si on appuie sur le bouton de recirculation d'air.

En mode de recirculation, l'air de l'habitacle est aspiré dans le système de chauffage pour y être refroidi ou réchauffé, selon la fonction choisie.

**Admission d'air extérieur (frais)**



Le témoin situé sur le bouton s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton d'admission d'air extérieur (frais).



En mode d'admission d'air extérieur (frais), l'air extérieur est aspiré dans l'habitacle pour y être réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

Prendre note que le fonctionnement prolongé du chauffage en mode de recirculation d'air entraîne l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et la dégradation de la qualité de l'air de l'habitacle. En outre, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation d'air assèche excessivement l'air de l'habitacle.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Air recirculé

- Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode de recirculation d'air peut augmenter le degré d'humidité dans le véhicule, ce qui risque d'embuer les vitres et de dégrader la visibilité.
- Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode d'air recirculé risque de diminuer le niveau d'oxygène, entraînant de la somnolence ou un état d'assoupissement, ainsi qu'une perte de contrôle du véhicule. Régler autant que possible les commandes à la position admission d'air extérieur (frais) en conduisant.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



### Système de contrôle de la qualité de l'air (selon l'équipement)

5

6

7

8

9

L'air frais extérieur pénétrant dans le véhicule peut être contrôlé automatiquement. Appuyer sur le bouton pour activer le système de contrôle de la qualité de l'air.

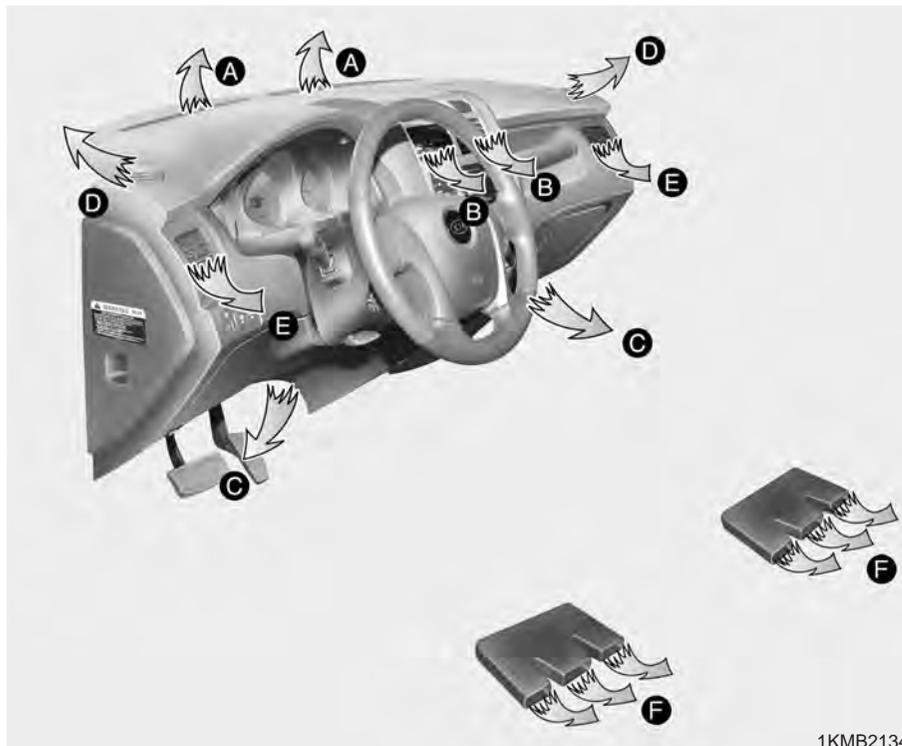
En mode AQS, le système AQS (Système de contrôle de la qualité de l'air) détecte automatiquement les polluants de l'air extérieur et minimise leur entrée dans le véhicule. Cependant, il est possible que les odeurs désagréables dans l'air puissent encore s'infiltrer dans le véhicule.

Pour désactiver le système;

- appuyer à nouveau sur le bouton.
- appuyer sur le bouton d'admission d'air.
- appuyer sur le bouton AUTO.
- régler le mode à la position (☁) ou (☁) (quand le désembuage est en marche)
- régler le contrôle de température au degré le plus bas (Lo) ou le plus élevé (Hi) pendant que le système est en mode de fonctionnement automatique (témoin allumé sur le bouton AUTO).
- appuyer sur le bouton OFF.

### ATTENTION - Embuage des vitres

- **Le fonctionnement prolongé du système de contrôle de la qualité de l'air durant la conduite du véhicule provoquera la formation de givre dans l'habitacle.**
- **Pour commander le dégivrage, placer le sélecteur de mode à la position de dégivrage (☁), ou bien placer le sélecteur de prise d'air à la position air/extérieur.**



### Bouton de sélection de mode

La bouton de sélection de mode commande la direction du débit d'air dans le système de ventilation.

La sortie de ventilation se répartit comme suit :



1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

## Position visage



L'air est dirigé vers le torse et le visage. Chaque bouche d'air est également orientable (bouches d'air: ②, ⑤)

2

## Position visage - plancher



L'air est dirigé vers le visage et le plancher. L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui dirigé sur le visage. (Sauf lorsque la température est réglée en position très froide.) (bouches d'air: ②, ③, ④, ⑤, ⑥)

5

6

7

8

9

## Position plancher



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ③, ④, ⑤, ⑥)

## Position plancher - dégivreur



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ③, ④, ⑤, ⑥)



## Position dégivreur

La plus grande partie de l'air est dirigée vers le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales. (bouches d'air: ①, ④, ⑤)



1KMA2132

### Bouches d'air au combiné d'instruments

Si le contrôle de circulation d'air n'est pas adéquat, vérifiez les bouches d'air au combiné d'instruments. La bouche de ventilation (B), (E) peut s'ouvrir ou se fermer séparément à l'aide de la molette horizontale. Pour fermer la bouche de ventilation, la tourner au maximum vers la gauche. Pour l'ouvrir, tourner vers la droite à la position désirée.

De plus, la commande de contrôle de ventilation (illustrée) permet de régler la direction de l'air sortant des bouches d'air.



1KMA2147

### Bouton de climatiseur

Appuyez sur le bouton du climatiseur (A/C) pour le mettre en fonction (le témoin s'allume).

Appuyez de nouveau sur le bouton pour mettre le climatiseur hors fonction.



1KMA2148

### Bouton OFF

Appuyez sur le bouton OFF pour arrêter le système de climatisation. Cependant, il est toujours possible d'utiliser les boutons mode et de fonction tant que le commutateur d'allumage est sous tension.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4



### Affichage de la température extérieure

5

6

7

8

9

La température actuelle extérieure est affichée par incréments de 1°C (2°F) à la fois, quand la température se situe entre -40°C ~ 60°C (-40°F~140°F).

Appuyer et maintenir enfoncé ensemble les boutons OFF et AUTO pendant environ 3 à 5 secondes, afin de faire passer l'affichage de Celsius à Fahrenheit. Répéter la procédure pour ramener l'affichage de température extérieur au mode précédent.

### Ventilation

1. Régler le mode en position.
2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).
3. Régler la commande de température à la position désirée.
4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.

### Chauffage

1. Régler le mode en position.
  2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).
  3. Régler la commande de température à la position désirée.
  4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.
  5. Si on désire de l'air déshumidifié, mettre en marche le climatiseur.
- Pour avoir de l'air frais au niveau du visage pour un fonctionnement à deux niveau, régler en mode, position
  - Si le pare brise s'embue, régler en mode , position

### ***Climatisation***

Tous les systèmes de climatisation Kia contiennent du réfrigérant R-134a écologique et qui n'endommage pas la couche d'ozone.

1. Appuyer sur le bouton du climatiseur.
2. Régler le mode en position. 
3. Régler l'admission d'air extérieur en position recirculation.
4. Régler la température à celle désirée.
5. Régler le ventilateur à la vitesse désirée.
6. Régler la vitesse du ventilateur et la température pour obtenir un confort maximum constant.

- Si on veut de l'air chaud au plancher pour un fonctionnement à deux niveaux, régler la température pour maintenir un confort maximal .
- Lorsqu'un refroidissement maximal est requis, régler le contrôle de température à un minimum de Lo (17°C/62°F) et l'admission d'air à la position de recirculation d'air, puis régler la vitesse du ventilateur au degré le plus élevé.

### **\* AVIS**

Après avoir actionné le système de climatisation lorsque la température extérieure est élevée, surveiller étroitement la jauge de température, car le moteur peut surchauffer en montant de longues pentes ou dans une circulation intense. Dans tel cas, continuer à utiliser le ventilateur soufflant mais couper le système de climatisation si la jauge de température indique la surchauffe du moteur.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Conseils sur l'utilisation du climatiseur

1

- Si le véhicule est stationné en plein soleil pendant les jours chauds, ouvrir les vitres pendant quelque temps pour permettre à l'air chaud de s'échapper de l'habitacle.

2

3

- Pour empêcher les vitres de s'embuer à l'intérieur pendant les jours humides et pluvieux, réduire le degré d'humidité dans l'habitacle en mettant le système de climatisation à contribution.

4

5

- Pendant le fonctionnement du climatiseur, le régime moteur peut légèrement changer au ralenti lorsque le compresseur du climatiseur est en fonction. Ceci est une caractéristique normale du système.

6

7

8

9

- Utiliser le climatiseur tous les mois même pendant quelques minutes pour assurer une performance maximale.

- Il est possible que de l'eau s'écoule sur le sol du côté passager en utilisant le climatiseur. Il s'agit là d'une caractéristique normale du système en fonction.

- Le système de climatisation est doté d'une fonction qui coupe automatiquement le compresseur si la température du liquide de refroidissement risque d'atteindre le degré de surchauffe. Le compresseur se remet en marche lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale. En outre, le compresseur coupe automatiquement pendant quelques secondes lorsqu'on appuie à fond sur l'accélérateur (papillon des gaz complètement ouvert).

- Lors du fonctionnement du système de climatisation, utiliser la position de l'air extérieur (frais).

- L'utilisation du système de climatisation en mode d'air recirculé offre un refroidissement maximal. Cependant, le fonctionnement continu dans ce mode peut vicier l'air de l'habitacle.

### Vérification du niveau de réfrigérant dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Lorsque le niveau de réfrigérant est bas la performance du climatiseur est réduite.

Si son fonctionnement est anormal, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

#### **ATTENTION**

*Le liquide réfrigérant du climatiseur est sous haute pression. Par conséquent, l'entretien doit être effectué par un concessionnaire Kia autorisé. Un mauvais entretien risque de causer des blessures graves.*

#### **\* AVIS**

Si la performance du climatiseur est réduite, il est important d'utiliser la quantité et le type de lubrifiant et de réfrigérant adéquats pour éviter d'endommager le compresseur et un fonctionnement anormal.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

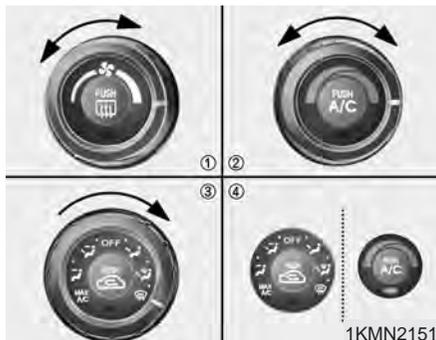
## DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

1

2

3

4

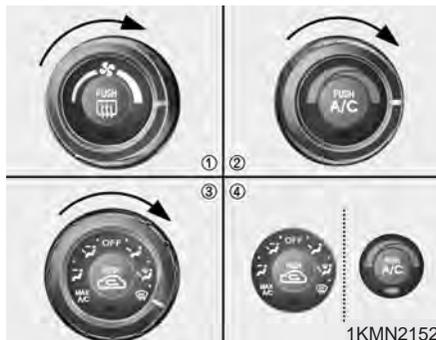


### Climatiseur à régulation manuelle

#### Désembuage intérieur du pare-brise

1. Sélectionner n'importe quelle vitesse du ventilateur.
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélectionner la position ou .
4. La position d'air extérieur (frais) est automatiquement sélectionnée.

Si la position de l'air extérieur (frais) n'est pas automatiquement sélectionnée, appuyer manuellement sur le bouton correspondant.

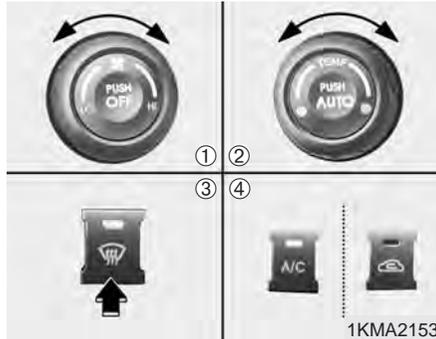


### Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Régler la vitesse de ventilation à la position la plus élevée (extrême droite).
2. Régler la température à la position extrême de chaleur.
3. Sélectionner la position .
4. La position d'air extérieur (frais) est automatiquement sélectionnée.

### ATTENTION

Ne pas utiliser la position ou durant le refroidissement de l'intérieur du véhicule par temps très humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut faire embuer la surface extérieure du pare-brise, causant ainsi la perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton à la position et le bouton de commande du ventilateur à la vitesse la plus basse.

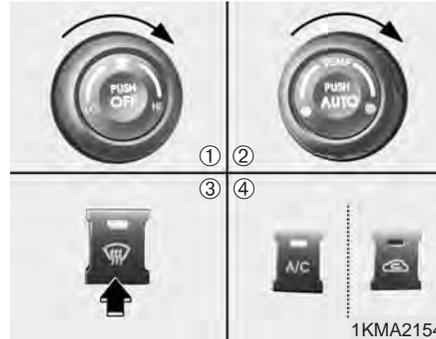


### Climatiseur à régulation automatique

#### Désembuage intérieur du pare-brise

1. Sélectionner la vitesse du ventilateur désirée
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélectionner le bouton de dégivrage (☀).
4. La position d'air extérieur (frais) est automatiquement sélectionnée.

Si la position de l'air extérieur (frais) n'est pas automatiquement sélectionnée, appuyer manuellement sur le bouton correspondant.



#### Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Régler la vitesse de ventilation à la position la plus élevée (extrême droite).
2. Régler la température à la position extrême de chaleur (HI).
3. Sélectionner le bouton de dégivrage (☀).
4. La position d'air extérieur (frais) est automatiquement sélectionnée.

### ATTENTION

Ne pas utiliser la position ☀ ou ☀ pendant le refroidissement de l'intérieur du véhicule par temps très humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut faire embuer la surface extérieure du pare-brise, causant ainsi la perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton à la position ☀ et le bouton de commande du ventilateur à la vitesse la plus basse.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

- Pour un désembuage maximal, régler le bouton de température à la position air chaud et la vitesse du ventilateur au maximum.
- Pour obtenir de l'air chaud au plancher tout en désembuant ou en dégivrant, régler le bouton à la position plancher-dégivrage.
- Avant de prendre la route, enlever toute accumulation de glace et de neige du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs et de toutes les vitres latérales.
- Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du dégivrage et pour empêcher l'intérieur du pare-brise de s'embuer, enlever toute accumulation de neige et de glace sur le capot et l'admission d'air de la grille de l'auvent du capot-moteur.

### Logique de désembuage

#### *Climatiseur à régulation manuelle*

Pour réduire la probabilité d'embuer l'intérieur du pare-brise, régler immédiatement la commande d'admission d'air à la position d'air extérieur (frais) dans l'un de ces cas :

- Le mode est sélectionné à ,  ou  pendant que le système est activé.
- Le commutateur d'allumage est en mode de fonctionnement (on) alors que le mode est sélectionné à ,  ou .
- Le commutateur d'allumage est « coupé » (off).
- Le ventilateur est hors fonction.
- Le ventilateur commence à fonctionner.

Appuyer sur le bouton de commande d'admission d'air pour sélectionner la position de recirculation d'air pendant que le commutateur d'allumage est à « on ».



#### **Comment annuler ou ramener le désembuage du système de climatisation manuel**

1. Tourner le commutateur de démarrage à la position ON.
2. Tourner le bouton de sélection de mode à la position de dégivrage (.
3. Appuyer sur le bouton de contrôle de l'admission d'air () au moins 5 fois en 3 secondes.

Le témoin sur le bouton de contrôle d'admission d'air clignotera 3 fois, à 0,5 seconde d'intervalle. Ceci indique que la fonction de désembuage est annulée ou ramenée à la condition programmée.

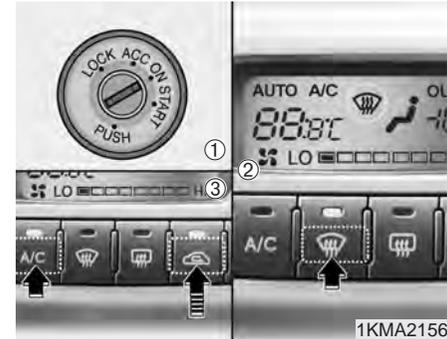
Si la batterie a été déchargée ou débranchée, la fonction de désembuage est remise au réglage original.

### ***Climatiseur à régulation automatique***

Pour réduire la probabilité d'embuer l'intérieur du pare-brise, régler immédiatement la commande d'admission d'air à la position d'air extérieur (frais) dans l'un de ces cas :

- Le commutateur d'allumage est en mode de fonctionnement (on) alors que le mode est sélectionné à , , ou .
- Le bouton OFF est enfoncé.
- Le mode est sélectionné à la position , , ou .

Appuyer sur le bouton de commande d'admission d'air pour sélectionner la position de recirculation d'air pendant que le commutateur d'allumage est à « on ».



### **Comment annuler ou ramener le désembuage du système de climatisation automatique**

1. Tourner le commutateur de démarrage à la position ON.
2. Sélectionner la position de dégivrage en appuyant sur le bouton de dégivrage () .
3. Tout en maintenant enfoncé le bouton de climatisation (A/C), appuyer sur le bouton de contrôle de l'admission d'air () au moins 5 fois en 3 secondes.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

L'affichage du climatiseur (A/C) clignotera 3 fois, à 0,5 seconde d'intervalle. Ceci indique que la fonction de désembuage est annulée ou est ramenée à la condition programmée.

2

3

Si la batterie a été déchargée ou débranchée, la fonction de désembuage est remise au réglage original.

4

5

6

7

8

9

**Carburants recommandés / 5-2**

**Dispositif antipollution / 5-3**

**Avant de conduire / 5-5**

**Suggestions pour l'économie de carburant / 5-6**

**Conditions de conduite spéciales / 5-7**

**Utilisation de la traction 4 roues motrices / 5-13**

**Poids du véhicule / 5-31**

**Traction d'une remorque / 5-32**

**Surcharge / 5-39**

**1**

**2**

**3**

**4**

## **Conseils pour la conduite**

**5**

**Limite de charge du véhicule / 5-40**

**Système de commande homelink® / 5-44**

**Étiquette / 5-50**

**6**

**7**

**8**

**9**

## CARBURANTS RECOMMANDÉS

### Moteur à essence (sans plomb)

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
Votre nouveau véhicule Kia est conçu pour n'utiliser que de l'essence sans plomb d'un indice d'octane anticognements (AKI) minimum de 87.

### \* AVIS

**NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE AVEC PLOMB.**

L'utilisation d'essence au plomb est nocive pour le convertisseur catalytique et endommagera la sonde à oxygène du système de commande du moteur, en plus du système antipollution.

Ne jamais ajouter d'agent de nettoyage du système d'alimentation dans le réservoir d'essence autre que celui recommandé par Kia.

(Consulter un concessionnaire Kia agréé pour plus de détails.)

### Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (aussi appelé alcool éthylique) et l'essence ou l'essence alcool contenant du méthanol (aussi appelé alcool de bois) sont vendues avec ou en remplacement de l'essence avec plomb ou sans plomb.

Ne pas utiliser d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol, ni d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. De tels carburants peuvent entraîner des problèmes de maniabilité et endommager le système d'alimentation.

Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool pouvant causer des problèmes de maniabilité.

Les dommages au véhicule ou les problèmes de maniabilité peuvent ne pas être couverts par la garantie du fabricant s'ils sont causés par :

1. L'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol
2. L'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol
3. L'essence ou l'essence-alcool contenant du plomb.

### \* AVIS

**Ne jamais utiliser d'essence-alcool contenant du méthanol. Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool causant des problèmes de maniabilité.**

## DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Le dispositif antipollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous reporter à la garantie de votre Manuel de garantie et d'information au consommateur de votre véhicule.

### Modifications au véhicule

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification apportée à votre Kia pourrait nuire à sa performance, à sa sécurité et à sa durabilité, et même enfreindre les lois sur la sécurité et les gaz d'échappement.

De plus, les dommages ou problèmes de rendement résultant de toute modification peuvent ne pas être couverts par la garantie.

### Précautions concernant les gaz d'échappement (monoxyde de carbone)

#### **⚠ AVERTISSEMENT** - Échappement

**Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Ce gaz incolore et inodore est dangereux et son inhalation peut être mortelle. Suivre les directives suivantes pour éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone.**

- Le monoxyde de carbone peut être combiné à d'autres produits de combustion. Par conséquent, si vous sentez des gaz d'échappement dans l'habitacle de votre véhicule, le faire inspecter et réparer immédiatement. Si vous soupçonnez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, le conduire seulement en abaissant toutes les vitres. Faire vérifier et réparer sans délai votre véhicule.

- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour entrer ou sortir le véhicule.
- Lorsque le véhicule est immobilisé dans un lieu découvert pendant une courte période et que le moteur tourne, régler le chauffage ou la climatisation (au besoin) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule stationné ou arrêté avec le moteur en marche pendant une longue période.
- Si le moteur cale ou refuse de démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur risquent d'endommager le système antipollution.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Précautions pour le convertisseur catalytique

1

#### **⚠ AVERTISSEMENT** - Incendie

2

**Un système d'échappement chaud peut incendier des matières sous le véhicule. Ne pas garer le véhicule sur ou près d'objets pouvant s'enflammer, tels de l'herbe, du foin, du papier, des feuilles, etc.**

3

4

5

Votre véhicule est équipé d'un dispositif antipollution appelé un convertisseur catalytique.

6

Par conséquent, il faut prendre les précautions suivantes :

7

- Utiliser seulement de l'ESSENCE SANS PLOMB.

8

- Ne pas conduire le véhicule lorsqu'il présente des signes évidents de défectuosité moteur, tel des ratés ou une réduction appréciable de la performance.

9

- Ne pas abuser du moteur. Par exemple, ne pas descendre une pente abrupte ou rouler après avoir coupé le contact.
- Ne pas faire tourner le moteur à régime de ralenti élevé pendant des périodes prolongées (plus de 5 minutes)
- Ne pas modifier ou manipuler les pièces du moteur ou du système antipollution. Toutes les inspections et réglages doivent être effectués par un technicien qualifié.

À défaut de respecter ces précautions, des dommages pourraient être causés au convertisseur catalytique et à votre véhicule. De plus, les garanties pourraient être annulées.

## AVANT DE CONDUIRE

### Avant d'entrer dans le véhicule :

- S'assurer que toutes les vitres, tous les rétroviseurs extérieurs et tous les phares sont propres.
- Vérifier l'état des pneus.
- Vérifier la présence de fuite sous le véhicule.
- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle derrière, si vous devez reculer.

### Inspections requises

Les niveaux de liquides, comme l'huile à moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de freins/d'embrayage et le liquide de lave-glace doivent être vérifiés régulièrement, selon la nature du liquide. Pour plus de détails, veuillez consulter la section «Entretien».

### Avant de démarrer

- Fermer et verrouiller toutes les portes.
- Placer le siège pour avoir facilement accès à toutes les commandes.
- Régler la position des rétroviseurs, tant intérieur qu'extérieurs.
- S'assurer du bon fonctionnement des phares.
- Vérifier tous les indicateurs.
- Vérifier le fonctionnement des témoins avertisseurs quand la clé de contact est tournée à la position ON.
- Desserrer le frein de stationnement et s'assurer que le voyant lumineux des freins s'éteint.

Pour une conduite sécuritaire, se familiariser avec le véhicule et son équipement.

### AVERTISSEMENT

- Conduite sous l'influence de l'alcool ou des drogues

L'alcool au volant est dangereux. La conduite en état d'ébriété est le principal facteur d'accidents mortels sur les autoroutes à chaque année. Même consommé à faible dose, l'alcool affecte les réflexes, la perception et le jugement. Conduire sous l'influence des drogues est aussi dangereux, sinon plus, que la conduite en état d'ébriété.

Le risque d'accident est beaucoup plus élevé si vous conduisez sous l'influence de l'alcool ou des drogues.

Sous l'influence de l'alcool ou des drogues, éviter de prendre le volant. Ne pas voyager avec un conducteur dont les facultés sont affaiblies. Désigner un conducteur sobre ou appeler un taxi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## SUGGESTIONS POUR L'ÉCONOMIE DE CARBURANT

La consommation de carburant de votre véhicule dépend surtout de vos habitudes de conduite, de l'endroit et du moment que vous conduisez.

Chacun de ces facteurs a une influence sur la quantité de kilomètres (milles) qu'il est possible de franchir avec un litre (gallon) d'essence. Pour conduire votre véhicule de la façon la plus économique qui soit, les conseils suivants vous aideront à épargner tant en essence qu'en réparations :

- Éviter de réchauffer trop longtemps le moteur. Lorsqu'il tourne régulièrement, commencer à rouler. Se souvenir que le réchauffement du moteur peut exiger plus de temps par temps froid.
- Économiser du carburant en accélérant lentement après un arrêt.
- Maintenir le moteur en bon état et respecter les intervalles d'entretien recommandés. Ceci aidera à augmenter la durée de vie utile de toutes les pièces et réduira le coût d'utilisation du véhicule.

- Ne pas utiliser inutilement le climatiseur.
- Ralentir sur parcours accidenté.
- Pour prolonger la vie utile des pneus et améliorer l'économie d'essence, toujours gonfler les pneus à la pression recommandée.
- Pour éviter des arrêts brusques, maintenir une distance sécuritaire avec les autres véhicules. On réduira ainsi l'usure des garnitures et des plaquettes de freins. Conduire de cette façon permettra l'économie de carburant, car il en faut davantage pour reprendre la vitesse de croisière après un arrêt.
- Ne transporter aucune charge inutile sur (ou dans) le véhicule.
- Ne pas laisser votre pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela peut entraîner une usure inutile, des dommages éventuels aux freins et une hausse de consommation de carburant.
- Un mauvais réglage de la géométrie peut entraîner une usure prématurée des pneus et augmenter la consommation de carburant.

- Des vitres abaissées lorsque le véhicule roule à grande vitesse peuvent augmenter la consommation de carburant.
- La consommation de carburant est plus élevée par vent frontal ou latéral. Pour aider à réduire la consommation, ralentir en présence de tels vents.

Un véhicule en bon état de marche favorise tant l'économie d'essence que la sécurité. Par conséquent, faire effectuer l'entretien prévu chez un concessionnaire Kia agréé.

### AVERTISSEMENT

- Déplacement avec le moteur arrêté

**Ne jamais arrêter le moteur quand le véhicule est en mouvement. La servodirection et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. Plutôt que descendre une pente le moteur arrêté, rétrograder plutôt à une vitesse appropriée pour obtenir un freinage moteur.**

## CONDITIONS DE CONDUITE SPÉCIALES

### Conditions dangereuses

Face à des conditions de conduite dangereuses comme l'eau, la neige, la glace, la boue, le sable ou autres, suivre ces directives :

- Conduire prudemment et prévoir une distance sécuritaire de freinage.
- Éviter tout mouvement brusque de freinage ou de direction.
- Lors du freinage sans l'apport des freins ABS, pomper légèrement la pédale de frein jusqu'à l'arrêt du véhicule.

#### ATTENTION - ABS

*Ne pas pomper la pédale de frein sur les véhicules équipés du système ABS.*

- Si vous êtes embourbé dans la neige, la boue ou le sable, utiliser la deuxième vitesse ou placer la boîte de transfert (si équipé) en mode de traction 4 roues motrices. Accélérer lentement pour éviter le patinage des roues motrices.
- Mettre du sable, du sel gemme, des chaînes pour pneus ou autre matériau antidérapant sous les roues motrices pour améliorer la traction sur la glace, neige ou boue.

#### AVERTISSEMENT - Rétrogradation

**La rétrogradation avec une boîte-pont automatique sur une surface glissante peut être cause d'accident. Être prudent en rétrogradant sur des surfaces glissantes.**

### Basculement du véhicule

S'il devient nécessaire de faire basculer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, tourner d'abord le volant de direction vers la droite et vers la gauche pour dégager le devant des pneus avant. Puis, passer d'arrière en avant entre le 1 (premier rapport) et R (marche arrière) dans les véhicules dotés d'une boîte-pont manuelle ou entre R (Marche arrière) et n'importe quel rapport dans les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique. Ne pas emballer le moteur et éviter de faire patiner les roues. Si le véhicule est toujours embourbé après quelques tentatives, confier la manoeuvre à une dépanneuse afin d'éviter la surchauffe du moteur et l'endommagement possible de la boîte-pont.

#### \* AVIS

L'emploi prolongé des manoeuvres d'«oscillation» peut susciter la surchauffe du moteur, une détérioration ou panne de la boîte de vitesses, et une détérioration des pneus.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Patinage des roues**

**Ne pas faire patiner les roues, en particulier à des vitesses de plus de 56 km/h (35 m/h). Faire patiner les roues à haute vitesse lorsque le véhicule est immobilisé pourrait provoquer l'explosion d'un pneu et blesser des passants.**

### **Conduite de nuit**

Puisque la conduite de nuit comporte plus de risques que celle de jour, voici des directives importantes à observer :

- Ralentir et laisser plus de distance entre votre véhicule et celui qui vous précède, car la visibilité est réduite la nuit, surtout si l'éclairage routier ou de rues est faible.
- Régler vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement causé par les phares des autres véhicules.
- S'assurer que les phares sont propres et bien alignés. Dans le cas contraire, la visibilité nocturne pourrait être réduite.
- Éviter de regarder directement les phares des véhicules en sens opposé. Ils pourraient vous aveugler temporairement, ce qui nécessiterait plusieurs secondes pour que vos yeux s'habituent à nouveau à l'obscurité.

### **Conduite sous la pluie**

La pluie et les routes détrempées peuvent rendre la conduite dangereuse, surtout si vous n'êtes pas préparé à ces conditions. Voici quelques directives pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie abondante peut nuire à la visibilité et augmenter la distance requise pour immobiliser votre véhicule. Il faut donc ralentir.
- S'assurer que les essuie-glace sont en bon état. Lorsqu'ils font des rayures sur le pare-brise ou nettoient mal la surface, il est temps de les changer.
- Avec des pneus en mauvais état, un freinage sur une chaussée mouillée peut entraîner le dérapage du véhicule et causer un accident. S'assurer que les pneus sont en bon état.
- Allumer vos phares pour que les autres conducteurs puissent bien voir votre véhicule.

- Rouler trop vite sur de grosses flaques d'eau peut nuire à l'efficacité des freins. En pareille condition, s'assurer de rouler lentement.
- Si vos freins sont mouillés, les appliquer légèrement pendant la conduite, jusqu'à un fonctionnement normal.

### Conduite en hiver

- Il est recommandé de transporter du matériel d'urgence, incluant des chaînes pour les pneus, un grattoir, un produit de dégivrage pour le pare-brise, un sac de sable ou de sel gemme, des torches de détresse, une petite pelle et des câbles d'appoint.
- S'assurer d'avoir suffisamment de liquide de refroidissement à l'éthylèneglycol dans le radiateur.
- Vérifier l'état de la batterie et des câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie, qui doit donc être en parfait état pour fournir suffisamment de puissance de démarrage à froid.
- S'assurer que la viscosité de l'huile à moteur convient au temps froid.
- Vérifier le système d'allumage pour déceler la présence de raccords desserrés ou des dommages.

- Utiliser du liquide lave-glace antigel (ne pas utiliser d'antigel de liquide de refroidissement).
- Ne pas utiliser le frein de stationnement s'il y a danger de gel. Quand vous stationnez, passer à 1 (Premier) ou R (Marche arrière) avec une boîte-pont manuelle ou à P (Stationnement) avec une boîte-pont automatique et bloquer les roues arrière.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### **Pneus d'hiver**

Si vous installez des pneus d'hiver sur votre véhicule Kia, s'assurer qu'il s'agit de pneus radiaux ayant les mêmes dimensions et le même indice de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus à neige sur les quatre roues pour équilibrer la maniabilité du véhicule dans toutes les conditions. Se rappeler que l'adhérence des pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d'origine de votre véhicule. Conduire prudemment, même lorsque la chaussée est dégagée. Vérifier la vitesse maximum permise auprès du détaillant de pneus.

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT** **- Dimensions des pneus d'hiver**

**Les dimensions et le type de pneus d'hiver doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine du véhicule. Autrement, la sécurité et la maniabilité de votre véhicule pourraient être diminuées.**

*Ne pas mettre de pneus à crampons sans d'abord vérifier la législation locale ou provinciale et les restrictions en vigueur sur leur utilisation.*

### **Conduite dans les zones inondées**

Éviter de rouler dans des zones inondées, à moins d'être certain que la profondeur de l'eau ne dépasse pas le bas du moyeu des roues. Avancer prudemment dans l'eau. Prévoir une distance de freinage suffisante, parce que le rendement des freins pourrait être réduit.

Après avoir roulé dans l'eau, sécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein à plusieurs reprises pendant que le véhicule avance lentement.

## Pour réduire le risque d'un capotage

Ce véhicule de tourisme à usage multiples est aussi appelé véhicule sport utilitaire (SUV). Les SUV ont une garde au sol plus haute et une voie plus étroite, pour répondre à divers usages hors route. De plus, leur conception particulière procure un centre de gravité plus élevé que les voitures de tourisme habituelles. Une garde au sol plus haute offre une meilleure visibilité de la route, ce qui permet de prévoir les situations problématiques. En revanche, ces véhicules ne sont pas conçus pour négocier les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme habituelles, pas plus que les voitures sport surbaissées ne sont aptes à offrir un bon rendement dans les sentiers. En raison de ce risque, il est fortement recommandé au conducteur et aux passagers de boucler leurs ceintures de sécurité.

En cas de capotage, un occupant non bouclé risque davantage la mort qu'un occupant qui porte sa ceinture de sécurité. Le conducteur peut prendre diverses mesures pour réduire les risques d'un capotage. Dans la mesure du possible, éviter les virages serrés et les manoeuvres brusques, ne pas charger le toit du véhicule et ne jamais modifier le véhicule d'aucune façon.

## Étiquette d'avertissement concernant les capotages

Pour vous rappeler les dangers d'un capotage, une étiquette d'avertissement à cet effet est maintenant exigée par la réglementation fédérale, et apposée au pare-soleil du conducteur.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ⚠ AVERTISSEMENT

### - Capotage

Comme pour les autres véhicules utilitaires sport (SUV), si vous ne conduisez pas votre véhicule correctement, vous risquez une perte de contrôle, un accident ou le capotage du véhicule.

- Des caractéristiques particulières (garde au sol plus élevée, voie plus étroite, etc.) procurent à ce véhicule un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme.
- Un VUS n'est pas conçu pour effectuer des virages à la même vitesse qu'un véhicule ordinaire.
- Éviter les virages serrés et les manoeuvres brusques.

(suite)

(suite)

- En cas de capotage, un occupant du véhicule ne portant pas sa ceinture de sécurité risque beaucoup plus la mort que celui qui la porte. S'assurer que chaque occupant du véhicule a bouclé sa ceinture.



Pour vous rappeler les dangers d'un capotage, l'étiquette d'avertissement à cet effet est apposée sur le pare-soleil du conducteur. En abaissant le pare-soleil, vous verrez l'étiquette, située à côté de l'étiquette d'avertissement sur les coussins gonflables.

## UTILISATION DE LA TRACTION 4 ROUES MOTRICES

### Conduite sur les routes enneigées ou glacées (4WD LOCK pour fonctionnement 4WD à prise permanente)

- Utiliser des pneus à neige. Se référer à «Pneus» dans la présente section pour plus d'informations.
- Maintenir une distance adéquate entre votre véhicule et les autres.
- Éviter les arrêts, accélérations et virages brusques qui pourraient faire perdre de l'adhérence à votre véhicule.

### Conduite sur le sable ou dans la boue (4WD LOCK pour fonctionnement 4WD à prise permanente)

- Éviter les arrêts, accélérations et virages brusques qui pourraient embourber votre véhicule dans le sable ou la boue.
- Conduire lentement dans la mesure du possible.
- À l'occasion, il faudra peut-être sortir du véhicule pour vérifier l'état de la route.
- Si le véhicule s'enlise dans le sable ou la boue, essayer de placer des pierres, du bois ou autres matériaux semblables sous les pneus pour améliorer la traction, ou tenter d'avancer/reculer à plusieurs reprises pour désembourber le véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Traction

**S'assurer que personne ne se trouve derrière ou devant les pneus, lorsque des matériaux sont placés sous les pneus pour améliorer la traction. Les pneus pourraient projeter ces matériaux et causer des blessures graves ou la mort.**

### **\* AVIS**

**Faire basculer le véhicule de façon prolongée peut entraîner des dommages au moteur, une surchauffe, des dommages ou une panne de la transmission, différentiel, ou boîte de transfert, ainsi que des dommages aux pneus.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Conduite sur une pente (4WD LOCK pour fonctionnement 4WD à prise permanente)

- Utiliser une basse vitesse pour monter ou descendre une pente, et éviter de freiner brusquement.
- Ne pas changer de vitesse et ne pas utiliser l'embrayage en descente. Ne pas descendre une pente au point mort.

2

3

4

5

6

7

8

9

### Traverser un fossé (4WD LOCK pour fonctionnement 4WD à prise permanente)

- Éviter de traverser les fossés dans la mesure du possible, surtout s'il est plein d'eau. Votre moteur peut caler si le système électrique est détrempe. Si vous devez traverser un fossé, sélectionner le mode 4WD LOCK.
- Éviter de rouler si le niveau de l'eau dépasse le bas des moyeux des roues. Si l'eau dépasse cette limite, votre véhicule devra être réparé.
- Pomper légèrement les freins pendant et après le passage du véhicule dans l'eau. Ceci aidera à assécher les freins et à les garder en bon état de fonctionnement.
- Ne pas changer de vitesse pendant la traversée d'un fossé.

### Effet de freinage en virage serré

#### **ATTENTION - 4RM**

*Lorsque le véhicule négocie un virage serré à basse vitesse sur une route pavée en mode de traction 4 roues motrices, la maîtrise de la direction sera difficile.*

Cet effet de freinage en virage serré est une caractéristique propre aux véhicules à traction 4 roues motrices causée par la différence de rotation des pneus de chacune des quatre roues et l'alignement à angle nul de la géométrie des roues avant et de la suspension.

Les virages serrés à basse vitesse doivent être négociés avec prudence.

## Conduite hors route avec votre véhicule à traction 4 roues motrices

La conduite hors route peut être très agréable, mais elle comporte certains risques. Le terrain lui-même pose les risques les plus élevés.

La conduite «hors route» signifie que vous quittez la chaussée pavée. Les voies de circulation ne sont pas indiquées et les courbes ne sont pas relevées.

Il n'existe pas de signalisation routière pour vous prévenir des dangers ou vous indiquer la vitesse sécuritaire appropriée. Vous devez évaluer vous-même les conditions qui vous entourent. Les surfaces peuvent être glissantes, accidentées, en montée ou en descente.

La conduite hors route implique l'apprentissage de nouvelles techniques. C'est pourquoi il est important de bien lire et comprendre cette section.

Vous y trouverez des renseignements et des suggestions utiles pour la conduite, qui vous permettront de profiter de votre aventure hors route de façon agréable et sécuritaire.

### *Avant la conduite hors route*

Il existe plusieurs mesures à prendre avant de quitter les routes asphaltées. S'assurer d'avoir fait effectuer tout l'entretien nécessaire avant de partir. S'assurer aussi d'avoir lu toute l'information pertinente sur votre véhicule à traction 4 roues motrices. La roue de secours est-elle bien gonflée, le niveau des liquides est-il approprié ? Quelles sont les lois sur la conduite hors route dans la région où vous désirez conduire ? Si vous l'ignorez, renseignez-vous auprès des autorités concernées. Circulerez-vous sur un terrain privé ? Si oui, assurez-vous d'obtenir la permission requise.

### *Chargement de votre véhicule pour la conduite hors route*

Il est important de tenir compte de ce qui suit, lors du chargement de votre véhicule :

- Les objets les plus lourds doivent être placés dans l'aire de chargement à l'avant du pont arrière. Placer les objets lourds le plus loin possible vers l'avant.
- S'assurer que les objets sont bien attachés, de sorte qu'ils ne se déplacent pas ou ne soient pas projetés vers le conducteur ou les passagers.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **- Chargement**

- Les objets empilés jusqu'à la hauteur (ou plus haut) que les dossiers de sièges peuvent être projetés vers l'avant en cas d'arrêt brusque ou dans une pente. Le conducteur et les passagers pourraient ainsi subir des blessures graves. Maintenir les objets plus bas que les dossiers et, si possible, ne pas les empiler.
- Les objets non retenus dans l'aire de chargement peuvent se déplacer lors de la conduite sur route ou hors route, et blesser le conducteur ou les passagers. S'assurer d'attacher solidement les objets.

(suite)

(suite)

- Ne pas transporter d'objet sur le toit du véhicule sans porte-bagages approprié. Le porte-bagages peut supporter un maximum de 45 kg (100 lbs). Les objets lourds placés sur le porte-bagages du toit élèvent le centre de gravité du véhicule et le rendent plus susceptible au capotage, risquant d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Autant que possible, ne pas placer d'objets lourds dans l'aire de chargement, ni sur le toit ni sur le porte-bagages. Placer les objets dans l'aire de chargement du véhicule, le plus loin et le plus bas possible vers l'avant.

### ***Conduite dans les endroits éloignés***

Il est important de planifier votre voyage, surtout dans un endroit éloigné. Étudiez le terrain et planifiez votre itinéraire. De la sorte, vous risquerez moins d'avoir de mauvaises surprises. Procurez-vous des cartes précises.

Il est aussi préférable de voyager avec un autre véhicule. Si l'un des deux véhicules connaît des difficultés, l'autre pourrait rapidement lui venir en aide.

### **Se familiariser avec la conduite hors route**

Avant de débuter la conduite hors route, il est essentiel de pratiquer dans un endroit sécuritaire. La conduite hors route exige des habiletés différentes de la conduite habituelle sur route.

Vous devez habituer vos sens à déchiffrer des signaux différents. Par exemple, vous devez sans cesse balayer le terrain des yeux, pour repérer les obstacles éventuels. Il faut être à l'affût des bruits inhabituels provenant des pneus, de l'embrayage ou du moteur. Réagir selon les vibrations du véhicule avec les mains, les pieds et le corps, en conservant la maîtrise du véhicule. Il faudra aussi modifier vos attentes et réduire considérablement le kilométrage que vous prévoyez parcourir en une heure ou une journée.

La maîtrise de votre véhicule est essentielle au succès de la conduite hors route. L'une des meilleures façons d'y parvenir consiste à contrôler votre vitesse. Voici quelques aspects à ne pas oublier lorsque vous circulez à vitesse élevée :

- Vous circulez plus rapidement et avez moins de temps pour repérer les obstacles.
- Le temps de réaction est réduit.
- Le véhicule rebondit beaucoup plus sur les obstacles, ce qui réduit la maîtrise du véhicule.
- La distance de freinage requise est plus grande, puisque vous roulez sur une surface non pavée. Ces surfaces sont toujours plus «glissantes» qu'une route pavée.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Conduite hors route

**Lors de la conduite hors route, les secousses et changements rapides de direction peuvent facilement vous faire perdre le contrôle du véhicule - ce qui peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule et causer un accident. Par conséquent, que vous rouliez sur route ou hors route, vous et vos passagers devez toujours boucler la ceinture de sécurité.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Repérage du terrain

La conduite hors route peut vous mener sur divers types de terrains. Vous devez vous familiariser avec le terrain et ses conditions. Voici certains éléments à prendre en considération :

2

3

### État de la surface

La conduite hors route peut vous mener sur terre battue, gravier, pierres, herbe, sable, boue, neige ou glace. Chacune de ces surfaces influence différemment la conduite, l'accélération et le freinage de votre véhicule.

4

5

Selon la surface sur laquelle vous roulez, vous pouvez subir un glissement, un patinage des roues, une accélération retardée, une perte de traction et une augmentation de la distance de freinage.

6

7

8

9

### Obstacles

Les obstacles dissimulés peuvent être dangereux. Une pierre, un tronc d'arbre, un trou, une ornière ou un cahot peut vous surprendre, si vous êtes mal préparé. Ces obstacles sont souvent cachés par de l'herbe, des buissons, de la neige ou le relief du terrain. Voici certains aspects à évaluer constamment :

- La voie est-elle dégagée ?
- Le type de surface change-il plus loin ?
- Le parcours est-il en montée ou en descente ?
- Devrez-vous freiner brusquement ou changer de direction rapidement ?

Lorsque vous roulez sur des obstacles ou un terrain accidenté, il est essentiel de maintenir une bonne prise du volant. Les ornières, marais ou autres caractéristiques du terrain peuvent vous arracher le volant des mains, si vous n'êtes pas préparé.

Lorsque vous roulez sur des bosses, pierres, ou autres obstacles, les roues de votre véhicule peuvent quitter le sol. Si cela se produit, ne serait-ce qu'avec une seule roue, vous ne pourrez pas contrôler aussi facilement le véhicule et peut-être même pas du tout. Puisque vous roulez sur une surface non pavée, il est particulièrement important d'éviter les accélérations, virages ou freinages brusques. Ces actions peuvent déplacer le centre de gravité du véhicule et le déstabiliser, ce qui peut entraîner une collision ou un capotage.

La conduite hors route exige une vigilance différente de la conduite sur routes pavées et sur autoroutes. Il n'existe aucune signalisation, aucune limite de vitesse et aucun feu de circulation. Vous devez évaluer vous-même ce qui est sécuritaire et ce qui ne l'est pas. Une erreur de jugement dans un tel environnement non contrôlé peut s'avérer fatale.

**⚠️ AVERTISSEMENT****- La sobriété au volant**

**Consommer de l'alcool - ou des drogues - au volant peut s'avérer très dangereux sur tout parcours. C'est également le cas pour la conduite hors route. Au moment où vous devez exercer une vigilance et des techniques de conduite particulières, même une petite quantité d'alcool ou de drogue peut nuire à vos perceptions et à votre jugement. Vous pourriez subir un accident grave, voire mortel, si vous consommez de l'alcool ou des drogues au volant, ou si vous circulez dans un véhicule où le conducteur est sous l'influence de l'alcool ou des drogues.**

**Conduite hors route sur les pentes**

La conduite hors route vous amène souvent à monter, à descendre ou à traverser une pente. La sécurité sur les pentes exige un excellent jugement et une bonne compréhension de la capacité du véhicule. Certaines pentes sont absolument à éviter.

**⚠️ AVERTISSEMENT****- Conduite sur les pentes**

**Beaucoup de pentes sont simplement trop abruptes pour tout véhicule. Si vous tentez de les gravir, votre véhicule s'enlisera. Si vous tentez de les descendre, vous ne pourrez contrôler votre vitesse. Dans les deux cas, vous risquez de renverser du véhicule. Si vous tentez de les traverser, vous risquez un capotage. Vous pourriez alors subir des blessures graves ou même mortelles. Si vous n'êtes pas certain de l'inclinaison de la pente, éviter de la gravir ou de la descendre, même si vous devez rebrousser chemin et trouver une autre piste. Les changements de parcours font partie de la conduite hors route sécuritaire.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### À l'approche d'une pente

À l'approche d'une pente, vous devez décider s'il s'agit d'une pente trop abrupte à gravir, à descendre ou à traverser. L'inclinaison peut s'avérer difficile à évaluer. Sur une très basse colline, par exemple, l'inclinaison peut être légère et régulière, avec une petite élévation permettant de voir jusqu'au sommet. Sur une colline plus élevée, l'inclinaison peut s'accroître vers le sommet, mais vous ne le verrez peut-être pas en raison des arbustes, buissons et de l'herbe qui en bloquent le sommet.

Voici certains facteurs à considérer à l'approche d'une pente :

- L'inclinaison est-elle uniforme, ou devient-elle beaucoup plus abrupte par endroits ?
- La surface offre-t-elle une bonne traction, ou est-elle glissante ?
- Est-il possible de monter ou descendre en ligne droite pour éviter les virages ?
- Y a-t-il des obstacles qui pourraient empêcher d'avancer (roches, arbres, bûches ou ornières) ?
- Qu'y a-t-il de l'autre côté ? Une falaise, un remblai, un fossé ou une clôture ? Descendre de votre véhicule et aller s'en assurer. C'est la meilleure façon de le savoir.
- La pente est-elle trop accidentée ? Les pentes abruptes ont souvent des ornières, ravins, mares et rochers de surface, car elles sont sujettes à l'érosion.

- Les conditions météorologiques ont-elles modifié le terrain ? Risquez-vous d'y trouver de la boue, de la neige, ou de la glace sur la pente ?
- Quelle est la période de la journée ? La température est-elle à la baisse, de sorte que les surfaces mouillées commencent à geler ?

**Monter une pente**

Après avoir décidé que vous pouvez monter une pente de façon sécuritaire, vous devrez prendre des précautions particulières :

- Recourir à une vitesse inférieure et bien serrer le volant.
- Démarrer lentement et tenter de maintenir une vitesse constante. Ne pas utiliser plus de puissance que requis, pour éviter le patinage des roues.
- Si possible, essayer de monter en ligne droite. S'il y a trop de virages, il faudra peut-être trouver un autre passage.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Traverser une pente**

**Il peut être dangereux de traverser ou d'effectuer des virages sur une pente abrupte. Vous pourriez subir une perte de traction, glisser sur le côté ou atteindre un endroit trop escarpé à traverser. En pareil cas, le véhicule pourrait subir un capotage et provoquer des blessures graves, voire mortelles. En montée, toujours rouler le plus droit possible.**

- Ralentir à l'approche du sommet.
- Fixer un drapeau au véhicule, pour le rendre plus visible aux autres conducteurs dans les sentiers ou les pentes.
- À l'approche du sommet, klaxonner pour avertir de votre présence les autres conducteurs circulant en direction opposée.
- Allumer vos phares même le jour. Ils rendront votre véhicule plus visible pour les autres conducteurs.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Arrivée au sommet**

**Arriver au sommet d'une pente à pleine vitesse peut causer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles. Il pourrait y avoir un fossé, un remblai, une falaise, un autre véhicule ou des personnes assises au sol. À l'approche du sommet, ralentir et rester sur vos gardes.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **Enlissement pendant la montée d'une pente**

*Que faire si mon véhicule s'enlise, ou est sur le point de s'enliser, et qu'il m'est impossible d'atteindre le sommet de la pente ?*

Si votre véhicule s'enlise, ou est sur le point de s'enliser, vous avez certaines options qui s'offrent à vous. Voici ce qu'il faut faire :

- Appuyer sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule et l'empêcher de basculer. Serrer aussi le frein de stationnement.
- Si le moteur tourne toujours, passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement jusqu'au bas de la pente.

- Si votre moteur a calé, vous devrez le redémarrer. Appuyer sur la pédale de frein, serrer le frein de stationnement, passer au point mort (N) pour une boîte de vitesses manuelle ou de stationnement (P) pour une boîte automatique, et redémarrer le moteur. Ensuite, passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement jusqu'au bas de la colline.
- En reculant dans la pente, placer votre main gauche sur le volant à la position des aiguilles à midi. De cette façon, vous pourrez savoir si vos roues sont droites ou tournées vers la gauche ou la droite, pendant que vous descendez.

Voici les choses à ne pas faire si votre véhicule s'enlise ou est sur le point de s'enliser, quand vous montez une pente :

- Ne jamais tenter d'éviter l'enlissement en appuyant sur l'embrayage ou en passant au point mort (N) pour surrévolutionner le régime du moteur et reprendre de la vitesse. Cela ne fonctionnera pas. Votre véhicule se mettra à reculer très rapidement et vous pourriez en perdre la maîtrise ou subir un capotage.

Appuyez plutôt sur la pédale de frein pour immobiliser le véhicule. Ensuite, serrer le frein de stationnement. Passer en marche arrière, desserrer le frein de stationnement et reculer lentement.

**⚡ ATTENTION - Calage du moteur**

***Ne jamais tenter de rebrousser chemin si votre véhicule est sur le point de s'enliser en montant une pente. Si la pente est assez abrupte pour enliser votre véhicule, elle risque aussi d'entraîner un capotage si vous rebroussez chemin. Si vous ne pouvez arriver au sommet, il faut redescendre en marche arrière.***

***Enlissement dans une pente abrupte***

Si votre véhicule s'enlise et que vous ne pouvez pas redescendre la pente, essayer ceci : serrer le frein de stationnement, passer en première ou à la position de stationnement (P) et arrêter le moteur. Descendre du véhicule et obtenir de l'aide. Si votre véhicule est à angle avec l'inclinaison de la pente, descendre du côté se trouvant vers le haut de la pente et ne pas se placer dans la trajectoire du véhicule s'il devait rouler vers le bas. Laisser en 1ère (première) pour la boîte manuelle ou à P (Park) pour la boîte automatique.

**⚠ AVERTISSEMENT - Descendre du véhicule**

**Il est dangereux de descendre d'un véhicule du côté se trouvant vers le bas de la pente. En cas de capotage, vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles. Toujours descendre du véhicule du côté se trouvant vers le haut de la pente, et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule s'il descendait la pente.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Quitter le véhicule**

**Si vous devez quitter le véhicule, serrer le frein de stationnement et passer en première (1) sur un véhicule avec boîte de vitesses manuelle, ou en position de stationnement (P) sur un véhicule avec boîte automatique.**

### ***Descendre une pente***

La descente d'une pente peut s'avérer beaucoup plus dangereuse que la montée.

Lorsque la conduite hors route vous amène à descendre une pente, il faut considérer plusieurs facteurs qui s'appliquent aussi à la montée d'une pente, et notamment :

- Dans quelle mesure la pente à descendre est-elle abrupte ? Le véhicule peut-il conserver sa traction ?
- Comment est la surface : lisse, accidentée, glissante, en terre battue, en gravier ?
- Y a-t-il des obstacles cachés (ornières, bûches, roches) ?
- Comment est le bas de la pente ? Y a-t-il une berge dissimulée ou un lit de rivière avec de gros rochers ?
- Les changements de conditions météorologiques et leurs effets sur le terrain ont-ils rendu votre conduite plus difficile en montée ?

Après avoir décidé que vous pouvez descendre une pente de façon sécuritaire, tenter de maintenir le véhicule en ligne droite et utiliser une vitesse inférieure. De cette façon, l'effet de freinage moteur assistera vos freins, qui ne feront pas tout le travail. Descendre lentement en gardant la maîtrise de votre véhicule en tout temps.

**⚡ ATTENTION - En descente**  
*Avant de descendre une pente, il est essentiel de s'assurer qu'aucun objet à l'intérieur du véhicule ne peut se déplacer vers l'avant pendant la descente. Un tel déplacement pourrait mettre en danger le conducteur ou les passagers, en nuisant à votre maîtrise du véhicule.*

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Freinage

**Un freinage intensif en descente d'une pente peut provoquer la surchauffe ou l'affaiblissement du frein. Ceci pourrait faire perdre la maîtrise du véhicule et entraîner un accident grave. Appliquer les freins légèrement en descente et utiliser une vitesse inférieure pour maintenir la vitesse.**

Éviter les virages qui vous mettent en travers de la pente. Une pente qui n'est pas trop abrupte pour la descente peut être trop abrupte pour la traverser. Si vous ne descendez pas en ligne droite, vous pourriez subir un capotage.

Ne jamais descendre une pente en appuyant sur la pédale d'embrayage. C'est ce qu'on appelle descendre en roue libre. Les freins doivent alors faire tout le travail et subir la surchauffe ou l'affaiblissement.

**⚡ ATTENTION - Blocage des roues**

*Éviter de freiner trop fermement, pour éviter que les roues bloquent en descente. Si vos roues avant sont bloquées, vous ne pourrez plus diriger le véhicule.*

Si vos roues se bloquent lors du freinage pendant la descente, il se peut que le véhicule commence à glisser sur le côté. Pour reprendre la maîtrise de la direction, relâcher un peu les freins et tourner le volant pour garder l'avant du véhicule pointé vers le bas.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### *Calage en descente*

Le calage est beaucoup plus susceptible de se produire en montant une pente. Mais s'il survient en descente, voici ce qu'il faut faire :

- 1
  - 2
  - 3
  - 4
  - 5
  - 6
  - 7
  - 8
  - 9
- Arrêter le véhicule en appliquant les freins. Ensuite, serrer le frein de stationnement.
  - Placez le levier de vitesse à la position P (stationnement) pour une transmission automatique ou à la position N (point mort) pour une boîte de vitesses manuelle. Tout en continuant d'appliquer les freins, redémarrez le moteur.
  - Rétrograder, desserrer le frein de stationnement et descendre en ligne droite.
  - Si le moteur ne démarre pas, descendre du véhicule et obtenir de l'aide. Descendre du véhicule du côté se trouvant vers le haut de la pente et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule s'il descendait la pente.

### *Traverser une pente*

Tôt ou tard, la conduite hors route vous amènera à traverser une pente. Si cela se produit, à vous de juger si vous pouvez le faire. Voici quelques facteurs à considérer :

- Une pente qui peut facilement se monter ou se descendre est peut-être trop abrupte pour être traversée. Lorsque vous montez ou descendez une pente, la longueur de l'empattement (la distance entre les roues avant et arrière) réduit les risques que le véhicule fasse une embardée. Par contre, si vous traversez une pente, la voie (la distance entre les roues gauches et droites) beaucoup plus étroite peut empêcher le véhicule de basculer et d'effectuer un capotage. De plus, le fait de traverser une pente place plus de poids sur les roues se trouvant vers le bas de la pente. Cela peut entraîner un glissement vers le bas ou un capotage.

- L'état de la surface peut poser un problème lorsque vous traversez une pente. Du gravier meuble, des plaques de boue ou même de l'herbe mouillée peuvent faire glisser le véhicule de côté et heurter un objet quelconque (rocher, ornière, etc.), ce qui risque d'entraîner un capotage.
- Les obstacles dissimulés peuvent empirer la situation. Si les roues se trouvant vers le haut de la pente grimpent une roche ou que les roues vers le bas de la pente tombent dans une ornière, votre véhicule pourrait basculer davantage.

Pour ces raisons, vous devez déterminer avec prudence si vous êtes en mesure de traverser une pente. Le simple fait qu'un sentier traverse une pente ne signifie pas que vous devez vous y aventurer.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Renversement**

**Le fait de traverser une pente trop abrupte entraînera le capotage du véhicule. Vous pourriez subir des blessures graves, voire mortelles. En cas de doute sur l'inclinaison d'une pente, ne la traversez pas. Trouver plutôt un autre passage.**

***Si votre véhicule glisse vers le bas***

Si vous sentez que votre véhicule commence à glisser sur le côté, tourner immédiatement vers le bas. Cela devrait aider à redresser le véhicule et empêcher un glissement latéral. Cependant, il est nettement plus avantageux de prévenir cette situation en marchant d'abord le passage pour étudier la surface avant d'y rouler.

***Enlèvement lors de la traversée d'une pente***

Si votre véhicule s'enlise pendant que vous traversez une pente, s'assurer (vous et vos passagers) de descendre du côté du véhicule se trouvant vers le haut de la pente, même si cette porte est plus difficile à ouvrir. Si vous descendez du côté se trouvant vers le bas de la pente, et que le véhicule subit un capotage, vous serez sur son passage.

Si vous devez descendre la pente à pied, se tenir éloigné de la trajectoire que le véhicule pourrait prendre en cas de capotage.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Descendre du véhicule

**Il est dangereux de descendre du véhicule du côté se trouvant vers le bas d'une pente. En cas de capotage, il pourrait vous écraser ou causer des blessures mortelles. Descendre toujours du côté se trouvant vers le haut de la pente et s'éloigner de la trajectoire que prendrait le véhicule en cas de capotage.**

**Conduite dans la boue, le sable, la neige ou la glace**

Lorsque vous roulez dans la boue, le sable, la neige ou la glace, vos roues n'offrent pas une bonne traction. Vous ne pouvez pas accélérer aussi rapidement, les virages sont plus difficiles et les distances de freinage plus longues.

La conduite sur le sable procure un changement de traction du véhicule. Tout dépend dans quelle mesure le sable est compacté. Sur du sable peu compacté (sur les plages et les dunes, par exemple), les pneus ont tendance à s'enfoncer davantage. Ce qui a un effet sur la direction, l'accélération et le freinage.

Il est préférable d'utiliser une vitesse inférieure lorsque vous roulez dans la boue. Plus la boue est profonde, plus la vitesse doit être inférieure. Lorsque la boue est très profonde, il faut conserver le véhicule en mouvement pour éviter qu'il ne s'enlise.

Vous pouvez dégonfler vos pneus légèrement lorsque vous roulez sur le sable pour améliorer la traction. Se souvenir toutefois de les regonfler dès que possible après être sorti du sable non compacté.

**\* AVIS**

- **En cas de perte de traction dans la boue, le sol non compacté ou le sable, tourner rapidement le volant d'un côté et de l'autre, pour aider à augmenter la traction.**
- **Ne pas emballer le moteur. Cela fera patiner les pneus et le véhicule s'enlisera plutôt que d'avancer. Il pourrait même s'enliser jusqu'aux essieux. Une puissance contrôlée est préférable à un surplus de puissance.**

La glace et la neige compactées offrent la pire traction aux pneus. Sur de telles surfaces, il est très facile de perdre la maîtrise du véhicule. Sur la glace mouillée, par exemple, la traction est si faible que vous pouvez même avoir de la difficulté à accélérer. Si vous réussissez à le faire, ce serait au détriment de la maîtrise du véhicule, faute de pouvoir contrôler la direction et le freinage.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Surface glacées

**Il peut être dangereux de rouler sur un lac, un étang ou une rivière dont la surface est glacée. Des sources ou des courants sous-marins, ou encore un dégel soudain, peuvent affaiblir la glace. Votre véhicule pourrait alors couler et les occupants se noyer. Conduire sur des surfaces sûres seulement.**

### **Conduite dans l'eau**

La pluie légère ne pose aucun problème particulier pour la conduite hors route. Cependant, la pluie abondante peut entraîner une crue éclair, et les eaux de crues exigent une prudence extrême.

Mesurer la profondeur de l'eau avant de s'y aventurer. Si son niveau dépasse les moyeux des roues, les essieux et le tuyau d'échappement, n'y conduisez pas car vous ne réussiriez probablement pas à la traverser. De plus, une telle profondeur d'eau peut endommager vos essieux et autres pièces du véhicule.

Si l'eau n'est pas très profonde, conduire lentement. À vitesse élevée, l'eau peut éclabousser votre système d'allumage et votre moteur peut caler. Cela peut aussi se produire si votre tuyau d'échappement se trouve sous l'eau.

D'ailleurs, vous ne pourrez pas redémarrer votre moteur tant que votre tuyau d'échappement sera sous l'eau. Lorsque vous roulez dans l'eau, souvenez-vous que les distances de freinage peuvent être plus longues, puisque les freins sont mouillés.

Si vous avez roulé dans l'eau à une profondeur telle que vos moyeux de roues ont été recouverts, il est recommandé de demander à un concessionnaire Kia agréé de regarnir vos roulements de roues avant de vérifier si le liquide du pont arrière contient de l'eau.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Conduite dans l'eau**

**Il peut être dangereux de rouler dans un cours d'eau à fort courant. En eau profonde, l'eau peut pousser votre véhicule en aval et les occupants risquent de se noyer. S'il n'y a que quelques centimètres d'eau, elle peut quand même affaiblir le sol qui se trouve sous les pneus, vous faire perdre la traction et vous empêcher de rouler. Ne roulez jamais dans un cours d'eau dont le courant est fort.**

### **Après la conduite hors route**

Enlever tout débris ou broussaille sous la carrosserie, sur le châssis, ou sous le toit, car ils risquent de provoquer un incendie.

Après avoir roulé dans la boue ou le sable, nettoyer et vérifier les garnitures de freins. L'accumulation de boue ou de sable peut entraîner du glâçage et un freinage inégal. Vérifier si la structure de la carrosserie, de la direction, de la suspension, des roues, des pneus et du système d'échappement sont endommagés. De plus, vérifier si les canalisations de carburant et le système de refroidissement comportent des fuites. Votre véhicule devra aussi faire l'objet d'un entretien plus fréquent en raison de la conduite hors route.

## POIDS DU VÉHICULE

Cette section vous informera sur le chargement approprié de votre véhicule et/ou remorque, afin que le poids du véhicule chargé soit conforme aux normes recommandées, avec ou sans remorque. Un bon chargement de votre véhicule permettra son fonctionnement optimal. Avant de charger le véhicule, se familiariser avec les termes suivants pour déterminer l'indice de poids de votre véhicule, avec ou sans remorque, à partir des spécifications du véhicule et de l'étiquette de certification du véhicule :

### Poids à vide (de base)

Poids du véhicule incluant un réservoir d'essence plein et tout l'équipement standard. Excluant les passagers, le chargement ou l'équipement optionnel.

### Poids à vide du véhicule

Poids de votre véhicule neuf lorsque vous en prenez possession chez le concessionnaire, plus tout accessoire d'après-vente.

### Poids du chargement

Ce chiffre inclut tout le poids ajouté au poids à vide (de base), y compris le chargement ou l'équipement optionnel. Lors du remorquage, le poids de la languette de remorque ou king spin est aussi inclus dans le poids du chargement.

### GAW (poids technique maximal sous essieu)

Poids total s'exerçant sur chaque essieu (avant et arrière) – incluant poids à vide du véhicule et toute la charge utile.

### GAWR (indice de poids technique maximal sous essieu)

Poids maximum permissible pouvant s'exercer sur un seul essieu (avant ou arrière). Ces chiffres sont indiqués sur l'étiquette de certification du véhicule. La charge utile sur chaque essieu ne doit jamais excéder le GAWR.

### GVW (poids technique maximal du véhicule)

C'est le poids à vide (de base) plus le poids du chargement et celui des passagers.

### GVWR (indice de poids technique maximal du véhicule)

Poids maximum permissible du véhicule complètement chargé (incluant toutes les options, l'équipement, les passagers et le chargement). Le GVWR est indiqué sur l'étiquette de certification du véhicule située sur le montant de porte du conducteur.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## TRACTION D'UNE REMORQUE

**⚠ AVERTISSEMENT****- Remorquage**

Si vous n'utilisez pas l'équipement approprié et la conduite sécuritaire, vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule lorsque vous remorquez une roulotte. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins peuvent ne pas bien fonctionner ou même pas du tout. Les occupants du véhicule pourraient subir des blessures graves, voire mortelles. Avant de remorquer une roulotte, s'assurer de suivre toutes les étapes décrites dans la présente section.

Article		Moteur 2.0L	Moteur 2.7L
Poids maximal de la remorque kg (lbs.)	Remorque sans dispositif de freinage	454 (1000)	454 (1000)
	Remorque avec dispositif de freinage	680 (1500)	907 (2000)
Charge statique maximum permise sur les dispositifs d'attelage de remorque kg (lbs.)		68 (150)	91 (200)

**\* AVIS**

Le remorquage incorrect d'une roulotte peut endommager le véhicule et entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas couvertes par la garantie. Pour savoir comment remorquer correctement une roulotte, suivre les conseils décrits dans cette section.

Votre véhicule a la capacité de remorquer une roulotte. Pour connaître sa capacité de remorquage, lire les renseignements à la rubrique intitulée «Poids de la remorque» plus loin dans cette section.

Se rappeler que la traction d'une remorque exige une conduite particulière et entraîne des changements au niveau de la maniabilité, de la durabilité et de la consommation de carburant. La traction sécuritaire d'une remorque nécessite un équipement approprié qui est utilisé de manière adéquate.

Cette section offre plusieurs conseils éprouvés et des règles de sécurité pour la traction d'une remorque. Plusieurs de ces éléments concernent directement votre sécurité et celle des passagers. Lire attentivement cette section avant de remorquer une roulotte.

Les composants qui servent à remorquer comme le moteur, la transmission, les roues et les pneus doivent fournir un effort additionnel. Le moteur doit tourner à un régime plus élevé et subir une charge plus lourde. Ce fardeau supplémentaire entraîne une augmentation de la chaleur. De plus, la remorque augmente considérablement la résistance à l'air, ce qui rehausse les exigences de traction.

### Si vous décidez de remorquer une roulotte

Voici quelques éléments à considérer si vous décidez de remorquer une roulotte :

- Diverses lois existent au niveau municipal, provincial, régional et fédéral concernant la traction d'une remorque. S'assurer que votre attelage, rétroviseurs, feux et câblage sont en règle, non seulement où vous habitez mais aussi où vous voyagez. Les agences de réglementation locales ou provinciales sont une bonne source d'information.
- Songer à utiliser un dispositif antiroulis. On peut se renseigner à ce sujet auprès d'un détaillant d'attelages de remorques.
- Lorsque votre compteur kilométrique a atteint au moins 800 km, vous pouvez remorquer une roulotte. Si vous remorquez pendant les premiers 800 km, ne roulez pas à plus de 80 km/h et ne démarrez pas à plein régime. Cela aidera votre moteur et autres pièces à «s'habituer» à une charge plus lourde.

- Conduisez toujours à une vitesse sécuritaire (moins que 100 km/h) adaptée aux conditions de la route.
- Sur une longue montée, ne pas excéder une vitesse de 70 km/h (45 m/h), ou la vitesse limite de remorquage affichée, selon la plus basse.
- Voici trois éléments importants concernant le poids :

### Poids de la remorque

Quel est le poids sécuritaire maximum d'une remorque ? Ne devrait jamais peser plus que le poids maximum de remorque avec freins de remorque. Mais même ce poids peut être trop lourd.

Cela dépend de la façon dont vous prévoyez utiliser votre remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, les pentes, la température extérieure et le fait que votre véhicule a l'habitude de tirer une remorque sont tous des facteurs importants. Le poids idéal d'une remorque peut aussi dépendre de l'équipement spécial dont votre véhicule est muni.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Poids du timon de la remorque

Le poids du timon est un élément important à prendre en considération pour toute remorque, car il modifie le poids total roulant (PTR) de votre véhicule. Le PTR inclut le poids à vide en ordre de marche du véhicule, toute charge que vous transportez dans le véhicule et le poids des occupants du véhicule. Si vous décidez de remorquer une roulotte, vous devez aussi ajouter le poids du timon au PTR, puisque votre véhicule devra également supporter ce poids.

Le poids du timon doit être au maximum 10 % de celui de la remorque une fois chargée. Lorsque vous avez chargé la remorque, pesez la remorque puis le timon séparément pour savoir si le poids est approprié. S'il ne l'est pas, vous pourrez peut-être le corriger simplement en déplaçant certains objets à l'intérieur de la remorque.

### AVERTISSEMENT

#### - Remorque

- **Dans une remorque, ne jamais placer plus de poids à l'arrière qu'à l'avant. La partie avant de la remorque devrait avoir environ 60 % de la charge totale, et la partie arrière environ 40 %.**
- **Ne jamais dépasser la limite de poids de la remorque, ni de l'équipement de remorquage. Un chargement inadéquat peut endommager votre véhicule et vous causer des blessures. Vérifier le poids et le chargement avec une balance commerciale ou semblable à celle qu'on trouve dans les postes de contrôle routier.**
- **Une roulotte mal chargée peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

### Attelages

Il est important de disposer d'un attelage approprié. Les vents latéraux, les gros camions que vous croisez et les routes accidentées sont autant de raisons qui exigent un attelage approprié. Voici quelques règles à suivre :

- Devrez-vous percer des trous dans la carrosserie de votre véhicule pour installer un attelage de remorque ? Si oui, s'assurer de les boucher lorsque vous enlèverez l'attelage au risque de laisser pénétrer du monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel provenant du système d'échappement, ainsi que de la poussière et de l'eau.
- Les pare-chocs de votre véhicule ne sont pas conçus pour les attelages. Par conséquent, n'y fixer aucun attelage pour pare-chocs. Utiliser seulement un attelage monté sur le châssis qui n'est fixé d'aucune façon au pare-chocs.

### Chaînes de sécurité

Il faut toujours fixer des chaînes entre votre véhicule et votre remorque. Croiser les chaînes sous le timon de la remorque pour que le timon ne tombe pas sur la chaussée, s'il se sépare de l'attelage. Les directives concernant les chaînes de sécurité sont fournies par le fabricant de l'attelage ou par celui de la remorque. Suivre les recommandations du fabricant pour fixer les chaînes de sécurité. Laisser toujours un jeu suffisant pour effectuer des virages avec votre remorque. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner au sol.

### Freins de la remorque

Si votre remorque pèse plus que le poids maximum de remorque sans les freins de remorque, elle doit avoir ses propres freins qui doivent être adéquats. S'assurer de lire et de suivre les directives concernant les freins de la remorque, afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir de façon appropriée.

- Ne pas compter sur les freins de votre véhicule.

#### **AVERTISSEMENT** - Freins de la remorque

**Ne pas utiliser une remorque ayant ses propres freins avant d'être absolument certain que le système de freinage a été installé de manière adéquate. Ce travail doit être effectué par un professionnel. Faire installer les freins de la remorque dans un atelier spécialisé.**

### Conduite avec une remorque

Le remorquage d'une roulotte exige un certain niveau d'expérience. Avant de prendre la route, il faut apprendre à connaître sa remorque. Se familiariser avec les manoeuvres et le freinage avec le poids additionnel d'une remorque. Se souvenir que le véhicule que vous conduisez est maintenant beaucoup plus long et beaucoup moins agile que le véhicule lui-même.

Avant de partir, vérifier l'attelage et la plate-forme, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les phares, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque est munie de freins électriques, commencer à avancer et appuyer manuellement sur la commande de frein de la remorque pour s'assurer que les freins fonctionnent. Cela vous permet de vérifier les connexions électriques par la même occasion.

En cours de route, s'assurer à l'occasion que le chargement est toujours bien fixé et que les phares et les freins de la remorque fonctionnent normalement.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ***Distance entre les véhicules***

1 Lorsque vous remorquez une roulotte, doubler au moins la distance à laisser avec le véhicule qui vous précède. Ceci aidera à éviter des situations impliquant un freinage et des virages brusques.

### ***Dépassement***

2  
3  
4 Lors du remorquage d'une roulotte, il faudra une plus grande distance pour dépasser. De plus, étant donné que le véhicule est beaucoup plus long, vous devrez distancer beaucoup plus le véhicule que vous dépassez avant de revenir dans votre voie.

### ***Marche arrière***

Placer la main sur la partie inférieure du volant. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer votre main vers la gauche. Pour faire tourner la remorque vers la droite, déplacer votre main vers la droite. Toujours reculer lentement, et dans la mesure du possible, demander à quelqu'un de vous guider.

### ***Virages***

Lorsque vous tirez une remorque, effectuez des virages plus larges qu'à l'habitude pour éviter que votre remorque ne frappe l'accotement, les bordures, les panneaux de signalisation, les arbres ou autres objets. Éviter les manoeuvres brusques. Signaler vos intentions bien à l'avance.

### ***Clignotants et remorques***

Lorsque vous tirez une remorque, il faut des clignotants distincts et du câblage additionnel.

Les flèches vertes de votre tableau de bord clignoteront à chaque fois que vous indiquerez un virage ou un changement de voie. S'ils sont bien branchés, les feux de la remorque clignoteront aussi pour indiquer aux autres conducteurs que vous allez tourner, changer de voie ou vous arrêter.

Lorsque vous tirez une remorque, les flèches vertes de votre tableau de bord clignoteront pour indiquer un virage même si les ampoules des feux de votre remorque sont brûlées. Ainsi, vous pourrez croire que les autres conducteurs voient vos clignotants, alors que ce n'est pas le cas. Vérifier à l'occasion que les feux de la remorque fonctionnent normalement. Vous devez aussi vérifier les feux chaque fois que vous débranchez et rebranchez le câblage.

Ne pas brancher le système d'éclairage de la remorque directement sur le système d'éclairage de votre véhicule.

Utiliser uniquement un faisceau de fils pour remorques approuvé. Votre concessionnaire Kia agréé peut vous aider pour l'installation du faisceau de fils.

### **⚡ ATTENTION**

***Le fait de ne pas utiliser un faisceau de fils approuvé pour remorques peut endommager le système électrique du véhicule ou causer des blessures.***

### **Conduite en pente**

Réduire votre vitesse et passer à un rapport inférieur avant de commencer à descendre une pente longue ou abrupte. Si vous ne rétrogradez pas, vous pourriez devoir utiliser les freins à un tel point qu'ils surchaufferaient et ne fonctionneraient plus efficacement.

Pour monter une longue pente, rétrograder et réduire votre vitesse à environ 70 km/h (45 mph) pour diminuer les risques de surchauffe du moteur et de la transmission.

Si votre remorque pèse plus que le poids maximum de remorque sans les freins de remorque et que vous avez une boîte-pont automatique, le levier sélecteur devrait être en position de marche avant (D) lors du remorquage de la remorque.

Le fait d'utiliser la position D (marche avant) lorsque vous tirez une remorque minimisera l'échauffement des pièces et prolongera la vie utile de votre boîte-pont.

### **\* AVIS**

- **En tirant une remorque sur une pente raide (de plus de 6 %), apporter une attention particulière à la jauge de température le liquide de refroidissement du moteur pour s'assurer que le moteur ne surchauffe pas. Si l'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se déplace vers "H" (CHAUD), se ranger le long de la route et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il se refroidisse. Une fois qu'il est suffisamment refroidi, il est possible de continuer.**
- **On doit alors choisir sa vitesse en fonction du poids de la remorque et des pentes à gravir pour réduire le risque de surchauffe du moteur et de la boîte-pont.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### **Stationnement en pente**

Généralement, un véhicule auquel une remorque est attachée ne doit pas être stationné en pente car il est dangereux de blesser gravement, voire de tuer quelqu'un. En outre, le véhicule et la remorque risquent d'être endommagés en roulant librement en marche arrière.

2

3

4

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Stationnement en pente**

**Stationner votre véhicule en montée avec une remorque derrière pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort, dans l'éventualité où la remorque se détacherait.**

5

6

7

8

9

Cependant, si vous devez stationner votre remorque en pente, voici ce qu'il faut faire :

1. Mettre les freins mais ne pas changer de vitesse.
2. Que quelqu'un place des cales sous les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont en place, relâcher les freins jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
4. Réappliquer les freins, serrer le frein de stationnement et puis déplacer le levier des vitesses à P (stationnement).
5. Relâcher les freins.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Frein de stationnement**

**Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le frein de stationnement n'est pas appliqué à fond. Si on a laissé tourner le moteur, le véhicule peut se déplacer subitement. Les occupants du véhicule pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.**

### **Démarrage depuis un stationnement en pente**

1. La boîte de vitesses à P (stationnement), appliquer les freins et retenir la pédale enfoncée et :
  - Démarrer le moteur ;
  - Déplacer le levier des vitesses, et
  - Désengager le frein de stationnement.
2. Relâcher lentement la pédale de frein.
3. Conduire lentement jusqu'à ce que la remorque dégage les cales.
4. Arrêter et faire prendre et ranger les cales par une autre personne.

## SURCHARGE

### **ATTENTION** - Poids du véhicule

*Le poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE) et le poids total autorisé en charge (PTAC) de votre véhicule sont indiqués sur l'étiquette du fabricant qui se trouve sur la porte du conducteur. Le fait d'excéder ces limites peut causer un accident ou endommager le véhicule. On peut calculer le poids de la charge en pesant les objets (et les occupants) avant de les placer dans le véhicule. Faire bien attention de ne pas surcharger votre véhicule.*

### Entretien pour le remorquage d'une remorque

Votre véhicule devra être entretenu plus souvent si vous tirez régulièrement une remorque. Porter une attention particulière à l'huile moteur, à l'huile de transmission automatique, au lubrifiant d'essieu et au liquide de refroidissement. L'état des freins aussi doit être vérifié régulièrement. Chacun de ces éléments est décrit dans ce guide, et l'index vous permettra de les trouver rapidement. Si vous avez l'intention de tirer une remorque, nous vous suggérons de lire ces sections avant de prendre la route.

Ne pas oublier non plus de faire entretenir votre remorque et votre attelage. Respecter le programme d'entretien recommandé pour la remorque et l'inspecter périodiquement. Il est préférable d'effectuer une inspection quotidienne avant le départ. Par-dessus tout, tous les écrous et les boulons de l'attelage doivent être bien serrés.

### \* AVIS

- En raison de la charge accrue avec la remorque, le moteur peut surchauffer par temps chaud ou en montée de pente. Si l'indicateur du liquide de refroidissement indique une surchauffe, couper le climatiseur et arrêter le véhicule dans un endroit sûr pour permettre au moteur de se refroidir.
- Quand vous remorquez, vérifier le fluide de la boîte-pont plus fréquemment.
- Si votre véhicule n'a pas la climatisation, vous devriez faire installer un ventilateur de condenseur pour améliorer la performance du moteur quand vous remorquez une remorque.

1

2

3

4

5

6

7

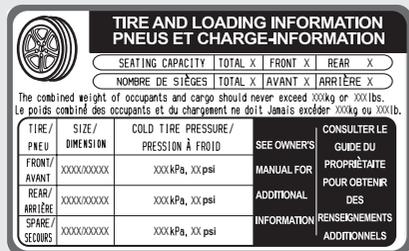
8

9

## LIMITE DE CHARGE DU VÉHICULE

### Étapes pour déterminer la limite appropriée de charge

- Déterminer le poids combiné du chargement et des bagages chargés dans votre véhicule. En toute sécurité, ce poids ne doit pas excéder la capacité de charge acceptable de cargaison et de bagages calculée à l'étape 4.
- Si votre véhicule tire une remorque, la charge de votre remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter le présent guide pour déterminer de quelle façon la capacité de charge acceptable de cargaison et de bagages sera réduite pour votre véhicule.



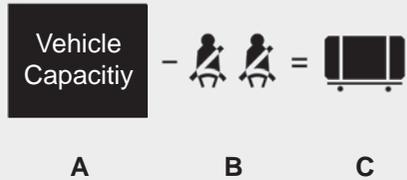
### Étiquette d'information sur les pneus et le chargement

L'étiquette d'information sur les pneus, placée sur le montant de porte du conducteur, fournit les dimensions originales du pneu, les pressions de gonflage à froid recommandées pour votre véhicule, le nombre acceptable d'occupants dans le véhicule ainsi que la capacité de charge du véhicule.

- Repérer l'énoncé suivant sur votre étiquette de véhicule : « le poids combiné des occupants et du chargement ne devrait jamais excéder XXX kg ou XXX lbs. »
- Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
- Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.
- Le chiffre qui en résulte équivaut à la capacité de charge acceptable de cargaison et de bagages. Par exemple, si la quantité « XXX » équivaut à 635 kg (1 400 lbs), et que votre véhicule transporte cinq passagers de 68 kg (150 lbs), la capacité de charge acceptable de la cargaison et des bagages est de 295 kg (650 lbs).

$$(635-350 (5 \times 68)) = 295 \text{ kg ou } 1400-750 (5 \times 150) = 650 \text{ lbs.}$$

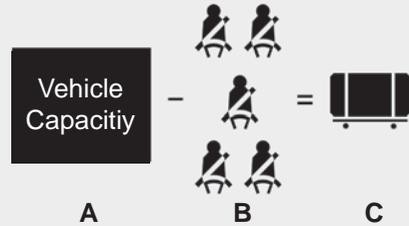
**Exemple 1**



C190F01JM

Article	Description	Total
A	Capacité de charge du véhicule	635 kg (1400 lbs)
B	Soustraire le poids des occupants 68 kg (150 lbs) × 2	136 kg (300 lbs)
C	Poids disponible pour la cargaison et les bagages	499 kg (1100 lbs)

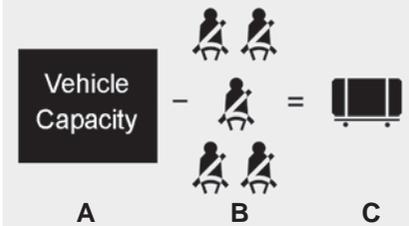
**Exemple 2**



C190F02JM

Article	Description	Total
A	Capacité de charge du véhicule	635 kg (1400 lbs)
B	Soustraire le poids des occupants 68 kg (150 lbs) × 5	340 kg (750 lbs)
C	Poids disponible pour la cargaison et les bagages	295 kg (650 lbs)

**Exemple 3**



C190F03JM

Article	Description	Total
A	Capacité de charge du véhicule	635 kg (1400 lbs)
B	Soustraire le poids des occupants 78 kg (172 lbs) × 4	312 kg (690 lbs)
C	Poids disponible pour la cargaison et les bagages	323 kg (715 lbs)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5**
- 6
- 7
- 8
- 9

1

Se référer à l'étiquette sur les pneus et le chargement de votre véhicule pour des informations spécifiques sur la capacité de charge et les positions de sièges de votre véhicule. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la cargaison ne devrait jamais excéder la capacité de charge du véhicule.

2

3

4

5

6

7

8

9

### Étiquette de conformité

L'étiquette de conformité se trouve sur le montant de porte conducteur.

L'étiquette indique les dimensions de vos pneus d'origine et les pressions de gonflage requises pour obtenir la capacité de poids brut de votre véhicule, appelée indice de poids technique maximal du véhicule (GVWR). Le GVWR inclut le poids du véhicule, ainsi que tous les occupants, l'essence et le chargement.

Cette étiquette indique aussi le poids maximal pouvant s'appliquer sur les essieux avant et arrière, appelé indice de poids technique maximal sous essieu (GAWR).

Pour déterminer les charges admissibles sur vos essieux avant et arrière, vous devez vous rendre à un poste de pesée et obtenir le poids de votre véhicule. Votre concessionnaire peut vous aider à cette fin. S'assurer de distribuer également la charge des deux côtés de la ligne centrale.

### **AVERTISSEMENT** - Surcharge

- **Ne jamais excéder le GVWR pour votre véhicule, ni le GAWR sur l'essieu avant ou arrière.**
- **Ne pas charger votre véhicule plus que la limite du GVWR, ou que le GAWR avant ou arrière maximum. Le cas contraire, des pièces du véhicule peuvent se briser et modifier le comportement du véhicule, risquant d'entraîner une perte de contrôle et un accident. De plus, les surcharges peuvent raccourcir la durée de mise en service de votre véhicule.**

## \* AVIS

- La surcharge de votre véhicule peut causer des dommages. Les réparations ne seront pas couvertes par votre garantie. Ne pas surcharger votre véhicule.
- Le recours à des composantes de suspension plus lourdes (pour plus de durabilité) pourrait ne pas modifier les indices de poids du véhicule. Demander à votre concessionnaire de vous aider à bien procéder.

L'étiquette vous aidera à déterminer quelle cargaison et quel équipement installé votre véhicule peut transporter.

Si vous transportez des objets dans le véhicule (mallettes, outils, colis, ou autres), ces objets se déplacent aussi vite que votre véhicule. En cas d'arrêt ou de virage brusque, ou en cas d'accident, ces objets seront projetés dans le véhicule et risquent de heurter le conducteur ou un passager.

## AVERTISSEMENT

### - Chargement non retenu

Les objets transportés dans le véhicule risquent de frapper et de blesser les occupants en cas d'arrêt ou de virage brusque, ou en cas de collision.

- Placer les objets dans le coffre du véhicule, en répartissant uniformément le poids si possible.
- Ne jamais empiler les objets, telles des valises, plus haut que le sommet des sièges du véhicule.
- Ne pas laisser d'enfant sans surveillance dans votre véhicule.
- Si un objet est transporté dans le véhicule, s'assurer qu'il est bien retenu.
- Ne pas conduire avec un siège rabattu vers l'avant, à moins de nécessité.

1

2

3

4

5

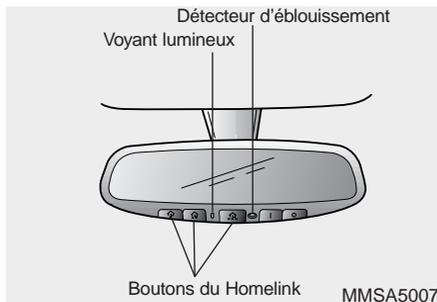
6

7

8

9

## SYSTÈME DE COMMANDE HOMELINK® (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

Votre nouveau rétroviseur est également pourvu de l'émetteur-récepteur intégré HomeLink, qui vous permet de programmer le rétroviseur afin de pouvoir activer votre ou vos portes de garage, les portes de votre propriété, l'éclairage de votre domicile, etc. En fait, le rétroviseur apprend les codes de vos différents émetteurs existants

### ATTENTION

- ***Il est possible de programmer le système de commande HomeLink® Wireless pour ouvrir ou fermer une porte de garage ou une barrière. S'assurer qu'il n'y ait personne ni aucun objet qui obstrue le mouvement de la porte ou de la barrière pour éviter tout risque de dommages ou de blessures.***
- ***Ne pas utiliser le HomeLink avec une télécommande de porte de garage qui n'est pas dotée des caractéristiques d'arrêt d'urgence et de remontée requises conformément aux normes fédérales sur la sécurité. (Ceci comprend tout modèle de télécommande de porte de garage fabriqué avant le 1er avril 1982.) Une télécommande porte de garage qui ne peut pas détecter un objet, signaler à la porte de s'arrêter ou de remonter n'est pas conforme aux normes fédérales actuelles sur la sécurité.***

(suite)

(suite)

***Le fait d'utiliser une télécommande de porte de garage ne comportant pas ces caractéristiques augmente le risque de blessures ou de décès. Pour plus d'informations téléphonez au 1-800- 355-3515 ou visitez le site Internet [www.homelink.com](http://www.homelink.com)***

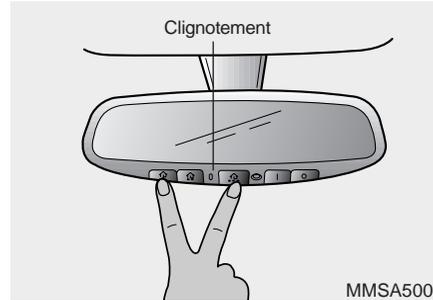
- ***Conserver la télécommande originale pour programmation future (c'est-à-dire lors de l'achat d'un nouveau véhicule).***

***En outre, il est suggéré par mesure de sécurité de supprimer la programmation des boutons du HomeLink au moment de la vente du véhicule (suivre l'étape 1 à la section " Programmation " du présent texte.)***

## Programmation

Il se peut que vous ayez à tourner le commutateur de démarrage de votre véhicule à la position «ACC» (accessoire) afin de pouvoir programmer et (ou) utiliser le dispositif HomeLink. Il est également suggéré d'insérer une pile neuve dans l'émetteur portatif du dispositif faisant l'objet de la programmation HomeLink aux fins d'un apprentissage plus rapide et de la transmission précise de la radiofréquence.

Suivre les étapes ci-dessous aux fins de l'apprentissage de votre rétroviseur HomeLink :



1. Lors de la programmation des boutons pour la première fois, appuyer et maintenir enfoncés les boutons de gauche et du centre (  ,  ) simultanément jusqu'à ce que le voyant clignote après environ 20 secondes. (Ne passez pas à cette étape lorsque vous programmez d'autres émetteurs.)

## \* AVIS

Dans le cas de télécommandes de porte de garage sans code roulant, suivre les étapes 2 - 3.

Dans le cas de télécommandes de porte de garage avec code roulant, suivre les étapes 2 - 6.

Pour la programmation canadienne, suivre les directives de la section Programmation canadienne.

Pour déterminer si le code de votre porte de garage est roulant ou non, se référer au Manuel du propriétaire de la télécommande de porte ou communiquer avec le Service à la clientèle de HomeLink au 1-800-355-3515.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

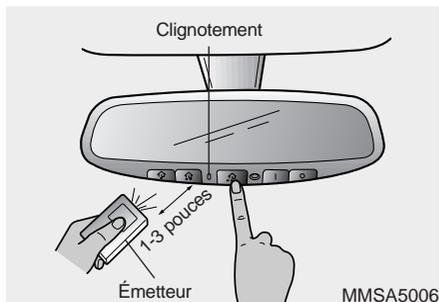
5

6

7

8

9



2. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton du système HomeLink à programmer ainsi que sur le bouton de l'émetteur en l'éloignant de 3 à 7 cm du rétroviseur. Ne pas relâcher les boutons avant d'avoir complété l'étape 3.

3. Le voyant du HomeLink va clignoter, d'abord lentement puis rapidement. Lorsqu'il clignote rapidement, on peut relâcher les deux boutons. (Le clignotement rapide indique que la programmation du nouveau signal de fréquence a réussi.)

### \* AVIS

**Il est possible qu'avec certaines télécommandes de barrières et de portes il faille remplacer l'étape 3 par la procédure de "régulation" notée à la section Programmation canadienne du présent document.**

### Programmation du code roulant

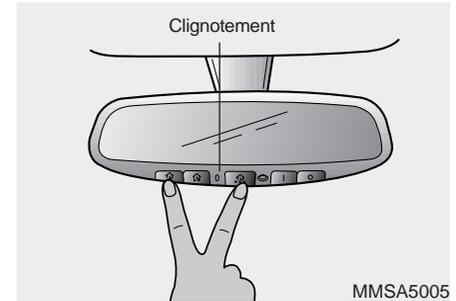
Pour programmer une télécommande d'ouverture de porte de garage (ou tout autre dispositif à code roulant) avec la caractéristique de code roulant, suivre les directives ci-après après avoir complété la "Programmation" décrite ici. (La procédure de programmation est accélérée et facilitée avec l'aide d'une autre personne.)

4. Localiser le bouton "learn" ou "smart" sur le moteur du dispositif. La position et la couleur exactes du bouton varie selon la marque. S'il est difficile de localiser ce bouton, se référer au Manuel du propriétaire du dispositif ou communiquer avec HomeLink au 1-800-355-3515 ou sur son site Internet à [www.homelink.com](http://www.homelink.com).
5. Appuyer sur le bouton "learn" ou "smart" situé sur le moteur du dispositif. Vous disposez de 30 secondes pour compléter cette étape.

6. Retourner au véhicule et appuyer fermement sur le bouton HomeLink programmer et le relâcher jusqu'à trois reprises. Le dispositif muni d'un code roulant reconnaît le signal du HomeLink et s'active lorsqu'on appuie sur le bouton. Les deux autres boutons peuvent maintenant être programmés si cela n'a pas été déjà fait. Se référer à la section " Programmation " du présent texte.

### Utilisation du HomeLink

Pour utiliser le HomeLink, simplement appuyer sur le bouton HomeLink programmé. Le dispositif programmé est alors activé (porte de garage, système d'alarme, serrure de porte, barrière ou éclairage de la résidence ou du bureau). Pour plus de commodité, on peut aussi utiliser en tout temps l'émetteur manuel. Le système de télécommande sans fil HomeLink (une fois programmé) ou l'émetteur manuel original peut être utilisé pour activer le dispositif (c'est-à-dire une porte de garage, une porte d'entrée, etc.). S'il y a toujours des problèmes de programmation, communiquer avec HomeLink au 1-800-355-3515 ou par Internet au [www.homelink.com](http://www.homelink.com).



### Suppression de la programmation des boutons HomeLink

Pour effacer la programmation des trois boutons (on ne peut pas supprimer individuellement la programmation d'un bouton) :

- Appuyer et maintenir enfoncés les boutons de gauche et du centre simultanément jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 20 secondes). Relâcher les deux boutons. Ne pas les maintenir enfoncés pendant plus de 20 secondes.

HomeLink est maintenant en mode apprentissage (ou orientation) et peut être programmé en tout temps.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink

Pour programmer un dispositif de sorte qu'il soit compatible au HomeLink à l'aide d'un bouton déjà programmé, suivre les directives ci-après :

1. Appuyer sur le bouton HomeLink choisi et le maintenir enfoncé. NE PAS le relâcher tant que l'étape 4 n'est pas complétée.
2. Lorsque le voyant commence à clignoter lentement (après 20 secondes), placer l'émetteur manuel à environ 3 ~ 7 cm de la surface du HomeLink.
3. Appuyer sur le bouton de l'émetteur manuel et le maintenir enfoncé (ou appuyer et "faire dérouler le cycle" - de la manière prévue à la "Programmation canadienne" ci-dessus.
4. Le voyant du HomeLink clignote, d'abord lentement puis rapidement.

Lorsque le voyant commence à clignoter rapidement, relâcher les deux boutons. Le dispositif préalablement programmé est maintenant effacé et on peut activer le nouveau dispositif en appuyant sur le bouton du release HomeLink qui vient d'être programmé. Cette procédure n'affecte aucunement tous les autres boutons programmés du HomeLink.

### Programmation du dispositif d'ouverture de barrière et programmation canadienne

L'émetteur manuel peut cesser automatiquement de transmettre au cours de la programmation. Continuer à appuyer sur le bouton HomeLink et le maintenir enfoncé (noter étapes 2 à 4 à la section "Programmation" du présent document) tout en appuyant et en appuyant de nouveau ("faire dérouler le cycle") sur votre émetteur manuel jusqu'à ce que le signal de fréquence soit appris. Le voyant clignote alors lentement puis rapidement après quelques secondes lorsque l'apprentissage a réussi.

#### \* AVIS

En programmant une télécommande de porte de garage ou de barrière, il est conseillé de débrancher le dispositif au cours du processus de "de déroulement du cycle" pour éviter de griller le moteur.

## Accessoires

Pour plus d'information sur le système de commande sans fil HomeLink, les produits compatibles avec HomeLink ou en vue de l'achat d'autres accessoires comme le groupe d'éclairage HomeLink® , communiquer avec HomeLink au 1-800-355-3515 ou par Internet au [www.homelink.com](http://www.homelink.com).

**Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.** Son fonctionnement est sujet aux conditions suivantes :

1. Ce dispositif peut causer des interférences, et
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence qu'il reçoit, y compris celles pouvant causer le fonctionnement indésirable du système.

### **AVERTISSEMENT**

**Toute modification ou changement non approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le privilège de l'utilisateur d'utiliser le dispositif.**

**IC : 4112104541A Gentex  
MODEL/FCC ID: NZLSTDHL3**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### ÉTIQUETTES

Votre véhicule possède plusieurs étiquettes et numéros d'identification importants. La position des étiquettes est montrée aux illustrations suivantes :

1

2

#### Numéro d'identification du véhicule

Pour vérifier le numéro de châssis sous le siège du passager, enlever le couvercle en tirant sur le côté identifié "PULL".

3

4

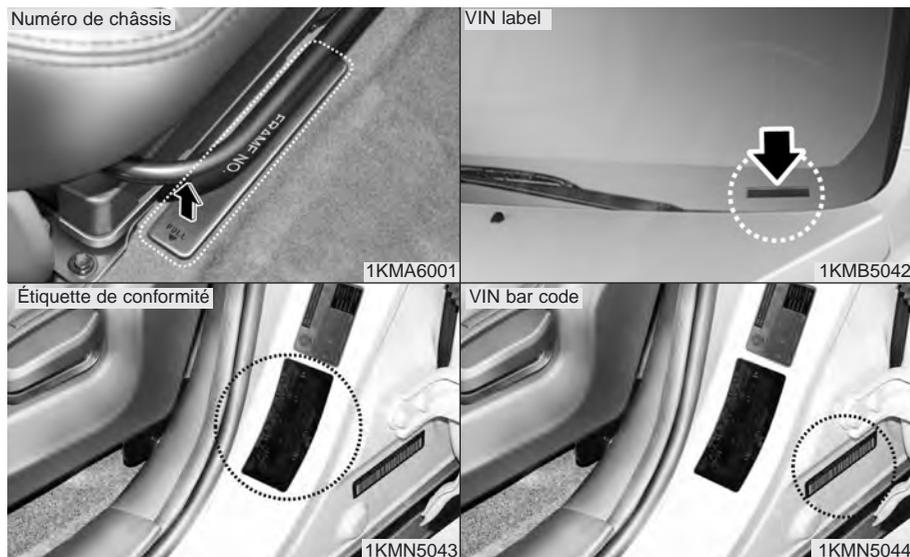
5

6

7

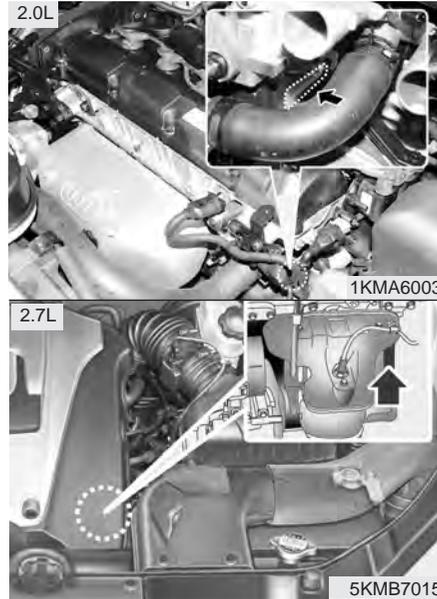
8

9





Spécifications des pneus /  
étiquette de pression



Numéro du moteur

1

2

3

4

5

6

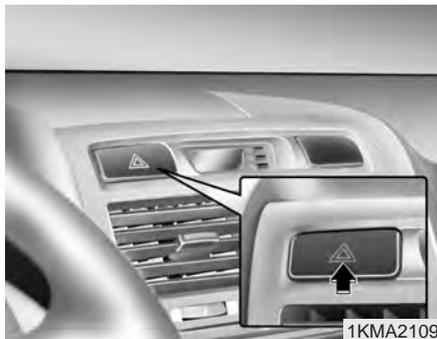
7

8

9

	<b>Avertissement routier / 6-2</b>	<b>1</b>
	<b>Surchauffe / 6-3</b>	
	<b>Démarrage secours / 6-4</b>	<b>2</b>
	<b>Protection des circuits électriques / 6-7</b>	
	<b>Remorquage / 6-14</b>	<b>3</b>
	<b>Si un pneu est à plat / 6-19</b>	
		<b>4</b>
		<b>5</b>
	<b>En cas d'urgence</b>	<b>6</b>
		<b>7</b>
		<b>8</b>
		<b>9</b>

## AVERTISSEMENT ROUTIER



### Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les automobilistes de faire preuve d'une extrême vigilance en approchant ou en doublant un véhicule qui a ses multiclignotants en fonction. Ils doivent toujours être utilisés dans des cas tels que la réparation du véhicule, le stationnement sur l'accotement ou pour signaler l'arrêt forcé du véhicule.

Pour mettre les feux de détresse en fonction, appuyer sur la commande située sur le tableau de commande de la console centrale. Tous les clignotants de direction clignotent alors simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que le véhicule soit en marche ou pas.
- Les feux de direction ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Faire attention si les feux de détresse sont allumés durant le remorquage.

## SURCHAUFFE

La jauge de température qui indique une surchauffe, la chute de puissance du moteur ou un fort cognement ou cliquetis indiquent que le moteur a probablement surchauffé. En présence de l'un ou l'autre de ces symptômes, suivre la procédure suivante :

1. Allumer les feux de détresse, ramener le véhicule au plus proche endroit sécuritaire et l'arrêter. Régler la boîte-pont automatique à P (Stationnement), ou passer la boîte-pont manuelle à N (Point mort) et mettre le frein de stationnement.
2. S'assurer de mettre le climatiseur hors fonction.
3. Si le liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappent du radiateur, couper le moteur et appeler un concessionnaire Kia agréé pour obtenir de l'aide.

En l'absence de tout renversement de liquide de refroidissement, laisser le moteur tourner au ralenti et ouvrir le capot pour lui permettre de se refroidir.

Si la température ne baisse pas en laissant tourner le moteur au ralenti, couper ce dernier et lui laisser le temps de se refroidir.

4. À ce point, le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié en utilisant la jauge du réservoir. S'il est bas, vérifier les tuyaux et raccords du radiateur et du système de chauffage, le radiateur et la pompe à eau pour déceler la présence de fuites. En présence de fuite importante ou de tout autre problème qui aurait pu causer la surchauffe du moteur, ne pas remettre ce dernier en marche avant d'avoir corrigé le problème. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé. Si aucune fuite ou aucun autre problème n'est relevé, avec soin, faire l'appoint de liquide de refroidissement dans le réservoir.

### **AVERTISSEMENT** - Enlèvement du bouchon de radiateur

**Ne jamais enlever le bouchon de radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement et la vapeur en ébullition risquent d'exploser sous la pression et causer des blessures graves.**

*Si le moteur surchauffe fréquemment, faire vérifier et réparer le système de refroidissement dans un établissement concessionnaire Kia agréé.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## DÉMARRAGE SECOURS

### Démarrage forcé

Le démarrage forcé au moyen de câbles volants peut être dangereux s'il est mal effectué. Par conséquent, prévenir les blessures ou l'endommagement du véhicule ou de la batterie en suivant la procédure de démarrage forcé sur cette page. En cas de doute, il est fortement recommandé de faire effectuer ce travail par un technicien compétent ou un service de remorquage.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### \* AVIS

Utiliser uniquement un circuit d'appoint de 12 volts. L'utilisation d'une source d'alimentation de 24 volts (soit deux batteries de 12 volts en série ou un groupe turbine/alternateur de 24 volts) risque d'endommager irrémédiablement un démarreur de 12 volts, le système d'allumage et autres composants électriques.

### AVERTISSEMENT - Batterie

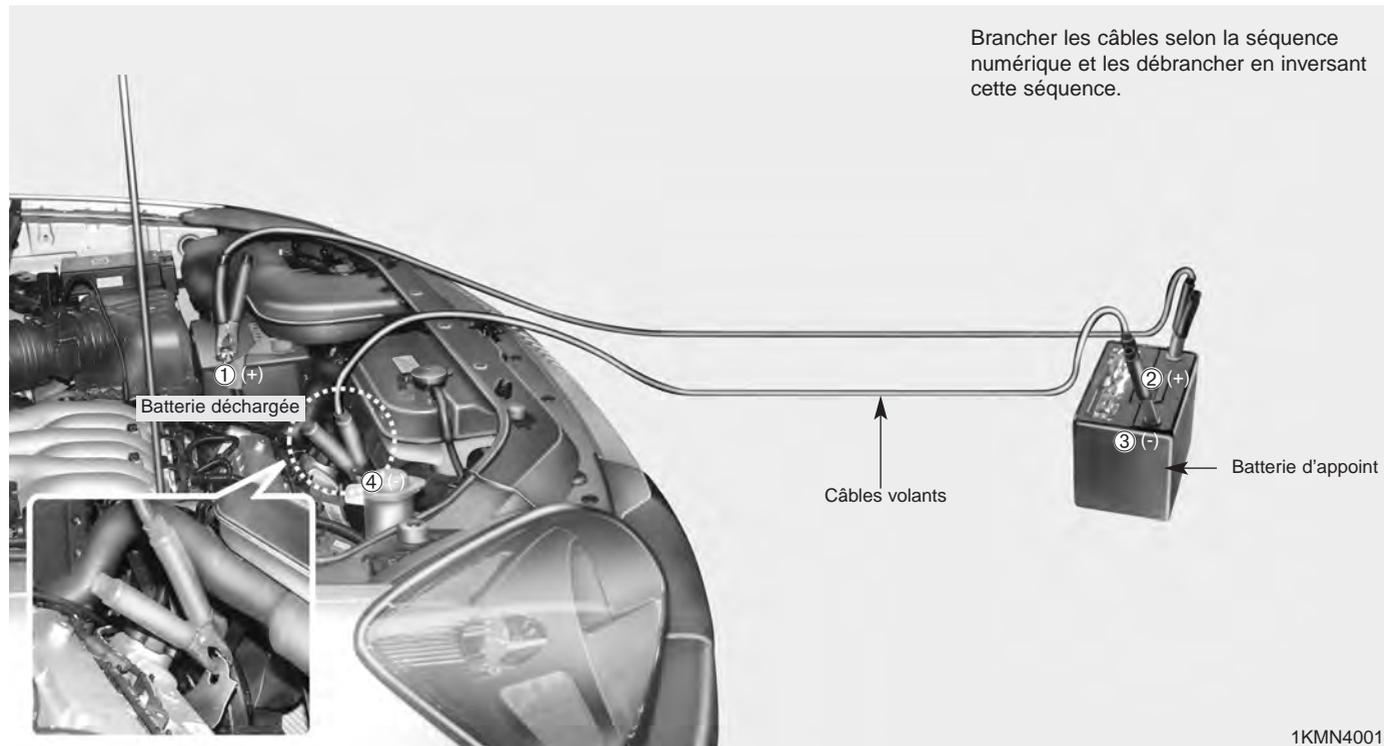
Ne jamais tenter de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie, sinon la batterie risque de se rupturer ou d'exploser, entraînant ainsi des préjudices corporels graves.

### AVERTISSEMENT - Batterie

- Ne jamais approcher la batterie de toute flamme ou d'étincelles, sinon l'hydrogène qui s'en dégage risque d'exploser au contact.
- Ne pas tenter d'effectuer un démarrage forcé si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas. La batterie peut se rupturer ou exploser.

**Raccordement des câbles volants**

Brancher les câbles selon la séquence numérique et les débrancher en inversant cette séquence.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

1KMN4001

### Procédure de démarrage forcé

1. S'assurer que la batterie d'appoint est de 12 volts et que la borne négative est mise à la terre.
2. Si la batterie d'appoint se trouve dans un autre véhicule, s'assurer que les deux véhicules ne se touchent pas.
3. Mettre toutes les charges électriques inutiles hors fonction.
4. Brancher les câbles volants selon la séquence numérique exacte indiquée dans l'illustration précédente. Brancher d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée (①), puis l'autre extrémité à la borne positive de la batterie d'appoint (②). Brancher ensuite une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie d'appoint (③) et l'autre extrémité à un point métallique solide et stationnaire (le support de levage moteur, par exemple) éloigné de la batterie (④).

### **ATTENTION** - Câbles de la batterie

***Ne pas brancher le câble volant depuis la borne négative de la batterie d'appoint à la borne négative de la batterie déchargée. Ceci peut entraîner la surchauffe et le craquage de la batterie déchargée, causant une fuite d'acide de batterie.***

S'assurer que les câbles volants ne touchent à rien d'autre que les bornes de batterie ou la mise à la terre appropriées. Ne pas se pencher sur la batterie en effectuant les connexions.

5. Démarrer le moteur du véhicule comportant la batterie d'appoint et le laisser tourner à 2 000 tr/mn, puis démarrer le moteur du véhicule en panne.

*Si la raison du déchargement de la batterie n'est pas évidente, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia gréé.*

*Se référer à l'illustration de la page 6-5.*

### Démarrage par la poussée

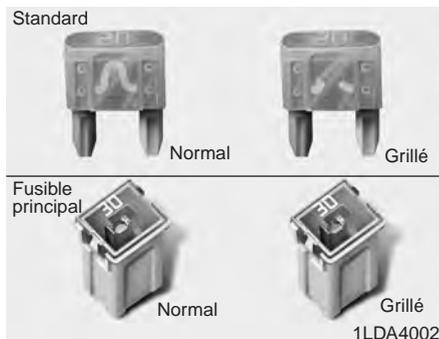
Votre véhicule équipé d'une boîte-pont manuelle ne devrait être poussé pour démarrer parce que cela pourrait endommager le système antipollution.

Les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique ne peuvent pas être poussés pour démarrer. Suivre les directives du démarrage forcé dans le présent manuel.

### **ATTENTION**

***Ne jamais remorquer un véhicule pour le démarrer car la poussée soudaine vers l'avant lors du démarrage du moteur peut entraîner une collision avec le véhicule remorqueur.***

## PROTECTION DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES



### Fusibles

Le système électrique d'un véhicule est protégé de la surcharge par des fusibles.

Ce véhicule a deux panneaux de fusibles, l'un placé dans le rembourrage du tableau de bord du côté conducteur, et l'autre dans le compartiment moteur près de la batterie.

Si l'un des feux, accessoires ou commandes du véhicule ne fonctionnent pas, vérifier le fusible du circuit approprié. S'il est grillé, l'élément intérieur aura fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifier d'abord le tableau des fusibles du côté conducteur.

Toujours remplacer un fusible grillé par un autre de même calibre.

Si le même fusible grille de nouveau, éviter d'utiliser le système qu'il protège et consulter un concessionnaire Kia agréé.

*Deux types de fusibles sont utilisés : standard pour un calibre de faible ampérage et principal pour des calibres d'ampérage plus élevés.*

### Remplacement des fusibles

#### **⚠ AVERTISSEMENT** - Remplacement des fusibles

- **Toujours remplacer un fusible avec un autre de même calibre.**
- **Un fusible de calibre plus élevé peut causer des dommages et possiblement un incendie.**
- **Ne jamais installer un fil au lieu du fusible approprié, ne serait-ce que temporairement. Cela risque d'endommager sérieusement le câblage et possiblement causer un incendie.**

#### **\* AVIS**

**Ne jamais utiliser de tournevis ou tout autre objet en métal pour retirer les fusibles, au risque de provoquer un court-circuit et endommager le système.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

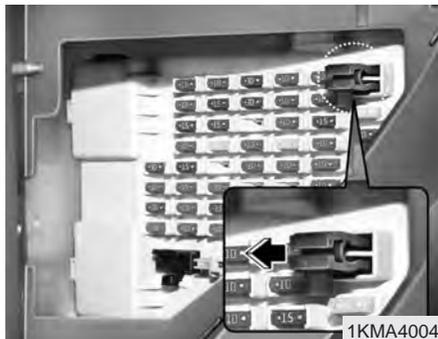
4



### Panneau du côté conducteur

1. Couper le contact ainsi que tous les autres commutateurs.
2. Ouvrir la garniture latérale de gauche au combiné d'instruments du conducteur. Ne pas enlever complètement la garniture du panneau.
3. Tirer le fusible pour l'extraire. Utiliser l'outil d'extraction fourni dans le panneau de fusibles.
4. Vérifier le fusible retiré et le remplacer s'il est grillé.

*Il y a des fusibles de rechange dans la boîte à fusibles.*



5. Insérer un nouveau fusible de même calibre et s'assurer de l'assujettir solidement dans les pinces.

S'il ne tient pas solidement en place, consulter un concessionnaire Kia agréé.

*Si aucun fusible de réserve n'est disponible, en utiliser un de même calibre provenant d'un circuit non indispensable pour le fonctionnement du véhicule, comme le fusible pour l'allume-cigarette.*

Si les phares ou autres composants électriques ne fonctionnent pas, même si les fusibles sont en bon état, vérifier le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. S'il y en a un de grillé, il doit être remplacé.



### Compartiment moteur

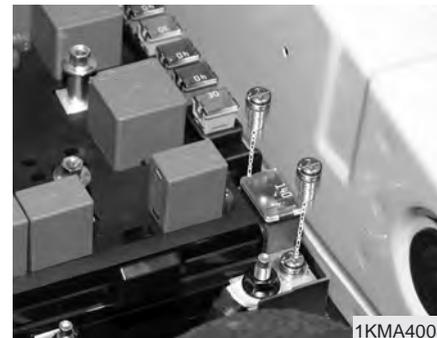
1. Éteindre le commutateur de contact et tous les autres commutateurs.
2. Enlever le couvercle de la boîte de fusibles en appuyant sur les onglets aux deux bouts en soulevant.
3. Vérifier le fusible enlevé ; le remplacer s'il est grillé. Pour enlever ou insérer le fusible, se servir de l'extracteur de fusible dans le panneau côté conducteur du véhicule.

4. Installer un nouveau fusible de la même catégorie et s'assurer qu'il s'enclenche fermement dans les fixations.

S'il est mal serré, consulter un concessionnaire autorisé Kia.

### \* AVIS

Après avoir vérifié le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur, bien rattacher le couvercle afin de prévenir les pannes électriques causées par l'infiltration d'eau.



### Fusible principal

Si le fusible ALT est grillé, on doit l'enlever comme suit :

1. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Retirer les vis montrées à la photo ci-dessus.
3. Remplacer le fusible par un nouveau identique.
4. Réinstaller en inversant l'ordre du démontage.

### \* AVIS

Si le fusible ALT est grillé, consulter un concessionnaire Kia autorisé.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



## Panneau du côté conducteur

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
TAIL RH	10A	Feux arrière (droite)
RR HTR	30A	Dégivreur arrière
HAZARD	15A	Feux de détresse
SAFETY P/WDW	15A	Vitre de sécurité électrique
HTD MIRR	10A	Rétroviseur extérieur chauffant
TAIL LH	10A	Feux arrière (gauche)
ECU (B+)	10A	TCU, Immobilisation
P/OUTLET.RR	15A	Prise de courant (arrière)
RR FOG	10A	Phares antibrouillards (arrière)
RR WIPER	15A	Essuie-glace (arrière)
F/MIRROR	10A	Rétroviseur extérieur rabattable
START	10A	Commutateur de verrouillage de l'allumage, Système antivol
AV	10A	Chaîne audio
P/OUTLET.FR	15A	Prise de courant (avant)
OBD II	10A	OBD II, Diagnostic
S/HTR	20A	Siège chauffant
SPARE	15A	Fusible de rechange
C/LIGHTER	15A	Allume cigarette
AUDIO	10A	ETACS, Chaîne audio, Serrures de portes, Rétroviseur électrique
ROOM LP	10A	Groupe, ETACS, A/C, Montre, Lampe intérieure
S/ROOF & D/LOCK	20A	Toit ouvrant, Serrures de portes
A/CON	10A	Système de climatisation

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
IGN	10A	Chauffage filtre à carburant, AQS, Phares
P/WDW-1	30A	Vitre à commande élec. (gauche)
P/WDW-2	30A	Vitre à commande élec. (droite)
SPARE	10A	Fusible de rechange
IG COIL	20A	Bobine d'allumage
T/SIG	15A	Clignotant de direction
A/BAG IND	10A	Groupe
CLUSTER	10A	Groupe
SPARE FUSE	15A	Fusible de rechange
SPARE FUSE	10A	Fusible de rechange
B/UP	10A	Feux de marche arrière
A/BAG	15A	Coussin gonflable
ABS	10A	Système de freins antiblocage
ECU	10A	TCS, ESP, Immobilisation
SPARE FUSE	30A	Fusible de rechange
SPARE FUSE	20A	Fusible de rechange
P/CONN	30A	Fusible de prise d'alimentation
SHUNT CONN	-	Connecteur de shunt

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Compartiment moteur**

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
A/CON	-	Relais du climatisation
ATM	-	Relais de commande de boîte-pont autom.
COND2	-	Relais (bas) de condensateur
DEICE	-	Relais de dégivreur
F/FOG	-	Relais des phares antibrouillards (avant)
F/PUMP	-	Relais de la pompe à essence
HDLP HI	-	Basse vitesse (de route)
HDLP LO	-	Basse vitesse (basse vitesse)
HORN	-	Relais du klaxon
WIPER	-	Relais des essuie-glace
COND1	-	Relais (élevé) de condensateur
MAIN	-	Relais principal
START	-	Relais du démarreur
COND1	40A	Condenseur (de route)
COND2	30A	Condenseur (basse vitesse)
IGN1	30A	Commutateur d'allumage
IGN2	30A	Démarreur
ABS1	40A	ABS, ESP
ABS2	40A	ABS, ESP
IP B+	60A	Dans le panneau B+
BLOWER	40A	Soufflante
ALT	Moteur 2.0L	Alternateur
	Moteur 2.7L	

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
A/CON	10A	Système de climatisation
SNSR	10A	Capteurs
DEICE	15A	Dégivreur
DRL	15A	Feux de jour
F/FOG	15A	Phares antibrouillards (avant)
F/PUMP	15A	Pompe à essence
F/WIPER	20A	Essuie-glace (avant)
HDLP HI	20A	Phares (de route)
HDLP LO	15A	Phares (basse vitesse)
HORN	15A	Klaxon
INJ	15A	Injecteur
STOP	15A	Feux de freins
4WD	20A	4WD ECM
AMP	20A	Amplificateur
ATM	20A	Commande de boîte-pont autom.
ECU	30A	Unité de commande du moteur
SPARE	10A	Fusible de rechange
SPARE	15A	Fusible de rechange
SPARE	20A	Fusible de rechange
SPARE	30A	Fusible de rechange



### ***Fusible de prise d'alimentation***

Votre véhicule est équipé d'un fusible de prise d'alimentation pour éviter la décharge de la batterie si le véhicule est garé sans être utilisé pendant une période prolongée. Suivre la procédure ci-après avant de stationner le véhicule pour une période prolongée.

1. Couper le contact du moteur.
2. Éteindre les phares et les feux arrière.
3. Ouvrir le panneau du côté conducteur et soulever le « P/CONN 30A ».

### **\* AVIS**

- Si le fusible de prise d'alimentation est soulevé à partir du panneau des fusibles, le carillon avertisseur, l'audio, l'horloge et l'éclairage intérieur, etc. ne fonctionneront pas. Certains dispositifs doivent être remis à zéro après quelle est remise en place. (Se référer à " Dispositifs à remettre à zéro... " à la page 7 -33)
- Même si le fusible de prise d'alimentation est soulevé, la batterie peut encore être déchargée en raison du fonctionnement des phares ou autres appareils électriques.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## REMORQUAGE

1

2

3

4

5

6

7

8

9



1KMA4022

Si le remorquage d'urgence s'avère nécessaire, on recommande de faire appel à un concessionnaire Kia autorisé ou un service de dépannage commercial. Les procédures appropriées de levage et de traction doivent être observées pour prévenir l'endommagement du véhicule. On recommande d'utiliser un porte-roues ou une plateforme.

*Pour les directives quant au remorquage, se référer à la section 5 "Conseils de conduite".*



1KMA4023

**Les véhicules à 4WD doivent être remorqués avec un lève-roues et des diabolos, ou un équipement à plate-forme avec toutes les roues soulevées du sol.**



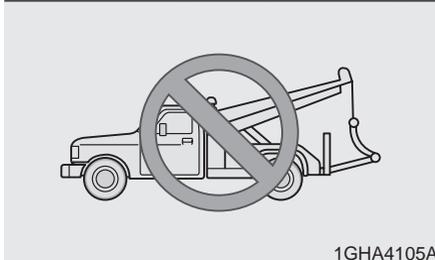
1KMA4024

Pour les véhicules à 2WD, il est acceptable de remorquer le véhicule avec les roues arrière sur le sol (sans diablo) et les roues avant soulevées.

Lorsque le véhicule est remorqué par une dépanneuse commerciale qui n'utilise pas de chariot porte-roues, l'avant du véhicule doit toujours être soulevé et non l'arrière.



1KMB4025



1GHA4105A

### \* AVIS

- Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière alors que les roues avant touchent le sol pour éviter de l'endommager.
- Ne pas remorquer le véhicule au moyen d'élingues. Utiliser un chariot porte-roues ou une plateforme.

Remorquage du véhicule en cas d'urgence sans chariot porte-roues :

1. Déplacer le commutateur d'allumage à la position ACC.
2. Placer le levier des vitesses de la boîte-pont au point mort.
3. Désengager le frein de stationnement.

### \* AVIS

Le défaut de placer le levier des vitesses au point mort peut entraîner des dommages internes de la boîte-pont.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Remorquage avec un véhicule autre qu'un camion de remorquage

Si le remorquage s'avère nécessaire, on recommande de confier ce travail à un concessionnaire Kia agréé ou à un service commercial de remorquage.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, le véhicule peut être remorqué temporairement à l'aide de câble ou de chaîne attaché au crochet de remorquage d'urgence sous l'avant ou l'arrière du véhicule. Faire très attention lors du remorquage du véhicule. Il doit y avoir un conducteur dans le véhicule pour le diriger et appliquer les freins.

Cette méthode de remorquage peut être adoptée uniquement sur des routes à surface dure et sur de courtes distances et à basses vitesses. En outre, les roues, les essieux, la transmission et les freins doivent être en bon état.

- Ne pas essayer de remorquer le véhicule lorsque les roues sont enlisées dans la boue, le sable ou des substances similaires qui empêchent le véhicule de s'auto-propulser.
- Éviter de remorquer un véhicule plus lourd que celui utilisé pour le remorquage.

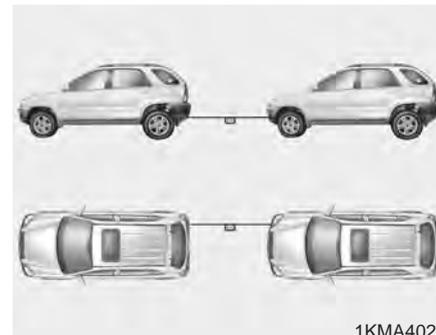
**\* AVIS**

- Attacher une sangle de remorquage au crochet de remorquage.
- Le défaut d'utiliser les crochets de remorquage peut endommager la carrosserie du véhicule.
- Utiliser uniquement un câble ou une chaîne spécifiquement conçus pour être utilisés à des fins de remorquage de véhicules. Les attacher sécuritairement au crochet de remorquage prévu à cet effet.
- Avant le remorquage d'urgence, s'assurer que le crochet n'est ni cassé, ni endommagé.
- Accrocher solidement le câble ou la chaîne de remorquage au crochet.
- Ne pas saccader le crochet. Appliquer une force régulière et uniforme.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne pas le tirer de côté ou en angle vertical. Toujours tirer droit devant.

**ATTENTION**

*Si le crochet de remorquage d'urgence est utilisé lorsque le véhicule s'enlise dans la boue, le sable ou des substances similaires qui empêchent le véhicule de se dégager par auto-propulsion, s'assurer d'observer les précautions suivantes.*

- *Autrement, le crochet subira une contrainte excessive et le câble ou la chaîne risque de casser et causer des dommages ou blessures graves.*
- *Si le véhicule de remorquage peut difficilement bouger, ne pas continuer à forcer le remorquage. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à un service de remorquage commercial.*
- *Remorquer le véhicule en ligne aussi droite que possible.*
- *S'éloigner du véhicule pendant le remorquage.*



1KMA4028

- Utiliser une sangle de remorquage mesurant moins de 5 m (16 pieds). Attacher un chiffon rouge (d'environ 30 cm [12 pouces] de largeur) au milieu de la sangle pour améliorer la visibilité.
- Conduire prudemment pour ne pas desserrer la sangle de remorquage.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Véhicule remorqué par un véhicule autre qu'une dépanneuse (en cas d'urgence)

- 1 • Tourner le commutateur d'allumage à ACC pour ne pas verrouiller le volant de direction.
- 2 • Placez le levier de changement de vitesses à N (point mort).
- 3 • Désengager le frein de stationnement.
- 4 • Les véhicules équipés de boîtes-pont automatiques ne devraient pas rouler à plus de 45 km/h (28 m/h) et ne devraient pas être remorqués sur une distance supérieure à 80 km (50 miles).
- 5 • Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle ne devraient pas être remorqués à plus de 88 km/h (55 m/h) et sur plus de 645 km (400 milles).
- 6
- 7
- 8
- 9

- Appuyer sur la pédale de frein avec plus de fermeté que la normale puisque les propriétés du freinage sont réduites.
- Un plus grand effort sera requis pour diriger le véhicule car la servodirection est hors fonction.
- En descente d'une longue pente, les freins peuvent surchauffer et entraîner la dégradation des propriétés de freinage. Arrêter fréquemment pour laisser refroidir les freins.

### \* AVIS

**Pour éviter d'endommager le mécanisme interne de transmission, ne jamais remorquer le véhicule depuis l'arrière avec les quatre roues sur le sol.**

### Conseils pour remorquer un véhicule enlisé

Les méthodes suivantes sont efficaces pour dégager un véhicule enlisé dans la boue, le sable ou des substances similaires qui l'empêchent de se dégager par auto-propulsion.

- Enlever les saletés, le sable, etc, à l'avant et à l'arrière des pneus.
- Placer une pierre ou un bout de bois sous les pneus.

## SI UN PNEU EST À PLAT



La roue de secours, le cric, la poignée du cric et la clé à écrou de roue sont rangés dans le compartiment à bagages. Pour utiliser cet équipement, retirer le couvercle de la soute à bagages.



### Dépose du pneu de secours

Dévisser l'écrou à ailettes qui retiennent le pneu.

Ranger le pneu en procédant à l'inverse de la dépose.

Pour éviter que le pneu de secours et les outils "cognent" pendant que le véhicule est en mouvement, les ranger convenablement.

### Important – utilisation du pneu de secours compact

Votre véhicule est équipé d'un pneu de secours compact. Ce pneu de secours compact prend moins d'espace qu'un pneu de taille normale. Ce pneu est plus petit qu'un pneu conventionnel et n'est conçu que pour un usage temporaire.

#### **ATTENTION**

- *Vous devriez conduire prudemment lorsque vous utilisez le pneu de secours compact. Il devrait être remplacé par un pneu conventionnel et une jante appropriée dès que possible.*
- *On ne recommande pas de conduire ce véhicule avec plus d'un pneu de secours compact.*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## **ATTENTION**

***Ce pneu de secours ne devrait être utilisé que pour de TRÈS courtes distances. Le pneu de secours compact ne devrait JAMAIS être utilisé pour de longues promenades ou de longues distances.***

Le pneu de secours compact devrait être gonflé à 420 kPa (60 psi).

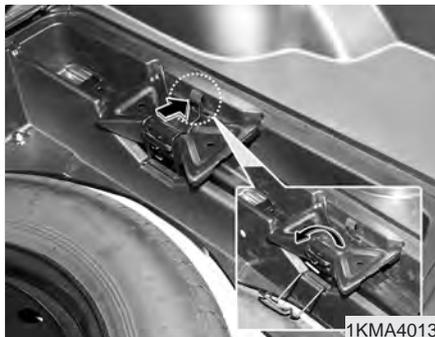
## **\* AVIS**

**Vérifier la pression de gonflage après avoir installé le pneu de secours. L'ajuster à la pression recommandée, si nécessaire.**

Quand vous utilisez un pneu de secours compact, prendre les précautions suivantes :

- En aucun cas, vous ne devriez dépasser 80 km/h (50 m/h) ; une vitesse supérieure peut endommager le pneu.
- Vous assurer que vous conduisez assez lentement pour éviter les risques routiers. Tout risque routier comme les nids de poule ou des débris pourrait gravement endommager le pneu de secours compact.
- Un usage prolongé de ce pneu pourrait entraîner des crevaisons, une perte de contrôle du véhicule et possiblement des blessures personnelles.
- Ne pas dépasser la capacité maximale de chargement du véhicule ou la capacité de charge inscrite sur le côté du pneu de secours compact.
- Éviter de passer sur des obstacles. Le diamètre du pneu de secours compact est plus petit que le diamètre d'un pneu normal ce qui réduit la garde au sol d'environ 25 mm (1 pouce), pouvant causer des dommages au véhicule.

- Ne pas faire laver ce véhicule dans un lave-auto automatique.
- Ne pas mettre de chaînes antidérapantes sur ce pneu. En raison de sa taille réduite, une chaîne antidérapante ne s'adapterait pas correctement. Vous pourriez endommager le véhicule et perdre la chaîne.
- Ce pneu ne devrait pas être installé sur l'essieu avant si on doit conduire le véhicule sur de la neige ou de la glace.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule puisqu'il a été conçu spécifiquement pour votre véhicule.
- La durée de la bande de roulement du pneu de secours compact est plus courte que celle d'un pneu conventionnel. Vérifier votre pneu de secours compact régulièrement et remplacer les pneus de secours compacts usés par des pneus de la même taille et design, installés sur la même jante.



## Changement de pneus

### *Instructions de levage*

Le cric est prévu uniquement pour le changement de pneu en cas d'urgence.

Suivre les directives de levage afin de diminuer la possibilité de blessures.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Remplacement de pneus

- Ne jamais tenter d'effectuer de réparations dans les voies de circulation d'une route publique ou sur l'autoroute.
- Toujours déplacer le véhicule hors de la route sur l'accotement avant de procéder au changement de pneu. Le cric doit être utilisé sur un terrain à niveau. S'il est impossible de trouver un endroit ferme et uniforme hors route, faire appel à un service de dépannage.
- S'assurer d'utiliser les points de levage avant et arrière appropriés du véhicule; ne jamais utiliser les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule pour supporter le cric.

(suite)

(suite)

- Le véhicule peut facilement tomber du cric et entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels. S'assurer qu'aucune partie du corps ne trouve sous le véhicule lors de l'utilisation du cric.
- Ne pas démarrer ni faire fonctionner le moteur lorsque le véhicule est soulevé sur le cric.
- Ne jamais permettre à quiconque de rester dans un véhicule soulevé sur un cric.
- S'assurer que tous les enfants présents soient à distance sécuritaire de la route et du véhicule soulevé sur le cric.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Remplacement d'un pneu

1. Stationner sur une surface de niveau et serrer fermement le frein de stationnement.
2. Passer le levier de vitesse à R (Marche arrière) avec la boîte-pont manuelle ou à P (Stationnement) avec une boîte-pont automatique.
3. Actionner les feux de détresse.



4. Retirer la clé d'écrou de roue, le cric, la poignée de cric et le pneu de secours du véhicule.
5. Bloquer l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position du cric.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Changement d'un pneu

- Afin d'empêcher le véhicule de bouger pendant le changement de pneu, toujours serrer le frein de stationnement et bloquer la roue diagonalement opposée à celle qui est changée.
- Il est recommandé de bloquer les roues du véhicule et de n'autoriser personne à demeurer autour du véhicule pendant qu'il est soulevé.



1KMA4018

6. Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, desserrer les écrous de roue d'un tour chacun, sans en enlever aucun avant que le pneu dégage le sol.



1KMA4019

7. Placer le cric à l'avant ou l'arrière de la position de levage la plus près du pneu à changer, aux endroits désignés sous le châssis. Les positions de levage consistent en des plaques soudées au châssis comportant deux languettes et une bossette qui s'agence au cric.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Emplacement du cric

Pour éviter des blessures, utiliser uniquement le cric fourni avec le véhicule, et veiller à placer le cric au point de levage approprié. Ne jamais utiliser une autre partie du véhicule comme point d'appui pour le cric.

1

2

3

4

5

6

7

8

9



1

2

3

4

5

6

7

8

9

8. Assembler la poignée du cric, l'insérer dans le cric et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu dégage à peine le sol (environ 30 mm [1,2 po]). Avant d'enlever les écrous de roue, s'assurer que le véhicule est stable et qu'il ne risque pas de glisser ou de bouger.

9. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlever la roue.

10. Monter le pneu de secours en position et installer les écrous de roue, le rebord biseauté vers l'intérieur.



11. Après avoir serré les écrous, abaisser complètement le véhicule sur le sol et continuer à serrer les écrous jusqu'à ce qu'ils soient bien assujettis. Les serrer ensuite fermement en alternant dans le sens d'une "étoile". En cas de doute sur le couple de serrage des écrous de roue, le faire vérifier dans le poste d'essence le plus près. Le couple de serrage spécifié est de 9-11 kg-m, 88-107 N•m, (65 - 79 lb/pi).

Il peut y avoir vibration de la pédale de freins lors du freinage si les écrous de roues ne sont pas correctement serrés.

## ATTENTION

*Les goujons et écrous de roues du véhicule ont un filetage métrique. Lors de l'enlèvement d'une roue s'assurer de réinstaller les mêmes écrous. S'ils doivent être remplacés, utiliser la même configuration de biseautage. Des écrous à filetage non métrique installés sur des goujons métriques ou vice-versa ne retiendront pas correctement la roue au moyeu et endommageront irrémédiablement les goujons.*

*À noter que le filetage de la plupart des écrous de roue n'est pas métrique. Donc, il faut faire très attention de vérifier le type de filetage avant la pose d'écrous ou pneu de rechange achetés sur le marché de l'après-vente. En cas de doute, consulter un concessionnaire Kia agréé.*

**⚠ AVERTISSEMENT****- Goujons de roue**

Si les goujons sont endommagés, ils risquent de ne pas retenir la roue, ceci pourrait entraîner la perte d'une roue et une collision avec blessures sérieuses.

Pour éviter que le cric, le levier de cric, les écrous de roue, la clé et le pneu de secours ne s'entrechoquent pendant la conduite, les ranger correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Pression inadéquate de la roue de secours**

Vérifier les pressions de gonflage dès que possible après l'installation du pneu de secours. Les rectifier au besoin. Voir le chapitre 8 «Caractéristiques techniques».

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Services d'entretien / 7-3**

**1**

**Calendrier d'entretien / 7-4**

**Entretien / 7-8**

**2**

**Compartment moteur / 7-11**

**Huile moteur et filtre à huile / 7-13**

**Système de refroidissement du moteur / 7-15**

**3**

**Freins et embrayage / 7-18**

**Frein de stationnement / 7-19**

**Courroies d'entraînement / 7-20**

**4**

**Direction assistée / 7-21**

**Volant assistée / 7-22**

**5**

**Boîte-pont automatique / 7-23**

**Boîte-pont manuelle / 7-25**

**Différentiel arrière (4WD) / 7-25**

**6**

## **Entretien**

**7**

**Boîte de transfert (4WD) / 7-25**

**8**

**Lubrifiants et liquides / 7-26**

**Filtre à air / 7-27**

**Filtre à air du climatiseur / 7-28**

**9**

1	Balais d'essuie-glace / 7-29
	Batterie / 7-31
2	Pneus et roues / 7-34
	Spécifications concernant les lubrifiants / 7-49
3	Soin extérieur / 7-51
	Soin intérieur / 7-55
4	
5	
6	
7	<b>Entretien</b>
8	
9	

## SERVICES D'ENTRETIEN

Toute personne qui entreprend une opération d'entretien ou d'inspection doit particulièrement veiller à ne pas se blesser et à ne pas endommager le véhicule.

S'il y a le moindre doute quant à la méthode à employer pour l'inspection ou l'entretien du véhicule, confier le travail à un concessionnaire Kia agréé.

Chez un concessionnaire Kia agréé, le travail sera effectué par des techniciens formés par le constructeur, qui utiliseront des pièces Kia d'origine. Pour obtenir des conseils judicieux et un service de qualité, il est toujours préférable de s'adresser à un concessionnaire Kia agréé.

Un travail d'entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut entraîner des problèmes de fonctionnement susceptibles de provoquer un accident ou des dommages matériels ou corporels.

### Responsabilité du propriétaire

#### **La bonne tenue des dossiers et fiches d'entretien est la responsabilité du propriétaire.**

Le propriétaire doit conserver les documents indiquant que le véhicule a fait l'objet d'un entretien adéquat, conformément au calendrier d'entretien indiqué aux pages suivantes. Cette information est vitale pour établir la conformité des travaux d'entretien et de réparations au regard des garanties Kia.

Des renseignements à ce sujet sont donnés dans le Livret d'informations sur la garantie.

Les réparations et réglages requis à cause d'un entretien incorrect ou du défaut de faire effectuer l'entretien requis ne sont pas couverts.

Idéalement, l'entretien devrait être effectué par un concessionnaire Kia agréé qui utilise les pièces d'origine Kia.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

### Système antipollution

INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																	
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128	
PROCÉDURE D'ENTRETIEN	Nbre mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64	
Huile moteur et filtre à huile moteur (1)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Courroies d'entraînement (tension)				I				I				I					I	
Durites et connexions syst.refroidiss				I				I		I			I				I	
Liquide refroidissement moteur (1)	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Filtre à essence								R							R			
Bouchon, tuyaux et canal.rés.essence, Absorbant de vapeurs de carburant								I					I					
Filtre à air du réservoir d'essence				I				R		I			R				I	
Cartouche filtre à air (2)	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Fils d'allumage								I					I					
Bougies d'allumage	2.0L (Platine)												R					
	2.7L (Iridium)	Remplacer à tous les 160 000 km																
Clapet RGC (si équipé)					I								I					I
Régime de ralenti				I				I		I			I					I
Jeu de soupape	2.0L												I					
Courroie de distribution du moteur													R					

## CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)

### Châssis et carrosserie

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		Nbre mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Fonctionnement du compresseur et niveau réfrigérant (si équipé)				I			I			I			I			I		
Tuyaux échappement, bouclier thermique et fixations		I		I		I		I		I		I		I		I		
Huile boîtier transfert (4WD)		I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	I	I	I	R	I	
Liquide différentiel arrière (4WD)			I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	
Rotules suspension avant					I				I				I				I	
Liquide freins/embrayage (1)		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	
Plaquettes et disques freins AV (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Plaquettes et disques freins AR/tambours (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frein de stationnement			I		I		I		I		I		I		I		I	
Conduites et raccords de freins (incluant servofrein)				I			I			I			I			I		
Huile boîte-pont manuelle (1)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	
Course libre pédale embrayage et frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)

## Châssis et carrosserie (suite)

INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
	x 1 000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
<b>PROCÉDURE D'ENTRETIEN</b>	<b>Nbre mois</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>32</b>	<b>36</b>	<b>40</b>	<b>44</b>	<b>48</b>	<b>52</b>	<b>56</b>	<b>60</b>	<b>64</b>
Liquide de boîte-pont automatique (1)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
Boulons et écrous, châssis et sous-caisse		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
État et pression de gonflage des pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Géométrie des roues (4)		Inspecter si condition anormale constatée															
Permutation des pneus		Permutation des pneus à tous les 12 000 km															
Fonctionnement volant et tringlerie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conduits liquide de direction			I		I		I		I		I		I		I		I
Joint universels arbre de transmission		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L
Pare-poussière arbre de transmission				I			I		I			I				I	
Ceintures sécurité, boucles et ancrages		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Serrures, charnières et loquet capot		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L

**Symboles du tableau :**

I - Inspecter ces éléments et les pièces reliées. Au besoin, corriger, nettoyer, remplir, régler ou repositionner.

R- Remplacer ou changer.

L - Lubrifier.

- (1) Se référer aux spécifications relatives au liquide de refroidissement ou au lubrifiant dans le guide du propriétaire.
- (2) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est conduit dans des régions poussiéreuses..
- (3) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est opéré dans au moins une des situations suivantes :
  - a. conduite sur de courtes distances
  - b. conduite sur des routes poussiéreuses
  - c. conduite prolongée au ralenti ou à basse vitesse en circulation dense.
- (4) Au besoin, effectuer la permutation et équilibrer les roues.

\*Remarque : vérifier les niveaux d'huile moteur et de liquide de refroidissement chaque semaine.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## ENTRETIEN

### Calendrier d'entretien

Les listes suivantes sont des vérifications ou des inspections qui devraient être faites par le propriétaire ou un concessionnaire Kia autorisé à la fréquence indiquée pour assurer un fonctionnement sécuritaire et fiable de votre véhicule.

Toute anomalie devrait être portée à l'attention de votre concessionnaire dès que possible.

Ces vérifications d'entretien ne sont généralement pas couvertes par les garanties et la main-d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés pourront vous être facturés.

#### *Lors du plein d'essence :*

- Vérifier le niveau de l'huile à moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Être prudent en vérifiant le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement bouillant et la vapeur peuvent être expulsés par la pression, ceci pourrait entraîner des brûlures ou autres blessures graves.**

- Vérifier le niveau du liquide lave-glace.
- Vérifier la pression des pneus.

#### *En utilisant le véhicule :*

- Noter toute variation dans le son que produit le tuyau d'échappement ou s'il y a des émanations d'échappement dans le véhicule.
- Vérifier s'il y a des vibrations dans le volant. Noter si un effort supplémentaire est requis pour tourner celui-ci, s'il y a du jeu ou si son comportement en ligne droite est modifié.
- Noter si le véhicule a tendance à tirer d'un côté en roulant sur une surface lisse.
- Vérifier s'il y a des bruits étranges en arrêtant, si le véhicule tire d'un côté, si la course de la pédale de frein est plus longue ou plus difficile à pousser.
- Si la boîte-pont glisse ou si son comportement est modifié, vérifier le niveau du fluide.
- Vérifier la fonction P (Park) de la boîte-pont automatique.
- Vérifier le frein de stationnement.
- Vérifier s'il y a des fuites de fluide sous le véhicule (de l'eau qui dégoutte du système de climatisation après son utilisation est une situation normale).

***Au moins une fois par mois :***

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de récupération.
- Vérifier le fonctionnement de toutes les lampes, incluant les feux de freins, de direction et les clignotants de détresse.
- Vérifier la pression de tous les pneus incluant le pneu de secours

***Au moins deux fois par année (c'est-à-dire au printemps et à l'automne) :***

- Vérifier si les conduites du radiateur, du chauffage et de la climatisation sont endommagées.
- Vérifier le fonctionnement des essuie-glace et des gicleurs du lave-glace. Nettoyer les lames des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon imbibé de lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le silencieux, les tuyaux d'échappement, les pare-chaaleur et les pinces.
- Vérifier si les ceintures ventrales/ boudriers fonctionne et si elles sont usées.
- Vérifier l'usure des pneus et si les écrous sont bien serrés.

***Au moins une fois par année :***

- Nettoyer les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.
- Lubrifier les charnières de portes et celles du capot.
- Lubrifier les serrures de porte ainsi que les serrure et verrous du capot.
- Lubrifier les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant la saison chaude.
- Vérifier le niveau du fluide de la direction assistée.
- Vérifier et lubrifier la tringlerie de la boîte-pont automatique et les commandes.
- Vérifier la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide à freins.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Précautions d'entretien

Un entretien incomplet ou incorrect peut entraîner des problèmes. La présente section donne des instructions qui concernent uniquement l'entretien facile à effectuer.

Comme indiqué dans cette section, plusieurs travaux ne peuvent être entrepris que par un concessionnaire autorisé Kia équipé d'outils spéciaux.

Un entretien inadéquat au cours de la garantie peut affecter la garantie. Pour plus de détails, lire le Livret de garantie et d'entretien Kia fourni avec le véhicule. Si vous n'êtes pas certain de la procédure d'entretien, faire effectuer cet entretien par un concessionnaire Kia agréé.

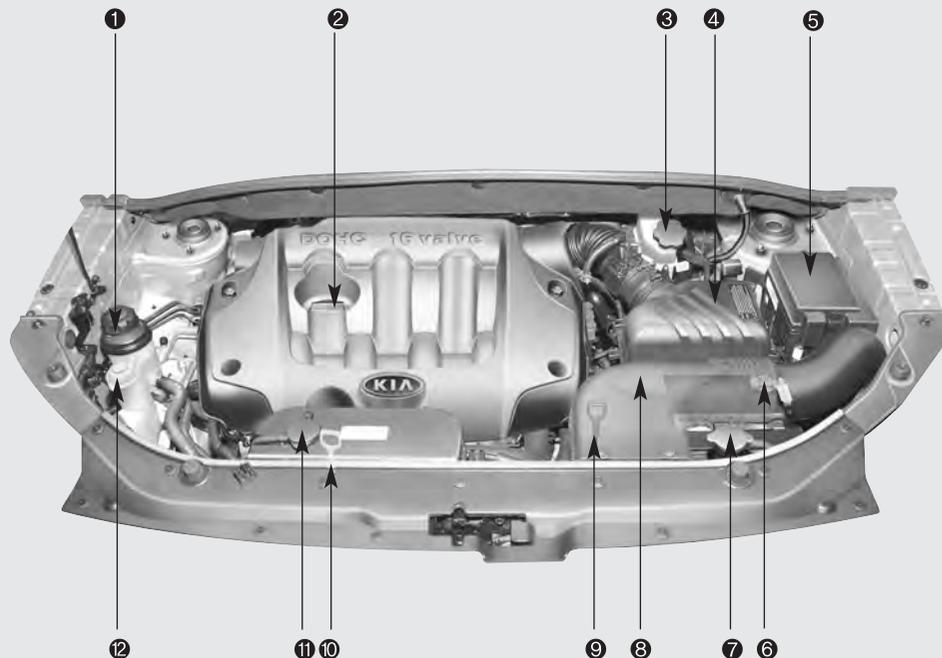
### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Travaux d'entretien**

- Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Certaines procédures d'entretien peuvent causer des blessures graves. Si vous ne possédez pas les connaissances et l'expérience suffisante ainsi que les outils appropriés pour effectuer les travaux, les faire effectuer par un technicien qualifié.
- Il est dangereux de travailler sous le capot d'un véhicule alors que le moteur tourne. Cela est encore plus dangereux si on porte des bijoux ou des vêtements non ajustés. Ceux-ci peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles et causer des blessures. Toujours enlever tout vêtement trop ample et tout bijou avant de travailler sur le moteur.

## COMPARTIMENT MOTEUR

### ■ Moteur 2.0L



1. Réservoir de liquide de la servodirection
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Filtre à air
5. Boîtier de fusibles
6. Borne négative de la batterie
7. Bouchon de radiateur
8. Borne positive de la batterie
9. Jauge d'huile de la boîte-pont (selon l'équipement)
10. Jauge d'huile moteur
11. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
12. Réservoir de liquide de lave-glace du pare-brise

1

2

3

4

5

6

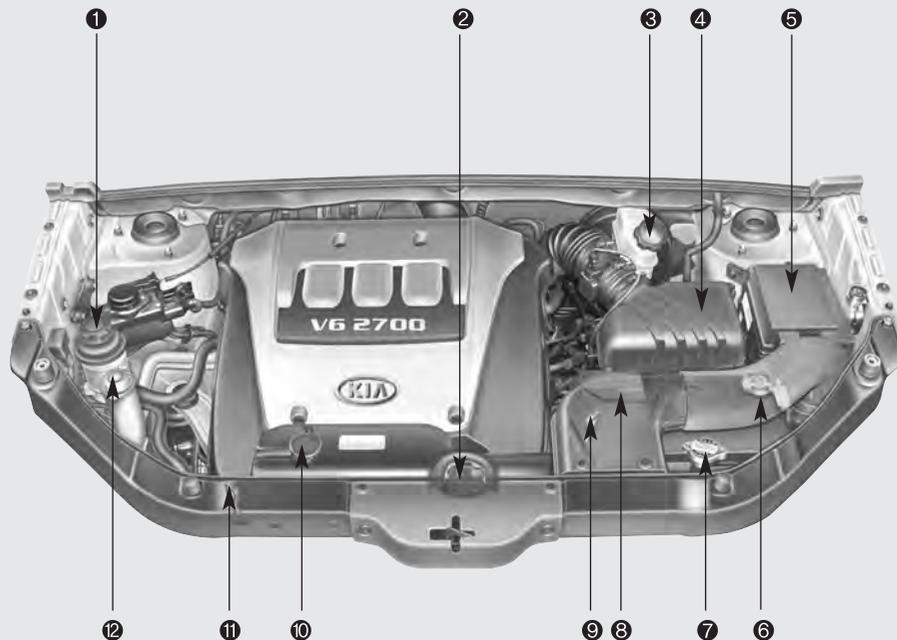
7

8

9

1KMB5001

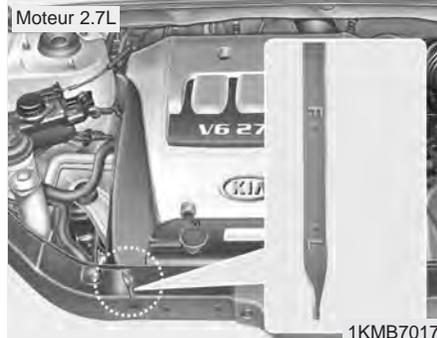
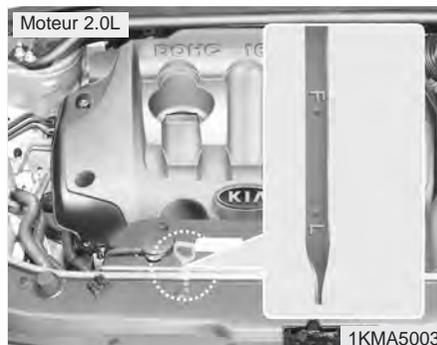
## ■ Moteur 2.7L



1. Réservoir de liquide de la servodirection
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Filtre à air
5. Boîtier de fusibles
6. Borne négative de la batterie
7. Bouchon de radiateur
8. Borne positive de la batterie
9. Jauge d'huile de la boîte-pont (selon l'équipement)
10. Jauge d'huile moteur
11. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
12. Réservoir de liquide de lave-glace du pare-brise

1KMB7015

## HUILE MOTEUR ET FILTRE À HUILE



### Vérification du niveau d'huile moteur

1. S'assurer que le véhicule est sur une surface horizontale.
2. Démarrer le moteur et le laisser atteindre sa température de fonctionnement normal.
3. Couper le contact du moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) pour que l'huile puisse redescendre dans le carter.

4. Sortir la jauge d'huile, l'essuyer complètement et la remettre à fond dans le tube.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Durite de radiateur

**S'assurer de ne pas toucher au boyau du radiateur lors de la vérification ou l'appoint d'huile moteur, car la chaleur pourrait causer des brûlures.**

5. Sortir à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Celui-ci doit se situer entre les repères F et L.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

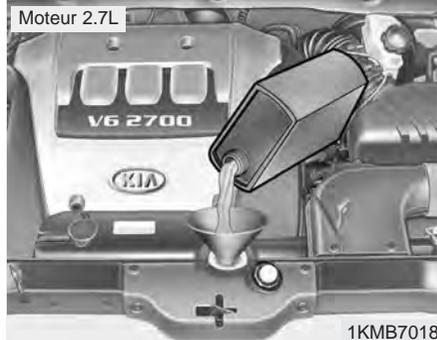
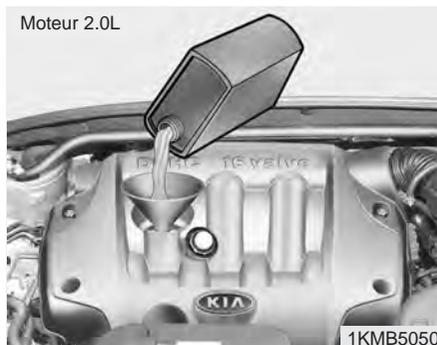
5

6

7

8

9



Si le niveau n'atteint pas le repère L ou s'il est plus bas, ajouter suffisamment d'huile pour ramener le niveau au repère F. **Éviter le trop plein.**

**Pour moteur à essence 2,7 L, utiliser un entonnoir pour bien remplir l'huile de rechange.**

*N'utiliser que l'huile moteur prescrite. (Voir "Lubrifiants recommandés" plus loin dans ce chapitre.)*

## **Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre**

Vidanger l'huile moteur et faire remplacer le filtre par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

## SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le système de refroidissement à haute pression comprend un réservoir rempli à l'usine de liquide de refroidissement antigel efficace toute l'année.

Vérifier le niveau de protection antigel et de liquide de refroidissement au moins une fois par année, au début de l'hiver et lorsque vous voyagez dans des régions plus froides.

### Vérification du niveau du liquide de refroidissement

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Enlèvement du bouchon du radiateur

- Ne jamais tenter d'enlever le bouchon du radiateur pendant que le moteur tourne. Cela peut endommager le système de refroidissement et le moteur, et provoquer des blessures graves dues à la vapeur et au liquide brûlants.
- Même lorsque le moteur est froid, faire très attention en dévissant le bouchon de radiateur. Envelopper le bouchon d'un chiffon épais et le dévisser en tournant vers la gauche jusqu'à la première butée. Reculer et laisser la pression se dissiper. Lorsque la pression est dissipée, se servir du chiffon épais pour appuyer sur le bouchon et le tourner vers la gauche pour l'enlever.

(suite)

(suite)

- Même si le moteur n'est pas en marche, ne pas enlever le bouchon du radiateur ni le bouchon de vidange tant que le moteur et le radiateur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement chaud pourrait être expulsé sous pression et vous blesser gravement.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

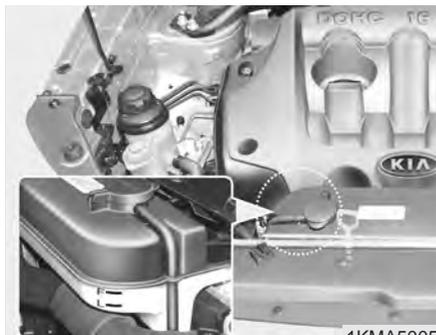
5

6

7

8

9



Vérifier l'état et les raccords de tous les tuyaux du système de refroidissement et de chauffage, et remplacer les tuyaux enflés ou endommagés.



On doit remplir le réservoir de liquide de refroidissement jusqu'à un niveau situé entre les marques F et L de la jauge située sur le bouchon du réservoir lorsque le moteur est froid.

Si le niveau du liquide est bas, ajouter suffisamment de liquide pour ramener le niveau au repère F, mais éviter le trop-plein. Si l'appoint du liquide de refroidissement est souvent requis, faire inspecter le système de refroidissement par un concessionnaire Kia agréé.

## Ajouter du liquide de refroidissement

- N'utiliser que de l'eau douce (déméralisée) dans la préparation de liquide de refroidissement
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par du liquide de refroidissement à base d'éthylèneglycol.
- **NE PAS UTILISER** d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni du liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.
- Ne pas utiliser de solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 %, ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Ajouter le liquide de refroidissement aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

Le tableau suivant indique les pourcentages de mélange :

Température ambiante	Pourcentage de mélange (volume)	
	Solution de liquide de refroidissement	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



### **⚠ Avertissement** - Bouchon de radiateur

**Ne pas enlever le bouchon du radiateur si le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement chaud et de la vapeur peuvent faire éruption sous pression, causant des blessures graves.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## FREINS ET EMBRAYAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### Vérification du niveau du liquide de frein et d'embrayage

Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir. Il doit se situer entre les repères MAX et MIN figurant sur le côté du réservoir.

Avant d'enlever le bouchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein/d'embrayage, bien nettoyer la zone entourant le bouchon pour prévenir la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX. Le niveau du liquide baisse à mesure que le kilométrage s'accumule. Ceci est normal et associé à l'usure des garnitures de frein. Si le niveau de liquide chute trop bas, faire vérifier les systèmes de freinage par un concessionnaire Kia agréé.

*N'utiliser que du liquide de frein/d'embrayage recommandé (Voir «Lubrifiants recommandés» plus loin dans ce chapitre.).*

*Ne jamais mélanger des liquides de types différents.*

### **⚠ Avertissement**

- Perte de liquide de frein

Advenant le cas où il est nécessaire d'effectuer fréquemment l'appoint de liquide dans le système de freinage, le véhicule devrait être vérifié par un concessionnaire Kia autorisé.

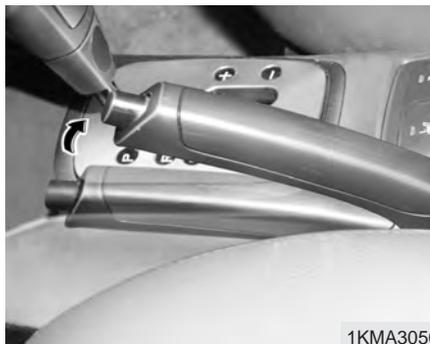
### **⚠ Avertissement**

- Liquide de frein

Lors du changement et de l'appoint de liquide de frein/d'embrayage, procéder avec précaution. Éviter tout contact avec les yeux. Le cas contraire, rincer immédiatement les yeux à l'eau courante. Faire examiner les yeux par un médecin dès que possible.

**\* AVIS**

Éviter de répandre du liquide de frein/d'embrayage sur la peinture de la carrosserie du véhicule, puisque des dommages résulteront. Le liquide de frein/d'embrayage laissé à l'air libre pendant une période prolongée devrait être mis au rebut, puisque sa qualité est douteuse. De plus, toujours faire preuve de prudence avec les liquides. Quelques gouttes d'huile minérale, comme de l'huile moteur, dans votre système d'embrayage de frein peuvent endommager les pièces du système d'embrayage de frein.

**FREIN DE STATIONNEMENT****Vérification du frein de stationnement**

Vérifier la course du frein de stationnement en comptant le nombre de déclics entre la position desserrée et la position entièrement serrée. Sur une pente assez raide, le frein de stationnement devrait pouvoir à lui seul maintenir le véhicule immobilisé. Si la course est plus ou moins celle qui a été spécifiée, faire ajuster le frein de stationnement par un concessionnaire Kia autorisé.

Course : 7 à 8 déclics à une force de 196 N (44 lb).

1

2

3

4

5

6

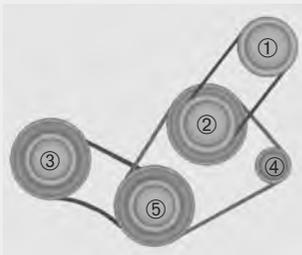
7

8

9

## COURROIES D'ENTRAÎNEMENT

Moteur 2.0L

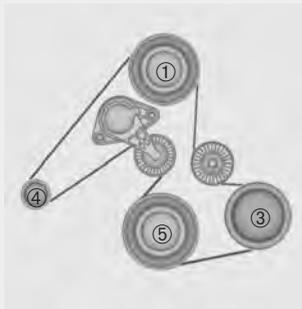


- ① P/S Poulie de la pompe  
② Poulie de la pompe à eau

- ③ A/C Poulie du compresseur  
④ Poulie de génératrice

- ⑤ Poulie du vilebrequin

Moteur 2.7L



2LDA7002/1KMA7025

### Vérification de la courroie d'entraînement du compresseur

Vérifier de la courroie d'entraînement aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

On doit vérifier régulièrement la tension et le réglage des courroies d'entraînement (2.0L seulement). On doit vérifier en même temps si elles sont craquelées, usées, effilochées ou détériorées d'une façon quelconque et les remplacer au besoin.

On doit aussi vérifier le parcours des courroies pour s'assurer qu'il n'y a aucune interférence entre elles et d'autres parties du véhicule. Après avoir remplacé une courroie, toujours la régler deux à trois semaines plus tard pour éliminer le jeu résultant de son étirement initial.

## DIRECTION ASSISTÉE



### Vérification du niveau du liquide de direction assistée

Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir de direction assistée, alors que le véhicule se trouve sur une surface horizontale. Le liquide devrait être entre les marques MAX et MIN indiquées sur le côté du réservoir à une température normale.

Avant d'ajouter du liquide de direction assistée, bien nettoyer autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX.

Si un appoint fréquent de liquide est nécessaire, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

### \* AVIS

- Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée, ne pas conduire le véhicule pendant de longues périodes lorsque le niveau de liquide de direction assistée est bas.
- Ne jamais faire rouler le moteur lorsque le réservoir est vide.
- En ajoutant du liquide, s'assurer de la saleté n'entre pas dans le réservoir.
- Trop peu de liquide peut rendre le volant plus difficile à manier ou peut générer des bruis étranges.
- L'usage d'un liquide de direction assistée non recommandé pourrait réduire l'efficacité du volant assisté et lui causer des dommages.

*N'utiliser que du liquide de direction assistée recommandé (Voir «Lubrifiants recommandés» dans ce chapitre.)*

### Boyaux de direction assisté

Vérifier s'il y a des fuites d'huile, des dommages importants ou des boyaux de direction assistée tordus avant de partir.

1

2

3

4

5

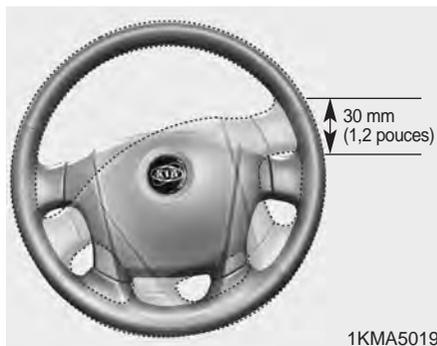
6

7

8

9

## VOLANT ASSISTÉ



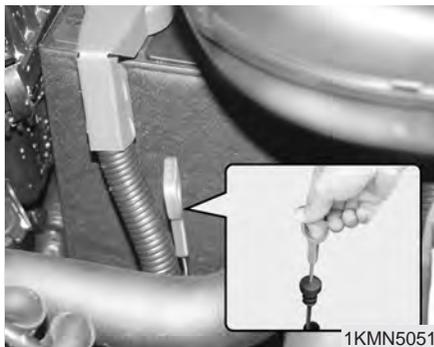
Stationner le véhicule sur un terrain plat, le faire démarrer et orienter les roues vers l'avant. Tourner le volant assisté à droite et à gauche avec un peu de force et vérifier le jeu jusqu'à ce que vous ayez une sensation de résistance sur le mouvement des pneus.

Valeur moyenne : 30 mm (1,2 pouces) ou moins

### \* AVIS

Si la valeur mesurée excède la valeur moyenne, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

## BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### Vérification du niveau de liquide de la boîte-pont automatique

Le niveau de liquide de la boîte-pont automatique devrait être vérifié régulièrement.

Le volume du liquide de la boîte-pont fluctue selon la température. Bien qu'il soit préférable de vérifier le niveau après avoir conduit le véhicule pendant au moins 30 minutes, il peut être vérifié après avoir réchauffé le liquide en suivant la procédure ci-après.

1. Le véhicule sur un sol horizontal, appliquer fermement le frein de stationnement.

2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant environ 2 minutes.
3. Puis enfoncer la pédale de frein et manœuvrer lentement le levier de sélection pour le placer successivement à toutes les positions ; sélectionner finalement la position de stationnement "P".
4. Alors que le moteur tourne au ralenti, retirer la jauge ; réinsérer la jauge après l'avoir essuyée.
5. La retirer de nouveau et vérifier le niveau de fluide.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Liquide de la boîte-pont

**Vérifier le niveau de liquide de la boîte-pont quand le moteur est à température de fonctionnement normal. Ce qui signifie que le moteur, radiateur, boyau du radiateur et système d'échappement, etc. sont très chauds. Faire preuve de prudence afin d'éviter les brûlures durant cette procédure.**

### \* AVIS

- Si le niveau de fluide dans la boîte est trop bas, il peut y avoir un glissement lors de la transmission du mouvement. Un remplissage excessif peut provoquer moussage, perte de fluide, et anomalies de fonctionnement de la boîte de vitesses.
- L'emploi d'un fluide non conforme aux spécifications peut provoquer des anomalies de fonctionnement et la défaillance de la boîte-pont.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Frein de stationnement

**Pour éviter un déplacement intempestif du véhicule, appliquer le frein de stationnement, et appuyer sur la pédale de frein avant de manœuvrer le levier de sélection de vitesse.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

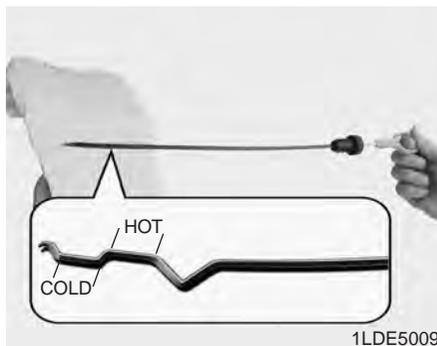
5

6

7

8

9



Si le liquide a été réchauffé à une température normale d'opération d'environ 70~80°C (158~176°F), le niveau de liquide devrait être dans la plage "HOT".

L'échelle "COLD" n'est qu'une référence et ne devrait PAS être utilisée pour déterminer le niveau de liquide de la boîte-pont.

Le liquide de boîte-pont automatique neuf devrait être rouge. La teinture rouge est ajoutée pour permettre à l'usine de montage de l'identifier comme étant un liquide de boîte-pont automatique et de le distinguer de l'huile-moteur ou de l'antigel. Cette teinture rouge, qui n'est pas un signe indicateur de la qualité du liquide, n'est pas permanente. Au fur et à mesure que le véhicule est conduit, ce liquide deviendra plus foncé. La couleur peut éventuellement paraître brun clair.

### \* AVIS

Faire effectuer la vidange du liquide de la boîte-pont automatique par votre concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

### Vidange du liquide de la boîte-pont automatique

Faire effectuer la vidange du liquide de la boîte-pont automatique par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

N'utiliser que le liquide recommandé de boîte-pont automatique. (Se référer à « Lubrifiants recommandés » plus loin dans cette section)

## **BOÎTE-PONT MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

### **Vérifier ou vidanger le liquide de la boîte-pont manuelle**

Faire effectuer la vidange du liquide de la boîte-pont manuelle par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

N'utiliser que le liquide recommandé de boîte-pont manuelle. (Se référer à « Lubrifiants recommandés » plus loin dans cette section)

## **DIFFÉRENTIEL ARRIÈRE (4WD)**

### **Vérifier ou vidanger le liquide de différentiel arrière**

Faire vérifier ou vidanger le liquide de différentiel arrière par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

N'utiliser que le liquide de différentiel arrière recommandé. (Se référer à « Lubrifiants recommandés » plus loin dans cette section)

## **BOÎTE DE TRANSFERT (4WD)**

### **Vérifier ou vidanger le liquide de la boîte de transfert**

Faire vérifier ou vidanger le liquide de la boîte de transfert par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

N'utiliser que le liquide de boîte de transfert recommandé. (Se référer à « Lubrifiants recommandés » plus loin dans cette section)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## LUBRIFIANTS ET LIQUIDES

1

2

3

4

5

6

7

8

9



### Vérification du niveau de liquide de lave-glace

Le réservoir est transparent, ce qui permet de vérifier rapidement le niveau de liquide.

Vérifier le niveau dans le réservoir et faire l'appoint au besoin. En l'absence de liquide de lave-glace, l'eau du robinet peut aussi être utilisée. Cependant, durant la saison froide, employer du solvant de lave-glace ayant des propriétés antigel.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Liquide de refroidissement

- Ne pas remplir le réservoir de liquide de lave-glace avec du liquide de refroidissement de radiateur ou de l'antigel.
- Le liquide de refroidissement du radiateur peut diminuer considérablement la visibilité lorsqu'il est vaporisé sur le pare-brise et provoquer aussi la perte de maîtrise du véhicule ou endommager la peinture et les garnitures de carrosserie.
- Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.

(A suivre)

(Suite)

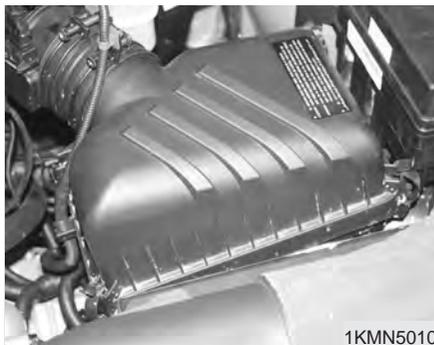
- Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves, voire entraîner la mort.

### Graissage de la carrosserie

Tous les points mobiles de la carrosserie, tels que les charnières de portes et de capot et les serrures doivent être graissées à chaque vidange d'huile moteur. Par temps froid, utiliser un lubrifiant résistant au gel.

S'assurer que le loquet secondaire du capot l'empêche d'ouvrir, lorsque le loquet primaire est déverrouillé.

## FILTRE À AIR



### Remplacement du filtre à air

Vérifier et remplacer la cartouche du filtre à air aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

### \* AVIS

Ne pas conduire sans filtre à air, au risque d'entraîner l'usure excessive du moteur.

### **/// ATTENTION - Moteur**

*Conduire sans filtre à air favoriser les retours de flammes, ce qui peut déclencher un incendie dans le compartiment moteur.*

1

2

3

4

5

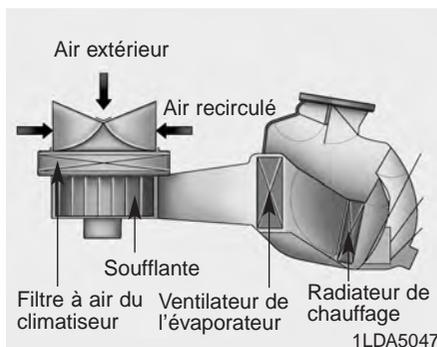
6

7

8

9

## FILTRE À AIR DU CLIMATISEUR (SELON L'ÉQUIPEMENT)



On doit remplacer le filtre à air tous les 15 000 km (10 000 miles). Si on conduit le véhicule dans des villes très polluées ou sur des routes cahoteuses et poussiéreuses pendant une longue période de temps, on devrait le faire vérifier et le remplacer plus souvent.

Le filtre à air du climatiseur qui est installé derrière la boîte à gants filtre la poussière et les autres polluants qui, de l'extérieur, pénètrent dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation. Si la poussière ou les autres polluants s'accumulent dans le filtre à air pendant une certaine période de temps, le passage de l'air des bouches d'air peut diminuer ce qui cause une accumulation de moisissure à l'intérieur du pare-brise même quand la position air extérieur (frais) est sélectionnée. Dans ce cas, faire remplacer le filtre à air du climatiseur par un concessionnaire Kia autorisé.

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE



1KMA5022

### Entretien des balais d'essuie-glace

Il a été déterminé que les cires commerciales chaudes appliquées dans les lave-autos compliquent le nettoyage du pare-brise.

La contamination du pare-brise et des balais d'essuie-glace par des matières étrangères telles les insectes, sève d'arbre et traitements à la cire chaude utilisés par certains lave-autos commerciaux peuvent réduire l'efficacité des essuie-glace. Si les essuie-glace sont inefficaces, nettoyer les balais ainsi que le parebrise à l'aide d'un nettoyant approprié ou un détergent doux et rincer abondamment à l'eau.

### \* AVIS

Pour éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas appliquer d'essence, kérosène, diluant à peinture ou autres solvants pour les nettoyer.

### Remplacement des balais d'essuie-glace

Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus adéquatement, les balais peuvent être usés ou fendillés - il faut alors les remplacer.

### \* AVIS

Pour éviter d'endommager le bras ou autres éléments des essuie-glace, ne pas tenter d'enlever ces derniers à la main.

### \* AVIS

L'utilisation d'un balai d'essuie-glace non recommandé pourrait entraîner le mauvais fonctionnement ou la défectuosité du pare-brise.

1

2

3

4

5

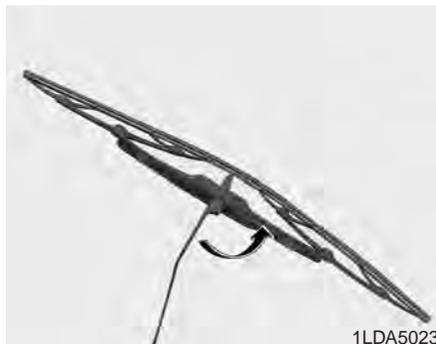
6

7

8

9

1



2

3

4

5

6

7

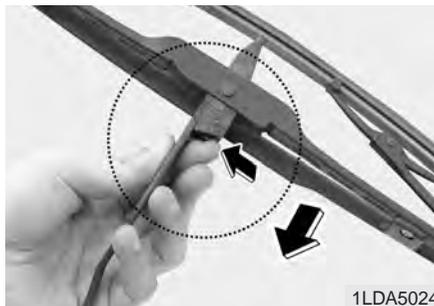
8

9

1. Soulever le bras d'essuie-glace et tourner le balai d'essuie-glace pour exposer l'agrafe de verrouillage en plastique.

### \* AVIS

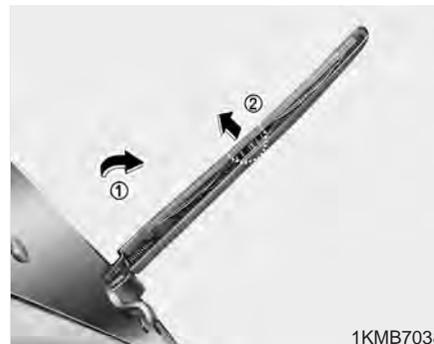
Ne pas laisser le bras d'essuie-glace retomber sur le pare-brise, au risque d'effriter ou de craquer le pare-brise.



2. Compresser l'agrafe de verrouillage et glisser le balai d'essuie-glace vers le bas.

3. Soulever le bras.

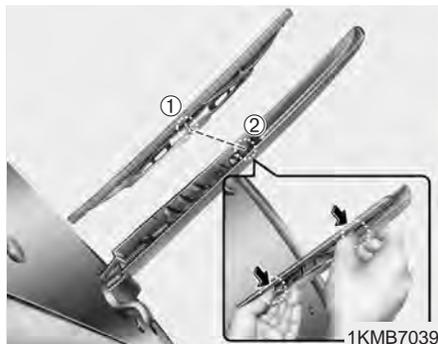
4. Installer le balai d'essuie-glace dans le sens inverse du démontage.



### Remplacement du balai d'essuie-glace de lunette arrière

1. Soulever le bras d'essuie-glace et sortir le balai.

## BATTERIE



1KMB7039

2. Installer le nouveau balai en insérant la partie centrale (①) dans la fente (②) du bras d'essuie-glace jusqu'à l'enclenchement.
3. S'assurer que le balai est bien installé en tirant délicatement dessus.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Dangers de la batterie



Toujours lire les instructions suivantes avant de manipuler une batterie.



Garder les cigarettes allumées et toute autre source de flamme ou d'étincelles loin de la batterie.



L'hydrogène, un gaz très combustible, est toujours présent dans les cellules de batterie et risque d'exploser si allumé.



Garder les batteries hors de la portée des enfants, car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE, hautement corrosif. Éviter tout contact de l'acide de batterie avec la peau, les yeux, les vêtements ou la peinture.

(suite)

(suite)



Si de l'acide vient en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et obtenir immédiatement les soins médicaux requis. Si possible, continuer d'appliquer de l'eau avec une éponge jusqu'à l'obtention des soins médicaux requis.

Si l'acide vient en contact avec la peau, rincer abondamment la zone affectée. En cas de brûlure ou de douleur, obtenir immédiatement les soins médicaux requis.



Lors de la recharge ou d'un travail à proximité d'une batterie, porter des lunettes de protection. Dans un endroit fermé, s'assurer que celui-ci est ventilé adéquatement.

(suite)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

(suite)

- Lors du levage d'une batterie à boîtier en plastique, un excès de pression sur celui-ci peut provoquer l'éjection d'acide par les bouchons de remplissage, et causer ainsi des blessures. Se servir d'un lève-batterie ou retirer la batterie à la main en la tenant par les coins opposés.
- Ne jamais tenter de charger une batterie lorsque les câbles sont raccordés.
- Le système de démarrage électrique est sous haute tension. Ne jamais toucher à ces composants lorsque le moteur tourne ou que le contact est activé. Le manquement à tenir compte des avertissements qui précèdent peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



### Pour un fonctionnement optimal :

- S'assurer que la batterie est solidement fixée.
- S'assurer que la batterie est propre et sèche.
- S'assurer que les bornes et les raccords sont propres et bien serrés, et les enduire de gelée de pétrole ou de graisse pour bornes.
- Rincer les déversements d'acide immédiatement avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude (soda à pâte).

- Si le véhicule sera inutilisé pendant une période prolongée, débrancher les câbles de la batterie.

### Recharge de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium sans entretien.

- En cas de déchargement rapide de la batterie (par exemple, parce que les phares sont restés allumés sur le véhicule alors que le moteur était arrêté), recharger la batterie à régime lent sur une période de 10 heures.
- Si le déchargement s'est produit graduellement en raison d'une charge électrique importante pendant que le véhicule était en usage, effectuer le rechargement de 20 à 30A pendant deux heures.

**Éléments à réactiver lorsqu'une batterie est à plat ou qu'elle a été débranchée**

- Montre (Voir pages 3-106)
- Toit ouvrant (Voir pages 3-108)
- Ordinateur de bord (Voir pages 4-43)
- Compas (Voir pages 4-54)
- Système de climatisation (Voir pages 4-66)
- Chaîne audio (Voir manuel de la chaîne audio)

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Recharge de la batterie**

**Pour recharger une batterie, prendre les précautions suivantes :**

- La batterie doit être enlevée du véhicule et placée dans un endroit bien aéré.
- Ne pas approcher de cigarette, étincelles ou flammes de la batterie.
- Surveiller la batterie durant la recharge et réduire l'intensité du chargement si du gaz en ébullition s'échappe ou si la température de l'acide dans la batterie dépasse 49 °C (120 °F).
- Porter des lunettes de protection lors de la vérification de la charge de la batterie.

(suite)

(suite)

- Débrancher le chargeur de la batterie dans l'ordre suivant :

1. Mettre l'interrupteur principal du chargeur en position d'arrêt.
2. Décrocher la pince négative de la borne négative de la batterie.
3. Décrocher la pince positive de la borne positive de la batterie.

**\* AVIS**

- Avant d'effectuer l'entretien ou la recharge de la batterie, mettre tous les accessoires hors tension et arrêter le moteur.
- Le câble négatif de la batterie doit être enlevé en premier et raccordé en dernier lorsque la batterie est déconnectée.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## PNEUS ET ROUES

### Entretien des pneus

Pour un entretien approprié, un fonctionnement sécuritaire et une économie maximale de carburant, les pneus doivent toujours être maintenus aux pressions de gonflage recommandées et respecter les limites de charge et de répartition de poids indiqués pour votre véhicule.

1

2

3

4

### Pression de gonflage

La pression de gonflage de tous les pneus (incluant la roue de secours) doit être vérifiée une fois par mois lorsque les pneus sont froids. L'expression «pneus à froid» signifie que le véhicule a été arrêté pendant au moins trois heures ou n'a pas été conduit sur une distance supérieure à 1,6 km (un mille). La pression de gonflage recommandée doit être maintenue pour assurer une tenue de route et une maniabilité optimales du véhicule, ainsi qu'une usure minimale des pneus.

5

6

7

8

9



Toutes les caractéristiques (taille et pression) sont indiquées sur une étiquette fixée sur le seuil de la porte du conducteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Pneus sous-gonflés

Des pneus très sous-gonflés (10 psi (70 kPa) ou plus) risquent d'entraîner une accumulation importante de chaleur, l'éclatement du pneu, la séparation de la semelle et autres défauts du pneu pouvant provoquer une perte du contrôle du véhicule et des blessures graves, voire la mort. Ce risque est beaucoup plus élevé par temps chaud, ou en conduisant sur de longues périodes à vitesse élevée.

**\* AVIS**

- Le sous-gonflage des pneus entraîne aussi une usure excessive, une mauvaise tenue de route et une économie réduite de carburant. La déformation des roues est aussi possible. Maintenir les pressions de gonflage des pneus aux niveaux indiqués. Si un pneu doit être fréquemment gonflé, le faire vérifier par un concessionnaire Kia autorisé.
- Le surgonflage des pneus entraîne une tenue de route rigide, une usure excessive au centre de la semelle du pneu, et des risques de dommages accrus en circulant sur la route.

**\* AVIS**

- La pression des pneus à chaud dépasse celle recommandée pour les pneus à froid de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne pas faire sortir l'air des pneus chauds pour ajuster leur pression, sinon ils deviendront sous-gonflés.
- Vous assurer de réinstaller les bouchons de valve des pneus. Sans ces bouchons, la saleté ou la moisissure pourrait pénétrer dans l'obus de valve et causer des fuites d'air. Si vous avez perdu le bouchon, en installer des nouveaux dès que possible.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Gonflage des pneus

Le surgonflage ou le sousgonflage des pneus peuvent en diminuer la durée utile, affecter négativement le comportement sur route du véhicule et entraîner une panne soudaine des pneus, ceci pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et des blessures.

**⚡ ATTENTION - Pression de gonflage des pneus**

**Toujours prendre les précautions suivantes :**

- **Vérifier la pression des pneus à froid.** (Après que le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km (1 mille) depuis le démarrage.)
- **Vérifier la pression de gonflage de votre roue de secours chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.**
- **Ne jamais surcharger votre véhicule.** S'assurer de ne pas surcharger le porte-bagages de toit, si votre véhicule en possède un.
- **Les vieux pneus usés peuvent causer des accidents.** Si la bande de roulement de vos pneus est usée, ou si vos pneus ont été endommagés, remplacez-les.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Vérification de la pression de gonflage des pneus

1 Vérifiez vos pneus au moins une fois par mois.

2 De plus, vérifiez la pression de gonflage de la roue de secours.

### 3 *Pour effectuer la vérification*

4 Utiliser un manomètre de qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. On ne peut déterminer la pression de gonflage simplement en jetant un coup d'œil. Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler bien gonflés, même quand ils sont sous-gonflés.

5 Vérifier la pression de gonflage des pneus à froid. « À froid » signifie que votre véhicule est arrêté depuis au moins trois heures, ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de valve du corps de la valve. Appuyer fermement le manomètre du pneu sur la valve pour obtenir une lecture de pression d'air. Si la pression de gonflage du pneu à froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette d'information de chargement, aucune mesure n'est requise. Si la pression de gonflage est basse, ajouter de l'air jusqu'à ce que la valeur recommandée soit atteinte.

Si vous gonflez trop le pneu, libérez de l'air en appuyant sur la tige métallique au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage avec le manomètre de pneu. S'assurer de remettre le bouchon de valve sur le corps de la valve. Ils contribuent à éviter les fuites en éliminant la saleté et l'humidité.

## Permutation de pneus

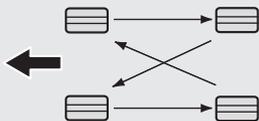
Pour que l'usure de la semelle des quatre pneus se fasse uniformément, il est recommandé de permuter les pneus à tous les 12 000 km (7 500 milles) ou avant que les marques d'usure irrégulière apparaissent.

Pendant la rotation, vérifier l'équilibrage des roues.

Pendant la permutation, vérifier les marques d'usure irrégulière et de dommages aux pneus. Une usure anormale est généralement attribuable à une pression de gonflage incorrecte, à un réglage inadéquat de la géométrie des roues, et à un stress élevé en freinage ou en virage. Rechercher les irrégularités et les bosses sur la semelle et les flancs de pneus, et au besoin remplacez-les. Un pneu doit aussi être remplacé si le tissu ou le câble du pneu sont visible. Après la permutation, s'assurer que la pression de gonflage des pneus avant et arrière est conforme et vérifier le couple de serrage des écrous de roue.

Voir la section 8, Spécifications.

Sans roue de secours



CBGQ0707

Pneus directionnels (selon l'équipement)



CBGQ0707A

*On devrait faire vérifier les plaquettes de frein à disque lors de la rotation des pneus.*

**Les pneus radiaux dont la sculpture est asymétrique doivent être permutés uniquement de l'avant à l'arrière, non pas de droite à gauche.**

### **ATTENTION**

***Ne pas utiliser les pneus à carcasse diagonale avec les pneus à carcasse radiale en aucune circonstance, au risque de modifier dangereusement la tenue de route.***



1KMA5026

### **Remplacement des pneus**

Si le pneu est usé également, vous verrez un indicateur d'usure de semelle, une bande solide sur le sillon. Cela indique qu'il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu, et qu'il faut remplacer le pneu.

Ne pas attendre que l'indicateur d'usure apparaisse sur toute la surface de la semelle avant de remplacer le pneu.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

## Remplacement du pneu de secours compact (selon l'équipement)

Un pneu de secours compact a une bande de roulement dont la durée est plus courte que celle d'un pneu de taille normale. Le remplacer quand vous voyez les barres d'indicateur de bande de roulement sur le pneu. Le nouveau pneu de secours compact devrait être de la même taille et conception que celui qui était dans votre nouvelle Kia et devrait être monté sur la même jante de pneu de secours compact. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une jante de taille normale et la jante du pneu de secours compact n'est conçue pas pour être montée sur un pneu de taille régulière.

2

3

4

5

6

7

8

9

## Réglage de la géométrie et équilibrage des roues

Votre véhicule a été livré avec des roues dont la géométrie et l'équilibrage ont été soigneusement réglés en usine pour assurer une durée de vie des pneus et un rendement optimaux.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'effectuer à nouveau le réglage de la géométrie des roues.

Cependant, en cas d'usure inhabituelle des pneus, ou si le véhicule tire d'un côté, il sera peut-être nécessaire de régler la géométrie des roues.

Si vous ressentez des vibrations pendant la conduite du véhicule sur revêtement doux, les roues ont probablement besoin d'être rééquilibrées.

### \* AVIS

Des poids de roues inadéquats peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des roues de poids approprié.

## AVERTISSEMENT

- Remplacement des pneus

- Il est très dangereux de rouler avec des pneus usés. Le freinage, la direction et la traction seront compromises.
- Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour offrir un confort et une tenue de route sécuritaires. Ne pas installer des pneus et jantes de dimensions et de types différents de ceux installés à l'origine sur votre véhicule. La sécurité et les performances du véhicule pourraient être modifiées, ce qui pourrait entraîner une défektivité ou un capotage et des blessures graves. Lors de la permutation des pneus, s'assurer que les quatre pneus du véhicule ont les mêmes caractéristiques quant aux dimensions, type, bande de roulement et capacité de charge.

(suite)

(suite)

Si vous installez quand même des pneus et jantes non recommandés pour la conduite hors route par Kia, n'utilisez pas ces pneus pour la conduite sur l'autoroute.

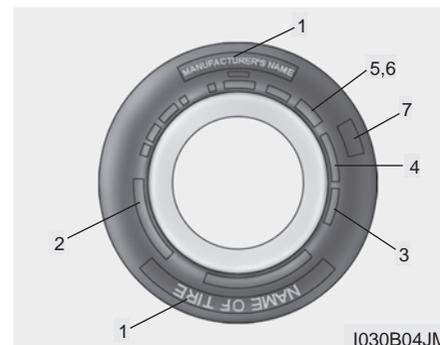
- L'emploi de pneus d'autres dimensions ou types risque de nuire sérieusement au confort routier, tenue de route, garde au sol, distance d'arrêt, clairance entre la carrosserie et les pneus, clairance des pneus d'hiver, ainsi que fiabilité de l'indicateur de vitesse.
- Mieux vaut remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer alors les deux pneus avant ou les deux pneus arrière par paire. Remplacer un seul pneu peut sérieusement nuire à la maniabilité du véhicule.

## Remplacement des roues

Lors du remplacement des roues métalliques, peu importe la raison, s'assurer que les nouvelles roues ont un diamètre, une largeur de jante et un déport identiques à ceux des roues d'origine.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Une roue de dimensions inadéquates peut influencer la durée de vie de la roue et du roulement, les capacités de freinage et d'arrêt, les caractéristiques de maniabilité, la garde au sol, le jeu entre la carrosserie et les pneus, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage des phares et la hauteur du pare-chocs.



### Étiquetage sur la paroi du pneu

Les lois fédérales exigent que les fabricants de pneus apposent des informations standardisées sur la paroi de tous les pneus. Cette information identifie et décrit les caractéristiques de base du pneu en plus de fournir le numéro d'identification du pneu (TIN) à ces fins de certification standard de sécurité. Le numéro TIN peut aussi servir à identifier le pneu en cas de rappel.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### 1. *Manufacturier ou nom de marque*

Le manufacturier ou le nom de marque est indiqué.

### 2. *Indication des dimensions des pneus*

Le flanc d'un pneu porte une indication de ses dimensions. Vous aurez besoin de cette référence pour acheter des pneus de rechange pour votre véhicule. Voici la signification des lettres et des chiffres utilisés pour identifier les dimensions des pneus.

Exemple d'indication de dimensions des pneus :

(chiffres fournis à titre d'exemple seulement ; la désignation des dimensions de vos pneus pourrait varier selon le véhicule.)

**P215/65R16 96T**

P - Type de véhicule (les pneus portant le préfixe P sont destinés à des voitures de tourisme ou à des camionnettes. Cependant, tous les pneus ne portent pas cette mention.

215 - Largeur du pneu en millimètres.

65 - Rapport de forme. Hauteur de la section du pneu par rapport à sa largeur.

R - Code de construction du pneu (radial).

16 - Diamètre de la jante en pouces.

96 - Index de charge - code numérique désignant la charge maximale que peut supporter un pneu.

T - Symbole de limite de vitesse. Pour de plus amples informations, consulter le tableau des limites de vitesse à la page suivante.

### **Indication des dimensions des roues**

Les roues portent aussi des références importantes à connaître, s'il faut les changer. Voici la signification des lettres et chiffres utilisés pour identifier les dimensions des roues.

Exemple d'indication de dimensions de roue:

**6.5 Jx16**

6.5 - Largeur de la jante en pouces.

J - Type de contour de la jante.

16 - Diamètre de la jante en pouces.

### Limites de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous présente plusieurs des limites de vitesses actuellement utilisées pour les voitures de tourisme et les camionnettes. Le symbole de limite de vitesse fait partie de l'indication des dimensions du pneu qui figure sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse d'utilisation sécuritaire maximale du pneu.

Symbole de limite de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 m/h)
T	190 km/h (118 m/h)
H	210 km/h (130 m/h)
V	240 km/h (149 m/h)
Z	Plus de 240 km/h (149 m/h)

### 3. Vérification de la durée de vie utile du pneu (TIN : Numéro d'identification du pneu)

En fonction de la date de fabrication, de la résistance et de la performance du pneu, la capacité de tout pneu ayant plus de six (6) ans diminue naturellement avec le temps (même les roues de secours n'ayant jamais servi). Par conséquent, les pneus (y compris la roue de secours) doivent être remplacés par de nouveaux pneus. La date de fabrication du pneu est indiquée sur la paroi (possiblement à l'intérieur de la roue) et affichant un code DOT. Ce code DOT comprend une série de caractères (lettres et chiffres) en anglais. La date de fabrication est indiquée par les quatre derniers caractères du code DOT.

#### DOT : XXXX XXXX OOOO

La première série de caractères du DOT indique le code de l'usine, la taille du pneu et le type de sillons, et les quatre derniers caractères indiquent la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1602 indique que le pneu a été fabriqué au cours de la 16<sup>e</sup> semaine de 2002.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Âge des pneus

**Un pneu ayant plus de six (6) ans risque la séparation des fils câblés à l'intérieur du pneu. La défectuosité du pneu attribuable à la séparation des fils câblés peut causer des accidents et blessures graves.**

**S'assurer de vérifier la date de fabrication du pneu et de le remplacer durant cette période de six (6) ans.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### **4. Composition du pli du pneu et matériel**

Le nombre de couches ou épaisseurs du revêtement de caoutchouc du pneu. Les fabricants de pneus doivent aussi indiquer les matériaux entrant dans la composition du pneu, incluant l'acier, le nylon, le polyester et autres. La lettre « R » indique une fabrication à carcasse radiale; la lettre « D » indique une fabrication de carcasse diagonale du pneu; et la lettre « B » indique un pneu à carcasse diagonale ceinturée.

### **5. Pression de gonflage maximale permise**

Ce chiffre indique la pression d'air la plus élevée du pneu. Ne pas excéder la pression de gonflage maximale permise. Se référer à l'étiquette d'information sur le pneu et le chargement pour connaître les pressions de gonflage recommandées.

### **6. Capacité de charge maximale**

Ce chiffre indique la charge maximale en kilogrammes et livres que peut supporter le pneu. Lors du remplacement des pneus du véhicule, toujours installer un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

### **7. Classification uniformisée des pneus**

Les renseignements suivants concernent le système de classification des pneus établi par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC) selon l'indice d'usure de la semelle, l'adhérence et le rendement en fonction de la température.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Usure de la semelle

L'indice d'usure de la semelle est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu mesuré par les tests sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice est 150 dure une fois et demie plus longtemps qu'un pneu d'indice 100, selon les essais effectués sur des pistes sous contrôle gouvernemental.

Le rendement relatif des pneus dépend des conditions réelles d'utilisation. Cependant, ces conditions peuvent différer de la norme, en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Ces indices sont moulés sur les flancs des pneus des voitures de tourisme. Les pneus installés en équipement standard ou optionnel sur les véhicule Kia peuvent avoir des indices différents.

### Adhérence - AA, A, B et C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, d'après des tests en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces revêtues d'asphalte et de béton. Un pneu d'indice C peut avoir une faible adhérence.

### Températures - A, B et C

Les indices de températures sont A (le plus élevé), B et C. Ils représentent la capacité du pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur, lorsque soumis à des tests contrôlés en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du matériau du pneu et en réduire la durée de vie, tandis qu'une température excessive peut entraîner la défaillance soudaine du pneu. Les indices A et B représentent les niveaux de rendement en laboratoire supérieurs aux normes minimales exigées par la loi.

### AVERTISSEMENT

#### - Température du pneu

**L'indice de température du pneu n'est valable que s'il est correctement gonflé et qu'il n'est pas surchargé. Les vitesses excessives, le gonflage insuffisant ou une charge excessive, ces facteurs pris ensemble ou individuellement peuvent entraîner un échauffement excessif et la défaillance subite du pneu. Cela peut causer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures graves, voire mortelles.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Terminologie des pneus et définitions

**Pression d'air** : Quantité d'air à l'intérieur du pneu faisant pression vers l'extérieur. La pression d'air est indiquée en livres par kilopascal carré (kPa) ou pouces (psi).

**Poids accessoire** : Poids combiné des accessoires optionnels. Certains exemples d'accessoires optionnels incluent la transmission automatique, les sièges électriques et le climatiseur.

**Ratio d'aspect** : Relation entre la hauteur et la largeur d'un pneu.

**Ceinture** : Ensemble des matériaux câblés revêtus de caoutchouc, situé entre les plis et la bande de roulement. Les matériaux câblés peuvent être fabriqués en acier ou autres matériaux de renfort.

**Talon** : Le talon du pneu comprend des tringles d'acier enveloppées de câbles en acier qui retiennent le pneu sur la jante.

**Pneu à carcasse diagonale** : Pneu dont les plis sont à angles alternés de moins de 90 degrés par rapport au centre de la bande de roulement.

**Pression du pneu à froid** : Quantité de de pression d'air dans un pneu, mesurée en livres par kilopascals carrés (kPa) ou en pouces (psi) avant qu'un pneu n'accumule de la chaleur en roulant.

**Poids à vide** : Poids d'un véhicule moteur incluant l'équipement standard et optionnel, y compris la capacité maximale de l'essence, huile et liquide de refroidissement, mais sans les passagers et le chargement.

**Cote DOT** : Code moulé sur la paroi d'un pneu et indiquant que le pneu est conforme aux normes de sécurité du Department of Transport du gouvernement fédéral américain pour les véhicules motorisés. La cote DOT comprend le numéro d'identification du pneu (TIN), un indicatif alphanumérique pouvant aussi identifier le fabricant du pneu, l'usine de fabrication, la marque et la date de production.

**GVWR** : Indice de poids technique maximal du véhicule

**GAWR FRT**: Indice de poids technique maximal sous essieu (essieu avant).

**GAWR RR** : Indice de poids technique maximal sous essieu (essieu arrière).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**Paroi extérieure du pneu :** Le flanc d'un pneu asymétrique qui doit toujours faire face à l'extérieur, lorsque monté sur un véhicule.

**Kilopascal (kPa) :** Unité de mesure métrique de pression d'air.

**Indice de charge :** Numéro assigné, allant de 1 à 279 et correspondant à la capacité de charge d'un pneu.

**Pression de gonflage maximale :** Pression d'air maximale à laquelle peut être gonflé un pneu à froid. L'indication de pression d'air est moulée sur la paroi du pneu.

**Capacité de charge maximale :** Capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximale permise pour ce pneu.

**Poids maximal du véhicule chargé :** Total du poids à vide; poids des accessoires; poids de la capacité du véhicule; et poids des options installées en usine.

**Poids normal des occupants :** Nombre d'occupants pour lequel le véhicule a été conçu, multiplié par 68 kg (150 livres).

**Distribution des occupants :** Places assises désignées.

**Paroi vers l'extérieur :** Le flanc d'un pneu asymétrique dont un côté particulier fait face à l'extérieur lorsque monté sur le véhicule. Le flanc du pneu a des bandes blanches, des lettres blanches ou le nom du fabricant, nom de modèle ou de marque plus élevé ou plus profond que les mêmes moulures sur l'autre paroi du pneu.

**Pneu de voiture de tourisme (P-Metric) :** Pneu utilisé sur les voitures de tourisme et certaines camionnettes, ainsi que véhicules polyvalents.

**Pression de gonflage recommandée :** Pression de gonflage du pneu recommandée par le fabricant et indiquée sur l'étiquette du pneu.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

**Pneu à carcasse radiale** : Pneu dont les matériaux cordés qui se prolongent jusqu'au talon sont à angle de 90 degrés par rapport au centre de la bande de roulement.

2

**Jante** : Structure métallique de support du pneu sur laquelle reposent les talons du pneu.

3

**Paroi** : Partie du pneu entre la bande de roulement et le talon.

4

**Cote de vitesse** : Code alphanumérique assigné à un pneu et indiquant la vitesse maximale à laquelle peut rouler le pneu.

5

**Traction** : Friction entre le pneu et la surface de la route. L'adhérence fournie.

6

7

**Bande de roulement** : Partie du pneu en contact avec la route.

**Indicateurs d'usure de la bande de roulement** : Bandes étroites, souvent appelées « bandes d'usure » qui apparaissent en travers de la bande de roulement d'un pneu lorsque seulement 2/32e de la bande de roulement reste utilisable.

**UTQGS** : Uniform Tire Quality Grading Standards – système d'information sur les pneus qui fournit aux consommateurs des indices de traction, température et usure de la bande de roulement du pneu. Les indices sont établis par les fabricants de pneus à l'aide des procédures d'essais du gouvernement. Ces indices sont moulés sur le flanc du pneu.

**Poids de capacité du véhicule** : Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lbs) plus l'espace prévu de chargement et à bagages.

**Charge maximale du véhicule sur le pneu** : Charge sur un pneu individuel en raison du poids à vide et accessoire, en plus du poids du nombre maximum d'occupants et du chargement.

**Charge normale du véhicule sur le pneu** : Charge sur un pneu individuel déterminée par sa répartition sur chaque essieu du poids à vide, poids accessoire, poids normal des occupants et conduite par 2.

**Étiquette du véhicule** : Étiquette apposée en permanence au véhicule, indiquant les dimensions des pneus en équipement d'origine ainsi que la pression de gonflage recommandée.

## Pneus toute saison

Kia recommande des pneus toute saison sur certains modèles afin d'assurer de bonnes performances à longueur d'année, y compris sur parcours enneigé ou glacé. Les pneus toute saison sont identifiés par ALL SEASON et/ou M+S (boue et neige) sur la paroi du pneu. Les pneus à neige possèdent une meilleure traction sur la neige que les pneus toute saison, et peuvent s'avérer plus appropriés dans certaines régions.

## Pneus d'été

Kia recommande les pneus d'été sur certains modèles pour une performance supérieure sur parcours secs. Le rendement des pneus d'été est grandement réduit sur les parcours enneigés et glacés. Les pneus d'été ne possèdent pas l'indice de traction de pneu M+S (boue et neige) sur la paroi du pneu. Si vous prévoyez conduire votre véhicule sur des parcours enneigés ou glacés, Kia recommande d'installer des pneus à neige ou des pneus toute saison aux quatre roues.

## Pneus à neige

Si vous équipez votre véhicule de pneus à neige, ils devraient être de dimensions identiques et posséder la même capacité de charge que les pneus d'origine. Les pneus à neige devraient être installés aux quatre roues; autrement, ils peuvent nuire à la maniabilité du véhicule.

L'étiquette de pneu sur le montant central du côté conducteur devrait indiquer une pression d'air des pneus à neige supérieure de 28 kPa (4 psi) à la pression recommandée pour les pneus standard, ou jusqu'à la pression maximale indiquée sur la paroi du pneu, selon l'éventualité la moins grande.

Si votre véhicule est doté de pneus à neige, ne pas dépasser une vitesse de 120 km/h (75 m/h).

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

## Chaînes à neige

Au besoin, les chaînes à neige doivent être installées sur les roues motrices, de la façon suivante :

2

Traction aux 2 roues (2WD) :

Roues avant

3

Traction aux 4 roues (4WD) :

Les 4 roues

4

Si l'ensemble complet de chaînes à neige n'est pas disponible pour votre véhicule 4WD, les chaînes à neige peuvent être installées aux roues avant seulement.

5

S'assurer que les chaînes sont installées en respectant les directives du fabricant.

6

7

Afin de minimiser l'usure du pneu et de la chaîne à neige, ne pas continuer à utiliser les chaînes à neige si elles ne sont plus nécessaires.

8

9

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Neige ou glace**

- **Lors de la conduite sur parcours enneigé ou glacé, réduire la vitesse du véhicule.**
- **Utiliser des chaînes de classe SAE « S » ou de métal et plastique.**

### **\* AVIS**

- **Si vous entendez du bruit provoqué par le contact des chaînes sur la carrosserie, resserrer la chaîne pour éviter tout contact avec la carrosserie.**
- **Pour prévenir les dommages à la carrosserie, resserrer les chaînes après avoir conduit sur une distance de 0,5 à 1 km (0,3 à 0,6 mille).**

## SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LES LUBRIFIANTS

### Lubrifiants prescrits

Pour maximiser la durabilité et le rendement du moteur, n'utiliser que des lubrifiants de bonne qualité. Les lubrifiants appropriés favorisent aussi l'efficacité du moteur et améliorent par conséquent l'économie de carburant.

Des huiles moteur favorisant la conservation d'énergie sont maintenant disponibles.

Parmi les avantages, ces huiles contribuent à réduire la consommation en diminuant la quantité de carburant nécessaire pour surmonter la friction à l'intérieur du moteur. Cet avantage peut être difficile à mesurer au jour le jour, mais il représente des économies d'argent et d'énergie considérables sur une base annuelle.

Ces lubrifiants et liquides sont recommandés pour votre véhicule.

Lubrifiants	Classification
Huile moteur *1	API Service SJ, SL ou supérieure, ILSAC GF-3 ou supérieure
Liquide de boîte manuelle	API Service GL-4 (SAE 75W-85, Remplir à vie)
Liquide de boîte automatique	DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III
Liquide de boîte de transfert (4WD)	API Service GL-5 ou supérieure
Liquide de différentiel arrière (4WD)	(SAE 80W-90, SHELL SPIRAX AX ou équivalent)
Liquide de servodirection	PSF-III
Liquide de freinage et d'embrayage	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4

\*1 Se référer aux indices de viscosité SAE à la page suivante.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Indices de viscosité SAE recommandés

### \* AVIS

Toujours nettoyer autour des bouchons de remplissage et de vidange ainsi que la jauge avant de vérifier ou vidanger tout lubrifiant, surtout si le véhicule est utilisé sur des routes poussiéreuses ou non asphaltées. Le nettoyage autour des bouchons et jauges permet de prévenir l'infiltration de saletés et de poussière dans le moteur et autres mécanismes pouvant être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur influe sur la consommation de carburant et sur le fonctionnement par temps froid (démarrage du moteur et flux d'huile). Les huiles moteur de faible viscosité offrent une économie de carburant et un rendement par temps froid supérieurs.

En revanche, des huiles d'indice de viscosité élevé sont indispensables si l'on recherche une lubrification satisfaisante par temps chaud.

Le recours à des huiles d'une viscosité autre que celle recommandée pourrait entraîner des dommages au moteur.

Lors du choix d'une huile, tenir compte des conditions de température dans lesquelles le véhicule sera utilisé jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau ci-dessous indique les indices de viscosité appropriés.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile moteur						10W-30				
						5W-20, 5W-30				

## SOIN EXTÉRIEUR

### Mise en garde générale

Il est très important de suivre les directives d'utilisation des nettoyants chimiques et produits de lustrage. Lire tous les avertissements et mises en garde figurant sur l'étiquette des produits.

### Entretien du fini

#### *Nettoyage*

Pour protéger le fini du véhicule de la rouille et de la détérioration, le laver au moins une fois par mois avec de l'eau tiède ou froide.

Porter une attention spéciale à enlever toute accumulation de sel, de saleté, de boue, et autres matières étrangères. S'assurer que les orifices d'évacuation dans la partie inférieure des portes et bas de caisse sont dégagés et propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les fientes d'oiseaux, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager le fini du véhicule s'ils ne sont pas immédiatement enlevés.

Un lavage uniquement à l'eau ne suffit parfois pas à éliminer tous ces dépôts. On peut alors utiliser un savon doux inoffensif pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincer le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser de savon sécher sur le fini.

#### **\* AVIS**

**Ne pas utiliser de savon concentré, de détergent chimique ni d'eau chaude et ne pas laver le véhicule directement exposé aux rayons du soleil ou quand la carrosserie est chaude.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **- Freins humides**

**Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour savoir s'ils ont été touchés par l'eau. Si l'efficacité du freinage est réduite, assécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de freinage en conservant une basse vitesse.**

#### **\* AVIS**

- Le fait de laver à l'eau le compartiment moteur peut causer une panne du circuit électrique qui s'y trouve.
- Ne jamais laisser l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec les composantes électroniques/électriques à l'intérieur du véhicule, au risque de les endommager.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

1

### Lustrage

Lustrer le véhicule lorsqu'il n'y a plus de gouttelettes d'eau sur la peinture.

2

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le lustrer. Utiliser de la cire liquide ou en pâte de bonne qualité, et suivre les directives du fabricant. Lustrer toutes les garnitures de métal pour les protéger et préserver leur éclat.

3

Le nettoyage des taches d'huile ou de goudron et de matières similaires à l'aide d'un produit détachant élimine habituellement la cire qui recouvre le fini. C'est pourquoi il faut réappliquer de la cire sur les parties touchées, même si le reste du véhicule ne nécessite pas de lustrage.

4

5

6

7

8

9

### \* AVIS

- **L'utilisation d'un linge sec pour éliminer la poussière ou la saleté de la carrosserie peut égratigner le fini.**
- **Ne pas utiliser de laine d'acier, de nettoyant abrasif ni de détergent puissant contenant des agents hautement alcalins ou caustiques sur les surfaces chromées ou en aluminium anodisé. Ces substances peuvent endommager le revêtement protecteur et provoquer la décoloration ou endommager la peinture.**

### Réparation du fini

Les égratignures profondes ou éclats de pierre sur les surfaces peintes doivent être rapidement réparées. Le métal exposé rouille rapidement, ce qui peut entraîner des dépenses de réparation majeures.

### \* AVIS

Si votre véhicule est endommagé et exige la réparation ou le remplacement de pièces métalliques, s'assurer que l'atelier applique un revêtement anticorrosion aux pièces réparées ou remplacées.

## Entretien des éléments en métal brillant

- Enlever les traces de goudron et d'insectes à l'aide d'un détachant pour goudron. Ne pas utiliser de grattoir ou d'autres objets tranchants.
- Pour protéger les surfaces des éléments en métal brillant contre la corrosion, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation du chrome et frotter pour obtenir un fini lustré.
- En hiver ou dans les régions côtières, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation plus épaisse. Au besoin, enduire les pièces de gelée de pétrole non corrosive ou autre enduit protecteur.

## Entretien du dessous du véhicule

Des matières corrosives utilisées pour l'élimination de la glace et de la neige, et le contrôle de la poussière, peuvent s'accumuler sous le véhicule. Ne pas enlever ces matières risque d'accélérer la corrosion des éléments sous le véhicule tels que les canalisations de carburant, le châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils ont reçu un traitement antirouille.

Laver à fond le dessous de la carrosserie et les ouvertures de roues du véhicule avec de l'eau tiède ou froide au moins une fois par mois, après chaque parcours hors route, et à la fin de l'hiver. Le fait de simplement mouiller la saleté sans l'enlever ne fait qu'aggraver le problème. La partie inférieure des portes, du bas de caisse et des longerons de châssis est munie d'orifices d'évacuation qui ne doivent jamais être obstrués, car l'accumulation d'eau à ces endroits peut causer de la rouille.

## AVERTISSEMENT

**Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour déterminer s'ils ont été touchés par l'eau. Si la performance du freinage est réduite, assécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale en avançant doucement.**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Entretien des roues en aluminium

**1** Les roues en aluminium sont revêtues d'un fini protecteur transparent.

**2** • Ne pas employer de nettoyant abrasif, de produit de lustrage, de solvant ou de brosse métallique. Ces produits et outils peuvent égratigner ou endommager le fini.

**3**

**4** • N'utiliser que du savon doux ou un détergent neutre et rincer abondamment à l'eau. De plus, s'assurer de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes sur lesquelles on a épandu du sel, afin de prévenir la corrosion.

**5**

**6**

**7** • Éviter de laver les roues avec des brosses de lave-auto à haute vitesse.

**8** • Ne pas employer de détergent acide. Un tel produit pourrait endommager ou corroder les roues d'aluminium revêtues d'un fini protecteur transparent.

**9**

## SOIN INTÉRIEUR

### Mises en garde générales

Éviter que des solutions caustiques telles que le parfum et les huiles cosmétiques ne viennent en contact avec le tableau de bord, car elles peuvent l'endommager ou le décolorer. En cas de contact, essuyer immédiatement. Lire les directives ci-dessous relativement au nettoyage du vinyle.

### \* AVIS

Ne jamais laisser l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec les composants électroniques/électriques à l'intérieur du véhicule, au risque de les endommager.

### Nettoyage de la sellerie et de la garniture intérieure

#### *Vinyle*

Enlever la poussière et la saleté à l'aide d'un balai à épousseter ou d'un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un nettoyant à vinyle.

#### *Tissu*

Éliminer la poussière et la saleté avec un balai à épousseter ou un aspirateur. Nettoyer avec une solution de savon doux recommandée pour la sellerie et les moquettes. Faire disparaître immédiatement les taches fraîches à l'aide d'un détachant pour tissu. Le cas contraire, ces taches peuvent se fixer et modifier la couleur du tissu. De plus, l'inflammabilité du tissu peut être réduite s'il n'est pas bien entretenu.

### \* AVIS

L'utilisation de produits et procédures autres non recommandées peut nuire à l'apparence et aux propriétés inflammables du tissu.

### Nettoyage des sangles des ceintures de sécurité

Nettoyer les sangles des ceintures de sécurité avec une solution de savon doux recommandée pour le nettoyage de la sellerie et des moquettes. Suivez les directives fournies avec le produit. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de teinture pouvant affaiblir les sangles des ceintures.

### Nettoyage des surfaces vitrées intérieures

Si les surfaces vitrées à l'intérieur de l'habitacle deviennent embuées (formation d'une pellicule huileuse, grasseuse ou cireuse), employer un nettoyant pour vitres. Suivre les directives fournies avec le produit.

### \* AVIS

Ne jamais gratter la surface intérieure de la lunette arrière avec un objet pointu, au risque d'endommager la grille du dégivreur.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Caractéristiques techniques / 8-2

1

2

3

4

5

6

7

Caractéristiques techniques

8

9

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques présentées dans cette section sont données à titre d'information uniquement. Pour obtenir des informations plus précises et à jour, consulter un concessionnaire Kia agréé.

#### Dimensions

Élément	mm (po)
Longueur hors tout	4 350 (171.3)
Largeur hors tout	1 800 (70.9) / 1 840 (72.4) <sup>1</sup>
Hauteur hors tout	1 695 (66.7) / 1 730 (68.1) <sup>2</sup>
Voie de roulement avant	1 540 (60.6) / 1 550 (61.0) <sup>3</sup>
Voie de roulement arrière	1 540 (60.6) / 1 550 (61.0) <sup>3</sup>
Empattement	2 630 (103.5)

<sup>1</sup> Avec garniture latérale    <sup>2</sup> Avec porte-bagages de toit    <sup>3</sup> Avec pneu 235/60R16

#### Poids

Se référer à l'étiquette de conformité décrivant les poids GVWR et GAWR pour votre véhicule. (Voir page 5-50, information sur l'étiquette)

**Moteur**

Élément	Moteur 2.0L	Moteur 2.7L
Alésage et course	82 mm X 93,5 mm (3,23 in X 3,68 in)	86,7 mm X 75 mm (3,41 in X 2,95 in)
Cylindrée	1 975 cc (120,5 cu.in)	2 656 cc (1 621 cu.in)
Taux de compression	10 ± 0,2 : 1	10 ± 0,2 : 1

**Système électrique**

Élément		Moteur 2.0L	Moteur 2.7L
Batterie		12V / 60AH (20HR)	12V / 68AH (20HR)
Génératrice		13.5V / 90A	13.5V / 120A
Démarreur		12V-1.2kW	12V-1.2kW
Bougies	Entrefer	1.0 mm ~ 1.1 mm (0.039 ~ 0.043 in)	1.0 mm ~ 1.1 mm (0.039 ~ 0.043 in)
	Type	Recouvert de platine	PFR5N-11, RC10PYPB4
		Recouvert d'iridium	-

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Pneus

Élément		Pression de gonflage kPa (psi)	Couple de serrage de l'écrou de roue kg·m (lb·ft, N·m)
Dimensions des pneus	Dimensions des jantes		
P215/65R16 96T	6.5J x 16	210 (30)	9~11 (65~79, 88~107)
P235/60R16 99T	6.5J x 16	210 (30)	9~11 (65~79, 88~107)
<b>Pneu de secours compact</b>			
T155/90D16 110M	4.0T x 16	420 (60)	9~11 (65~79, 88~107)

## Capacités

Lubrifiant		Volume	Classification
Huile moteur *1 (avec changement de filtre)	2.0L	4,0 l (4,2 qts.)	API Service SJ, SL ou supérieure, ILSAC GF-3 ou supérieure
	2.7L	4,5 l (4,8 qts.)	
Liquide de boîte manuelle		2,10 l (2,22 qts.)	API Service GL-4 (SAE 75W-85, Remplir à vie)
Liquide de boîte automatique		7,8 l (8,2 qts.)	DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III
Liquide de boîte de transfert (4WD)		0,8 l (0,85 qts.)	API Service GL-5 ou plus (SAE 80W-90, SHELL SPIRAX AX ou équivalent)
Liquide de différentiel avant (4WD)		0,75 l (0,79 qts.)	
Liquide de servodirection		0,9 l (0,95 qts.)	PSF-III
Liquide de refroidissement		7,0 l (7,4 qts.)	Base éthylène glycol pour radiateur en aluminium
Liquide de freins/embrayage		0,7~0,8 l (0,7~0,8 qts.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant	2.0L	58 l (15,3 gal.)	Essence sans plomb d'indice AKI 87 ou supérieur
	2.7L	65 l (17,2 gal.)	

\*1 Réfère à l'indice de viscosité SAE recommandé à la page 7-50.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

### Ampoules d'éclairage

	Ampoules	Watts
1	Phares (feux de route/croisement)	55/60
	Clignotants avant	27
2	Feux de position	5
	Antibrouillards avant (selon l'équipement)	35
3	Feux d'arrêt et feux arrière	28/8
	Clignotants arrière	27
4	Feux de recul	17
	Éclairage latéral arrière	5
	Feu d'arrêt surélevé	DEL **
5	Feux de plaques d'immatriculation	5
	Lampe de lecture de carte avant	10
6	Lampe centrale de pavillon	10
	Plafonnier arrière	10
7	Lampe de courtoisie dans les portes (selon l'équipement)	5
8	Éclairage de l'espace chargement	5
	Lampe de boîte à gants	5

\*\* DEL : Diode électroluminescente

			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
		<b>Index</b>	<b>9</b>

**A**

Antenne	3-117
Avant de conduire	5-5
Avertissement routier	6-2

**B**

Balais d'essuie-glace	7-29
Batterie	7-31
Boîte de transfert (4WD)	7-25
Boîte de vitesses automatique	4-6
Boîte de vitesses manuelle	4-5, 7-23
Boîte-pont manuelle	7-25
Calendrier d'entretien	7-4

**C**

Capot	3-87
Caractéristiques intérieures	3-102
Caractéristiques techniques	8-2
Carburants recommandés	5-2
Ceintures de sécurité	3-33
Clés	3-2
Climatiseur à régulation automatique	4-75
Climatiseur à régulation manuelle	4-66
Combiné d'instruments	4-39
Comment utiliser ce manuel	1-2
Commutateur d'allumage	4-2
Compartiment de rangement	3-99
Compartiment moteur	7-11
Compas	4-54
Conditions de conduite spéciales	5-7

Courroies d'entraînement	7-20
Coussin gonflable - système de retenue supplémentaire	3-60
Couvercle du coffre	3-81
Couvre-bagages	3-113
Dégivrage et désembuage du pare-brise	4-88
Dégivreur	4-64

**D**

Démarrage du moteur	4-4
Démarrage secours	6-4
Différentiel arrière (4WD)	7-25
Direction assistée	7-21
Directives de conduite du véhicule	1-3
Dispositif antipollution	5-3
Éclairage	4-57
Éclairage intérieur	3-97

**E**

Entretien	7-8
Essuie et lave-glaces	4-61
Étiquette	5-50
Feux de détresse	4-65
Filet utilitaire	3-113

**F**

Filtre à air .....	7-27
Filtre à air du climatiseur .....	7-28
Frein de stationnement .....	7-19
Freins et embrayage .....	7-18

## H

Huile moteur et filtre à huile .....	7-13
--------------------------------------	------

## J

Jauges .....	4-40
--------------	------

## L

Limite de charge du véhicule .....	5-40
Lubrifiants et liquides .....	7-26

## P

Pneus et roues .....	7-34
Poids du véhicule .....	5-31
Porte-bagages de toit .....	3-116
Processus de rodage du véhicule .....	1-3
Programme électronique de stabilité .....	4-36
Protection des circuits électriques .....	6-7

## R

Régulateur de vitesse .....	4-28
Remorquage .....	6-14

Rétroviseurs .....	3-92
--------------------	------

## S

Serrures de portes .....	3-11
Services d'entretien .....	7-3
Si un pneu est à plat .....	6-19
Siège .....	3-21
Soin extérieur .....	7-51
Soin intérieur .....	7-55
Soute à bagages centrale .....	3-115
Spécifications concernant les lubrifiants .....	7-49
Suggestions pour l'économie de carburant .....	5-6
Surcharge .....	5-39
Surchauffe .....	6-3
Système antivol .....	3-7
Système d'entrée sans clé .....	3-4
Système d'immobilisation .....	3-9
Système de commande homelink® .....	5-44
Système de contrôle de la traction .....	4-33
Système de freinage .....	4-18
Système de refroidissement du moteur .....	7-15

## T

Tableau synoptique de l'extérieur .....	2-2
Tableau synoptique de l'intérieur .....	2-4
Tableau synoptique du combiné d'instruments .....	2-5
Témoins et voyants .....	4-46
Toit ouvrant .....	3-108
Traction d'une remorque .....	5-32

1

2

3

4

5

6

7

8

9

**U**

Utilisation de la traction 4 roues motrices. . . . . 5-13

**V**

Vitres . . . . . 3-18

Volant assistée . . . . . 7-22

Volant de direction . . . . . 4-25

Volet du réservoir de carburant . . . . . 3-89

1

2

3

4

5

6

7

8

9